REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第一一七三〇三號
每份零售港幣叁毫
今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分局H三一六一三七 旺角分局K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分局：德輔道中香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣總社：台北中山北路三段四十三號 電話：五一三九九七六號

信不信由你 美國防部長說

[illegible]

事實如何亞洲人自然心裏有數

（時事社蘭盛頓二日電）美國國防部長舒辛格一日在記者會上，就越南失陷以後的美國亞洲戰略表明見解。其中強調包括展開核武器在內的亞洲美軍體系，今後無變更計劃。同時表明美國的前線防衛地區是韓國，間接的日本也包括在這個地區。舒辛格還暗示了不論韓國國軍的現代化五年計劃是否完成，美軍將繼續駐在韓國。

（路透社美國蘭盛頓一日電）美國國防部長舒辛格今日宣佈：「雖然南越失落，美國的對外防衛立場，並無重大改變。」他是在五角大廈一次記者招待會上，就東南亞國家對美國協防信心問題發生動搖，而作出上述聲明。他這項聲明，顯然是針對南韓而言，美國在那裏留駐三萬八千名部隊。美軍留駐南韓是前總統尼克遜所答允的，他要在一個五年期間內，協助現代化南韓的軍隊。但是，由于美國國會要削減經費，因此于稍後時又將駐軍留守期間延長。舒辛格表示：美國正檢討美國軍援計劃與美國軍隊駐紮外國之間之聯系，是項政策是前任美國總統制定，舒辛格不認為美軍駐紮南韓受到挑戰，他說：「美國防務地區仍然是西歐，南韓與日本，但日本是間接的，同時美國對菲律賓也有軍事承担，也將不受到挑戰，他認為美國與澳洲及新西蘭之軍事條約也不會受到挑戰。」他說：「美國對泰國有道義上之責任。」他說：「任何對泰國之北越壓力，將反映了國內及國外事務之平衡，正如河內所決定的。」舒辛格說：「台灣是防衛島嶼的一環，美國條約一旦生效便一日得到保護」。

泰國外交部長暗示 不要再相信美國 泰必須依靠自己

菲總統說應記取南越悲劇教訓

（路透社曼谷二日電）察柴外長今日稱，美國對泰國已無道義上的義務，泰國今後將依靠自己。他是在評論美國國防部長施萊辛格的聲明時，發表上述評論的。施氏曾稱，美國對泰國有道義上的義務。

察柴對記者稱，「他們既然已從印支撤退，對我們就不再有道義上的義務，我們必須依靠自己。」察柴又稱，根據泰國政府于三月份向美國國會宣佈的政策，美國必須把軍隊撤出泰國。下週一將宣佈于數月後美軍撤退的人數，泰國政府三月份的聲明稱，在四個基地的約二萬五千名美軍，必須在一年內撤出泰國。

（路透社菲律賓二日電）馬可斯總統今日稱：「越南失陷的教訓使像菲律賓這個發展中國家需要的是自己依賴及自給自足。」他今日稱：「人們懷疑越南現在是否比以前更好呢？假如他們依賴了自己，顧及自己力量，而非依賴於他國的力量及財富。」

（洪新社耶加達二日電）印尼外長馬力克今天稱：對於美國援助亞洲和太平洋區的國家，從而「闡明美國在亞太區的政策」的計劃，彼表示歡迎。馬氏是在評論美國務卿基辛格當上週的宣佈。基辛格當時表示希望與亞太區國家接觸，以便解釋美國在共黨佔領高棉和南越之後的政策。馬力克對記者稱，他準備在耶加達或峇里會見基辛格。據稱，基辛加早在去年底已計劃同夫人在峇里渡假。馬氏稱：他曾經通過美駐耶加達大使要求美國澄清其政策。在此同時，沒有新的跡象顯示察哈托總統將乘本年七月訪問加拿大之便，順道到美國作非正式訪問，以便與福特總統討論東南亞的新形勢。

（合衆國際社泰國曼谷二日電）外交部長察柴稱：東南亞國家協會的大使們今日會晤討論聯合承認越共的革命政府。察柴稱：曼谷會議的結果將會很快揭曉，但同時馬來西亞政府早已宣佈承認越共政府。其他的東南亞國家協會會員國是菲律賓、新加坡、印尼及泰國。五國曾在金邊失陷後不久聯合宣佈承認金邊新政府，現在對南越似乎也進行同一做法。

阮文紹一行拜祭蔣故總統陵寢

南越前總統阮文紹（中），與前總理陳善謙（右）與家人前往慈湖致祭蔣故總統陵寢，蔣故總統長子蔣經國行政院長在旁答禮。（合衆國際社台北二日無線電傳真圖片）

阮文紹陳善謙一行 拜祭蔣故總統陵寢

致慰蔣夫人訪晤嚴總統

（中央社台北二日電）越南前總統阮文紹夫婦，前總理陳善謙夫婦等一行，今天上午十時，前往大溪慈湖總統蔣公陵寢，致祭。行政院長蔣經國在旁答謝，并與阮文紹總統談話。阮文紹總統表示：蔣總統是他由衷崇佩的偉大政治領袖，蔣總統的逝世，使他感到非常悲痛，他認為蔣總統永遠活在世人心中，永遠為世人崇敬。

（中央社台北二日電）蔣夫人於今天下午四時，在士林官邸接見了越南前總統阮文紹夫婦，和越南前總理陳善謙夫婦，和駐華大使阮文嬌夫婦等，向蔣夫人表示了他們的誠摯的敬意，並致慰問之忱，在座的有我國外交部長沈昌煥夫婦。

（中央社台北二日電）越南前總統阮文紹夫婦，前總理陳善謙夫婦，和越南駐華大使阮文嬌夫婦，今天下午五時，到台北賓館拜會嚴總統，晤談了四十多分鐘，在座作陪的有總統府秘書長鄭彥棻夫婦，和外交部長沈昌煥夫婦等多人。

ASH®牌
男庄長短袖T恤
採用法國原色絲製成
最合世界男仕們穿着
各大百貨公司均有代售
MADE BY H.K. DRAGON & CO., LTD.

陳廣記珠寶行

代理各國名廠鑽石
收購古舊玉器寶石
香港大道中148號 電話5-438113 5-439433

六神仙 六神丸
十粒裝 服用方便
正方正藥 粒粒功宏
喉科專藥 兜科良藥
咽喉腫痛 驅風除痰
喉科專藥 清熱消炎
十粒裝
壹百粒裝
認明六神仙金字招牌
壹百粒裝膠樽 改用象牙色
「啟事」
為防止假冒起見，壹百粒裝真絲錦金兩邊加鐵「六神仙六神丸」六個金字，壹百粒裝膠樽改用象牙同色，以資識別而增美觀，敬希各界留意為馬
上海雷靈藥廠有限公司
香港北角堡壘街五二號 電話：5-781255

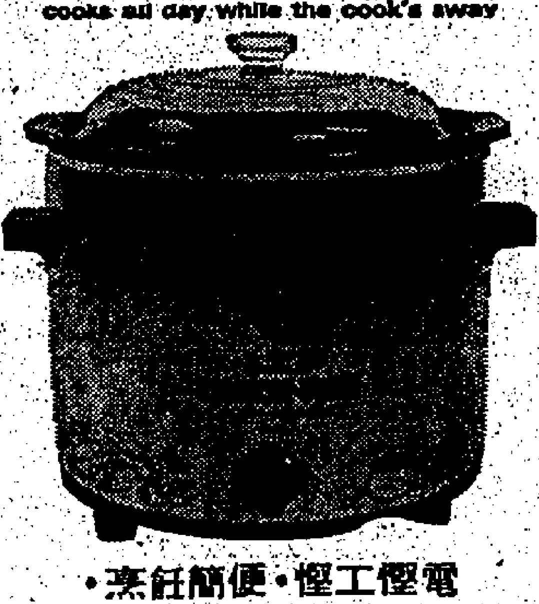
九龍尖沙咀山林道30至32號
昌林閣
華麗獨立洋樓
年期長久 三面單邊 每層三伙 電梯兩部
全部華貴鋁窗 美國裙邊潔具 浴厠瓷磚到頂 外牆玻璃紙皮石
（向山林道）（向天文台）
特價預售 15年分期付款
現已建至十一樓・年底前入伙
洽購處：
昌生興業有限公司 中環威靈頓街52-54號昌生大厦・H-231840
雅典公司 香港畢打街中建大厦926室・H-229348
地盤辦事處 九龍尖沙咀山林道30-32號・K-690760

長沙灣道102-108號 石安大厦
免首期
每呎祇售159元
廳房有窗，五萬餘起
旺舖特廉 二三樓（商業）壹萬六仟呎 合大酒家、百貨商場、學校等用，定價特平
洽購處：兆安地產有限公司 中環萬宜大厦212室，電話：5-259045-7 地盤電話：3-817807（假日照常）

荃灣旺舖連大閣租售
共一千八百呎對正街市
電話5-223112洽

囍

謹詹公曆一九七五年五月三日 農曆乙卯年三月廿二日 為小女穗穗與余鴻先生在美國德州（CORONADO BAPTIST CHURCH EL PASO）舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
周秉章
王成育 謹啓

美國RIVAL®廠創製發明
伊瑪牌慢電 電子瓦罉 IMAROFLEX
CROCK-POT® SLOW ELECTRIC STONEWARE COOKER
cooks all day while the cook's away

・烹飪簡便・慳工慳電
・安全衛生・保用經年
・請認商標・提防受騙
總代理：永勝商行有限公司
英皇道14號C-D座 電話：5-707903-5

利就商業大厦
租售 即可入伙
河內道 麼地道 麼地道 彌敦道 漆咸道
地點旺盛 交通方便
有地庫 地下至四樓 合酒樓業
接洽處：
金閣發展有限公司 5-440039 3-663361
戴地盤辦事處 3-671513

高價徵求教育雜誌

茲徵求民國廿九年（一九四〇）六月出版之第卅卷第六期教育雜誌一冊如蒙割讓請携至香港軒尼詩道107至115號南天書業李君議價

「香港美麗灣」碧麗道
鄰近巴士總站，驅車十分鐘便可迅達中區
新麗閣 即可入伙
三層花園洋樓
祇餘一伙（面積1159呎）
廉售 $295,000
車位充足 鋁質窗框；入牆衣柜，美國顏色祖缸，冷熱水喉
新鴻基 電話：5-228205・5-241206 地盤：5-466789（假日照常）

中區旺舖廉價租售
鴨巴甸街五十二號地下
電話5-223112洽

松苑 青山新墟（屯門）地段二十 現已入伙
三房一廳 伙伙單邊 面向正南 地點旺盛
尚餘數伙，欲購從速
差餉全免 樓下免費停車場
（批准十五年分期付款，萬元月付115.90）
經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25-29號合隆大廈頂樓 電話：5-488165
本地盤辦事處：電話：12-816753
挑苑 廿二層樓 尚有四伙 請速購

越共開始對付人民
沒收銀行商店 接管公用事業
這回不見西貢和尚示威反抗

（法新社河內二日電）今日，越共解放通訊社報導，現在，「革命的命令」已經在南越四十四個省份包括西貢至嘉定之特別地區施行。該通訊社說，南越形勢之轉變及政權之易手後自昨日即五月一日起生效。又謂，從四月三十日即週三起，西貢地區和湄公河三角洲地區的南越人民已舉起起義旗幟，而前西貢政權的武裝部隊已全部向「解放部隊」投降。該通訊社宣告：「我們祖國的南方已經完全解放。」而西貢解放電台同時亦廣播，在南越新解放區，西貢嘉定軍政府所頒佈的命令正在施行：槍械、爆炸品和其它軍事物資要充公，由革命組織接管一切公用事業，店舖和貨倉。該解放通訊社又報導新軍政府的命令，所有企業的新經理人要保存檔案，平民要保存身份證件，以待候進一步通知。舊政權時代的一切報紙刊物須暫停出版，旨在穩定和維持新秩序。

（合衆社二日綜合報導）日本人的消息稱，越共週四稱，共軍經在南越「完全勝利」，其餘的軍隊與省份，經投降。數千名平民，曾參加巡遊西貢的共軍與坦克之五一勞動節勝利巡行。西貢電台，於共軍湧入南越的首都不及兩天之時，播出通告軍方公報，命令於五天內完全撤出軍械與爆炸品，它並警告予違反者以適當懲處，同時並宣佈沒收銀行與農莊及商業。

北越並要求美國立即停止自南越強迫撤出難民，且要求美艦撤出南越水域。越南通訊社曾刊出政府的一項聲明，說這是因美國防部發言人拉廷曾於週三宣佈美艦現繼續駐於南越海岸以救起逃出的難民之故。合衆社有五名記者駐於西貢，但他們不能拍出電報，因通訊經於週三接近格林威治時間十二時之前停止。曼谷聽到越共控制的電台稱，西寧與厚義，以及「隆安」和「獨貢」兩省，均經投降，越共軍與北越軍因而經在南越「完全獲勝」。

但日本共同通訊社稱，西貢的堤岸區仍然混亂，因軍方延期接管該區域，它並說這是可靠人士的消息。西貢共黨的廣播，節調越來越反美。越共解放電台於宣佈勝利時稱，到了一九七五年五月一日爲，我們國家南部各省經已被解放。

楊文明面對越共高呼革命來臨了
十分似李宗仁
對越共說阻止阮文紹圖運走黃金

（美聯社曼谷星期五報導）解放電台星期二日電報導說南越總統楊文明告訴越共官員說曾經阻止阮文紹企圖運走大批黃金，「但我們截止他」。在此收到的越共電台報導的是一批顯然通合越共勝利部隊開入總統府的記者們所作出的描述。在指出越共拒絕總統府的豐富晚餐而只食用軍糧之後報導說楊文明和武文茂在府中客廳等待革命政府代表時細聲交談。接着在越共軍官抵步時楊文明向他說：「我等着向你們移交政權」。但對方回答說：「你再也沒有什麼能夠移交給我們，你唯一做的是立刻無條件投降。」這時候的楊文明唯有悲慘着低下頭，之後這位總統及其僚屬告訴越共軍官說，他們阻止阮文紹隨身把黃金帶往台灣，就爭時，阮文紹政府否認一項關於他企圖把多噸黃金由瑞士航機運走。

（路透社香港二日電）越共通訊社今天報道，「大楊明」總統楊文明，於越共軍湧入西貢總統府之際，站起來大叫道：「革命經來臨，你們來臨了！」他與其他人物，該社並稱：在上週三西貢時間上午十一時十五分，軍隊湧入時，坐在兩行椅上。至十一時半，掛起了臨時革命政府的一面大旗，他飄揚在總統府的屋頂上。

（法新社東京二日電）西貢市民昨日曾慶祝投降後的第一個勞動節。日本的共同通訊社並稱：約三千名工人與學生，曾在總統府附近集合，他們其後搖擴臨時革命政府的旗，巡行通衢大道。但飄揚在西貢主要街道上的越共旗幟卻不多，雖然人民解放軍曾下令懸掛旗幟。組織上述慶祝的解放軍曾暫時解除宵禁，以讓市民能於上午六時至下午六時的一段時間內出外。

越共通知泰國政府
逃往泰國飛機船隻 必須全部交還南越

（合衆國際社日本東京二日電）北越今天要求美國和泰國把那些在西貢政府崩潰最後階段裏被駛往泰國的南越飛機和船隻交還。北越勞動黨機關報「人民報」說越共的臨時革命政府是南越人民唯一真正合法代表，它有權管理和收回南越人民所有的財產。「人民報」在河內官方通訊社拍發，在東京被收的電訊中報導中提出上述要求。越新社說人民報斥美國，宣稱對這些被駛往泰國的飛機的擁有權。它說最少有一百廿五架飛機和許多船隻被「非法」帶入泰國。「人民報」在指控泰國在美國干涉越南事件中充當合作角色之後說，越南人民可以忘掉主要由美帝的獨裁軍人政權所犯下的罪惡，但將不容許日後同類事件發生。它補充說泰國有責任防止上述事件。美國仍欠下南越人民多筆大債，它完全無權佔有南越人民的財產。

（法新社北越河內二日電）北越報紙「人民報」今日稱：泰國必須把載走南越官員，軍人的飛機，船隻及物件歸還。報紙指出：泰國宣稱要與北越改善關係，現在正是時候來證實這些要目，因此首要的是把飛機及其他物件送回給南越臨時革命政府。

它稱：共有一百廿五架飛機在泰國，那是屬於南越臨時革命政府的。

南越人民乘漁船逃亡。

南越政府向共軍投降時，人民多乘漁船逃走，至美海軍，流動船上，請求庇護情形。（合衆國際社無線電傳真）

仍然肯定 阮文紹等運走黃金

（合衆社香港二日電）南越新政府外交部之發言人已于週四表明：被逃出南越境之越南人及美國人自南越帶走的一切財物，依照法理皆是屬于人民與革命政府所有。此間收聽中共新華社之廣播，報導南越「解放通訊社」所發表之新政府立場。該新政府之發言人聲稱，西貢新政府已控制南越全境，謂「新政府爲南越人民之唯一真實而合法之代表，是以有治理本國內政之全權。」

英女皇抵檀島 明日訪問香港

（美聯社檀香山一日電）英女皇伊利沙伯二世，在風和日麗的週四早上破曉後不久，飛抵檀香山，準備休息兩天，然後前往日本及香港，繼續進行官式訪問。

英女皇及其夫菲臘親王，在檀香山國際機場步下英航飛機「快鳥」時，受到夏威夷州長柯來與夫婦的歡迎。到場歡迎其他人士包括英國駐洛杉磯領事柯斯頓夫婦及若干文武官員。英女皇伉儷抵步後，大批夏威夷學生唱歌熱烈歡迎。女王在五年前路過檀香山時，亦受到同樣的歡迎。女王伉儷，將下榻凱哈拉希爾頓酒店，她們在檀島唯一預先安排的節目，是在週四參加由州長在官邸舉行的小型夜宴。女王及隨員，將於週六早上飛往香港。

美艦撤出南越海城
載着數萬南越人 由菲島駛往美國
菲聲言不准阮高祺停留菲境基地

（合衆國際社華盛頓二日電）美國國防部宣佈，美國已於週四結束其從海上撤走越南難民的工作，參加此項工作的美國海軍艦艇載着成千上萬的難民駛離南越水城。五角大樓發言人柯士甸透露，在華盛頓時間週四下午，即越南時間週五淩晨，參加救難的美國戰艦已奉命駛往太平洋，在若干不允透露的港口泊岸。柯士甸向記者們宣讀美國國防部所發表的一項聲明：「週四東部時間下午三時（越南時間週五晨三時），美國參謀長聯席會議下令駐太平洋美軍總司令及海上撤難指揮部司令，結束海上撤走難民行動，讓參與救難的第七艦隊的戰艦及海上救難指揮部的艦隊恢復正常調動。」

（法新社菲律賓加拉克二日電）一支四十六艘艦隻的海軍艦隊今日駛向太平洋，載着二萬五千名南越人，施已到美國去。目前目的地未宣佈，但軍事消息稱：他們的猜測主要的艦隊可能是前往關島，但可能會在菲律賓加添燃料。在艦隊中的難民包括前南越空軍元帥阮高祺及數位將軍級越南人，他們均在美國海軍旗艦上。該艦會否駛入菲律賓的蘇碧灣美國海軍基地仍成疑問。

（法新社菲律賓馬尼拉二日電）菲律賓官方通訊社今天報導說，如果前南越副總統阮高祺和南越政府官員踏入克拉克空軍基地，菲律賓政府必將拘捕他們。該社引述駐留馬尼拉以北六十哩通過美國海軍基地的菲律賓軍事聯絡官的話說，他在菲律賓當局命令之下負責維護菲美軍基地協定條文以防遭受破壞。菲律賓通訊社說，勸加里上校是在克拉克基地宣佈阮高祺在一位名張將軍陪同下，乘坐一架美國海軍飛機首途美國在蘇比克地區的海軍基地。

台灣實施十大建設計劃
輔導會榮民工程處貢献甚大
本報駐台北記者溫念君

雖然在一片世界經濟不景氣聲中，台灣却在自助人助的情形下，埋頭苦幹，積極實施十大經濟建設計劃，這十大經濟建設計劃是：（一）南北高速公路；（二）大鋼廠；（三）桃園國際機場；（四）台中港；（五）鐵路電氣化；（六）興建北迴鐵路；（七）高雄造船廠；（八）蘇澳港興建；（九）石油化學工業；（十）核能發電廠之興建。這些計劃雖要花費幾百億台幣，及大量外匯，但計劃完成後可加速我國的經濟發展，給國家帶來光明的前途，利益將達花費的數十倍。

輔導會這一機構在國內外並不陌生，它的全稱是：行政院國軍退除役官兵輔導委員會。它的主要任務是對退除役官兵實施就業，就養，就醫，就學等等輔導，二十多年來輔導會在第一任嚴家淦主任、第二任蔣經國主任及現任委員趙聚鈺的領導下，的確爲國家作了不少的事，有人說：輔導會對於台灣目前的社會安定貢献甚大，使數十萬退役官兵各得其所，就業的有許多事業可作，就醫的有許多免費的榮民醫院，就養的有幾十處榮民之家，免費食住還有零用錢。輔導會的經費來源都是由於各事業經營得法，自給自足，國家並沒有很大的負擔。所以政府對於輔導會特別重視。

十大建設榮民工程處參加了八項

榮民工程處是輔導會所屬的主要機構之一，它擁有大批的工程技術專家，以及數不盡的具有高度工程技術的榮工，榮民工程處是最專業的單位工程專家，他不但爲國家服務，而且爲其他盟邦服務，因爲許多友邦的大工程都是委托榮工處辦理。

十大建設工程榮民工程處就參加了八大項。據說，政府要榮工程處參加這麽多的原因是：榮工處擁有國際水準的工程技術人員，可以勝任此項巨大工程，其次榮工處是輔導會所屬，所獲利潤很少，可以節省大部份費用，再說，榮民工程處的榮工，具有苦幹的精神，例如，北迴鐵路東部海岸一段，最近一段時期雨勢很大，台中港區的風沙，比平常更猛烈，但是榮民們並不因此而停歇下來，頂着雨，迎着風，他們工作得更加勤快。一位老榮民表示，這就是榮民精神。

就以目前正在進行的十項重要的工程來說，其中就有八項是由榮工處負責全部或局部施工責任，全部由榮民承擔興建的有台中港，北迴鐵路及蘇澳港等工程，負主要施工責任的有南北高速公路，大造船廠及大鋼鐵廠的土木工程，擔任部份工程的則有林口石油化學工業區的抽沙造地工程，以及核能電廠工程，這些工程中的任何一項，其投資額都是非常龐大的，而施工要求也非常嚴格，這些工程能落在榮民的肩上，完全是由於榮民們多年來在國內外工程施工的優異表現所致。

榮民們在海外亦有優異表現，例如，榮民們陸續在泰國、印尼、關島、沙烏地阿拉伯、以及中非共和國擔任道路、建築、浚渫等工程。同時，榮工處獲得參加國際投標的資格，業務更擴展，承受的工程，逐日上升。

除此以外，在國內其他工程方面，榮工處亦有輝煌成就，例如：東西橫貫公路，這是最艱鉅的工程之一，亦由榮民們完成。其他如曾文水庫，基隆河改道等等，榮工處承担了全部的責任。

而今次這些工程發揮了很大的效果。榮民在全天候廿四小時不停地輪班工作，這是一般工人辦不到，他們爲了報答國家，這些老戰士抱着打勝仗犧牲精神拚命去幹，所以多數工程均將可提前完成，這都是榮民們努力的結果。

台灣在經濟不景氣中花出大量金錢實施十大建設，表面看來不合時宜，認爲徒然增加國家和國民的負擔。事實上却解決了國內經濟不景氣，十大建設僱用大批員工，採購了大量器材，使工商業有生意可做，國內失業人數減少，無形中已對社會有莫大幫助，況建設完成後，更可使台灣經濟繁榮起來。

社論

北韓首腦訪問中蘇朝鮮半島緊張

綜合日本共同社及時事社四月三十日自莫斯科的報導，據和蘇聯當局有關人士同月二十九日的消息：北韓主席金日成大概將於五月間訪問蘇聯。該人士並說：金主席倘若訪問蘇聯，則從此行的性質，可能與一九六一年初訪問莫斯科時，曾與蘇聯簽訂友好合作互助條約的相同云。回顧金日成於十四年前訪問莫斯科時，即是所謂「基本條約」，同時還締結了經濟技術合作協定。此項基本條約，規定蘇聯北韓兩國互相防衛的義務，強調友好合作關係，至於經濟技術合作協定，曾於一九六七年更新，到一九七六年（明年）時滿期。

過去幾年間，「和平統一南北韓」的呼聲，曾喧囂一時。但惟事實上，北韓侵略南韓的野心，從未收歛。迨至北韓所修通至三十八度線（分隔南北韓的界線）秘密隧道被南韓發現，即已引起南韓及美國的震怒。除此之外，金日成於四月十八日訪問中國大陸，與毛澤東、周恩來、鄧小平等人會談，雙方還發表了一篇很長的聯合公報，包括下列四個要點：一、雙方對於所有議題，意見完全一致。二、朝鮮統一，必須依照北朝鮮（北韓）的方針實現。三、中國支持韓國人民的民主鬥爭，反對南北分裂的固定化。四、中國要求聯合國軍司令部的撤銷及駐韓美軍的撤退。

還要指出，此次中共北韓首腦會談，最值得注意者，是軍事方面的。因爲在北韓代表團當中，包含有參謀總長吳振宇等軍事領袖。同時，金日成四月十八日在中共晚宴上演講時曾說：「假如南韓發生革命，不能坐視，將積極支援南韓人民」。又說：「敵人倘若發動戰爭，將以戰爭對付。在此戰爭中，我們所喪失的，只是軍事境界線（指分隔南北韓的三十八度線），獲得的，則爲祖國的統一」。與此同時，東南亞高棉、南越的相繼淪陷，可能刺激北韓向南侵略的慾望。處於以上種種情形之下，朝鮮半島比較以前更加緊張了。

不過，在中共北韓的聯合公報中，並沒有像中共習慣上所用的語句，諸如指摘美帝與蘇修的侵略，或攻擊超級強國的霸權，只是輕描淡寫地說：「帝國主義之間的矛盾日漸尖銳」。另一方面，又沒有像北韓習慣宣傳的語句，諸如武力解放南韓之類。同時，中共僅表示「堅決支持北韓和平統一國土及獨立的民主社會」。由此可見，北韓並不肯附和中共之反蘇，中共也不允以武力幫助北韓侵略南韓。大概爲了此種緣故，金日成就不能不赴莫斯科求援。

南越此次淪陷，原因甚多，包括有：一、美國未能依照前總統尼克遜對南越的秘密承諾，在北越南侵時，採取軍事行動，以致北越軍肆無忌憚，可以傾巢而出。二、美國國會反對福特總統所提三億美元的緊急軍事援助，以致南越許多飛機，或因缺乏零件修理，不能使用，或因汽油不足，無法多出動轟炸敵人或支援地面部隊作戰。

除此之外，據一些權威軍事專家及情報官員說：在越南戰爭中，能使共軍獲勝的「暗中的主角」，是蘇聯的武器。從一九六五年二月起，到目前的十年間，蘇聯給予北越的戰鬥機，飛彈，坦克，大砲，雷達等軍事援助，估計共約十七億六千萬美元。北越共黨方面的武器，接近百分之八十，似乎是由蘇聯供應的。此等「蘇聯武器」，如何對抗美國的新式武器，從越南戰爭的情形，就可以看出來。

自從一九七三年一月巴黎和平協定簽署之後，關於正式的軍事援助數額，雖然無法確知，惟軍事專家從貨船的航行和運輸狀況，以及貿易數量等，分析研究的結果，判斷一九七三年的一年，估計爲一億六千萬美元之譜。一九七四年僅比一九七三年略增，約一億七千萬美元左右。至於所供武器種類，亦從當時的戰爭情況反映出來。

例如：一、以地對空飛彈來看，一九六六年到一九六八年，五千個；一九六九年到一九七〇年，二百個；一九七一年到一九七二年，三千二百個；一九七二年，一千個。二、其次，以地對地飛彈來看，一九七二年五百個。三、以對潛水艦的飛彈來看，一九七二年二十四個。

蘇聯不單供給飛彈，還提供顧問，對於北越飛彈部隊的訓練，當美國飛機正在飛來的時候，也進行不輟（關於此點，曾於一九六七年十二月蘇聯軍部機關報「紅星報」公開刊載）。這並意味，蘇聯顧問是以接近戰鬥的形式援助北越軍的。

關於蘇聯供應的戰鬥機，一九六八年一九六九年到一九七二年間有米格二十一型九十五架，一九七二年有米格十七型四十架（中共在此期間也供給了二十架）。關於作爲地面戰主角的T五四型坦克，蘇聯自一九七〇年至一九七二年的兩年間，供應了七十五輛，至於輕型坦克，自一九七一年到一九七二年之間，供給了一百輛。

去年底，蘇聯參謀總長訪問河內。二十八日，首次出現西貢的郊外，至於包圍西貢的兵師，據說擁有蘇聯製造的米格二十一型飛機，軍的大攻勢和蘇聯製造的大砲。於是，共軍的大攻勢和蘇聯的軍事援助這兩件事，就彷彿結合起來，成爲一個焦點。

北韓的軍隊雖多，惟人口僅有南韓的一半，陸海空軍武器裝備優越，但南韓亦無遜色。北韓如欲以武力戰勝，最好是像二十幾年韓戰時那樣，獲得中共出一百幾十萬大軍助戰。惟中共現與蘇聯對立，需要美國支持，加上美國在南韓駐有軍隊，中共避免正面衝突。處於此種情形之下，中共自然不宜出兵。假如蘇聯給予各種新鋭的武器，豈非最爲理想。

甘迺迪遺孀賈桂蓮
可能第三次結婚 新郎是老翁船王

（法新社希臘雅典二日電）據雅典報紙報導稱：希臘船王奧納西斯的遺孀賈桂蓮可能與希臘另一船王加里斯結婚。六十七歲的加里斯是一個單身漢，擁有數艘輪船，在查基斯自己有船塢，在沙龍尼加擁有很多酒店，並經營數種運輸及出入口生意。

倫敦馬伕要求加薪

五月一日，倫敦新市馬場發生多名馬伕強將騎師卡孫從馬上拖下，要求加薪，幾經協商後，卡孫方得以實行登騎，糾紛解決。（合衆國際社無線電傳真）

紐約股市狂漲 兩日升廿八點

（美聯社美國紐約二日電）紐約股票市場星期五再次狂升，分析家稱投資者是受了財政部新財政計劃的刺激，他們相信新計劃將不會對利率及債券市場施以嚴重壓力。平均卅種工業股的杜瓊斯指數過去兩日已上升了廿七點九二，在今日最初半小時的交易中又再上升六點六五至八三七點六一。在國際時間十二時前又再上升至八三九點七二。

英格蘭銀行提高利息影響 倫敦股市收市下跌四點八

（路透社倫敦二日電）爲了支持不斷下跌的英鎊，英格蘭銀行今日把最低貸款利息提高零點二五厘，成一分。這是今天來連續七次減息後，首次把利息提高。

（美聯社倫敦二日電）週五倫敦股市先揚後挫。接近收市時，三十個工業股的金融時報指數下挫四點八，成三二九點。較去週五收市時下跌了三點子。

其中一個因素是英倫銀行的決定把貸利率由九厘七五昇至十厘，是十八個月的首次增加。

美元上揚 金價再跌

（美聯社倫敦二日電）週五倫敦美元大幅度上揚，而英鎊與主要外幣兌換，則下挫至從來未有的最低水平。商人指出，英鎊疲弱的部份原因係由於美元的堅挺。但國際貨幣投機者，對目前已達百分之廿一紀錄的英國通貨膨脹率，仍感憂慮。其他商人則相信，英國財政部準備讓英鎊作進一步下降，使英國輸出的貨物價格低下，縱使財政大臣希利昨天予以否認。

英鎊兌換美元下挫一點一〇仙，開市牌價二點三四八五美元，然後降至二點三三七五。英鎊與法國法郎和西德馬克兌換的貶值，高至百分之廿三，係自從一九七二年六月它在國際金融市場決定比值以來，最高的貶值率。

（美聯社英國倫敦二日電）倫敦下午黃金訂價爲每安士一六五點五〇美元，比上午的訂價每安士一六五點七五美元下跌了。星期四下午的訂價則爲一六六美元。

以色列軍車進入黎巴嫩

（路透社黎巴嫩貝魯特二日電）黎巴嫩軍方發言人昨晚宣佈：「昨天下午二時四十五分，兩輛以色列軍車越過邊界，潛入黎巴嫩南部賀特傑比省五十公尺，黎巴嫩軍隊炮火立即阻截，這兩輛車子撤離數分鐘後，該兩輛車子又揹另一車子開到邊界」。

福特下月訪問歐洲
會晤沙達總統 解決中東危機

（路透社華盛頓二日電）今日，華盛頓消息人士宣稱，美國總統福特計劃下月初在歐洲會見埃及總統沙達，共商解決阿拉伯和以色列衝突之前景。預料在今日稍後時，白宮及埃及開羅沙達總統辦事處會宣佈這兩位總統會見之計劃。此項消息已引起外交界的新推測，謂福特總統屆時亦可能要跟以色列總理拉賓會晤。沙達總統昨日在埃及亞歷山大「五一」節大會上發表聲明，其本人要在今日宣佈一項新外交行動，旨在謀求和平，結束跟以色列互相交戰狀態。

該等外交界消息人士謂，福特總統在今年五月廿九日和卅日參加大西洋公約組織之布魯塞爾會議之後，可能在六月初與沙達總統舉行會談。

（路透社埃及開羅二日電）埃及總統沙達昨天在此間五一節集會發表演說：「他將在今日宣佈新的外交行動，爭取結束與以色列不戰不和狀態，沙達同時呼籲美國表示立場，到底是保護以色列在其邊界以內，還是鼓勵它佔領阿拉伯領土」。目前沙達正處理國內嚴重經濟問題，當他宣佈低薪公務員與士兵之津貼增加百分之三十時，三萬羣衆歡呼。

高棉西北邊境
各地發生飢荒
棉共哀求泰國開放邊境
加收容三千名南越難民

（法亞社曼谷二日電）高棉共黨當局已正式要求泰國重新開放邊境，因西北邊境各地缺乏糧食及其他日用品，而苦於饑荒，使自泰購買糧食及汽油香烟等貨品。高棉邊境波比市之共軍司令告泰邊境當局稱：許多高棉人希望泰方開放其於金邊失陷前關閉之邊境，泰當局即告以一旦高棉局勢恢復正常邊境封閉令即予解除。該共軍司令官並謂：高棉共黨下週將慶祝勝利，如棉方將邀請彼等參加慶祝會。泰文稱：「我們怕泰國，決不會對泰國及其人民不利。」

（合衆社渥太華一日電）加拿大移民部長安德拉斯宣佈，加拿大將再收容三千名南越難民。安德拉斯說，這二千難民將由關島及威克島轉來，另一千名由非律賓及香港轉來，安德拉斯說，除了有親屬在加拿大的一四、〇〇〇南越人之外，這三千名難民已被通知他們能移居本國。迄今爲止，安德拉斯說，他已知九十二名有親屬在加拿大的南越人，已能夠離開他們的國家。加拿大政府在最近「空運嬰兒」當中，同時收容了一二三個嬰兒。這位部長說這項救助難民計劃於完成時，政府可能要用一千萬至一千二百萬美元。

全國地方選舉 英工黨大挫敗

（路透社英國倫敦二日電）執政工黨星期四在全國地方選舉中遭受重大挫敗，這是自去年十月大選以來，人民在投票中所反映出來的首次政治情感，以激烈而猛的保守黨在中部和北部卅六個市政議會選舉中贏取一百九十九個席位，並且在里芝這個過往工黨財長希利的選區中一躍成爲最大政黨。工黨在這選舉中喪失二百零六個席位，它在里芝失去多數黨地位，而且還在伯明翰，克里斯和洛芝且的議會上失去控制權。這次地方選舉情況並不熱烈，有些地區僅有百分之廿四的選民參加。根據工黨官員說：通貨膨脹和最市政稅務增加使工黨失去支持。

北京駐加拿大小特務古慶安
在美國探取各種情報 事敗被加拿大驅出境

（美聯社加拿大多倫多二日電）據加拿大廣播公司稱，被加拿大驅逐出境的一名中國外交人員，是在美國進行特務活動的。美國聯邦調查局引述來自華盛頓的消息稱，渠每週到華盛頓一次，收集工業與軍事情報，然後回加拿大首都渥太華，再由他的大使館把情報轉給北京。上述外交人員是古慶安（譯音）。加拿大外交部已證實，一外交人員已離開加拿大，前往北京，但拒絕說明其原因。美國聯邦調查局，已發現上述特務活動，但不願在福特訪問北京前，破壞中美關係。

范文同口口聲聲說
深信南北越雙方必走上統一道路
泰國社會黨人討好越共

（合衆國際社南斯拉夫二日電）南斯拉夫通訊社星期五從河內發出的報導說：北越總理范文同說，他相信南越必將走向和平統一的道路。范文同在河內五一慶典上說他本人努力實現統一。他說他相信南越人將集中力量，實現民族和解和統一。他感謝所有協助越南的國家，並向美國人民表示友好。

（法新社泰國曼谷二日電）泰國社會主義集團十八位國會議員，向南越臨時革命政府領導人阮友壽和黃晉發致一封公開信，表示他們的誠意，美國人退出泰國，爲泰國和南越建立正常關係鋪路。這封公開信幾乎是在西貢和湄公河三角洲城市澈底獲得解放，結束美帝國主義殘酷入侵和打開與北越和平聯合統一這路透過這個機會而致出的。他們對過去泰國政府敵視越南人民的政策，與入侵南越的美國人合作和准許美國在泰國境內設立空軍基地深表遺憾。

（路透社倫敦二日電）英國今日宣佈承認新成立的高棉共黨政府。外交部發言人稱：關於承認南越新政府問題，英國仍然繼續與盟國諮商中。外交部今早召見高棉共和國駐英大使，通知彼英國不再承認其政府。外交部並稱：駐北京的英國大使館已把英國之承認通知以施亞努親王爲首的高棉民族聯盟王室政府的駐京大使館。

今日本報新聞精華

香港可以享受美國特惠
香港如享受美特惠，須取銷對英加澳紐愛及南非等聯邦特惠，主要如烟酒汽車，對港無重大影響。（第二張第一頁）

大角咀兩賊械劫提款者
昨下午四時許，大角咀必發道，兩名五金廠職員赴銀行提款萬八千元乘車返抵廠前，被兩名持槍匪徒威脅攔頭，搶去全部款項逃走，兩事主追趕，賊鳴槍警告，幸未命中。警動警探，加入追賊，賊截停的士登車逃，警探從後開槍三發，貫穿的士後窗，但卒被賊逃去。（第一張第四頁）

一小時內兩宗開槍事件
鴨脷洲及黃竹坑新邨，昨晚一小時內發生兩次開槍事件，一宗爲匪飛斬人，一匪中槍受傷被擒，另一宗爲三飛張掠小販，遇警鳴槍追捕，兩名逃脫一名被捕。（第二張第二頁）

三月進出口值全面積減
本港三月貿易臨時統計數字，進出口貨值全面積減，爲過去一年最低潮，出口總值十六億二千萬元，較去年同期少二億四千萬元，減幅十三點三，入口廿四億三千萬元，少六億四千萬元，減幅廿點九，轉口五億五千萬元，少八千萬元，減幅十二點六。（第五張第一頁）

鄉局建議簡化發展申請
鄉議局昨建議簡化處理私人發展商申請，以加速新界發展。新界司對此表示贊同，並對有關擱置申請投訴將飭各理民府留意。（第三張第一頁）

胡兆熾中學昨日奠基禮
昨日舉行開幕，由潘悦瑪雪士主持儀式，獻主會小學亦於昨日舉行開幕禮（第三張第三頁）

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975

葡屬西非洲安哥拉首都 連續四天戰鬥 當局宣佈戒嚴

至少有二百餘人被殺另七百人受傷

（合衆國際社安哥拉羅安達二日電）週五是羅安達這個海邊首都迴旋發生槍戰和手榴彈爆炸的第四天，據醫院當局稱，在激烈的黑人黨派的流血鬥爭中，至少有二百五十人被殺。在羅安達中央醫院工作的一名外科醫生稱：「受傷的是無辜的平民，政府似乎無能爲力阻止這場迴旋發生的槍戰。」葡萄牙高級專員卡多索將軍，週四宣佈緊急法令，並要求三個政治集團的軍隊留在軍營裏。

專員呼籲公民鎮定，並宣佈實行從傍晚至黎明的戒嚴。他在廣播中，未透露傷亡人數。一些醫院估計，有七百多人受傷。安哥拉將于十一月脫離葡萄牙獨立。

（合衆國際社葡萄牙二日電）葡萄牙新聞社自安哥拉（葡國在西非的托管地）報導：在該地有兩個解放組織，在星期五使用追擊炮和機關槍互相進行慘烈的戰爭，新聞社稱：在羅安達附近有數百人被殺。

該社稱：這是安哥拉臨時政府在三個月前成立以來最激烈的戰事，有百多人死亡，受傷的也至少有七百人。一名特派員稱：有無數追擊炮炮彈落在首都的郊區，破壞甚大。

開戰的兩個組織是「馬列主義，愛民解放運動」和傾向西方的「民族解放陣綫」。

這兩個組織近二個月來一直不停互鬥，但近日衝突越趨嚴重。兩派在臨時政府裏有席位，餘下一派是「安哥拉全國獨立聯盟」。設立臨時政府的目的，是引導這個富庶的西非地區脫離葡萄牙的統治而獨立。安哥拉在訂出獨立協議之前，曾進行了十四年游擊戰爭，在那個期間內，游擊隊都常互相殘殺，猛烈程度不下於與對抗葡人。

英首相在聯邦會議上建議 成立商品總協定 以穩定貿易價格

期補救貧富國家間惡劣關係

（路透社牙買加、京士頓二日電）會議人士今天說，英國在維護世界糧食及原料價格穩定問題上的計劃，在聯邦高峯會議上獲得廣泛支持。

卅三國高峯會議今天完成研討英首相威爾遜昨天就世界經濟危機而提出的觀點。

威爾遜建議以商品協定方式，縮短貧窮的發展中國家與富有的工業化國家之間差距。

英國首相提出六點步驟以防止糧食及各種貨物市價動盪和銳升的計劃，他強調生產國之間達成協定並提議採取在國際緩衝存貨和出口限額之類措施。

但其建議卻立刻遭受圭亞那總理的劇烈反對，後者代表加勒比海國家發言，他堅持說英國計劃，逃避達不到像威爾遜自己所說那樣要在利於窮國及饑餓國家情況下，重新分配世界貨源這個目標。

（路透社牙買加首府京斯頓一日電）英國首相今天已建議一項世界貿易「新政」——穩定糧食與原料價格及確保供應之一項總協定。

英首相威爾遜于卅三國英聯邦高峯會議第三天，開始討論世界經濟危機時，提出上述建議。他說：成立一項商品總協定來與關稅貿易協定相輔而行的時候已到臨。關稅及貿易總協定乃多個世代以來，維持貿易自由化之機制。

他說：「我國政府充份承認，世界富有國家與貧窮國家之間的關係，變得惡劣，必須予以補救。此即本人建議所本之原則，其爲世界之財富必須重新分配，使有利于貧乏飢餓之人，這就是說：世界經濟之一種新政，關于國際貿易及其貿易條件。」威爾遜依照他所建議之協定下，提出六點行動計劃如：（一）改善商品（礦產及農產）供求消息資料之交換。（二）提定對商品施行出入口限制之法則。（三）鼓勵各種商品生產者與消費者聯絡之組織。（四）生產者從事新的聯合努力，以達成商品協定，包括設置國際緩衝存貨，生產管制及出口配額。（五）在一個明定幅度之內，維持市場物價。（六）穩定商品出口所得收益計劃。

泰總理稱曾受幾次死亡恐嚇 議會通過新法案 准人民帶槍防身

（路透社曼谷二日電）泰國總理克立今日稱：自從他於三月份任職以來，已收到幾次「死亡恐嚇」。

他是回答國會議員詢問說有些社會黨議員受到士兵的「死亡恐嚇」一事時，作上述講話。「自從我上任以來，我收到幾次電話，恐嚇要取我性命。」

他稱：「這些恐嚇由不知名人士打來的。」克立總理向議員保證，「政府將盡一切可能保衞他們的安全。」

（泛亞社曼谷二日電）泰衆議院昨以壓倒性多數通過法案，准許泰人無需特許，即可隨地携帶槍械，投票結果爲一一七對一，該法案將於下週由參議院正式批准，大多數議員指出：目前泰國盜賊披猖，綁案激增，人民不能再依賴執法官員保護，提案人蘇他則謂：人民有權携槍自衞及保護財物，在盜賊橫行之今日，唯有人民如不能帶槍，即繼續遭匪徒欺凌搶奪。在現有法律下，泰人須獲特許始能買槍，且帶槍出街亦須事先獲得特許，在新法律下，則兩者均不必獲特許。

美將盡速撤出駐泰九千空軍

（路透社華盛頓一日電）外交界人士今日說：美國與泰國已協定在未來數月間，撤出泰國境內基地九千名美國空軍人員。一名官員聲稱：撤軍之事將於星期一在曼谷宣佈。目前仍在泰國的二萬三千名美軍——絕大多數是空軍人員——將按爲期一年的時間表全部撤退。

國務院消息人士則稱：彼協議是逐步仔細削減泰國境內美國駐軍人數。過去兩年來，駐軍人數由四萬六千精減至目前總數。

一九七三年一月巴黎和平協定簽署時，美國在七個泰國基地內，駐有七百五十架戰鬥機——包括B五二型轟炸機——。

美國官員又謂：達成撤軍協議的磋商，早於南越失陷之前進行，與此並無關連。

塞島和談有進展 希土領袖研討政府組織

（路透社維也納二日電）今日，聯合國秘書長華爾海姆促請塞浦路斯領袖們採取切實的步驟，使塞島的希臘裔和土耳其裔的社會重新團結起來。經過希土兩裔領袖們歷時四日的談判，華爾海姆秘書長據謂對談判之初步結果表示滿意，惟靈通消息人士說，華爾海姆秘書長希望維也納談判最後一日會議能獲得心理上之突破，對未來起着激勵作用。華爾海姆秘書長亦要求塞島尼科西亞國際機場重開，再開該機場自去年七月土耳其軍入侵塞島以來已遭關閉。

希裔領袖卡拉第斯和土裔領袖丹克塔斯已在此間贊成委派一個專家工作小組，研究塞島中央政府問題。

西班牙汽車爆炸 佛朗哥險遭暗算

（路透社馬德里一日電）警方人士說：今晚此間一個足球場外，一輛停放好的汽車發生爆炸，當時西班牙國家元首佛朗哥將軍，正在那裏出席工會五一勞動節的遊藝會，一輛顯然被放置炸彈的汽車是在八十二歲的佛朗哥將軍偕其指定繼承人卡羅斯王子和其他政府部長進入球場半小時後發生爆炸，據報未有人受傷。

數輛汽車停泊在球塲大門數碼外，佛朗哥就從那處入口進入球塲，警方把附近的汽車移走，爆炸時全部在塲上的六萬人在觀看馬德里球會的表演，演出也繼續進行。照原定計劃，佛朗哥在嚴密守衞下離塲，他每次在公衆塲所露面，都有大批守衞陪同。

被三名美軍輪姦 沖繩吧女 美領館前示威

（泛亞社東京二日電）沖繩縣首府那霸市一名廿四歲酒吧女郎，今天領一批姊妹到美國領事館前示威，要求交出三名強姦她的美國兵。自稱受害者指稱：她前夜十一時半收工回家途中，遇三名年約廿至廿五的美國黑兵，向之招呼，她初時尙以爲他們之中有買美者，但旋即發覺不對勁，此時三美兵已突手來脚，把她拖到吉普車上，開到海灘的偏僻處輪流強姦，以致暈了過去，及至醒來，三美兵已失所踪。她自稱記得三人的面貌，沖繩警方今天已與美方接觸，商談處理辦法。按：日前已有一名美國海軍陸戰隊人員，因強姦兩名十二歲及十四歲女學生，被美軍當局移交日方審判，此案尙未審決。

南越及高棉變色 已引起印尼憂慮

（時事社雅加達二日電）印尼國防部長彭卡貝安，一日與蘇哈圖總統會談後，就印度支那新情勢論稱「南越政府向共黨勢力投降對印尼的共產黨殘存份子等來說，最少將是一種精神上的支持」。而表示憂慮。彭卡貝安強調說：「面對著這種現實的印尼必須增強國力，排除外來一切干預」。蘇哈圖總統等印尼政府首腦雖然認爲印度支那的新勢力在最近的將來對於東南亞國家聯盟等鄰近國家，不會採取擴張的政策，但是認爲對於一九六五年印尼共黨政變未遂事件後，潛入地下活動的共產黨份子及反政府份子等將有所影響，在內治安上成爲問題，因此表示憂慮。

台參謀長強調不能與共黨談判

（路透社台北二日電）台灣參謀總長賴名湯稱：「南越及高棉的陷落給共黨，乃是整個自由世界的悲劇」。

他在昨日發表一項聲明稱：「自由世界團加強其防衞。」

他說：「與共黨談判等於投降」。

他又說：「勝利的最佳保證乃是在戰場上，打敗及推毁紅色敵人」。

馬來西亞已承認 南越新共黨政府

馬共明言武裝戰鬥奪取政權

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡二日電）馬來西亞今日宣布承認南越的新共黨政府，同時表示希望新政權能夠與其東南亞鄰邦並肩爲該區的和平而努力。

代外長沙菲把承認用電報通知南越共黨政府的外交部長阮氏平夫人之後，作上述宣佈。

與此同時，外交部消息稱：東南亞國家聯盟（成員爲印尼、菲律賓、泰國、新加坡和馬來西亞）將討論南越和高棉新政權參加這個地區的事務問題。

（美聯社新馬來西亞吉隆坡二日電）馬來西亞代總理加法柏巴昨日稱：「馬來西亞將在數天內承認南越新政府，承認共黨國家符合大馬中立政策，馬來西亞無意干涉共他國家內政」。他說：「與共黨國家有友好關係，並不表示我們改變政治方向」。

（法新社香港一日電）據新華社今晚報導，馬來亞共產黨宣佈它的透過武裝鬥爭，奪取政權的政策。馬共於四月廿六日舉行該黨成立第四十五週年慶祝會時，發表的一項聲明，及該黨的中央委員會，在「馬來亞革命之聲」電台廣播稱：「我們認爲我國的革命，不能憑藉這所謂「國會的民主政策」途徑，或在各市鎮武裝暴動的途徑而達成的。「這僅能由市郊圍困城市，及透過武裝鬥爭奪取政權而獲勝利。因此，不管在任何情勢下，堅守這正確的途徑」。廣播要求各族人民，「加強民族團結，與中國人民及其他各國人民發展友好關係，及爲解放我們的國家而鬥爭。」

西德科學家被綁 緬甸叛亂分子 勒索百萬馬克

（法新社西德波昂二日電）波昂靈通消息今天透露稱，緬甸叛亂分子已向西德政府索取贖金一百萬馬克（約四十三萬美元），以換取兩個月前在緬甸東北部被綁架的德國地質學家溫德威。

外交部一發言人拒絕批評這項勒贖的消息，但稱政府知悉三十二歲的溫德威仍然生存。他係於三月四日在仰光東北六百五十公里地方被叛亂分子綁架，當時他的兩名緬甸籍護衞員慘遭殺害。

糧食雜誌指出未來缺糧可怕 糧食生產及儲備 追不上人口增加

說不定會發生以核戰勒索糧食

（合衆國際社華盛頓一日電）一本國際性糧食儲備雜誌週四報導：未來三十五年內，世界人口將增加一倍，屆時將發生嚴重糧荒，而飢荒的國家，將會以核子戰爭作爲恐嚇手段，勒索糧食。

國際性的「野生」雜誌編輯史特林撰文指出：世界人口至二〇一〇年，將會由四十億增至八十億，屆時將會發生數以百萬計人死亡的大飢荒。

史特林說：「農業生產雖然不斷有新的突破，但供不應求的現象日益嚴重。「人類的糧食生產，增長率遠趕不上人口增加，但不少政府領袖，仍然做爲其難的，以牛步速度推行節育運動。」

史特林說：就是目前，糧食的嚴重程度，遠較一般人了解的程度嚴重，因爲過去四十五年中，世界人口已由二十億增至四十億，足足增加一倍，共增加幅度，在過去需要數千年才能達成的。他說：「今天共有六億人口的印度，便有糧食恐慌及飢荒的現象。」

「二十五年之後，印度人口增加到十億時，情形將會怎樣呢？屆時勢必發生革命，暴亂等，不堪設想的事件，屆時，誰敢說那些國家不會用核子戰爭作爲恐嚇手段，向其他國家勒索糧食呢？」

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

本港新聞

大角咀必發道兩匪持槍行刦
掠提欵者萬八
五金廠兩職員返抵廠前兩匪威脅掠欵
事主追賊賊開槍乘的士警探槍擊被逃

（特訊）大角咀必發道一工廠大廈前，兩名手持短槍匪徒，截刦兩名剛從銀行提得一萬八千元現欵之工廠職員，除用槍指嚇外，並以暴力搶頸，迅速刦去全部現欵，兩事主尾隨追趕時，匪徒曾鳴槍阻嚇，並登上附近一輛的士逃走，適有一名隸屬荃灣警署休班警探途經該處協助，警探向的士開槍三響，企圖制止匪徒逃走，但匪徒不顧一切，仍駕車逃去不知所蹤。據悉，的士後玻璃中槍，相信車內匪徒有人中彈受傷。

案發於昨下午四時左右，必發道十八至二十號啓時工業大廈四樓必高金屬製造廠，較早時該廠派出兩職員張慶文（十九歲）、陳文根（廿七歲）乘私家車BC四八一×號，由第一姓司機駕駛，赴尖沙咀三和銀行提取糧欵一萬八千元返廠。

兩人提得現鈔用一紙袋盛載，於四時左右，返抵廠前，兩職員携欵落車後，即遭兩名男子自咖啡檔衝出，各拔出短槍指嚇，並向彼等搶頸，迅速將現欵掠去，向深水埗方面發足而逃，兩事主不甘損失尾隨追趕，並高呼打刦，匪徒目睹事主追趕，鳴槍一響阻嚇。

此際一名隸屬荃灣警署休班警探李世松，編號一〇八〇號，携同兒子適途經該處聞訊，李首先將幼兒交託附近咖啡檔看管，加入追捕刦匪，刦匪走至普提街登上一輛的士開車向通州街而逃。

警探曾高聲喝令停止下來，爲安全計，警探伏於地上，拔出配槍，向的士鳴槍射擊三響，的士尾部玻璃中彈，同時車內可能有人受傷，但的士仍不顧一切，沿通州街向北逃去，不知所踪。

由種種跡象顯示，刦匪可能預先刦得的士作爲行刦交通工具，該輛的士，祗知是BB字頭其他號碼不悉，直至昨晚爲止該的士仍不知下落。

事後據附近街坊指出，兩名刦匪，於案發前半小時，在廠前一咖啡檔，飲用鮮奶一杯，凍檸茶一杯，直至解欵車返抵廠時，兩人立即結賬兩元，衝出動手截刦。

案發後警方刑偵，派出大隊警員到場，展開嚴密調查，搜集資料，分頭追緝兩刦匪歸案。（合）

大角咀必發街賊械刦提欵者 （右）隸屬荃灣警署休班幹探李世松（左）鳴槍三響向兩刦匪所乘的士射擊，事後向旺角警署偵緝主任陳欣講述案發情形。（左）遭兩匪持械截刦之現場及解欵車（本報記者攝）

女輔警劉靈仙屍體剖驗
證實兇手先姦後殺
家人傷慟欲絕更要籌措治喪費

（特訊）女輔警劉靈仙慘遭殺害後，匪徒至今仍在逃。死者父母昨日上午外出奔走，爲獨生愛女辦理殮殯事宜。

劉靈仙的家人自發生這宗慘案後，尤其是劉榮光、李蘇夫婦，爲痛失愛女，老懷悲苦，憔悴不堪，李蘇終日哭泣，說「阿仙死得好慘」，一連茶飯不思，有親友到訪勸慰，也爲之心酸。

昨日上午，李鄭屋邨第八座二〇五室劉家的人已外出，屋內只有靈仙的堂姊，她說，堂妹慘遭匪徒殺害，他們無比悲憤，許多相熟的工友街坊都同情他們，並且指責歹徒橫行，危害婦孺，殺人者仍然逍遙法外，劉家親屬希望警方加緊追緝兇手歸案，查個水落石出。

死者的堂姊表示，昨日上午劉靈仙的父母向親友籌錢，爲女兒辦理後事。劉家的家境貧窮，經濟不寬裕，這次因死者突遭横禍，葬殮費也不易籌措，至昨日下午將領回死者遺體，定期出殯下葬。

另一方面，死者經剖屍檢驗後，證實曾遭兇手先姦後殺，在警方進一步調查之下，顯示劉被姦後，兇手准許她穿回長褲，始用手將她扼殺的。（合）

勒索拒捕毆打警察
積犯四罪入獄年半

（新亞社）一名積犯終日無所事事，聯群結黨，在黃大仙區一帶橫行無忌，向一些市民，索取保護費，終於難逃法網，爲警方所擒，昨到新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官重判其入獄十八個月。

被告尤順志，男，廿六歲，無業。控罪四項：（一）四月廿六日在黃大仙竹園地區向一姓李男子，勒索三千元保護費；（二）四月廿九日偷姓李男子三十元；（三）同日同地阻差辦公，（四）同日同地，毆打警員。

案情透露：四月廿六日深夜，被告與一彪形大漢前往事主家中，問事主是否將其車停泊在竹園附近之街道上，事主答是，被告等立即向事主索取一百元作保護費，否則不能泊車，或先付三十元，然後每月廿元，當時事主表示無錢，要求三日時間作爲籌備，事主遂向警方投訴，於廿九日晚上，被告等再往事主家中，在收取欵項時，被警探拘捕，被告等立即反抗及襲擊探員，稍後，卒將被告制服，其餘各人乘機逃脫。

四人被控買賣人口
買主與經紀三人判無罪
忍心父親賣兒要留案底

（新亞社）一名無業漢，忍心將其骨肉與他人，爲其前妻發覺，報警求助，將涉嫌有關四之男女檢控，昨被解控於荃灣裁判署審訊，被告認罪，買方三名被告，聘律師出庭代表求情，謂因賣方家境不佳，使其獲得良好教育，白糖爾法官判案時指出，此等行爲，是非法者，惟首被告能願將其骨肉交給他人撫養，故判買方三名被告無罪，惟該受害男童，暫交出社會福利署管理，以候其親母領回，首被告因仍在服刑中，此案判其留案底。

四名被告男女：（一）劉顯孫，三十二歲，無職業，住荃安街一二六號；（二）黃錫泉，四十三歲，什貨店東主，住青衣島大街；（三）鄧紅珠，三十三歲，家庭主婦，（即次被告之妻）；（四）蔡錦永，四十八歲，住荃龍街一一二號。同被控於本年三月三十日，在荃灣地區，非法販賣人口。

案情透露：受害男童劉志成，於一九七二年九月三十日，在香港地區出生，其父爲劉顯孫（首被告），母爲林崇娣，去年九月，其父母因意見不合而分離，由社會福利署安排下，首被告獲得該男童之管養權，最近原告林崇娣因獲得一份工作，同時首被告又因與另一宗勒索案有關被控，被判入獄十五個月，故原告欲領回該男童撫養，幾經三查發覺首被告竟將兒賣與他人，傷心欲絕，迫得求警方協助，經多方調查後，查出由第四被告介紹，次被告以三千元代價，向首被告領養其兒子，乃一併將各被告落案控訴，而原告亦得以與愛子團聚。

買地起糾紛官司了結
與訟人李碩棠勝訴
得回付定金及利息

（新亞社）前任保良局主席李碩棠，因與數名友人合股投資購買一塊土地，但因中途退出，爲合夥人向高院申請要繼續履行該宗交易及賠償因故中途退出而引致之損失。與訟人提出反駁，指地主亦未有履行合約細則，故彼亦無須繼續該宗交易。

本案於去（四）月十一日在高等法院聆訊，主審法官副按察司康士聆畢全案後，裁定與訟人勝訴，可取回五十萬元定金及利息。

本案原訴人，於敗訴之後，昨特再延聘律師具呈高院，要求延期繳還五十萬元定金及利息，給與訟人前保良局主席李碩棠，副按察司康士聆就原訴人代表律師陳述申請理由後，拒絕所請，維持原判，限原訴人等迅即遵照原判期限，歸還五十萬元定金及利息給與訟人李碩棠。

案中原訴人（一）鄭實成，（二）龔家龍，（三）富超公司（譯音），（四）智聯投資公司。

與訟人爲李碩棠前保良局主席，據案情透露原訴四人，與一龔姓男子於七〇年間，向一公司購得一塊位於荃灣之工業用地，買主在合約上表明可以將該地向政府申請爲非工業用地，後來該龔姓男子，中途退出，與訟人佔該之一份乃由與訟人承受，地價爲二千萬元，先付訂金六百萬，與訟人佔百分之三十股權，乃先付五十萬元，作部份定金，後來李氏因該宗投資不感興趣，乃向原訴人等表示不擬再投資在該土地上，乃退出，寧願放棄五十萬元之定金，但原訴等不肯，具狀高院，要求李氏繼續該宗買賣。

廉署調查員
前身不廉正
曾犯行騙事
認罪判簽保

（新亞社）現任廉政專員公署三級調查員之一男子，在太古貿易遠東有限公司任職期間，并不廉政，僞造賬單，訛詞行騙，東窗事發後，被控卅八項訛騙罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告全部認罪，法官以首八項罪，作爲判案根據，其餘卅項罪則列爲參攷，不另判罰，姑念被告所騙欵項，經已全部償還公司，因此輕判被告簽保五百元。

被告陳繼雄，廿五歲，據稱廉政署專員公署三級調查員。被控三十八項罪名，爲首八項指被告于一九七三年十月至七四年十月廿五日期間先後八項騙訛太古貿易遠東有限公司二千三百四十七元。其餘卅項指其被告訛騙四千一百四十七元。

案情透露：太古貿易遠東有限公司，專門供應免稅酒與國泰航空公司，當時被告負責管理賬單，私用職權，向公司會計部開列假賬單，訛稱支付香港政府貨倉租欵項，公司發覺乃報警拘控。

兩飛觀塘行刦
一囚兩年　一半要受勞役

（新亞社）觀塘新邨郵具飛二人，斜葉持刀行刦同樓住客，爲事主喝出，報警拘控，昨被解九龍地方法院審訊，被告二人認罪，戴維斯法官判首被告入獄兩年，次被告入勞役中心。

主控當庭指出：被告去年犯有一次同案底，曾被判入勞役中心。

被告二人：（一）林貴堂，十九歲；（二）陳克儉，十九歲；控罪名：一九七四年十二月廿二日，在觀塘新邨第廿座三弍一號室，行刦郭偉欽一瓶拔蘭地酒，一瓶加省子汁，一個手錶，一隻金戒指，一元美金，廿六元港幣。

擅取公欵博彩輸去
銀行分行經理認罪押候調查判

（新亞社）香港上海匯豐銀行樂富新邨分行經理去年底發現金行內失去三萬元現欵，爲塡補該筆欵項，竟挺而走險，盜去銀行九萬元，往快活谷賭博，結果大敗而回，在無可奈何下，惟有向上級坦白承認，卒爲警方拘控，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，且向法官求情謂，該筆互欵已清還與銀行，並準備往英國居住，尋覓新生活，法官諭該案押候兩週，俟感化官調查被告身世後始行宣判，該案由韓嘉法官主審，吳志堆高級督察主控。

被告朱顯森，男，卅五歲，被控於去年十二月至本年四月期間，偷去香港上海匯豐銀行八萬九千八百元。

案情透露：被告是匯豐銀行樂富新邨分行經理，負責管理一切現金，去年十二月十九日，被告檢查夾萬現欵時，發覺有三萬元現欵不翼而飛，被告感到彷徨萬分，六神無主，但又不敢向上級報告，恐被責罵，唯有自己設法塡補，被告經考慮後，乃私取公欵八萬九千八百元，往馬場下注，希望贏回六萬元，惟是財不入急門，結果全軍盡墨，被告在毫無辦法下，至本年四月十四日，惟有硬着頭皮，向上級報告，隨後被警方拘控。

補習先生竟作賊
事敗被控判監管

（新亞社訊）一名學生，替人補習，乘屋內無人之際，順手牽羊，偷去二千五百元，後爲事主發覺失欵，向警署報案，卒將被告拘獲，兩週前，在新蒲崗裁判署審訊時，被告已認罪，韓嘉法官押候在昨日，判其受感化官監管行爲十八個月。

被告姓潘，十六歲男，學生，被控於四月十六日，偷去姓楊女子二千五百元。

案情透露：被告乃一孤兒，甫週歲雙親已去世，由孤兒院收養至十三歲返回寓打老道其姊姊家中居住，與事主爲鄰居，替事主之兩兒女補習，案發日，被告往事主家中補習時，適逢事主外出未返，同時屋內祗有兩名小孩，發覺有二千五百元放在樓上，財迷心竅，竟順手牽羊，據爲己有，事主返家後，發覺失欵，遂向警方投訴，經調查後，卒揭發是被告所爲，被告承認用去十元，其餘收藏在一本書內。

跛豪案證人馮林被詰供出
藏毒坐監有欵接濟
出獄任陳永鴻司機
督察皮就成作證供錄取女被告洗姑口供

（特訊）「跛豪」集團運毒案，昨續在高等法院康士法庭提訊，控方第八名證人反黑組督察皮就成出庭，供述替本案第五被告洗姑落案時錄取其口供經過，洗姑口供中透露，十八歲時嫁與本案證人郭昌爲妻，但不知丈夫做那一行生意，但知丈夫有一條漁船，出海捉蝦爲業，伊本人買過一層樓有租收，生活不愁。該案聆訊未畢，押候週一續審。

昨爲本案聆訊第十五日，控方第七名證人馮林作供完畢，昨整個上午，則由辯方對該證人盤詰。證人馮林在檢察官引導下供稱：彼曾替第三被告陳永鴻收藏一批嗎啡磚，但事機不密遭警方查獲拘捕，被法庭判處徒刑兩年，那已是一九七〇年間的事情，彼在服刑期間，曾獲得一神秘人的資助，這個匿名人是通過其弟的關係，在金錢上給他接濟。

證人說，這是一九七〇年間的事，當時彼接了一批嗎啡磚返家收藏在衣櫃中，其後又到深安街通知第三被告陳永鴻，告知陳，該批嗎啡已收妥藏好之後彼再駕車往新界訪友，當日回家時，見街口有一私家車，車上有三名彷如警探的男子，該三男子進入他居住的大廈，他恐怕對方是來搜屋，見形勢不對，立刻將車駛返新界，不敢回家。

自此他隱匿新界，亦曾前往澳門。證人續稱：有關收藏嗎啡磚的事件，他終被警方拘捕，提控於法庭，他認罪後，被判四二年。

在服刑期間，他曾收到金錢上的接濟，通過其弟，每次獲得一至二百元。

及至獲釋出獄，他往見第三被告，第三被告問他坐監時是否曾收金錢，亦問他出獄後是否有工作？第三被告邀他任其司機。

下午二時半繼續開庭，控方第八名證人，警察反黑組歐籍督察皮就成出庭，例述替本案第五被告洗姑落案及錄取其口供經過稱：去年十一月十二日彼負責第五女被告洗姑辦理落案手續，當時洗姑報住西環卑路乍街，以打漁爲生，其父於一九七二年去世後，伊即繼續父業，伊有一條漁艇停泊在香港仔，家有五兄弟姊妹，亦以漁業爲生，長兄住慈雲山，擁有兩艘小艇，伊本人在弟妹中排行第四。

證人續供稱：伊十八歲時嫁郭昌爲妻，郭昌亦爲本案證人，當時郭昌有一艘漁船，以取蝦爲業，迨後郭改行買賣舊船，但生意不順利，故伊接些膠花返家，以作補助。

一九七三年間，郭昌另與一女子同居，自此之後，郭昌甚少踏家，有時兩三個月回來一次，因此伊生活無依，迨去年六月間，有人介紹伊在漁市場賣魚，每日可賺得三、四十元，生活始較安定。

去年十二月間，伊搬進西環卑路乍街居住，不久，伊又以分期付欵方式，在菲林明道購得一層樓，首期付欵四萬二千元，每月供三百元，但每月可收回租金八百四十元。

證人說，一年前伊曾在寄山汀九一層樓宇居住，當時一名叫梁發寄的男子（即屯門水塘命案死者）亦住在同一樓宇的二樓，伊知其人叫梁發寄，但不知他做何生意，後來在報上獲知梁發寄已被殺斃命。（均）

長沙街郵局被賊爆竊
失五郵包多郵包被拆

（特訊）郵政局昨日宣佈，九龍長沙街的郵政局曾於本年五月一日凌晨時發生爆竊事件，經查稽之後，發現並無損失任何現欵或未出售之郵票。但證實失去五件寄往海外的郵政包裹，另外有三十二件包裹則被拆開，其內藏之物件亦被竊去。

郵政局將與該等包裹的付寄人接觸，討論如何處置損壞之包裹。該寄人促請曾於四月三十日下午，在長沙街郵政局投寄平郵包裹，而號碼是四四五〇，四四五一，四四五二，六五六二及六五六六號之人士，請向高級郵務總監（九龍及新界區）提供有關詳情，電話是三——八八四一一。（合）

呢絨大削价

清貨運動　不計成本　低過市價一半

英國名廠仙伶 FINTEX DORMEUIL SCABAL WARSHILL ETC.
英國名廠套裝料及其他
DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC ETC.
女式套裝料

有的五折
有的六折
有的七折
有的八折

夏季，男、女裝衫褲料，每件$20.-起　花式千餘款有格仔條紋素色雜色等任君選擇

數百萬元存貨限期須掃清
新舊顧客採購男女裝衣料時，請駕臨參觀比較方知十分便宜。

協記洋行　呢絨總滙
地址：香港孖沙街一號德輔道中地下（德輔道中萬國寶通銀行左鄰）

益漢洋樓
北角渣華街糖水道
樓上單位　尚餘1伙
二樓全層　地下鋪位
特價七折
接洽處：地盤 5—632798
天德有限公司電話：H236047

華僑日報讀者
台灣環島觀光團
高級豪華　一流服務　享譽之隆　有口皆碑

四天台北
豪華遊覽團
（逢星期六出發）
H.K. $990
第一天：香港—台北（住宿圓山大飯店）
第二天：烏來—野柳—陽明山（住宿陽明山中國大飯店）
第三天：陽明山—故宮—台北（住宿希爾頓大飯店）
第四天：台北—香港

八天環島
精選豪華團
H.K. $1,650
5月9日　7月17日　8月8日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
遍遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、野柳。

九天環島
週末豪華團
H.K. $1,750
（逢星期六出發）
住宿：台北希爾頓、圓山飯店　高雄華王大飯店
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、台南、阿里山、日月潭。

十天環島
超級豪華團
H.K. $1,900
6月21日　7月14日　7月21日
住宿：台北希爾頓大飯店　高雄華王大飯店
遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

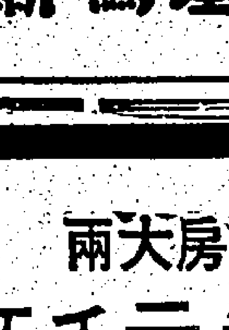
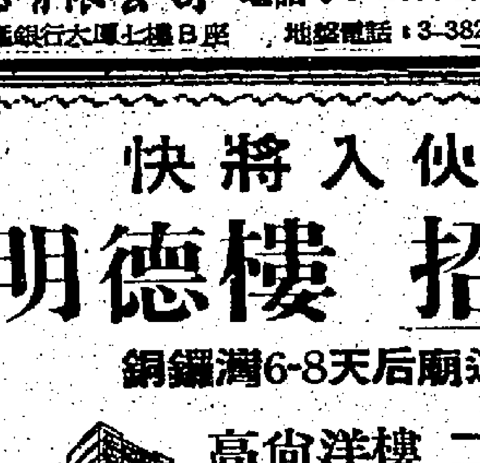
九龍葵涌和宜合道
瑞景大樓　餘樓特廉
住宅尚餘數伙，一廳三房
祇售七萬五仟元起
即可入伙
旺鋪祇餘兩間廉售九萬八仟元起
新鴻基　電話：5-228205・5-241206　管理處12-259284（假日照常）

天樂園
九龍塘畢架山道安域道
七層高洋樓
單位無多
建築完成
快將入伙
特價7折優待
各層電梯大堂廳房地台全部雲石有花槽噴水池
地盤設有示範單位，歡迎參觀選購
天德有限公司　電話：5-236047-8
中環永隆銀行大厦七樓B座　地盤電話：3-382107

兩大房一大廳　大特價
伍千元可買樓
福運大廈：紅磡春田街廿五號（近馬頭圍道國華戲院側）
伙伙三面單邊
格式好用料靚
尚有六十八年期
已有入伙紙
祇餘四單位即買即用
可分十五年低息供付
供樓平過交租
餘樓大特價
歡迎實地參觀
看樓假日照常
福聯有限公司　電話H二三五二三五
香港中建大廈九二四室　H二四三二六一
K六五八三四一

快將入伙
明德樓　招租
銅鑼灣6-8天后廟道
高尚洋樓　二梯二伙
四房二廳　全部住宅
設備齊全　管理週到
面積
一千一呎
冷氣水電煤氣特別設計
（請來地盆參觀）
接洽處　地盆辦事處　電話：5—700427

益年工業大厦
香港仔　黃竹坑
客，貨電梯共五部
貨梯載重共一萬五千磅
貨運暢通快捷
二千餘呎起，大小單位均備
現貨平租，售
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003　地盤：5-534991

REFERENCE LIBRARY
-3 MAY 1975
CITY HALL.

本港新聞 ①

香港如能取銷對英加澳紐愛及南非等聯邦特惠
即可享受美特惠
左敦赴美商談結果保證在短期內取消聯邦特惠
主要乃煙酒汽車三種入口貨品對港無重大影響

（特訊）工商署署長左敦昨日從華盛頓返港時表示：只要港府將目前給予其它英聯邦國家之特惠取銷，香港便可再次被列入美國普及特惠稅計劃的名單內。

同時，左敦又稱，他已向港府方面提出保證，將在短期內取銷該項相對特惠。

左敦係於上月十七日特別飛往華盛頓就本港被列入美國普及特惠稅計劃後備名單內的問題，與華府方面進行談判，美國係於三月時發表該項名單，當時本港之出口對手，如南韓，台灣及新加坡等都被列為受惠國家。

左敦在機場的記者招待會中表示：他在華盛頓逗留四天，獲得美國政府各工商部高級官員接見，並曾與美國的特別貿易談判代表耶田會晤，且每次均有充份機會向美國有關官員解釋香港的情況，並獲得他們的同情與諒解。

左敦說：我相信他們認為香港應可以要求得到與此地區的其他國家同等待遇，該等國家在過去數年內，對美國的輸出增長，比香港為高，而他們已被列入受惠國名單內。

左敦指出：在會談中所遭遇的主要困難是有關相對特惠——在本港的英聯邦特惠稅的問題。

但左敦表示，他已對美國官方人士保證，香港可以採取必要的立法措施，以期在一九七六年一月一日取消相對特惠。

他說：「當然，條件是美總統必須在該日之前給予香港特惠地位。」

美國普及特惠稅計劃是每十年由國會重新調整一次，是次經濟調整後，將於本年十一月生效。左敦說：「我相信在即將公佈的另一受惠國名單中，將會出現香港的名字，並期望在特惠計劃開始之前便會實現。」

談及取銷對其它英聯邦國家的相關特惠對本港的影響時，左敦表示：該項特惠主要是為酒類、烟草及汽車三種入口貨品而設，綜括而論，對本港將不會有很大影響。

他又稱：在取銷是項特惠後，酒烟兩項入口貨品受影響的幅度甚少，但汽車入口則不同，目前本港從英聯邦國家輸入的汽車數量大約佔市場的百份之七十五，從美國輸入則達百份之三十，因此，美國汽車競爭能力便可加強，而現時仍是難於判斷是項措施對本港的影響如何。

左敦表示：取銷這項聯邦特惠的決定，是在於港府方面，倘港府認為有此需要，英倫方面亦會接納。

他並認為：取消是項特惠，將使本港在歐洲共同市場方面獲得較佳待遇。

問及港府可否要求美國准許香港保留這項英聯邦特惠？左氏說：這個純是原則問題，因為，此項普及特惠計劃是美國單方面釐定者，正如一個國際組織可從談判中獲得讓步，因此，唯一方法就是取銷聯邦特惠，以適合該計劃的條件。

目前本港共予英國、澳洲、加拿大、紐西蘭、愛爾蘭、南非等六個英聯邦國家相對特惠。（寒）

制訂法案授權政府 借債應付龐大赤字
有需要時亦可發行公債籌集 借款由一般稅收及資產償還

（港訊）憲報昨日刊登的一九七五年借款法案，如經立法局通過，政府將有權舉債，以應付財政司夏鼎基預算的一九七五—七六年財政赤字。財政司於本年二月在立法局提出預算案演辭時，談及本港於今後數年內需要借款，並指出目的是以最低的可能費用來借款。同時他說，為應付一九七五—七六年的需要，政府目前正積極考慮幾種可能辦法。其中三項借款辦法的來源是歐洲貨幣市場，供應商的信貸及私人的商借。今日頒佈的法案是擬尋求立定權力。

根據一九七五年借款法案，政府有權借款以供任何用途但必須經立法局以決議案方式通過之。此法案將使政府賦有所需之權力，向歐洲貨幣信託市場或透過信託及其他相似方式借款，同時法案又規定所有借款契約必須儘早提交立法局省覽。

法案第四條授權政府在有需要時發行債券，期票及其他文件以便將借款契約實行。法案的另一項規定為，根據該法案所借的款項，於支付與借款有關之開支外，應依照借款目的運用之。

法案第五條又規定：凡與根據本法案所借款項用途有關之支出，均作為預支款項記帳，由香港一般稅收項下支付，而於日後由償款償還。本條亦規定，所要償項，由本港之一般稅收及資產償還。本法案經立法通過後，港督有權減免借款契約及有關票償之其他文件之任何稅項，費用及收費。

僱員屋租增抽二點五 公司利得稅增一點五
提高兩項直接稅
收入一億三百五十萬

（港訊）憲報昨日發表一項修訂法案，以便溯自本年四月一日起，實施財政司在其本年財政預算案中宣佈提高兩項直接稅之建議。

首項建議係為在計算薪俸稅方面，關於僱主供給僱員住宅的租值者，另一項建議則為關於公司利得稅者。

根據在短期內提交立法局的一九七五年稅務（修訂）（第三號）法案，僱主供給僱員的免費或資助部份租值的住宅，估計租值的百分率將由僱主所支與該僱員薪金百分之七點五增至百分之十。增加此百分率的理由為，此類住宅的真正市值，比僱員的收入一定超過百分之七點五。

同時，此法案對酒店、宿舍、公寓或其他住所之租值計算，亦按比率增加。

假如此法案是踏實施，此項稅務要需可使庫入每年增加約三百五十萬元。

此法案又規定，假如住宅不是由僱主提供，而是由一「聯號公司」所提供的，亦根據新事，作為入息一部份，以計算薪俸稅。此項規定是為防止現時非常普通的逃避估稅行為，因為根據現行法例，只限由僱主直接供給僱員的住宅始須納稅，於是由一人支付僱員的薪金，而由聯號公司提供住宅就可以逃避估稅。

又根據此法案，由本年四月一日起，公司利得稅的稅率自原有的百分之十五增至百分之十六點五，是項增加將是一過渡性措施，以待詳細考慮及草擬有關股息稅的法例。

公司利得稅增加百分之一點五之後，將為一九七五—七六年度帶來一億元。

小評
提高警惕分組防盜保護自己

聽政司的公館兩番被劫匪光顧，看了報載新聞，證明匪徒果真膽大包天！

隨便翻開報章，有關劫殺、姦殺、兇殺、警匪槍戰、搶頸、爆窃、暴力行劫、劫財傷人的新聞，屢有發現。這類新聞看得多，使人有點麻木了。

從來歹徒行劫或盜窃，都屬於偷偷摸摸，鬼鬼祟祟，所謂「見不得光」的行為，在進行時不敢明目張膽，至少有點顧忌心理。

今天的匪徒却不同了，簡直目無法紀，橫行無忌，行劫時有如探囊取物，予取予携，事主若不就範，隨時可能受傷。於是乎劫匪竊匪施施然過市，氣燄囂張，而香港市民則談「劫」色變，祇有退避三舍。如此這般，試問人間何世！

一般市民對使用暴力行劫的匪徒莫不痛心疾首，大家都認為治亂世，用重典，絕對不能姑息。然而反觀劫窃案破案率如此之低，任令許多罪大惡極的匪徒逍遙法外，自然公衆氣憤難平。即使有機會抓住了，但經過了一年半載，或一兩年之後，他們又有機會「做世界」了。

姑息論者曲高和寡，相信絕大部份之香港人都不能接受。理由很簡單：匪徒對待我們如此殘暴，而我們對待匪徒如此仁慈，在情在理在法都說不通！

目前治安惡劣，人人自危，部份市民經過事實考驗之後，深信集體自衛，是無辦法中的一個辦法，在大廈或屋邨，許多人家實行守望相助，或輪值看更，若有事發生，則全體出動呼應，迫使歹徒知難而退，說得「好聽」一點，這是提高警惕，分組防盜，大家發揮保護自己的本能。

火車加開特別班次 利便居民歡迎女皇

（港訊）九廣鐵路局將於女皇伉儷訪港期間，加開特別班車來往新界及九龍，以便利居民來往，參加歡迎行列，欣賞多姿多采之歡迎秩序，或一睹皇室人員之丰采。

本月五日（星期一）加開之特別班，上行車計七次，下行車六次。本月六日（星期二）則祇於晚間加開由九龍開往新界各站之特別車一次，以便居民欣賞是晚舉行之會景巡遊後返回新界。

五月五日（星期一）特別車次時間表如下：

九龍	開	9.49	11.18	12.26	15.16	16.45	19.25	23.00
旺角	開	9.58	11.26	12.34	15.27	16.54	19.36	23.08
沙田	開	10.12	11.38	12.49	15.39	17.10	19.54	23.20
大學	到/開	10.25	11.52	13.00	15.51	17.24	20.00	23.28
大埔滘	開	10.35	12.00	13.09	16.03	17.33		23.37
大埔墟	到/開	10.39	12.05	13.16	16.17	17.37		23.43
粉嶺	到/開		12.13	13.24	16.25			23.53
上水	開							23.58
羅湖	到							24.03

↑上行車 →下行車

粉嶺	開		12.36	14.00	16.56		
大埔墟	開	11.04	12.46	14.12	17.08	18.05	
大埔滘	開	11.13	12.51	14.23	17.14	18.11	
大學	開	11.26	13.00	14.34	17.24	18.26	20.10
沙田	開	11.37	13.15	14.48	17.34	18.39	20.20
旺角	開	11.50	13.28	15.03	17.46	18.54	20.33
九龍	到	11.56	13.34	15.09	17.52	19.00	20.39

五月六日（星期二）特別車次時間表如下：九龍開二十三時。旺角開二十三時零八分。沙田開二十三時零二十分。大學開二十三時零二十八分。大埔滘開二十三時零三十七分。大埔墟開二十三時零四十三分。粉嶺開二十三時零五十三分。上水開二十三時零五十八分。羅湖到二十四時零三分。

胡百全　丁熊照　馮彥

減低差餉估值 十二份建議多獲同意

（港訊）一九七五—七六年度物業估價冊於三月八日至廿八日期間公開諮詢市民查閱，差餉物業估價署已接獲擬修改物業估價冊事項的建議祇十二份。

差餉物業估價署發言人稱：差餉物業估價署已接納該等建議的全部或部份，於是減低應課差餉租值。而該等建議大部份係涉及租值的最近下跌，商店舖位及至目前為止，九龍區已接獲十份建議。

予以處理，其中五份業主同意，經減低其物業估價之差餉估值在其餘兩份建議中，已正在考慮中，於短期內應可作決定。

何人士如向差餉物業估價署長提出建議者，仍有權向土地審裁處上訴，反對差餉物業估價署長的決定。

團結香港海外華商
發揮龐大力量．促進自由貿易
香港華商世界貿易總會昨成立

（特訊）香港華商世界貿易總會昨（一日）晚在香港富麗華大酒店舉行創會典禮，由影名譽會長胡百全立法局議員主持揭幕，胡氏作簡略致詞，大意謂該會成立，旨在促進本港及海外華商團結，增強香港經濟繁榮，並謂在此世界不景氣中，這個會之創立更具意義，有助改善經濟。渠希望該會前途光明，發揚華商業務云云。

會長丁熊照繼致歡迎詞，他說：海外嘉賓，不遠千里而來，海外與本港之繁榮安定，實可視為海外華商團結之一大盛事。渠又指出創會宗旨乃為發揚中華民族之傳統道德與守信精神，聯合世界華商，促進自由貿易，繁榮香港，作爲人類爲目的。

理事長馮彥致謝表示該會今日之誕生，如一位初生嬰兒，有待大家扶持與培育。

香港華商世界貿易總會之創會儀式十分隆重，蒞會之中外嘉賓有世界數十國家地區專程來港觀禮之華商團體代表，毛里求斯國會議員兼部長朱梅麟，中華民國立法委員吳望伋，日本總領事館及西商總會代表機關社團首長達數百人。

典禮後舉行盛大晚宴，由著名影星甄珍，謝賢，苗可秀，柯俊雄，李琪，雷震，秦祥林，張沖，丁珮，陳自強，潘冰嫦及紅歌星奚秀蘭，古蘭，張圓圓，王婷，佩佩，璐璐，凌芝，李紹輝，王秀如，方怡珍，趙莉文，洪鐘，鄧音音，依達，萬儀，鍾寶萍，張笑倫，鄧雪芳，江燕，葛茵等分別客串歌唱，抽獎節目等，並有楊小萍領導之民間功夫藝術團各藝員表演特技，盛況空前，爲本港中西工商貿易盛會之所罕見。

該會創會首屆理監事名單如下：理事會理事長馮彥，副理事長李瑞麟，盧宏英，呂昌庚，陸增鏞，李序東（兼秘書長），理事金堅白，林國強，李順才，馬立峯，梁煥釗，何冠昌，麥伯津，錢宗昌，鄭鎮威，蘇仲平，李學滇，黎桂添，李紹民，張澄生，葉劍鋒，施應元，葉脈，黃炳鈞，鄺基南，邱斯明，孫監安，朱卓賢，斯忠，周定凱，蔡慶寧，周世文。監事會監事長林國樑（副會長兼），副監事長梁鳳，張蒞庭，馮劭年。監事馬迅，李浩，張驥，李衛東，趙耀俊，傅文康，陳煥焯，李捍東，褚劍平，雷振範，楊世廈，馮文韶，徐筠甫，鄺祥新。（彌）

讀者論壇
無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

中巴將全用雙層巴士行走疏導交通
柴灣綫已增派新車行走北角總站申請建月台未獲准
中華汽車有限公司交通主任李日新

編輯先生：關於貴報四月十日，刊出讀者黃漢琛君，論「增派柴灣巴士行走即等於變相加價」一問題。

茲奉答如下：查本公司前有數單讀者黃漢琛，同名同姓，是否同為一人？姑置勿論。首先申明：本公司未有計劃發展較高於現行車費之豪華巴士。我們對此政策非不支持，因我們的計劃係針對進行多座位之雙層巴士，以便不論男女老幼之多數市民，經濟能力足以應付之合理車費，因此本公司之車輛，幾乎全部改用雙層，現仍有殘餘約四十輛單層，於最近將來，一俟新巴士陸續到達，亦將不復見於道路行走矣。

說到柴灣路線，如報內特別以陳舊巴士派走該區之觀念，殊不正確。自一九七五年二月一日以來，以前八號A線所用之舊單層巴士，經已全部改用較新之雙層巴士，而同時新增之八十號線則用十七輛新雙層巴士為柴灣居民服務。今後數月，八號線之單層巴士，亦將逐盡改用雙層巴士。而另有一條新線一〇六號，將用珍寶型雙層巴士行走柴灣及九龍之間。例如一九七五年三月統計，柴灣各線之乘客數比一九七四年三月已增加了百份之五十一，顯見本公司之巴士服務，證明是符合市民之需要。

關於跑馬地之高尚住宅區，如十九號線之服務則較柴灣八A號線為佳，如此批評似欠公允。試以第十九號線祇有十一輛巴士行走，班次為每隔七分半鐘，而八A號線則有十二輛巴士，其班次僅為每隔六分鐘。

關於北角總站之停車月台，以期候車可免雨淋日曬，此種設計有賴於倫敦公共巴士之總多利亞巴士站。本公司曾於一九七五年一月向政府申請，願自費改建北角總站之停車月台，但直至此函發出時，仍未獲政府批示。甚以在未獲批准前，未能進行該計劃。

貴報讀者繼續投訴八號B綫由筲箕灣延長至西灣河問題，其原因實不在南安街之修路，而目的在改善巴士與渡海小輪之聯繫服務，該綫直達西灣河渡海碼頭，要行走較遠路程及派出更多巴士，收費由三毫增加三毫，實已值回票價，然而該綫仍尚未達到成本水準，不過祇屬盡力提供市民交通服務，勉盡其力而已。此致

貴報編輯先生

一九七五年四月十四日。

中華汽車有限公司交通主任李日新。

華僑日報讀者
泰國芭堤雅海陸空暢遊
節目豐富本月十日出發
錫蘭泰國聯遊餘額三名祇限持護照參加

泰國現已成爲東南亞主要旅遊勝地，尤其是該國首都曼谷近郊的玫瑰花園及集有東方夏威夷之稱的芭堤雅，更令遊客流連忘返。芭堤雅真不愧被譽爲多姿多采的旅遊勝地，在陸上，可以策騎馳騁沙灘，在海上，固可作游泳滑水活動，也可乘搭玻璃遊艇，一窺海底奧秘，在空中，可以駕駛滑翔風箏效空中飛人，能將地面和海面一覽無遺。

本報讀者「五天泰國芭堤雅參觀團」，係由七海旅運有限公司負責策劃，定期五月十日出發，全程費用港幣一千三百五十元，旅程包括曼谷，水上市場，鄭王廟，泰國龍鳳傑卅，皇宮，玉佛寺，玫瑰花園，芭堤雅，珊瑚島等。餘額已無多，歡迎持有護照人士參加，還必向隅。

另一組「讀者錫蘭五天聯遊觀光團」，亦定於五月十日同時出發，尚有餘額兩名，歡迎持護照人士參加。

上述兩團全部旅程節目，均屬豪華享受，住宿膳食一流，並設宴於曼谷最高尚之夜總會及欣賞歌舞表演，有意往泰國觀光的讀者，請立即報名參加，刻不容緩，詳情請詢：香港德輔道中國際大厦一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四四七一三七（四綫）

女皇伉儷訪港 特別交通措施

駕車人士請注意，有關女皇伉儷訪港之事，一九七五年五月四日（星期日）至一九七五年五月七日（星期三）間，詳細而廣泛之交通調整計劃，經已訂定，以期使繁忙市區內之交通，在可能範圍內，避免與女皇伉儷使用同一路線。

概言之，各項交通改道，均歷時甚短，且每當女皇伉儷訪問一處完畢後，正常交通情況定必從速恢復。皇室車隊通過前，所經路線，其他車輛，一概不得使用。然車隊一旦駛過，各該限制，即告取消。

茲將各項爲時較長之特別措施，分述如下：

暫停供用之泊車設施

(一)五月四日上午八時起，至五月六日下午七時止，中區愛丁堡廣場（東面）之車位，暫告停用。

(二)五月五日上午八時起，至五月七日上午十時止，昃臣道，介乎遮打道及干諾道中之間一段，其車位暫告停用。

(三)五月四日下午五時起，至五月七日上午九時止，上亞厘畢道，介乎督憲府東面閘口及下亞厘畢道路口之間一段，其車位暫告停用。

(四)五月三日午夜起，至五月四日午夜止，中區美利道多層停車場第八，第九層及天星碼頭多層停車場頂樓，暫時停供市民泊車。

(五)五月三日午夜起，至五月五日下午五時止，大會堂多層停車場暫時停供市民泊車。

道路封閉及交通改道

港島

(一)五月四日下午五時起，至五月七日上午九時止，上亞厘畢道，介乎督憲府東面閘口及下亞厘畢道路口之間一段，暫告封閉。

(二)昃臣道，介乎遮打道及干諾道中之間一段，改爲單程北行路線。

九龍

爲配合五月六日之彌敦道大巡遊，當日下午七時三十分起之三小時內，將實行下列特別交通措施：

(一)彌敦道，介乎旺角道及北京道之間一段，暫予封閉。

(二)彌敦道之南行交通，於旺角道處，或改東行，或改西行。

(三)除公共交通工具外，荔枝角道之所有南行車輛，於上海街處，改經彌敦道。

(四)上海街只准公共交通工具行駛。

(五)新塡地街只准公共交通工具行駛。

(六)廣東道新路，介乎梳士巴利道及北京道之間一段，改爲單程北行路線。

(七)北京道，介乎廣東道及漢口道之間一段，改爲單程東行路線。

(八)登打士街，介乎彌敦道及窩打老道之間一段，改爲單程東行路線。

(九)窩打老道西行交通，於衛理道及染布房街交界之路口處，或改北行，或改南行。

(十)加士居道之西行交通，改沿佐敦道行駛。

(十一)佐敦道之西行交通，於覺士道處，改爲南行。

(十二)覺士道之南行交通，於柯士甸道處，改爲東行。

公共交通

港島

五月四日上午八時起，至五月六日下午七時止，港島天星碼頭廣場附近之山頂公共小型巴士站，暫行遷往中區美利道之露天停車場。

九龍

五月四日（星期日）下午六時至六時三十分之間，九龍天星碼頭廣場之巴士總站及的士站，暫停使用。

上述半小時內，九巴南行路線第一號、第一號A、第二號、第六號、第六號A、第七號、第七號A、第九號、第二〇一號及第二〇六號等，改經佐敦道及廣東道，而以廣東道海運戲院前爲終點，並於該處上客。北行時，則依舊取道梳士巴利道及彌敦道。

九巴路線第二號C、第五號、第五號A及第五號C則以彌敦道以東之中間道爲終點，並於該處上客。

*請剪下此廣告用作參考

運輸署署長 麥法誠

本報商業專欄廣告每天卅元三天起碼

本欄廣告 利便各界 集中宣傳 效力宏大 費用特廉

每日下午六時前截稿

新舞台

民間功夫藝術團

團長：楊小萍

龍門客棧

主演 廖珮如 梁二

驚天地 泣鬼神

萬人傑 簡清球 李民欽 陳永富

沈茂惠 廖已丑 顧文雄 李長青

輕功 硬氣功 內功 光管打功 童子神功

昨晚爆滿

演期無多 欲看從速

本港新聞 ②

鴨脷洲及黃竹坑邨 一小時內兩宗開槍
惡飛斬人・中槍倒地就擒
強掠小販・兩逃脫一被捕

（特訊）在不足一小時內，香港仔、鴨脷洲及黃竹坑邨，先後發生警員開槍事件。鴨脷洲球場內，一休班警員鳴槍一響，擊傷其中一飛，將之擒獲，另一飛遁去。黃竹坑邨一小販，在檔口遇三飛行刼，獲一輔警協助追匪，途中再獲兩警携警犬出巡，警犬咬一匪，另兩匪逃遁時，其中一警鳴槍一響，但未命中，結果一匪就擒，兩匪逃逸。

昨晚八時左右，一名年約二十歲青年，赤裸上身，將上衣搭在肩膊上，在鴨脷洲球場，近鴨脷洲海龍門左翼邊綫，觀看其他人作球賽，該青年發現背後有兩飛，各持一包用報紙包裹物品，該青年心中知不妙，乃要下上衣逃去，但背後兩飛立即打開報紙，亮出利斧，向逃走中青年追斬。

兩飛在打開報紙時，適左翼邊綫，有一名休班探員在場，見狀後，急當場制服其中一飛，並拔槍喝令另一飛停止追斬行動。

但該飛不聽勸告，仍續向青年追斬，結果該青年，右手及左腿，分別被斬傷，制服其中一飛之探員見狀，急鳴槍一響，擊中斬人惡飛之右腿，以制止其繼續傷人，但在鳴槍後，較早時被制服之飛仔，乘混亂時，逃去無踪，球場外，遇襲青年受傷倒地，而在不遠處之受槍傷惡飛，則倒臥在好及街坊和樂醫院對開處。

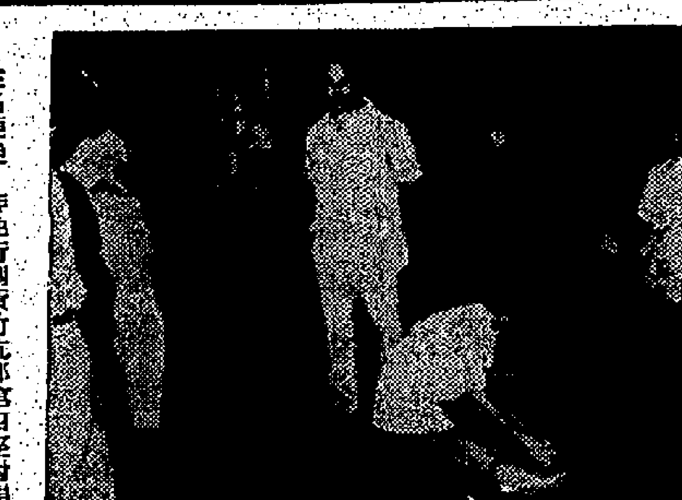
案發後，大隊警方人員，趕到現場調查，分別將受傷青年以及受槍傷惡飛，送往醫院救治，同時警方在球場內外，先後檢獲兩把利斧，知爲飛仔所携武器，襲擊青年之用。

警方經調查後，懷疑遇襲青年，可能於日前，在同一球場作賽時，與人結怨，遭人尋仇伏擊。

案爲在場休班探員，及時鳴槍擊中惡飛，制止一場可能演變成命案之尋仇傷人案。

據悉該名機智及臨事鎮定之休班探員，編號爲一二五×六號，平時駐守筲箕灣警署。警方對有關案情，及在逃之另一飛，正加緊追查中。

三名匪徒，昨晚行刼黃竹坑邨第四座對開一熟食檔，事後被巡邏警員開槍捕獲一人，但無人受傷，圖爲開槍之現場。（本報攝）



鴨脷洲球場昨晚發生斬人案。一名青年被斬受傷，適有探員在場，開槍擊中其中一匪，事後大批警方人員到場調查。（本報攝）

鳴槍制止不聽勸告 警犬施威咬着逃匪

約四十分鐘後，黃竹坑邨第四座地下羊城粥麵店對開處，一名年約四十歲姓呂小販，正在擺賣豬皮及雞雜，並在進食時，突有三名年約二十歲飛仔，突然向該小販搶去七十元現款，小販不甘損失，持硬物追三飛，並沿途高呼打刼。

適有一名休班輔警，行經現場，聞聲後，立即協助小販，向三飛窮追，五人先後追逐，經由第四座，轉向第五座，由第五座旁邊樓梯，折入第十座，再橫過馬路，走向南朗山道，正當輔警及小販窮追三飛，轉至南朗山道時，另有兩名警員，携同一隻警犬，巡經南朗山道，見三飛迎面逃，而背後有人追趕，並聞有人叫打刼聲，知發生事故。

携警犬出更之警員，立即縱警犬，咬住一名逃遁中之飛仔，另一名編號一四一×〇號警員，見兩飛仍然在逃，拔槍喝令兩人止步，但兩飛不聽勸告，繼續逃遁。該警員於是鳴槍一響，但無擊中任何人，兩飛則在黑暗中遁去。

被警犬咬住之飛仔，當場束手就擒，事後被帶返警署調查，據稱該飛年僅十七歲，有關案情，警方仍在追查。

據警方在現場調查顯示：正當三飛與兩正規探員，迎頭相遇之際，其中一名探員，並遭人持利刀，迎頭襲擊，該探員於是鳴槍一響，但無命中。

案發後，大隊警方人員，趕赴現場，進行深入調查，但直至深夜，仍未閑拘獲其餘兩飛，有關案情，仍繼續調查。（合）

九龍灣安置區 疏導排水溝渠 確保不再水浸

（港訊）房屋署人員現正在九龍灣安置區展開工作，以確保區內不再發生水浸情形。該等工作包括消除阻塞排水溝入口及出口處的大量沙泥廢物，并將險溝出口處擴大。

保養工程組發言人說，在正常情況下，排水系統已頗足以疏導大水。他說：「本星期三發生的水浸，部份是由於溝渠受阻塞，部份原因是下降不尋常的豪雨。」

由星期三正午十二時至下午一時的雨量爲九十二點四毫米，即差不多四吋，天文台在一小時內錄得的最高雨量紀錄中，此次列爲第五位。

發言人促請居民採取預防水浸行動，但如果居民隨意拋棄垃圾，排水系統就再受阻塞。他呼籲住客合作，保持渠道暢通無阻，同時在下降豪雨時，請家長勿讓子女走近水渠。

發言人說：「洪流水力可輕易將一男子冲倒，更何況是兒童。」

發言人對於一女童在星期三喪生一事，深表惋惜，他并說，社會福利署現在與死者的家人聯絡。

北角美輪大廈飛仔爲患 強刼電梯乘客
兩女一男不敢反抗各有損失
看更關起鐵閘捉賊惜無所獲

（特訊）北角美輪大廈，昨晚深夜，發生電梯刼案，三飛持刀在電梯內，行刼兩男一女住客，掠得少量財物後遁去。

事發於昨晚十一時左右，三名年約二十歲刼匪，手持利刀，埋伏在電梯內，伺兩男一女住客進入電梯，并在電梯上升之際，亮刀向三人行刼。一名年約四十歲女事主，損失一百元現款，其餘一名年約二十歲男事主，損失二十元現款及一隻手表，另一年約二十歲男事主，亦損失十元現款。

三飛得手後，坐電梯逃遁，案發後，各所刼事主，通知看更，關起大閘，並致電報警，警方曾到場逐處搜查，但無發現刼匪踪跡，懷疑三飛在警方到場前，已告遁去。

該處大廈，有四部電梯，兩處出口，其中一處在警局街方面，由於有兩處出口，雖平時有看更當值，但亦易爲刼匪所乘，該大廈近日來，經常發生刼案，各住客呼籲警方，設法改善該大廈治安，免刼匪猖獗。（合）

北角美輪大廈發生電梯刼案後，警方携同警犬捕賊，可惜賊過興兵，一無所獲。（本報攝）

瑞興公司英國週 簡悅強主持剪綵

（特訊）瑞興公司爲迎接英女皇伉儷訪港，特舉辦英國週，由英國航空公司贊助，在英聘請佈置設計專家謂雅里來港爲瑞興公司設計和佈置店內外及馬路中心的一切裝飾，并搬來很多有關英皇御用品及皇冠，在瑞興公司地面陳列，供本港市民參觀。

瑞興公司并舉辦數場盛大的英國週「今時今日」時裝表演節目，在英聘請著名時裝表演導演米高威特卡專程來港協助瑞興編導時裝表演工作，同來有四位英國漂亮模特兒，乘搭英國航空公司之航機抵港，參加英國週「今時今日」時裝表演。

英國週於昨日正午十二時正，在瑞興公司隆重揭幕。由簡悅強爵士主持開幕剪綵禮，并在瑞興大廈頂樓嘉賓廳設雞尾酒會款待嘉賓，到賀嘉賓及文化界人士頗衆。

瑞興公司此次舉辦英國週期間，展出英國名廠貨品甚多，如男女服裝、兒童服裝、皮鞋、襪、泳衣、毛氈、毛冷及其他貨品，琳瑯滿目。

今日首場英國週「今時今日」時裝表演，昨下午五點半在半島酒店大舞廳舉行演出，由來自英國四位漂亮模特兒及八位本港男女模特兒參加匯演英國最新各款服裝。尚有數場時裝表演將於本月五日及八日分別在香港太子行地面商場及希爾頓酒店大舞廳舉行表演。（楊）

行政局首席議員簡悅強爵士主持瑞興公司英國週開幕典禮，圖爲瑞興公司總經理古勝祥陪同簡悅強爵士剪綵。

油蔴地小輪舉辦 港海夜遊 欣賞烟花
樂隊演奏並有遊藝 票價十五小童十元

（港訊）英女皇伉儷訪港期，港府定於本月五日晚上時將烟花禁例解除，大放特色七彩烟花，以示慶祝，並娛大衆，屆時本港市民將可飽覽闊別七年之烟花燦爛景色。

油蔴地小輪公司，特於該晚七時半至十時半，派出三艘三層客輪舉辦「港海夜遊賞烟花」節目，使市民能在海港中心最佳地點欣賞烟花表演，船上頂層更有冷氣設備，樂隊演奏，及舉行海上舞會，中層則設有遊藝節目，表演精彩及有獎遊戲。

票價不分等級，成人每位十五元，小童十元，包括供應精美小點及冷熱飲品在內。即日開始預售，售票處設在該公司中區統籌處、港外綫碼頭、北角碼頭及佐敦道碼頭。詢問電話：五—二三〇四五。

該公司於該日晚上燃放烟花時間，將紅磡至灣仔綫之小輪由七時廿三分起至九時零八分止暫停行走；紅磡至北角綫小輪由晚上七時四十五分起至九時暫停行走；觀塘至中環綫小輪尾班船則提前七時止由兩處碼頭開出。

該公司又爲方便市民來港觀賞烟花起見，將中環至美孚新邨航綫小輪班期延至晚上十時止，但八時廿五分起至九時止則暫停行走。至於荃灣至中環綫及佐敦道至灣仔綫小輪，將會隨時加班云。

通告南華會員轉換會證啓事

本會現（一九七四年）年度協助、普通、學生等、各類會員證，有效使用日期，將於一九七五年五月底止截。

由六月一日（星期日）起，凡屬會員到會，不論港九任何場所，須憑一九七五年度會員證，始能享受各項活動，及一切權益。因該上列會籍之會員，由本（五）月一日（星期四）開始，於每天辦公時間內，逕到香港嘉路運山，本會場館，會員活動諮詢處，辦理轉換會證，及繳費手續，幸勿放棄權益，希本會會員週知

一九七五年五月一日

南華體育會執行委員會 主席 周志強

申請歸化英籍啓事

黎蓓瑩（LIE PEA YING）又名王黎蓓瑩（WONG LIE PEA YING）現住香港九龍柯士甸道一五四號花園大廈地下E座，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

申請歸化英籍啓事

吳英達（NG YING TAT）住香港九龍官塘裕華道18座359室現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

政府津貼 深水埗街坊會小學聘教師

本校聘高年級數科男性甲級教師一名，能在五月十二日到職者請於五月八日前將履歷寄汝州街八十八號三樓

校監：黃鑒焯
校長：朱叔達

本律師事務所由一九七五年五月一號起在香港皇后大道中三十號娛樂行五樓以黎錦文，李孟華律師事務所名義執業。

黎錦文 李孟華 律師事務所謹啓

何氏宗親總會有限公司通告

一九七五年五月三日 理字第四號

敬啓者：本會定期本年五月十一日（星期日）下午三時半，假座德輔道西八十八號廣盛酒家二樓，舉行第二次會員週年大會：一、通過一九七四年度會務報告。二、通過一九七四年度財政收支數目。三、聘請核數師。茲特召開大會，屆時並招待茶點，除呈報社團註冊官外，合行公告，敬希屆時踴躍出席爲感，右通告

本會各會員

理事長何耀光

香港維多利亞地方法院離婚訴訟案

一九七四年第二五三宗

茲有離婚申請書擬與下開答辯人依法進行離婚手續 第二答辯人黃國樑可向香港高等法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份如逾期一月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判

香港高等法院代助理經歷司

關氏宗親總會通告

六旗字第十六號 一九七五年四月二十九日

謹訂於一九七五年五月六日（星期二）下午三時，在九龍渡船角文華樓二十四號四樓本會會所舉行故會長關佩英女士追思會，藉表哀思，除分函外，合行通告週知，屆時敬希踴躍參加致悼爲荷

右通告

全體會員

理事長 關德興　副理事長 關家麟 關勵添
監事長 關溢　副監事長 關祖澤 關耀樺

招標公告

茲招標承辦新界大澳漁民子弟學校內一間所之電燈安裝工程，投標者須將投標書封密，在封面上清楚寫明「離島區大澳漁民子弟學校」字樣，並須最遲於一九七五年五月十五日下午三時前，將投標書送達香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府署。該理民府現正在該處理民府辦公。故投標者須於是日上午九時前該工程之建築及地盤圖則可向該理民府索閱。投標者必須出示其「商業登記證」，以便查驗。中標者須向離島理民府繳交百分之二價作爲保證金，惟學校當局不一定須接納出價最低之投標書或任何其他投標書。

魚類統營處

辭職啓事

本人已於一九七五年四月卅日辭退世界洋行有限公司之職務

梁澤賢

青洲英坭有限公司週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七五年五月廿三日上午十一時卅分假座九龍紅磡馬頭圍道四十一號本公司註冊寫字樓舉行第八十二屆股東週年常會：

（一）省覽截至一九七四年十二月卅一日年結帳項，聆取董事局及核數師之報告。
（二）通過開派中期及末期股息與現金紅利。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。

茲定於一九七五年五月九日起至五月廿三日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶註冊手續。

承董事局命 秘書（J. S. BROOKER）

一九七五年五月一日

離職啓事

世界洋行職員梁澤賢君已於一九七五年四月卅日離職今後梁君在外如有一切華洋轇轕概與本公司無涉。

世界洋行有限公司啓

香港高等法院大錢債案

一九六五年第二九〇〇宗

原告人：李聖發（LEE SHING FAT）
被告人：沈誠（SUN CHENG）

致原居住於九龍窩打老道七十二號六樓D座之上述被告人沈誠（SUN CHENG）啓者：上述原告人因汝放棄在此案之答辯權利而業已向高等法院申請此案直接審判。茲奉香港高等法院助理副經歷司 MR. C. G. DOYLE 諭令以下列方式將上述申請之傳票送交與上述被告人作爲有效及合法之傳遞：

（一）將上述傳票之副本各一份送達九龍窩打老道七十二號六樓D座內一成年人手中；
（二）將上述文件張貼於香港高等法院正門之告示牌上連續三天；及
（三）將上述傳票聆訊之通告刊登於本港華僑日報一天。

特此通告閣下於一九七五年五月十四日（星期三）上午九時三十分在高等法院正按察司內庭聆訊是項申請時出席。

一九七五年五月三日

原告人代表律師 韓潤燊律師樓啓
香港皇后大道中三十號娛樂戲院大廈十一樓

香港高等法院大錢債案

一九六五年第二九〇一宗

原告人：李黃慶祥（LEE WONG HING CHEUNG）
被告人：沈誠（SUN CHENG）

致原居住於九龍窩打老道七十二號六樓D座之上述被告人沈誠（SUN CHENG）啓者：上述原告人因汝放棄在此案之答辯權利而業已向高等法院申請此案直接審判。茲奉香港高等法院助理副經歷司 MR. C. G. DOYLE 諭令以下列方式將上述申請之傳票送交與上述被告人作爲有效及合法之傳遞：

（一）將上述傳票之副本各一份送達九龍窩打老道七十二號六樓D座內一成年人手中；
（二）將上述文件張貼於香港高等法院正門之告示牌上連續三天；及
（三）將上述傳票聆訊之通告刊登於本港華僑日報一天。

特此通告閣下於一九七五年五月十四日（星期三）上午九時三十分在高等法院正按察司內庭聆訊是項申請時出席。

一九七五年五月三日

原告人代表律師 韓潤燊律師樓啓
香港皇后大道中三十號娛樂戲院大廈十一樓

先室雪母易竹君夫人痛於公曆一九七五年（加拿大滿地可時間）四月廿一日下午一時二十分壽終 ROYAL EDWARD CHEST HOSPITAL 積閏享壽六十三歲奉移 ARMSTRONG FUNNERAL HOMES INC "MONTREAL" 治喪經於公曆四月廿三日（星期三）下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化哀此訃

聞

STEPHEN, Hilda. At Montreal on Monday, April 21, 1975, Hilda Yik, beloved wife of Henry Stephen, dear mother of Irene (Mrs. B. Li), Helen (Mrs. E. Steinke), Mary (Mrs. J. Cressey), Christina and David. Also survived by her grandchildren, Mary and Robert Li. Resting at the Armstrong Funeral Home, 3425 Park Ave., where Funeral Service will be held in the Chapel, on Wednesday at 2 p.m. Cremation to follow. In lieu of flowers, donations to the Canadian Cancer Research Society, would be gratefully appreciated. 23

杖期夫 雪達雲
子 澤榮　媳 王綿綿（LUISA ONG）
女 愛蓮　婿 李錦祥
喜蓮　婿 EBERHARD STEINKE
美蓮　婿 JOHN CRESSEY
若蓮
外孫男 李玉華
女 李美玲
泣告

先考陳公炳南諱家源字懋材府君於公曆（農曆）一九七五年（乙卯年）四月三十日（三月十九日）丑時壽終養和醫院積閏享壽八十有七歲遺體奉移香港殯儀館治喪經於公曆五月三日（農曆三月廿二日）（星期六）下午式時成殮謹擇公曆五月四日（農曆三月廿三日）（星期日）正午十式時辭靈隨即出殯安葬哀此訃

聞

繼慈侍下 庶慈侍下
孤哀子 永欽 媳 劉鳳娥
永桐 媳 林文蘭
女 雪貞 婿 許嘉祥
孫男 有華 有傑 有珊 有國 有瑜 有樂　孫媳 黃秀玲 周美德 范文卿 林倩儀
有傑 有悅 有歡 有雄 有洲　孫媳 娜達 李慧儀 孔琳詩 羅美施
孫女 有靈 有馨 有麗　孫婿 劉松照 友玲（芝加哥） 友琦（芝加哥）　孫婿 陳寶佑
胞弟 春林 弟婦 蘇氏
外孫男 許仁光 許仁德 許仁東　外孫媳 郭金蓉 老潔明 袁寶玲
外孫女 許麗華 許麗珍　外孫婿 郭慶福
曾孫男 昌榮 昌漢 昌鴻 昌灝 昌業 昌海 昌榕
曾孫女 觀璟 觀明 觀儀 觀芬 觀娟 觀茵 觀莉 觀韻 觀琪
外曾孫男 劉俊雄 劉俊輝 陳偉華 陳壯華 郭力文 許超敏 許超凡 許偉雄
外曾孫女 陳文華 劉婉怡 郭珮琪
泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六一—八
通訊處：陳萬昌銀號 地址：高陞街式號 電話：四八四九壹三

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十四年公曆一九七五年五月三日 星期六
夏曆乙卯年三月廿二日 第二張第三頁 港聞三

本港新聞 ③

中區永吉街錦邦大廈 四賊搜刦打金工場 迫啓夾萬刦去四萬

（特訊）昨日傍晚六時卅分，港島中區永吉街，發生行刦打金工場案。四匪伺伏該打金工場之職員放工時，以刀脅嚇，推回屋內，威脅交出夾萬鎖匙，掠走夾萬內價值三萬多元金飾逃去，連同打金工場職員損失，估計達四萬元。

發生刦案現場，爲永吉街十六號錦邦大廈新百麗打金工場。於昨晚上述時間，上址打金工場下班，一名伙記與一名女職員臨走時將大門鐵閘關上，然後在走廊候搭電梯。

此際，梯間搜出四名持刀飛仔，威脅兩人打開工場鐵閘，入內用工場之銅線將兩人綑縛，然後大肆搜掠，刦走估計總值一千五百元之手表，三百五十元現款，打火機及原子筆等物，但猶未滿足，再威脅兩人交出夾萬鎖匙，將夾萬弄開，掠走內裏一批金飾（值三萬七千元），始揚長而去。

此宗刦案無人受傷，警方已展開調查。（合）

港府任免令

楊勵賢任華人廟宇委會委員；關高若華、吳樹熾等任教育委會委員，該會其他成員，任期均延長一年；黃汝霖兼署理鐵路局長。

（特訊）據報昨午公佈港府任免令如下：（一）本年四月十八日起，皮禮基署理高級船隻測量官代梅興。（二）四月廿日起，高嘉禮任期中，黃汝霖兼署理鐵路局長。（三）四月廿日起，夏鼎基復職後，謝法新免署理財政司，同時，由四月廿三日起，夏鼎基離任期中，謝法新兼署理財政司。（四）四月廿四日起，賈謨復職後，紀禮遜免署理註册總處長。（五）四月廿四日起，魏達賢復職後，謝法新免署理郵政司。（六）四月廿七日起，夏鼎基復職後謝法新免署理財政司。（七）四月廿七日起，柯家救復職後，馬敢免署理銀行監督。（八）四月廿七日起，羅國保離任期中，黃懸澤署理天文台長，饒秉泉署理助台長代黃懸澤。（九）四月廿八日起，羅信離任期中，歐德理兼署理經濟司。（十）五月七日起，鍾逸傑離任期中，洪保成署理新界政務司，陳方安生則任副政務司。（十一）四月一日起至一九七六年三月卅一日止，楊勵賢任華人廟宇管委會委員代冼祖昭。（十二）四月十五日起，關高若華（代羅保），吳樹熾（代孫麟方）及狄士庭（代黃彼得），任教育委會委員，任期一年；同時，該委會以下各成員任期，亦由四月十五日起延長一年，胡百全（主席），教育司（副主席），香港區會督或代表，天主教香港區主教或代表，港大副校長或代表，中大副校長或代表，基督教委員會秘書長或代表，理工學院院長或代表，鄺潤深，西門士夫人。（十三）陸加士，蘇錦銘及盧始武任督學。（十四）三月十四日起，謝幽婉琳任社會工作訓練基金委會秘書代史葛。（柴）

何明華會督在英逝世 聖公會港澳教區昨舉行追思儀式

（港訊）何明華會督於一九七五年四月廿二日在英國牛津息勞歸主，聖公會港澳教區，昨（一）日下午八時在花園道聖約翰座堂舉行追思禮拜。該晚由現任港澳教區會督白約翰講道，張榮岳會吏長傳譯。其他聖公會之傳統儀禮則分別由張紹桂會吏長，座堂主任侯利時牧師，張綿懋法政牧師，林汝升牧師，班佐時牧師，鄺廣傑牧師，鄭賀明牧師，羅登璟牧師，林焯煥神父，朱哲文牧師，林蔭楓牧師及夏逸牧師等分別担任，並由何獻萱牧師指揮詩班獻唱何會督生前最喜愛之聖詩兩首，由郭鄭綺璗女士司琴。另由冼大鵬先生及鄧懿苹小姐分別宣讀經課。典禮莊重肅穆，更充滿基督教對創造主宰之崇敬與感謝氣氛。

何會督於一八九五年出生，畢業於牛津大學，曾於第一次世界戰時服軍役，獲頒賜陸軍十字勳章。旋在牛津神學院接受神學訓練，一九二〇年及廿一年分別受按立爲會吏及牧師聖職。曾先後在紐加棐聖尼哥拉座堂及倫敦聞伯聖約翰座堂工作三年之後，且於一九二二年出席在我國北京舉行之世界基督徒學生運動大會，與我國知名學者顧子仁博士，趙紫宸博士成爲益友。此等工作經驗爲何會督日後被委任爲本教區會督之重要因素。

一九三二年十月何會督在倫敦聖保羅座堂由坎特伯利大主教祝聖爲本教區會督時爲卅七歲，彼由英經西伯利亞到達本港，當時本教區轄下之範圍沿南中國海至緬甸北部，人口達七千餘萬，嗣後因各地聖公會依憲章相繼成立教區，同時亦因政局之嬗變，本教區遂縮改爲「港澳教區」，但仍爲東南亞各地聖公會主要人力之供應者。

何會督對幫助貧苦大衆之工作最爲關心，並爲甚多社會福利機構之始創人，其犖犖大者包括有：崇基學院、香港房屋協會、聖基道兒童院、聖雅各福羣會、港九勞工子弟學校，社會服務聯會、小童羣益會、兒童安置所及香港航海學校等。在其任職期內曾擴建聖堂十七間，增加小學及中學達三十四間之多，目前聖公會教區在本港教育及社會福利方面担任重要之角色，何會督實有其不可磨滅之豐功偉績也。

此外，何會督在一九六五年及六六年分別接受香港大學及美國太平洋神學院之榮譽神學博士學位。彼在本港任職三十二年，宣佈退休之消息傳出後，全港社會人仕均深感無限之惋惜。

昨晚參加該追思禮拜之政府首長有：新德華爵士夫婦，胡百全夫婦，李福和夫婦，李福述夫婦，黎敦義夫婦，汴樂志夫婦，張奧偉夫婦，黎保德夫婦，陶建夫婦，高苕羅女士，畢柏法官，康士法官，姬達先生，賈泰焯夫婦，貝納祺夫人，按察司貝理士等。至於教會人仕則有汪彼得牧師夫婦，翁廷光牧師夫婦，余敬牧師夫婦，劉治平牧師夫婦，史有勳牧師夫婦，羅登璟牧師夫婦，藍仁牧師，湯漢神父，羅煦神父，雷永明神父，康建章神父，胡素貞博士，姚漢平醫生夫婦，高曉光女士，黃永熙博士等及聖公會教區聖品五十餘人及屬下百餘機構之代表，聯間坐無一空席。至於所收之花圈及獻金，均依照何會督遺命，撥交英國之香港教區協會爲發展本港福利及傳福音之用，其澤心仁厚，不忘本港之慈，更可概見矣。

白約翰會督於講道時，特別指出已故何明華會督具有猶洪之遠見與創新之精神，均係得自禱告與讀經之靈修生活。彼尤其慈愛希伯來書十二章第二節之「仰望我們信心創始的耶穌」。因此，儘凡何會督之創立義務聖品制度，接立女牧師，積極提倡普及教育與推廣社會福利事工（勞工子弟學校、小童羣益會等）均走在時代之前面。我們現今在此追思先賢之時，亦應仰望創始成終之主耶穌基督，甘心示衆爲勞苦，貧困及有需要幫助之人多予關懷與分享。

五月五日下午五時三十分開始 灣仔紅磡兩區撥出空地 專供市民欣賞七彩烟花

開放給予小販擺賣通宵營業不須領牌 九巴特闢專綫載客請市民勿駕私家車

（港訊）本港市民將可以於五月五日在接近慶祝女皇伉儷訪港燃放烟花的地方大飽眼福。有關當局特地在紅磡及灣仔新填海地區撥出兩幅大的空地，供市民欣賞烟花之用。

烟花將於是日晚上八時卅分開始，在介乎紅磡與皇家香港遊艇會間海面的一艘船上燃放，歷時廿五分鐘。

在灣仔新填地的一幅觀賞烟花地區位於海傍，由灣仔碼頭起，一直伸展至海底隧道前的一條天橋。該觀賞烟花的地區分別有三個地點，其中一個是在灣仔碼頭前面之一幅歐商會工業展覽會舊址，入口處在杜老誌道。

第二個地點之面積與第一個地點相若，該幅空置之地段以杜老誌、鴻興道及馬師道爲界，該處之三個入口分別設在該三條道路。

第三個地點面積較細，爲一處接近行人天橋之空地，該段地點介乎鴻興道與運盛街一帶，其入口處設在鴻興道。

該三處觀賞烟花的地點之開放時間將由五月五日下午五時三十分至翌日凌晨八時。

灣仔民政署一位發言人表示，市民如欲前往上述地點欣賞烟花盛况者，最好能夠盡量使用公共交通工具前往，因在灣仔碼頭及港灣道之收費停車表的泊車位有限，難以容納大量車輛停泊。他又指出，車輛只可在該等收費停車表的泊車位停泊，至於該三處觀賞烟花地區附近則禁止車輛停泊。

九龍方面，供市民欣賞烟花之地區，由紅磡新火車總站對面之海底隧道九龍入口處以南的整幅新填地開始，伸展至尖沙咀的新填地，均將予以開放。

爲了增加欣賞烟花地區的熱鬧氣氛，該地區周圍將會充滿光燈。此外，九龍巴士公司與運輸署安排之下，將增闢一條特別巴士綫，行走於佐敦道碼頭至欣賞烟花的地區。

該項巴士服務將由是日下午七時三十分開始，票價爲每位五角，班次頻密則視乎當時需要而定。

九龍城民政司署一位發言人解釋，該臨時性巴士路綫可迅速地載送乘客至觀賞烟花的地區附近，而該段接近海底隧道之地區在屆時將不會開放給予任何其他車輛通過，因此市民應充份利用該特別巴士服務。

市民如若乘私家車、的士或小巴由漆咸道或公主道方面前往現場者，則須要改道而行，車輛經紅磡繞道方能前往現場，乘客又須在距離該地區一段路程外下車，然後步行前往。

發言人謂，屆時將會放置若干交通標誌在海底隧道出入口處地區，以指示駕車人士，交通標誌又將放在適當之地區，以指導行人及其他車輛。

他補充說，該等交通標誌亦將放置在行人天橋入口處，指示市民從紅磡碼頭廣場由往新填海地區。

是日晚上，在港九兩地之欣賞烟花地區，將准許小販設攤擺賣。小販欲在該處擺賣者，毋須預先申請任何准照。

在灣仔新填地方面，該三處提供市民觀賞烟花之地區亦將開放給小販擺賣，而紅磡方面只准在該觀賞區西面之特別小販擺賣地營業。但是所有小販須於五月六日清晨之前離去。

灣仔民政署一位發言人指出，如欲前往該等地區擺賣的小販們，請他們遠離合作，切勿阻塞入口處。

前往紅磡區在當晚擺賣之小販，則請於是日下午四時至六時半前進入，以免引起擠迫。

歐洲6度觀光，美加26次遨遊 參加本報兩大旅團 將使閣下流連忘返

訂價最廉服務最佳，食宿享受全部一流

多年來，本報與泛美航空公司合作主辦的讀者美加旅行團和歐洲旅行團，由於確具「訂價最廉，服務最佳」的多種優點，而且還不斷的要求改進及革新，每次舉辦都比較上一屆更加出色，更符合讀者的要求和期望，是故各界人士特別是熟悉和熱中旅遊士女的反應熱潮，也相對的一屆比一屆熱烈，一團較一團踴躍。

由於訂價公允，節目豐富，加上無微不至的服務精神，報名參加的讀者異常踴躍，不少讀者早於幾個月之前即已預留名額，更多的讀者則由以前參加過的團友介紹或推薦而來，因而每屆都出現了令人滿意的甚或超乎預期的熱烈情況。

至於美加旅行團和歐洲旅行團的一切秩序與節目，比如事先訂妥全程各地酒店房間，定好全程包括內陸航綫在內的來回機位，以及全程所有遊覽節目，不因參加讀者人數多寡，依時出發，如期返港，切實履行旅程表上的一切活動項目，協助參加團友解決個人事務，消費較諸自行前往廉宜百分四十以上……等等優點，不但全數保留，而且還增加了好些新的項目，新的安排，以期達到「一團辦得好過一團」的目的。

太古售地南豐集團 總值逾六千餘萬元 兩集團首腦昨正式簽約

（特訊）太平洋行屬下之太古地產公司已將鰂魚涌太古山谷一幅面積約爲三十萬方呎的土地，以港幣六千餘萬元之價值，售予本港南豐集團屬下之聯號偉栢 VINEBERG CO. LTD（暫譯萬寶公司）。香港太古集團主席畢力治及南豐集團董事長陳廷驊，昨（二）日分別代表該兩公司簽署合約。據透露，該幅土地雖位於太古山谷，但距英皇道甚接近，將來該地區計劃會發展爲一住宅區。

愛民新邨商場增設 美心餅店開幕

香港市民對美心西餅食日漸欣賞，尤其慈歡一時選用西餅及咖啡作小食。美心餅店有見於此，特爲利便市民而在新頭之愛民邨商場設立其第十三間分店，藉以加强其現有之服務。查美心餅店成立悠久，其出品素以貨料上乘，款式悅目見稱，在本港之西餅業久執牛耳，現在愛民邨商場之新店，不但利便邨民購買美心西餅，更爲何文田一帶之居民增多一處兌換美心禮餅券之地點，故此凡購買美心禮餅券餽贈親友者，不單祇可在此新店購買餅券，盡減少親友之跋涉。

查美心新邨店除每天供應新鮮美心西餅外，並接受預訂生日及各式禮餅，款式繁多，以饗愛民邨之街坊。

美心餅店爲準備歡迎英女皇伉儷於五月五日御臨愛民邨巡幸，特定於今天正式開幕，歡迎各界人士賜顧。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 2183 OF 1975 準於一九七五年五月五日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 5TH MAY 1975 (MONDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍黃大仙街市乾貨攤位第一二三號之(KWOK CHI KEUNG TRADING AS SUN KEUNG PIECE GOODS COMPANY LIMITED)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 497 OF 1975 準於一九七五年五月三日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD MAY, 1975 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍[illegible]街門牌八十二號百寶大廈四字樓F座中間房之(LAU HANG)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 268 OF 1975 準於一九七五年五月三日即星期六日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD MAY, 1975 (SATURDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港灣仔駱克道門牌三八五號三字樓中間房之(LEUNG CHI ON)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下舖之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港理工學院徵聘啓事

香港理工學院物業及擴建處茲有擴建工程高級助理空缺一名，歡迎各界人士申請。詳情請閱即日南華早報。

香港理工學院謹啓
一九七五年五月三日

東華三院聘中學教員

本院中學（政府津貼）一九七五年秋季聘請下列各科「學位教師」十數名：英文，數學，地理，化學，生物，國文及經濟公共事務等。

應徵者請在信封註明「應徵教師」，親繕學歷住址電話並附半身照片及證件副本在一九七五年五月十四日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 499 OF 1975 定於一九七五年五月三日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：3RD MAY, 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道六五五號胡社生行8字樓八〇一室TOP STYLE ORNAMENT TRADING CO.各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七五年五月二日

總督特派廉政專員公署防止貪污處 聘請助理處長

本公署防止貪污處茲聘請助理處長一名，此助理處長之月薪爲九千六百五十元，每月另加特別津貼一千元，其職責爲指揮數組職員工作，此等職員負責審查政府部門及其他公共機構之辦事慣例及程序，以鑑定何者可能引至貪污行爲，並確保將之更正。

應徵資格：應徵者須曾受良好教育，以達到大學或專業程度爲佳，並具有在大機構如公務機構工作之經驗，且曾掌高級管理職位數年，負責督導。應徵者，以通曉香港政府之組織及年在三十五歲以上爲佳。

其他僱用條件及福利：以合約方式聘用，先以兩年半爲期。僱員福利包括假期，教育津貼，房屋津貼，醫療，及合約圓滿結束時，可獲相等於底薪總額百分之二十五之約滿酬金。

應徵辦法：應徵者之來信，本署均予嚴守秘密。應徵信須列明詳細個人履歷，學歷，工作經驗，包括現職及其薪酬。來信須於一九七五年五月十七日之前寄抵香港夏慤道十號和記大廈七樓總督特派廉政公署秘書。

總督特派廉政專員

廣東銀行有限公司 開派一九七四年度股息通告

本公司一九七四年度股息計開第一優先股股息每股港幣一元二角第二優先股股息每股港幣六角新普通股股息每股港幣一角五仙業經一九七五年四月三十日股東年會議決及通過自本年五月一日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷。

一九七五年五月一日
廣東銀行有限公司啓

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，容易感染咳症，故宜趁早購備唐拾義久咳丸。此丸係集歷代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本收效令人驚服。凡初咳、久咳，咸嗆未愈者，不論有痰無痰日咳，夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

總督特派廉政專員公署防止貪污處 聘請職員

本公署防止貪污處茲招聘下列職位工作人員：

一級（月薪七千二百一十元，分兩次遞增至七千八百一十元，每月另加特別津貼一千元）

二級（甲）月薪五千二百二十元，分六次遞增至六千九百一十元，每月另加特別津貼七百元）

應徵資格：應徵者須具備下列資格：

一級（一）以三十五歲以上爲佳；
（二）曾受良好教育，以達到大學或專業程度爲佳；
（三）在管理方面至少具十年有關工作經驗，有擔當高級管理職位經驗者則予優先考慮。

二級（甲）（一）以三十歲以上爲佳；
（二）（1）曾受良好教育，以達到大學或專業程度爲佳，並有至少五年擔當重要管理職位之經驗；或（2）曾受良好教育，並具至少十年之有關工作經驗（其中五年須擔當重要之管理職位）。

應徵上述兩種職位者均以通曉香港政府之組織爲佳。

職責：審查政府部門及公共機構之辦事慣例及程序，以鑑定何者可能引至貪污行爲，並確保將之更正。一級職員另需負責統籌一小組之工作。

薪酬：薪酬已於本文首段列出，惟薪金起點將視個別履歷及經驗而定。

其他僱用條件及福利：以合約方式聘用，通常先以兩年半爲期。僱員福利包括假期，教育津貼，醫療，房屋津貼，及合約圓滿結束時，可獲相等於底薪總額百分之二十五之約滿酬金。

應徵辦法：應徵者之來信，本署均予嚴守秘密。應徵信須列明詳細個人履歷、學歷、工作經驗，包括現職及其薪酬。來信須於一九七五年五月十七日前寄抵香港夏慤道十號和記大廈七樓總督特派廉政專員公署秘書。

總督特派廉政專員

拍賣ROVER 3000車註册號碼9278廣告

茲定於一九七五年五月三日（即星期六）上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將停放在希爾頓停車場地下之「路化三〇〇〇」房車，其登記號碼爲9278，當衆拍賣。諸君可逕往該停車場看車，投得者於下槌時須即將全部買價交清

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署佈告 元朗慶祝天后誕時之特別交通措施

爲便利人士前往觀看一九七五年五月四日（星期日）爲舉行會景大巡遊，以慶祝天后誕於新界元朗，行將採取特別交通措施，詳情如下：

泊車禁制

上午八時起，直至巡遊結束時爲止，下開各處，禁止泊車：

（一）元朗大馬路，介乎兩廻旋處之間一段（二）體育路。（三）教育路。（四）橫洲路。（五）安寧路介乎媽廟路及鞋廠路之間一段

交通改道：

上午十一時起，下述交通改道，宣告實施：

（一）元朗大馬路，介乎兩廻旋處之間一段，其北面行車道，實行單綫雙程交通辦法。（二）自位於大旗嶺之橫渠而通往大樹下處廟宇之渠道，其兩岸實行單程交通辦法，入則經北岸之道路，出則沿南岸之道路。

道路封閉：

上午十一時起，下列各道路，暫不通車：

（一）元朗大馬路介乎兩廻旋處之間一段，其南面行車道，包括所有相連之路口在內。（二）體育路。（三）教育路。

公共運輸：

上午十時起，供九巴第五十、五十三、五十五、五十七、五十八及二百五十號等路綫（自青山駛入元朗者）使用之棣站暫予遷往媽廟路。供九巴第五十四、七十四、七十六及七十七號等路綫（自屯門頭駛入元朗者）使用之棣站，暫行遷往橫洲路。

上午十時三十分起，所有自東西兩面駛近元朗新墟之公共小型巴士及的士，至廻旋處時不得再行前進。

運輸署署長 麥法誠

工務司署佈告 香港法例第一二七章海灘及海床條例 擬發給海灘及海床官契事

現擬按照下列條件，發給官契，有關土地在以下一表內有所摘錄，是以根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，公佈通知。凡有反對發給該官契，或認爲發給該官契乃對其產業之出海通道有所妨礙，並因此而要求賠償者，須自本佈告發出之日起兩個月內，用書面向工務司提出。

摘錄

地段說明及號數	毗鄰九龍海地段第十一號及九龍永久性碼頭第五十四號一處地點，將興建一座臨時船局上貨斜坡。
地點	九龍廣東道香港九龍貨倉有限公司。
面積	約三千零十六方呎，其範圍經在P.六三四二號圖則內用紅邊表明。
附註	香港花園道美利大廈六樓海港工程部及九龍彌敦道四百零五號九龍政府合署十一樓地政測量處均備有圖則，可供查閱。

擬發官契之批期與條件

官契期限：租借爲期一年，其後按月計算。

工務司 麥德霖
一九七五年四月十八日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 494 OF 1975 定於一九七五年五月三日星期六日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：3RD MAY, 1975, SATURDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍新界荃灣青山道三〇四號MING YIN BUILDING K座地下CHOW HO MING各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得投得後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五—四三三一六四
一九七五年五月二日

遷址通告

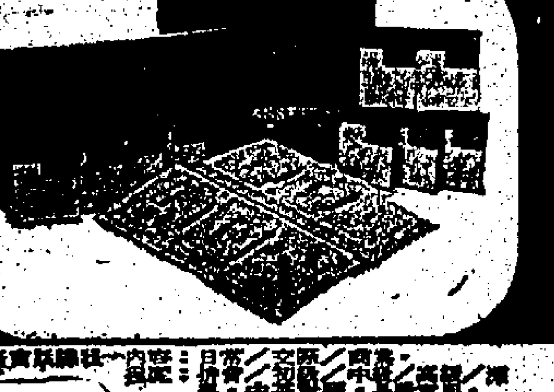
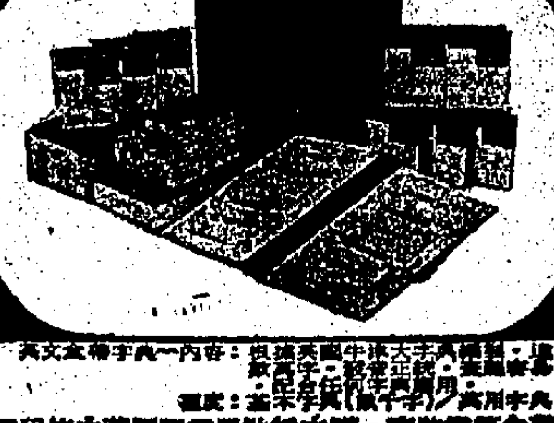
逕啓者：香港華人行，務所於一九七五年五月一日（星期四）遷往：
香港德輔道中二十號德成大廈七〇一室
（郵政總局對面，電梯按七字）
電話：五‧弍三八二八五
五‧弍三壹二七一
（九龍診所地址照舊）
陳德廣醫生啓

北角衛理堂幼稚園 招生

班級：上下午低級（幼兒班）各五十名
上午中級 十名
下午中級 七十名
年齡：低級（幼兒）三歲至四歲
中級 四歲至五歲
報名：一九七五年五月五日至九日
每日上午九時至十二時，下午二時至四時
報名費二元請携出生證明書及寸半照片二張
校址：北角長康街十一號 北角衛理堂內
電話：H七一九〇一五
校監：梁林開牧師
校長：陸趙鈞鴻

香港靈糧堂幼稚園 招生

班級：上午低級（幼兒班）五十名 下午低級（幼兒）五十名
下午中級 二十名
下午高級 二十名
年齡：低級（幼兒班）三歲至四歲
中級 四歲至五歲
高級 五歲至六歲
報名：一九七五年五月五日至九日
每日上午九時至十二時 下午二時至四時
報名費二元 請携出生證明書及寸半照片二張
校址：香港銅鑼灣禮頓道禮頓里六號
電話：H七六五八八一
校監：梁趙天珍
校長：陸趙鈞鴻

《所有課程均由英國語言專家教授主講》

其他各項金帶錄音課程：
英文金帶新聞讀本‧各行業分類英文字典金帶‧英語會話及翻譯技巧‧
《特設試音及送貨服務》
英國語言文化中心
LANGUAGE REVIEW INSTITUTE
遠東區發行：中環利源西街廿一號二樓
5-261626 5-260726

請寄以上金帶課程免費說明書一份以資參考
姓名： 年齡：
地址： 電話：
辦公室電話： 有意學習課程：

第一影室STUDIO-ONE 公映名片魔鬼 勢必哄動一時

參朋

名導演堅羅素傑作「魔鬼」將於本月廿一至廿三日，由本港「第一影室」假大會堂劇場上映。

該片由奧理化烈，凡尼莎烈格莉芙，嘉瑚琼斯杜利榮頓，及蘅珍娜希爾等主演，彩色片長一〇八分鐘。

該片以十七世紀法國政教之爭為背景，當時教會得勢，主教下令拆除各地貴族堡壘，祇有為防衛所必需者始得倖免。

盧頓市年青教士奧理化烈飾，風流俊逸，不守成規，當地女性不少與其有染。此外他并與村女嘉瑚．琼斯私自成婚。當時有主教心腹到盧頓，擬拆除堡壘，為奧理化烈所阻，因此懷恨在心。市內女修院，由凡尼莎烈格莉芙主持，她雖未與教士會面，但在幻夢中常與之發生關係。女主持得知教士秘密成婚後，不禁大怒，竟誣告教士穢淫，及施用巫術。教士仇家亦紛紛起而攻訐，務求置之死地。

當局即召驅魔專家施法，欲將邪惡自女尼體中逐出。其後教士及其私婚妻子一同被捕。定罪後，復遭酷刑追供，但教士矢口否認控罪，結果在廣場中當衆被焚。

偶動羣衆觀刑時，高聲呼喊，有等認定女尼說謊，有等未盡深信者，亦不敢表示懷疑，以免惹禍。

羣衆如痴如醉，對於拆除城堡一事，反而忘卻。

堅羅素導演名片多部，其中最傑出者，當推「魔鬼」及「知音客」兩片，均以劇情千變萬化，及以肉慾，及暴力見長，最能表現其充沛的想像力，不畏電檢剪刀。

其他傑作，包括：「法式調配」（一九六三）、「無價天才」（一九六七）、「情海女性」（一九六九）、「情郎」（一九七一）、「樂慌教主」（一九七二）、「美麗」（一九七四）、「湯美」（一九七五）。

「魔」片面世於七一年，一時各方反應毀譽不一，羅天主教會當局斥之為侮辱教會，為正派所不取，同時又有失電影地位。

另一方面，又有盛讚為超卓之作，認為除堅羅素外，無人有此天才。「魔」片一方面引用史實，另一方面又以其獨特手法，使觀衆目不暇給，激發其想像力。其不守成規之處，堪稱超現實之作。

影評家又指出：該片特爲「成熟而有勇氣」的觀衆而拍，給他們以「想看而不敢再看」的題材。（取材自第一影室說明書）

名片「魔鬼」，奧士化烈飾教士，被誣為魔鬼，卒召殺身之禍的大審場面。

何夢華恐怖片「油鬼子」短期將赴大馬拍攝外景

演員陣容强大名單尚未公佈　「降頭」工作順利大部完成

邵氏何夢華恐怖片「油鬼子」，開工作會議，短期即可開拍。何夢華拍攝中的「降頭」，接近完成，只餘小部份外景。

何夢華說：「油鬼子」是根據馬來西亞民間故事改編，並以當地著名的榛油園為背景，將來分別在馬來西亞及香港拍攝。此片演員陣容龐大，卻未公佈。

至於「降頭」，片由狄龍、李麗麗、樊烈、林偉圖、恬妮等主演，攝成英和陳坤厚，片內特技恐怖鏡頭，被譽為好過西片。

寒夜青燈今午夜場 嘉禾院綫聯合首映

鳳冠影業公司出品的恐怖鬼片「寒夜青燈」，今晚十一時半由嘉禾院綫排出午夜場首映，計為皇后，皇都，太平，麗聲，金門，國聲，國寶，聯邦，油蔴地，國際，大光明，元朗等十二院。

「寒夜青燈」是台灣青年導演姚鳳磐，繼去年鬼片「秋燈夜雨」獲得成功之後，更進一步貫心思的新作，演員有秦夢，勾峯，喬宏，白琳，葛小寶，安平等，也是姚鳳磐和太太劉冠君夫婦投資的影片，攝影師是台灣首席名手。

「寒夜青燈」一月前在台灣公映，台北一市賣座三百多萬台幣，全省總收入一千四百多萬，是最近年以來台灣最賣座的影片，因其拍得恐怖詭異，又發揚中國哲學思想，故已被邀金山影展及多倫多影展參展。

▲玉娘蓉蒂絲是一位荷蘭女郎，在「偷情」中她與男主角孫畢非柏克斯有非常熱辣辣的演出，圖為她倆在片中一個鏡頭。

救火員的裝備 展出凱聲快樂

兩套罕見的救火員裝備，本週起，在凱聲快樂展出，配合「火燒摩天樓」上映。

這兩套，包括頭盔，面罩，手套，隔熱靴及衣服，據說，只准在非常形勢下使用。有一套用鋁及石棉纖維織成的銀色衣服，可以絕對反射熱力，防火及隔熱，用者能在烈火中行動如常。

影片在拍攝期間，亦經常有配上同樣裝備的工作人員在旁候命。片中用石油化學物「丙烷」燒成的極度大火，美國消防局規定，每次燃燒不能超過三十秒。

陳鴻烈等請願計劃 有關當局昨勸阻

但仍擬從合法途徑進行

導演陳鴻烈與紅小生邵光榮，前日午在「狼吻」的記者招待會上透露，他們將於英女皇訪港時，在尖沙咀碼頭攔輿請願，請求批准香港恢復執行死刑，因為近日香港罪行，越來越令人觸目驚心。

陳鴻烈說，他一向都主張執行死刑來阻遏罪行。他拍攝的「狼吻」，就是刻劃阿飛的罪行，與受害少女的悲慘遭遇，來提出恢復死刑的問題。

陳鴻烈等透露的「請願計劃」，昨日在本報刊出後，立刻引起有關當局的注意。

昨日上午十時，陳鴻烈接到港九影劇自由總會主席童月娟的電話，對他說，政治部託她，轉請他取消這個「請願計劃」，因為請願行動是先申請的。

跟着，陳鴻烈又收到一位警方人員的電話，以同樣的話勸他。彭位人員說，他個人來說，也很同情這個計劃，但要依法，依手續而行。

陳鴻烈接到此項電話的時候，「狼吻」的出品公司——協利，也接到同樣的電話。據協利公司的人員說，很多讀者昨晨讀報後，致電彭公司，表示贊同陳鴻烈與邵光榮的行動。同時希望也在請願書簽字。

陳鴻烈昨日表示說，他已接受政治部的勸告，取消「攔輿請願」的計劃，但他的「請願」行動亦將繼續，不過他將是通過合法的方式進行。據他透露，他將與陸海安議員接觸，參加陸議員發動的簽名請願運動。

羅路哈地感情好 沈殿霞與鄭少秋

沈殿霞是一位討人喜歡的人，她是影星，也是歌星，如果喜歡看電視的，更知道，肥肥沈殿霞是最受歡迎的電視藝員，也因此，于聽在拍「偷搶騙」時，除了邀鬼馬歌后仙杜拉和他的爾婆夏厚蘭拍檔，同時，更邀得這位最受歡迎的肥影星沈殿霞參與演出，在片中飾演一位爛賭的富家女。

沈殿霞無論飾演什麽角色，都是維肖維妙，何況是飾演一位爛賭的富家女。

因爲，沈殿霞是最喜歡打麻將，沙蟹，中宮，她能夠做到泰山崩於前而不變，一些精於打沙蟹的人說，這是高手才能夠做到的，實在不容易。

沈殿霞在「偷搶騙」中，便做到這一點，難怪[illegible]皆讚了。

沈殿霞與鄭少秋好的不得了，兩人經常出雙入對，當他們在一起的時候，一肥一瘦，一如羅路哈地一般，極引人注目。

沈殿霞承認與鄭少秋的感情很好，不過，她們不是情侶，至低限度現在不是。

嘉禾電影 卅八期出版

暢銷全球的電影雜誌「嘉禾電影」第三十八期經已出版，是期彩色大頁特多，封面是甄珍，插頁為陳星，大千世界，潘冰嬌，狄波拉，恬妮，李小龍，許冠傑，邵音音，新裝，夏愷君，金滋玲，王羽，與

銀色夫妻江龍與方萍，婚後生活愉快，恩愛有加，現在，他們已經有一位會叫爸爸媽媽，會替外出獻藝的爸爸媽媽拿來拖鞋的孩子了，最近他倆隨「銀星藝術團」去澳門演出，大受歡迎。**圖為江龍方萍生活照。**

及「直搗黃龍」的精彩場面，更有苗可秀的彩色大頁，是期猛稿多篇，嘉禾東和合組發行機構「東禾」宣佈成立，東禾成立與遠景，日影評人對李小龍的看法，許氏兄弟第二作開鏡「天才與白痴」，甄珍謝賢的賭城蜜月，劉一帆不願做大明星，姚鳳磐與「寒夜青燈」，上官靈鳳重溫學生夢等，此外還有邵音音新裝，潘冰嬌，狄波拉如何鬥法，更有麗的介紹文章，續第四十七屆奧斯卡，及西片的火燒摩天樓等不能盡錄，齊稱精彩有價。

娛樂圈

危險十七歲羅馬出綽頭 某書院女生處女作出色

「危險的十七歲」，是羅馬自編自導作品，以作風與「賊公計小偷才」不同。

「危險十七歲」裏的愛情故事。片中那個情竇初開的十七歲處女，曾經一再拒絕那個浪子給予的初戀，但是由於環境的逼迫，當她付出了感情並且獻出了她寶貴的貞操後，一切又成為了泡影。

羅馬覺得片中的十七歲處女角色，不是一般女星可以勝任，所以公開招考「處女」新人。在無數應徵者當中，挑選了一個米蘭，當時米蘭還是書院的學生，剛剛十七歲，長得高高地，很健美，當然最主要的還是年紀輕輕的米蘭，有願意為藝術犧牲的胆量，而且她可愛，善良得就正像故事中的那個值得同情的女主角愛蓮娜一樣。

片裏有一支主題曲「愛蓮娜」，邀得著名歌星葉麗儀幕後主唱。

黃楓六號飛尼泊爾 陳星日來拚命練氣

黃楓將於本月六日，飛赴尼泊爾，陳星與外景隊其他人員，則將於八日啓程。

「密宗迎手」大約十五日左右，可以在尼泊爾開鏡，演員人選：男主角是陳星，女主角茅瑛，還有一位反派，正與黃仁植商量，只要黃仁植片期沒衝突，便隨同到尼泊爾。

尼泊爾是高原氣候，冷熱的變化很大，中午最熱時，氣溫高達攝氏三十多度，熱得要命，但是，在晚間，可能只有十多度，冷得不得了，一般人是不習慣這種氣候的。

爲了適應這種高原的氣候，與及稀薄的空氣，陳星等人，日來拚命的練氣。

黃楓表示，在尼泊爾拍攝一個月左右，即轉赴韓國，大約七月左右，可以拍竣。

曾經是佐治畢柏太太的伊莉莎白雅絲麗，新作與祖唐碧加，呂基利等合演「神奇奪命針」，圖為她在片中的扮相。

雅絲麗重履影壇 新作神奇奪命針

生於佛羅里達，長於路易士安娜州的伊麗莎白雅絲麗，三十三歲，是佐治畢柏的前妻，她拍了五年片，便退出，六年後的兩年前，才重出，即是說，在十二年前，伊麗莎白已[illegible]電影圈，但只拍七年電影，數量不超過八部，還有十五部電視片。

伊麗莎白新片叫做「神奇奪命針」，演一美國女子，工作是替一個人去購買一座金針神像。

她覺得演戲生活不像她想像中一般容易扯「電影機映的，並不是演員要做的事，而是演員所想以及所感覺的一切，在這方面，誰都不能」，伊麗莎白說：後來她已漸覺不喜做明星。閒時她愛聽音樂，特別是民歌之王的小狄倫的歌曲。

潘迎紫為電話感到煩惱 麗的今播映最佳歌曲選

顧影心聲

潘迎紫這幾天感到苦惱了。苦惱的來源出自家中的電話。她在電話中說：「這個電話，不曉是給了我許多方便，但也給了我許多煩惱，特別是這幾天！」原來近一個月來，經常有一個男子打電話到她家中，原是找陳鴻烈，說為好了的，因爲陳鴻烈經常外出，便由她接電話，對方自報姓名是李洪，說為了一部劇本，內容很好，希望給她拍片，他自己也參加演出一份，問她幾時有空，他可以登上門。她不認識對方，儘管相信對方出自一番好意，但在目前這樣的治安，她真不敢約他見面，便叫他打電話到協利公司去洽商，但他就是接電話到她家中，她說，她怕有一個時候不接聽電話了，但最近「狼吻」要上映，有許多朋友找她們，她不敢不接，於是，苦惱便多了。

潘迎紫是「狼吻」女主角，她丈夫是影片導演，片要上映，當然有許多人要找他們商量一些事情了。

「狼吻」昨晚在麗的試片，招待新聞界朋友，獲得極佳評價，今（三）日上映週末午夜場，料亦會受觀衆歡迎。

今日為週末，麗的中文台在下午五點廿五分播映「最佳歌曲選」，由陳任主持，包括有流行曲介紹，點唱及競猜等項目。今日介紹的悲調流行曲，計有：飛機師合唱團唱「一月」，陳秋霞唱「愛人在何方」，陳美齡唱「跟蹤我吧」，蘇西娃德露唱「你媽媽不喜歡我」等。（林天）

「銀星藝術團」赴澳演出成功，已經返港，圖為該團在澳演出「膠園舞曲」一鏡頭。

體育

今日甲組足球聯賽 鐵行再拼東昇 五時一刻在九龍警察球場交鋒

甲組足球聯賽，今日排有一場賽事，東昇對鐵行，在九龍警察球場舉行，下午五時十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽愉園對東昇，於三時卅分先打頭陣。門票一律收五元。

鐵行對東昇第二循環之戰，為兩隊在今屆甲組足球聯賽第二次碰頭，第一次鐵行以二比一擊敗東昇。東昇在今屆甲組聯賽已出戰廿二場，十二勝，四和，六負，得廿八分，[illegible]

鐵行已出戰廿二場，得十三分，排在第十二位，形勢危險，必須要搶到兩分，始能擺脫降班厄運。因此鐵行今仗受挫於東昇，則[illegible]，話變成鐵行生死存亡之戰，[illegible]

△鐵行　郭德先；梁維光、梁唐鴻、羅葉傑、崔永生；伍炎勝、胡瑞根、陳志佳；祁達、夏茁奴、楊少年

△東昇　仇志強；鄭錦明、張耀國、曾廷輝、鄭榮礎；袁耀銓、麥天富；[illegible]

游泳季節已來臨，茲將八日創世界紀錄之名將介紹給游泳迷。圖為去年歐洲游泳錦標賽，東德蝶后蔣特（中）奪得冠軍金牌，締一分一秒九世界新紀錄，打破女子一百公尺蝴蝶式世界紀錄。圖為蔣特（中）與亞軍東德勒尺池特（左），及季軍瑞典安德森（右）領獎後合影。（合衆國際社圖片）

精工對元朗補賽 週二埔頭踢夜波

甲組足球聯賽精工對元朗的一場比賽，是因讓給港澳足球埠際賽而宣佈改期者，現賽會已定於六日（星期二）晚在政府球場踢夜波，成敗在此一戰，[illegible]

昨花墟甲組足球聯賽 流浪僅勝東方 二比一東方力拼受挫雖敗猶榮

昨日甲組一場聯賽，流浪對東方，在花墟上演，觀衆一千八百二十二人，門票收入九千一百四十元。比賽結果，流浪以二比一勝東方，頭場預備組之戰，東方勝流浪三比〇。

流浪因要爭入四強，踢來特別起勁，但遭到東方頑強反抗，[illegible]

流浪　李潤利；麥子頤、史丹、黎當；王振林、黎立比；郭家明、森寶、軒德遜、陳耀岳

東方　池一坡；張家平、梁傑棠；李炳龍、林志成、[illegible]

南華會員轉換會證 各界申請同表歡迎

南華體育會現（一九七四年）年度協助，普通，學生等，各類會員證有效使用日期，將於一九七五年五月底止截。

該會發表公佈：由六月一日（星期日）起，凡屬會員到會，不論港九任何場所，須憑一九七五年度會員證，始能享受各項活動，及一切權益，故此希望上列會籍之會員，由本（五）月一日（星期四）開始，於每天辦公時間內，逕到香港嘉路連山道該會場館，會員活動諮詢處，（或寄劃綫支票）辦理，轉換會證及繳交年費手續，幸勿放棄權益。

該會具有六十餘年悠久歷史，一向以提倡體育，促進市民健康為目標，今年策劃興建體育中心，乃係供應會友及社會人士之需求。是項工程，將於年底落成，屆時龐大會友，又多一座美輪美奐，設備完善之體育場所享受。據悉：該會招收會員，係不分男女老少，中外人士，如社會人士，有從參加練習保齡球，網球，及高爾夫球，各項體育運動，歡迎前往該會辦理手續，或電五一七七四四二七詢問。

開辦水球手球班 康樂體育事務組

教育司署康樂體育事務組定下週一舉辦一項為期五個月長的水球訓練班，乃配合該組在本年前圓滿結束之水球教練訓練班，負責人指出，是次訓練班主持授課者全是上次畢業之有關教練。

水球訓練班原是分五區進行，上課地點分別為九龍摩士公園，李鄭屋村，堅尼地城，[illegible]西區至目前為止尚有餘額約十個，其餘均已告額滿。故凡十六歲以上的青年或成人，而有興趣學習者，仍可報名參加，聯絡處為各區民政司署及教育司康樂體育事務組。水球訓練班由五月

二、四、五日開課，每逢週一、五下午七時半至八時半上課，負責人指出，他們之所以選定這個學習時間，除適合各界人士工餘課後到來，並顧及使用泳池時間，（註：不至因訓練班上課而影響公衆使用泳池。）

此外，康樂體育事務組同時亦正積極籌備本月中開始的手球訓練班，課程包括理論及基本技術，預算接納報名限額一百位，課程由十四日開始至卅一日結束。據云目前已有超額現象，故該組正計劃開辦第二期，報名者仍可參加。

兆源盃籃球賽 今明共有四仗

龍城體育會主辦之兆源盃友好籃球賽，本週有四場上演，今天下午四時，首場港打對德和，五時尾場標準代理商對環球。明天（星期日）下午四時頭場政府倉對聯勒，五時金山對標準倔員。各仗均在修頓露天場舉行。查港打擁有「甲一」組的大將三名，實力強勁，德和恐非其敵。代理商集港九各油站好手組成，亦屬出線有望之勁旅，且看能否擊倒環球船務隊？（湯美）

足總杯重賽 今賣預售券

（正）足總盃重賽南華對加山，定於明（四日）上演，門票今日起公開發售，由上午十時至六時分別在港九預售站發售。

港小球總會主辦的「主席盃」小球賽昨在華頓球場揭幕，圖為：由該會副主席及本屆東華三院第一副主席洪海生主持開球禮，左起：麥鎮遠，曾富，洪海生，郭明義，駱錦泉。（大衆社鐘振傳攝）

青少年會長盃排球賽 今港九分頭上演

政府市政局及排球總會主辦之會長盃排球賽青少年排球賽，兩項比賽今日在港九兩地共有十九場上演，秩序如下：

（京士柏場）兩時（男青）藍天對高尚，三時士木對京士柏B，四時（女青）藍天對適嘉，[illegible]

總會盃同分賽 今午連演兩場

香港小球總會主辦總會盃同分賽，今日在修頓有兩場上演，六時四十分元B對元C，七時[illegible]

第十一屆校際乒乓賽 今日抽籤十日開賽

南華體育會主辦第十一屆校際乒乓賽，經已開始接受報名，[illegible]

高爾夫球主大賽 無綫電視今播映

[illegible]

陳斗健身院同人 慶祝天后誕盛會

（特訊）道派陳斗健身院，定於本月四日上午七時，全院同人齊集水坊，由陳斗院長率領，[illegible]

學界女子甲組決賽 今在修頓爭霸 盧建華主持頒獎

香港學界體育協會主辦本年度學界籃球聯賽，香港區女子甲組冠軍爭奪戰，今晚在修[illegible]

夏漢雄體育會 天后誕大廟晉香 迎英女皇演北獅

（特訊）夏漢雄體育會領導之夏漢雄國術師組成天后誕花炮會，[illegible]

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

新界版

鄉局建議簡化投資新界申請 以加速發展

新界司表示贊同・並調查延擱資料 將飭各理民府留意擱置原因

（特訊）新界鄉議局與新界政務司鍾逸傑，於昨下午二時卅分在新界政務司署內視察新界土地問題舉行會議，鄉議局出席有陳日新、張人龍、林樹春、鄧乃文、劉皇發、黃源章、陳浦芳、鄺瀾深、韋漢良、吳傑林、黎錦源、戴權、邱基、楊彼得、林彥等。

鄉議局主席陳日新曾就下列有關鄉圍內土地被凍結，民衆換申請發展、交換、重建等有否規定時間批覆等問題提出質詢：

（一）新界民衆將鄉圍內被凍結土地向政府申請交換鄉圍外土地發展，有否規定時間答覆？

（二）鄉圍內被凍結屋宇被凍結向政府申請重建或交換土地重建時，對申請者有否規定時日批覆？

（三）新界民衆申請發展鄉村屋宇，政府有否規定時間答覆？

（四）新界民衆由於屋宇、土地等問題影響生活所需時，政府有否規定答覆？

鍾逸傑政務司對上述各問題之答覆時間，認爲無法規定，而個別情況有異，各區鄉圍因發展關係亦有不同，他對逸傑政務司強調：如有拖延情況時，可列舉事實提出，以便予以調查實況。

會後氣氛至爲融洽。

又悉，新界政務司將於下週英女皇訪港後離港渡假，將於六月底返港。

鍾會後發表稱：在鄉議局與新界政務司昨日舉行之月會中，鄉議局主席陳日新促請政府設立一個較佳之制度，以加速處理有關新界發展之申請書。

陳氏表示，由私人發展商提出之甚多此類申請書曾因官方辦事不力而擱置，尤其是在理民府者爲然。

陳主席建議新界政務司成立一個工作小組，研究如何簡化及加速各理民府工作之方法。

鍾氏說，他對這個建議感到高興，但他補充說，他要有更多有關在各理民府擱置的案件的資料。

鍾氏表示，他亦會發出訓示飭令各理民府官留意因何種原因而遭擱置的案件。（木）

西貢水浸損失 估計達百萬元

鄉事會要求即派工程人員視察 速建排水渠道免再重演

（特訊）日前一場豪雨，使西貢區天后廟一帶遭受水浸，水浸達四、五呎，商民蒙受重大損失，西貢鄉事委員會曾經中會提出討論。據初步估計，此次水浸，各商號貨物所受損失，估計達百萬元之鉅，爲免繼續發生，決請理民府從速派遣工程人員視察，並迅與建有效疏水渠道，以免歷史重演，使居民財產無辜損失，及生命遭受危害。

關於墳場問題，當局自撥企壆山供鄉民作墳場墳地，並交由鄉事會管理，最近已獲當局增撥地段，加以擴充，本屆鄉事會，並爲方便鄉民安葬先人，及便利掃墓起見，已闢建一條行車公路，可以由西貢道直達墳場，以減少用人工搬運之麻煩，此項工程，可稱爲本屆之德政，鄉民對此，大爲稱頌，尤其有先人安葬該處之鄉民，現墓於該區雖有墳場，但對於金塔之安葬，仍付缺如，決請當局再在該墳場對開之處，撥出官地三四萬呎，以作爲金塔墳場。

此外並議決，對日前理民府來函通知有關興建萬宜水庫禁區內之汽車通行證，現已改由運輸署發給，本會決向當局條陳凡前經領有此項通行證之村民，仍照前發給，因以前申請時，認爲村民確有此需要，已經政府調查認可照前發給之故。

關於有少部份地區目前仍未有村代表存在，如遇該村村民有任何申請而需要村代表簽署證明者，得由本會現屆之執行委員簽署，加以證明。

出席會議，除主席劉觀生因病未有參加外，計到有李潤壽、謝榮來、李學明、曾振、劉巳長、鄧戌奎、黃錫清、謝金水、黎伙佳、劉觀勝、駱九記、李鐲鏗，列席之社團首長有何來發、陳福成、鄧黃亚等多人。（榮）

荃灣歡迎女皇 牌樓陸續建成

共十餘座・多采多姿

荃灣地方團體歡迎英女皇伉儷訪問，各通衢大道現已陸續建成牌樓及裝飾旗幟，多采多姿，氣象一新。該區此次搭建牌樓共達十二座之多，圖爲荃灣、青衣及馬灣三鄉事會與鄉議局所建牌樓之一。

元朗鮮魚行商會 銀龍點睛參加巡遊

理民府許雄主持

（特訊）元朗鮮魚行商會同人，爲參加明日元朗區慶祝天后會景巡遊，特製成金新銀龍，於昨日下午三時假元朗大球場舉行開光典禮，敦請元朗理民府許雄主持點睛，鑼鼓喧天，一片熱鬧。

典禮首由該會理事長黃金榮致詞，闡述該會同人歷年組成銀龍隊，參與各項慶典表演，旨在增進友誼與康樂。繼由許雄理民官主持點睛儀式，並按傳統祝頌風調雨順，國泰民安。互型銀龍隨即飛騰起舞，在數百名觀衆合力表演下，栩栩如生，備受全場欣賞。該隊銀龍將爲明日元朗會景巡遊中精彩節目之一。（石）

元朗兩官地 接受交換

本月底截止

（特訊）兩幅位於新界元朗市中心只准作非工業用途之官地，新界民政署現開始接受持有證書所發出之換地權益書（甲種及乙種公函）之註冊業權人申請交換，以代替現金補償。

其中一幅面積八千五百〇三方呎，限於一九七八年六月三十日之前，建築完成價值不少過七十七萬元之上蓋。另一幅面積四千七百四十方呎，限於一九七八年六月三十日之前，建築完成價值不少過四十五萬元之上蓋。

兩地段之批期均爲九十九年由一八九八年七月一日起計，減去最後三天。

擬申請人士必須填具申請表格，並須在信封外書明申請換地字樣及致新界政務司署，並須於本（五）月卅一日正午十二時之前投入設於九龍大埔道北九龍裁判署之新界民政署入口接待處之申請箱內。

有關該項換地之申請表格，告示及規約，可向新界民政署或元朗、屯門、荃灣、沙田、西貢及離島理民府索取，而有關之售地圖則亦可在上述各辦事處索閱。

厦村鄉會選舉 改定九日舉行

昨有數十村民赴理民府 要求改爲村民投票不獲

（特訊）曾遭阻撓及「抗議」的元朗區厦村鄉鄉事會執行委員及正副主席之選舉，元朗理民府昨日已正式發出通函，定於五月九日上午十時，在元朗理民府署內，進行選舉，屆時，並由元朗理民官許雄，主持監選。

該區改選下屆正副主席及執行委員，原定於四月廿九日舉行，但當日下午有若干鄉民，聚於鄉事會外鄧氏宗祠前，向監選官提出抗議，謂有人干預選舉，因而臨時改期。

經官方連日研究後，決定於本月九日改在理民府署進行。

又有村民約三十人，昨晨前往元朗理民府，要求修改選舉辦法，聲聲表示要改爲村民投票，但遭理民府否決。

據官方透露：有關選舉章則，全新界二十七個鄉事會皆相同，即是先由村民選舉村代表，復由村代表選舉執行委員以至正副主席，程序分明。

要求不獲結果的數十村民，昨午會再度集會，圖謀下一計策。（君）

元朗菜農 組互助會 選出新員

（特訊）純粹由菜農組織而成之元朗菜農互助會，最近獲准註冊爲有限公司之後，籌備工作加緊進行，昨經召開全體會員大會公開開票，選出首屆委員，結果主席陳文忠，副主席冼永兆、劉希，總務鄧國平、楊俠，財務鄭伙、潘成，福利盧康、郭榮，康樂梁來、梁三蔡，科察吳培、冼輝、張核梁，詳杜興，另後補委員梁棟、黎超、朱鋭等三人。該會準備參加元朗慶祝天后寶誕盛大之巡遊行列，除派出麒麟、地色之外，並有「農家樂」一，利用小童少女，扭就職典禮。該會參加元朗舉行展覽，並將每年參加農業出各種農產品，列隊巡行，並將每年參加農業展覽，獲得獎狀之物品，參與行列，往往一株菜，重達三十斤，一只瓜六、七百斤，一只鵝亦二、三十斤，可謂別開生面，更可讀者，成績得未曾見。本年參加行列，產品尤多，所有工作人員，皆爲農家子弟，不假外求，農村生活，比之市廛，更富深厚之人情味。

南丫喜雨亦有得益

數千居民食水解決 水塘水井均告滿溢

（特訊）新界離島南丫島北段居民數千，對於食水供應，祇賴梁水井及林茂樹小型水塘供應，由於該兩設備儲水量淺，一遇天氣乾旱，便無水應用，村民唯有靠挑井水使用，極之不便。每年農曆三月至四月間，該島演戲酬神，前往該島訪探親友者又多，故對食水供求更覺緊張，早於上週前，該地居民已要「擭水」，尤幸於週一及週三日大雨傾盆，所有水塘、水井、山澗之水大量滿溢，南丫北段旱象解除，村民用水始告無缺，但村民認爲此種望天打卦實不應再保存下去，希望當局能替該島村民着想，擴大水塘，或由港島敷設水管供水，以利村民。

荃灣舉辦 聯青盾賽

（特訊）本港中華基督教青年會荃灣會所，定於本月八日舉辦聯青盾足球賽，並於該日下午六時開賽，報名參加者共十隊，得荃灣國際扶輪社贊助，採分組單循環制比賽，賽程約一個月，逢星期二、四、六下午六時至九時進行，歡迎參觀。

鄉議局首長 今向新界司 呈文英女皇

（特訊）新界鄉議局主席陳日新、副主席張人龍、林樹春，將於今（三）日上午將該局上英女皇呈文交與新界政務司鍾逸傑轉呈英女皇。

呈文主要係根據香港政府現有組織建議改革新界政制，將新界改爲特別行政區，呈文係經由該局各組委會及全體議員一再研究討論後，一致通過。（木）

本港新聞（一）

韓美頓在電視說 賭博易引起貪污

（港訊）「廉政專員」公署付給其僱員相當優厚的津貼，希望其僱員能夠不偏不倚公正辦事，不過其所付出的金錢並不能保證一定可以收到預期的效果。」前廉政專員公署高級職員韓美頓一日晚在無綫電視明珠台的「每週論壇」節目作上述表示。他並且指出豐厚的薪俸對公正不阿的人不會引起太大的作用，因爲他們做人處事，根本就不把金錢放在首要的位置。

韓美頓在無綫電視的「每週論壇」節目中指出，香港的貪污問題往往被人渲染和誇張，事實上在日常生活中並不容易遇見貪污受賄的事例，很多人都以爲貪污的風氣遍及香港，但事實上並非如此。他指出貪污在香港是不名譽的，很值得研究及設法消弭。

韓美頓自已亦曾在香港警察界任職，他認爲香港的警察和世界其他地區的軍警比較，就顯得「廉潔」得多了。

韓美頓在「每週論壇」指出，賭博一類勾當最容易引起貪污，在貪污案件中，除了包括施賄者和受賄者之外，最值得注意的是行賄的原因。他認爲解決貪污最有效的方法，就是集中力量消除行賄的因素，讓施賄者和受賄者無機可乘。

海天酒樓觀放烟花

（港訊）海天酒樓位於九龍海運大廈，居港海之中流，三面環海，遠眺山色，港島全景，置身其中，可盡收眼底，故稱之爲飲讌勝地，殊非過譽。每當夕陽西下，萬家燈火，此東方之珠，璀璨於港光帆影之中，此情此景，確令人陶醉。僅身該酒樓，大廳小酌均有無限之享受，人生行樂，莫過於此。本港爲女皇伊利沙白二世之光臨，大放烟花，該酒樓乃爲觀烟花最理想之地，親朋把盞，憑欄遠眺，盡覽烟花之艷，人間仙境，機會難逢，亟宜及早定座，免有向隅之歎，定座電話三—六七〇一八一。

內明書院劉金龍中學 祝洗塵校監華誕

（港訊）青山道廿二咪藍地妙法寺，內明書院校長鄧潤漢、劉金龍中學校長劉鑑暨全體員生等，定於公曆五月六日（星期二）上午十時假座該校禮堂舉行慶祝釋洗塵校監華誕暨校慶紀念，屆時歡迎各員生家長及各界嘉賓，蒞臨參加，茲將慶祝程序列下：一、慶祝典禮：上午十時至十時四十分。二、舞蹈表演：上午十時四十分至十一時十分。三、詩歌班合唱：上午十一時十分至十二時。四、午餐：十二時正。五、化裝比賽：下午二時至四時。六、籃球比賽：下午四時至五時。

匯業集團公司區宗傑 明赴歐出席國際會議

匯業集團公司董事長區宗傑先生，定於五月四日離港，出席第十七屆國際外匯會議，該會議將於五月八日至十一日在威尼斯舉行。

會議完畢後，區先生將順道前往蘇黎世，倫敦及紐約，訪問與該集團有業務聯繫各金融機構，約於六月中旬回港。

台教廳徵求歌曲 梁明榮膺冠軍

（港訊）台教育廳爲激勵國民奮發向上，端正社會風氣，特於月前徵求「教育歌曲」，規定應徵作品以曲調流暢，旋律優美，並且演唱效果者爲主。本港「思義失音協」會長梁明榮，曾譜成「擭家女」參加比賽，現經該局評定，其作品獲「獨唱曲」冠軍，獎金新台幣六千元。梁氏除個人專會員，致力各項音教工作外，並於年內組團回國訪問，並作觀摩演唱。對作曲技術，專心鑽研，年前亦會與潘兆賢合作「誠與愛」大合唱曲，榮膺國立藝術館頒「金爵獎」，現又再度獲獎，足見成績優異，樂壇人士深致賀忱。

吳氏會新舊職員 十日舉行交接禮

商議會慶就職聯歡事宜

（港訊）旅港吳氏宗親總會經選出吳友文蟬聯會長，吳復懸蟬聯主席，其餘各職亦多蟬聯，且有新血，已紀昨報，茲定期五月十日下午七時，新舊任董事會職員在會所舉行鍍銀、契據、印信、賬冊交接儀式，隨開新舊任董事聯席會議，商討籌備慶祝會慶、新員就職典禮暨會員聯歡大會等事宜。

大成第十八期出版 刊載李蓮英七彩圖像

（港訊）沈葦窗主編大成雜誌十八期經已出版，本期封面爲張大千近作松壑圖，內容有李蓮英七彩圖像，陳存仁、林熙撰述有關清宮掌故，李璜近作晉蜀大北道之行，羅香林續記林仰山，老吉談鄧爾雅與我國第一部有聲電影歌場春色，以及八大山人長江萬里圖，闢佩芙死後怪異等二十餘篇，圖文並茂，名作如林，報攤有售。

鴻生機器廠新出品 雙齒式萬能針織機

鴻生機器廠有限公司蒙香港貿易發展局邀請參展於紅磡新火車總站之高級產品展覽會，展期七天，由本月五日至十一日，屆時由英女皇伉儷蒞臨剪綵及參觀，該廠總經理潘鳴先生向各界解釋高級雙面齒輪式萬能圖案針織機之優點，生產效能特別高速，比普通針織機快三份之一，一倍同時可針織不同款式產品，適合各種原料如棉紗、羊毛、混紡，及各種人造纖維等。

圖爲該公司榮譽出品高級雙面齒輪式萬能圖案針織機，潘鳴總經理觀察萬能圖案針織機之情形。

青年會荃灣會所 舉辦 肅貪 倡廉 講座

（特訊）本港中華基督教青年會荃灣會所，爲使一般青年及會友了解廉政公署肅貪工作，特定於今（三）日（星期六）下午八時，假荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓二〇六室該會所，舉辦「肅貪倡廉講座」，邀請廉政公署公共關係組派出專人蒞臨主講，歡迎各界人士參加。（界）

民間功夫藝術團陣容鼎盛 皇牌歌星武林高手號召強

（圖爲民間功夫藝術團之歌星廖珮如演唱姿形）

集身懷絕技，神奇一藝擁出類拔萃之超級歌星、武打之武林高手與今日一星於一堂之民間藝術團，自上月杪蒞港假座九龍新舞台演出後，連晚均大收爆塲之盛，博得觀衆好評如潮。該團陣容鼎盛，擁有中國武林奇士多人，其中萬人傑之筷子神鏢，有百步穿楊之妙，李民飲能在一秒鐘連打八拳的閃電快招，亦屬罕見，李氏以一柄鐵扇子轉難一時，雜技有人會以李小龍與他相搏井謂，簡清琛之硬功表演三面鑼破節目，觀衆更嘆爲觀止，此外如陳永富之光管與羅漢，沈茂惠之鐵尾金剛拿，顧文雄之大力鷹爪，鄒巳丑，李昆青等，都屬當今武林頭銜一時之彥。

該團歌星陣容亦相當龐大，有曾以一曲「風從那裏來」竄紅於寶島之楊小萍，出任團長，楊小萍色藝雙全，清麗絕俗，其在台灣夜總會演出之一段海派名劇「貴妃醉酒」深獲中外人士擊節讚賞，又有以歌譜娛斗瘋魔無數觀衆之梁二，其演技勝體百出，妙語如珠之惹笑表情談諧動作，不愧有千面笑匠之美譽，諸如廉弘、凌靈、廖珮如、駱艷麗、俞麗珠、林英齡，演羚、宴裳等，都是歌藝界頂尖兒的紅星，欲一親中國武林奇技真功夫的本港觀衆，自不可錯失這個曠世難逢的機會。該團由美國利惠牛仔褲及劉國英跌打酒聯合贊助演出。

袁樹生出版 你的財運

袁樹生哲學研究出版社最新出版「你的財運」，源中國三千年玄學流傳，以星盤術數，將中國星命的十二生肖與西洋的十二星座，綜合推算。欲知自己屬相及星座關係，與今年（乙卯流年）財運，愛情及事業發展，允宜人手一册。全書柯色精印，內容豐富，每册一元五角，各書報攤均售。

本港新聞

中區各界歡迎英女皇 木棉道牌樓亮綵燈
龍城宋皇台牌樓昨大放光明

（特訊）中區各界歡迎英女皇伉儷訪港大會，昨（二）晚七時假大會堂二樓餐廳舉行酒會，敦請民政處長何鴻鑾主持木棉道精美牌樓亮燈儀式，參與盛會嘉賓有：教育司陶鑄、移民局長羅能士、副民政處長徐淦、助理民政處長霍羅兆貞、韋能信、港島民政專員吳國勝、中區民政主任苗華安、楊世光、陳鴻光、港島偵緝處長李君夏、中區警司麥啓紓、助理警司羅漢、中央警署署長成其照、海傍警署署長邵穎、中區社區主任梅勳傑、中區市政事務主任蔡明暉、消防總主任關汉、及紳商名流、社團首長百餘人。各街會長李福兆、胡漢輝、羅冊元、鄺烈文、馬錦燦、洪祥佩、林思顯、梁潮華、陳恩光、陳景福、譚不歸、鄧溢、會長周有、洪兆棠、白光、主席吳漢琛、黃顯成、葉少節、謝祿萊、情況熱鬧。

大會會長周有致詞，對中區各界社團商號支持歡迎英女皇伉儷訪港大會，担任籌備工作，表示謝意。民政處長何鴻鑾主持牌樓亮燈儀式，同人深感榮幸。

何鴻鑾處長致詞讚：中區及各界人士服務社會工作有偉大之貢獻，今晚亮燈儀式，係象徵中區前途大放光明。隨即行按鈕儀式，在熱烈掌聲中，牌樓七彩燈色大放光明，銅樂奏目。酒會後全體乘專車前往木棉道參觀巨型牌樓。牌樓的兩條金龍栩栩如生，四眼睛閃閃生光，襯托着高貴綵燦的皇冠，構成一幅精美的圖案，在牌樓中並寫有歡迎英女皇伉儷蒞臨香港的中文字樣。（潮、銳）

（國際社）為歡迎英女皇伉儷，九龍城民政區各社團、街坊機構聯合在宋皇台側搭牌樓，張燈結綵，昨（二）日下午八時舉行牌樓燈火啓放禮。敦請九龍城民政主任林中麟主禮，到有九龍城副民政主任招成堅，蔡浩、吳佩衡、李英璇、大會首長胡鑑孫、黃碩康、吳多泰、黃錫江、劉漢田、陳階書、鄧聚全、築錦燦、古臣文、顧杞添、顧文華、麥舜華、許賢英、唐尤波析、李永卿、陳國標、鄭航、黃榮標、倪漢林、及各社團代表數百人。

主席胡鑑孫讚：英女皇伉儷蒞臨本區時，區內各校學生在牌樓附近列隊歡迎，搖旗致敬。

林中麟主任主持按鈕亮燈儀式，電鈕一按，大放光明，觀燈奪目。

英皇道漢宮大廈連生刧案
一賊得手再來被警擒獲
七樓住戶被兩賊賺門刧

（特訊）港島北角英皇道漢宮大廈內，一名刧匪於前晚糾黨在大廈電梯內行刧住客後，昨日「食過番尋味」，潛入大廈內重施故技，為事主發覺報警，將之拘捕。

正當警方在上址進行調查此宗刧案時，大廈內一波剛平，一波又起，有一戶主遭兩匪賺門入屋行刧，掠走現款數目雖然不多，但可見大廈內治安之差。

於前日遇刧之事主姓李，他於當晚六時卅分，返家乘搭電梯至六樓時，被兩名飛仔行刧，失去現款三百二十元。

及至昨日下午一時，李返家用膳，在大廈門前，赫然發現於前日向他下手行刧之一名飛仔，正進入大廈內，他遂暗中報警，召來警察，將該名飛仔擒獲。

相隔一小時後，同座大廈內，又一宗入屋刧案，遇刧住戶為七樓B座，當時屋內有一老婦及一小童，彼等如聽見時，接獲外來電話謂：將有人由菲律賓返來，因此在刧案發生時，兩人乍聞門鈴聲響，不虞有詐，將門打開時，兩名陌生男子湧入屋內，指嚇兩人，繼大肆搜掠，翻箱倒篋下，刧得百餘元現款逃去。

警方事後又再度到場調查，懷疑刧匪可能在菲律賓知上址住戶有親屬在菲律賓，因此用計賺門入屋行刧。（合）

上水東莞學校教員
陳渠穩先生今舉殯

上水東莞學校教員陳渠穩先生於四月二十七日下午二時五十分在伊利沙伯醫院息勞歸主，各校教職，一生盡瘁於教育事業。其為人則勤儉誠摯，盡忠盡責，乃一虔誠之基督徒，友好聞訊，莫不惋惜。

其哀妻携冪女士，子碧棚、碧至、碧恩，女碧雪、碧琪、碧珊、碧梅，媳高少雲，孫寶樂、寶泉，孫婿，碩血，均隨侍在側。陳先生之遺體業移九龍殯儀館治喪，並於今日下午一時正在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即安葬新界和合石基督教墳場。

天后宮重修開放
吳文彪醒獅獻瑞

（港訊）明天（農曆三月廿三日）天后誕「俗稱媽祖誕」，港島太平山街之天后宮，百餘年一向靈驗，一般善男信女趨之若鶩，作為保安。今年主事人發起重修新增天后寶像，新設佈由友誼齊石厰精工刻製，有鴻慶堂、陳邦鴻、香輪屏、陳禧源、蘇雄等名人題字。天后宮董事經全先說今日提前開放，邀得白鶴派吳文彪國術醒獅隊參神獻技，由華宗基主持，開幕點睛，並起採抛擲紅旗式，點頭盛況，南獅表演以娛坊衆云。

民政署長何鴻鑾（按鈕者）主持木棉道牌樓亮燈典禮。（本報記者攝）

運貨出口虛報價
攝影公司罰五千

（新亞社）一間攝影公司，因運出一批原子粒收音機往澳洲，虛報出口報價單，被工商署人員揭發票控，昨解北九龍裁判署提訊，被告承認控罪，麥嘉倫法官聆畢案情後，判被告罰款五千元。

被告吳啓泥，國資攝影公司經理，通訊地址，九龍彌敦道九十四號C地下，被票控於三月六日，填寫出口報價單，將一千二百部原子粒收音機原值一萬六千〇二十元，虛報為一萬一千〇六十元，減少百分之三十。

據主控透露案情稱，該攝影公司，於三月六日向工商署呈報轉口申請書，出口一千二百部原子粒收音機，前往澳洲，在出口報價單，報價一萬一千〇六十元，經工商署人員調查後，揭發該批收音機，原值一萬六千〇二十元，乃將其票控。

香港華商貿易總會
昨舉行成立典禮

（港訊）香港華商貿易總會，于日昨（一日）下午八時在香港富麗華大酒店舉行創會典禮，名譽會長胡百全主持，胡氏於揭幕後宣佈此一世界性華商貿易新組織之創會，相信可為本港之貿易工商業帶來新活力，新生機。會長丁能照致詞稱，本人對於會務提出一個「公」字作為原則，希望同人合作，社會各界人士協助及指導。林國棟副會長致詞，指出二千餘萬華僑散居世界各地，如能通力合作，促進自由貿易，必可產生無比力量。為本港及全世界發出有益之貢獻。馮理事長致詞：（一）依據當前之現況，認為極應建立地區性之共同市場，促進世界貿易之競爭效果。（二）政府應試行某種程度之地方性貿易工商保護政策，以適應當之對比壓力以推進政策之發展。（三）以聯合之力量，促請政府對國際上之變遷或多邊特惠稅問題，謀求合理之解決；（四）港九工商貿易團體密切聯系互助，及作充分交換意見互助。最後請毛里西斯國會議員兼地方行政部長朱梅麟氏致詞，義務秘書長李序東簡報創會經過。筵開數十席，並有遊藝節目及抽獎助興。

樂富街坊會
選出新職員

（新聲社）九龍樂富街坊會，理事會經向政府註冊有限公司，理事會議，選舉各部職員，鄒督任首屆主席，沈香陽任首席會長，選舉結果如后：會長：沈香陽、歐陽粹。主席：鄔瑞鏞，副：劉漢棨。秘書：林燊、鄒明宗、白燊鈞、劉宗業。總務：劉燕貽、超良。財務：陳光、貴世元。文教：林永盛、邱漢彬。衛生：鄭啓明、吳楠。康樂：何法、陳英明。福利：夏仕容、徐秀芳。婦女：駱碧嫻、何慶成。交際：梁瑞、陸漢粲。

無牌食物店
偷水罰一千

（新聲社）水務局人員，對於擅自偷取食水使用之件事，特別注意，在兩星期內，曾檢控七宗，而其中一乾洗公司因犯此罪被罰款五千元，目前又有一位於發祥大厦街無牌食物品，被水務局人員揭發票控，昨解北九龍裁判署提訊，被告承認控罪，麥嘉倫法官將其判罰款一千元。被告方賓庭香，女，被票控於二月十二日，在發祥大廈街，未經水務局許可，擅自偷取政府食水使用。

黃族宗親會治筵
賀宗彥榮膺誌盛

（港訊）香港黃族宗親會於四月廿九晚在會所治筵，慶賀宗彥榮膺，計：頌顯、松泉榮膺非官守太平紳士，廖花、品卓卿聯市政局民選議員，明姿、志強分別榮膺保良局副主席、總理，黃鄭珠琰、源章、武源、國城分別榮膺元朗博愛醫院副主席、總理，頌民蟬聯新會商會主席，黃煊、錫江蟬聯九龍樂善堂常務總理，寶華、兆東、華強分別榮膺深水埗街坊會會長、監事長、副理事長，達道蟬聯合山商會副理事長，亮夫蟬聯香港體育促進會主席，金業蟬聯元朗東山鄉會主席，九龍總商會副會長，主席，冠峰聯香港區大厦聯誼會會長，主席，石蟬、福祺分別榮膺崇正總會會長、副理事長，展豪蟬聯東莞同鄉會會長，秀山蟬聯西區街坊福利會理事長，漢森榮膺樂康台山同鄉會長，國照蟬聯寶南洋紙商會副理事長，寂龍榮膺西貢什商會理事長，龍川同鄉會監事長，恩榮榮膺紫金同鄉會副理事長，炳德榮任香港電話公司董事，民英英國愛丁堡大學畢業，學成歸港榮任華馬城公司高級會計師，人才輩出，為宗族爭光寵，良堪慶賀。又文、永遜名譽會長夏萬、國華、常務理事英洋等，分別訪問美、加、東南亞各地宗親歸來洗塵。

黃策，下午八時，達鑾暨同人在會所迎迓，理事長志強，監事長久偉，首長卓琪、旋操、尚清、寶川、尚傑、冠時等相繼蒞臨，濟濟一堂，儀式開始，由會長太平紳士致詞申賀，黃亮夫主任介紹嘉賓略歷，隨請保良局副主席明姿宗台，永遜名譽會長夏萬女士，伍氏理事長旋操，文第致詞，盛讚會務成就卓著，尤以近年迭應海內外宗親，借館捐款團結，足以表揚宗親，拍照留念，最後由監事長致詞，答謝嘉賓，宴會開始，席間觥籌交錯，敍家常，親情洋溢，盛況空前。

樂善堂新舊常務總理交代禮，主席黃福康（左）將印信移交與新主席劉世仁接管，中為龍城民政主任林中麟監交。（本報記者攝）

九龍樂善堂
新舊常務總理交接

（特訊）九龍樂善堂一九七四與一九七五年度之新舊任常務總理，前（一）日下午六時在該堂會議廳舉行交代儀式，敦請九龍城民政主任林中麟太平紳士主持監交。

選舉委員會主任委員莫華燦報告改選經過，一九七四年度主席黃福康致詞後，交代儀式開始。

黃福康將印信移交與一九七五新主席劉世仁接收。

依次由司庫、稽核、中學部主任、小學部主任、醫務主任、裝騰主任、社會福利主任各部門新舊人員接交。

劉世仁致謝後，儀式禮成。是晚劉主席假九龍城新圖酒樓設宴招待，筵開數席，備極熱鬧。

參加宴會者計有嘉賓林中麟民政主任，堂方則有主席劉世仁、副主席黃富樹、朱夢孝、羅潤深、李永會、常務總理麥永基、莫華燦、溫建明、陳祖澤、黃錫江、彭燦棠、黃福康、李曜華、鄧樹棕、古茂蓮、鄭君能、周君任、許賢瑛、顧思、黃煊、孔壽年、余錦基、陳沛芳、區偉雄、鄧澤、劉文謙、許賢、蔡全、劉永添、楊勳賢、馬漢深、陶家英、謝理劉文煌及轄屬各校校長等數十人。（天）

讀者文摘
五月號出版

讀者文摘五月號現已出版。本期書摘為「高空血汗」，描述建築工人生涯。其他要目有「飛機駕駛員拿倒了」、「避孕丸安全嗎？」、「太空實驗室」、「巴西經濟繁榮揭秘」、「人類大宗師孟子」、英漢對照「實不在錢」等。

鐘聲慈善社
十一慶母親節

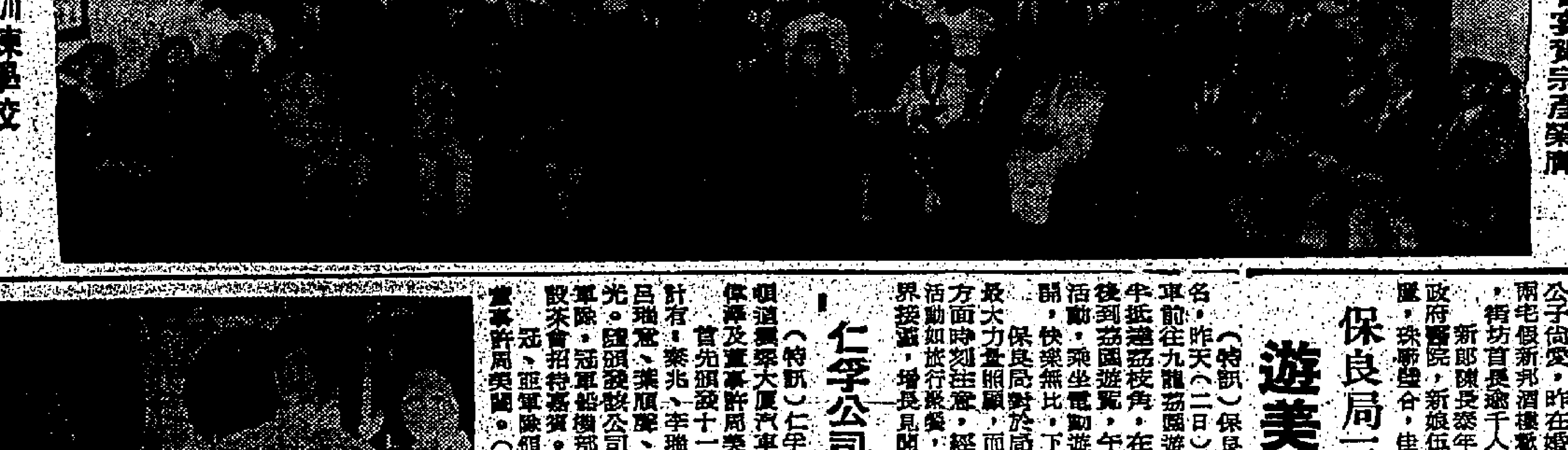
（國際社）鐘聲慈善社，本月十一日上午九時三十分，假德輔道中恒星戲院慶祝母親節，敦請港島民政專員吳國梁為賀助人，市政局民選議員楊勵賢女士頒發模範母親紀念品。大會秩序，有大合唱「慈母曲」，朗誦親恩歌及訓子詩，頒發母親節作文比賽獎品，會後放映國語片「英烈千秋」招待會衆。入場劵在西環城多利道五十五號該社辦事處派送，可電五——四六六九九六索取。

用別厰產品申領來源證
龍光織綉厰判罰欵萬元

（新亞社）一間織綉厰，以他人之出品，作為該厰出品，向工商署申領來源證時，被工商署人員揭發，予以票控，昨解北九龍裁判署提訊，被告承認控罪，麥嘉倫法官聆畢，判其罰欵一萬元。

被告公司為龍光織綉厰有限公司，通訊地址，興旗道三三八號三樓，被票控於去年十二月二十日，向工商署申領來源證時，虛報別厰出品之五十打男庄羊毛衫，為其本厰出品。

據主控透露案情謂：工商署在去年十二月十八日，接獲該公司之出口來源證申請書，兩日後，派員前往調查，在檢查工作時，發覺該批羊毛衫，並非由其厰之織造機織盤出品，而是別厰之出品，因工商署規定，凡織造厰之織盤機，均要登記後，方能出產貨物，如一間厰接獲大宗定單，要把部份發給他厰代造時，亦不能如期，在七日內向工商署申請，經查證後，方可批准，而工廠之登記，已向工商署申請，方批准接受委託織造，該織綉公司，未及此項手續，便將別厰所出品之該批羊毛衫，作為其本廠出品，乃將其票控。



黃族宗親會宴賀宗彥榮膺

青年領袖訓練學校
基金會第九屆年會

（特訊）香港青年領袖訓練學校基金會第九屆常年會，昨假中區香港會所舉行，出席者包括基金會委員會主席周錫年爵士及會員等數十人，乃英女皇夫婿愛丁堡公爵之名贊助人。他將於英女皇三天訪港期間，同參觀於西貢的青年領袖訓練營地，是次對該會在香港之一切有關活動表示關注。

會中，主席周錫年爵士指出，由於勞斯發展，及所需增加之各項訓練活動費用，亦隨之大增，希望中外人士大力支助，使工商機構能更擴展，俾能培育更多有貢獻的人士，為社會造就更優秀的青年領袖人才。

在過去一年中，西貢的青年營增加一所學員宿舍及舉辦過多項青年訓練之活動。（坤）

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
今日最後發五月份學費
請携帶四月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午五時三十分

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金今日最後發給一九七四年至七五年度五月份學費，請獲得上列兩項助學金之同學，携同四月份學費收據及領取證親到華僑日報總社辦理。

陳蔭棠叠翁之喜
陳長泰伍尚愛新婚

（特訊）油蔴地街坊會理事長，港九各區街坊協進會副主席，文樂酒樓董事長，新邦酒樓總監陳蔭棠之第七公子長泰，與殷商伍燮光之女公子尚愛，昨在婚姻註冊署舉行婚禮，晚間乾坤兩宅假新邦酒樓歡宴親友，赴宴嘉賓有官紳名流街坊首長逾千人，喜氣盈堂，情形熱鬧。

新郎陳長泰年少英俊，任職於加拿大滿地可政府醫院，新娘伍尚愛小姐，深出名門，莊嫻淑靜，珠聯璧合，佳偶天成。（濤）

陳長泰伍尚愛新婚儷影

遊美孚新邨荔園
保良局三百名局童

（特訊）保良局局董及部份職員率領三百名局童，昨天（二日）在總理吳敎煥率領下，乘專車前往九龍荔園遊樂場作一天之活動，上午十時半抵達荔枝角，在美孚新邨作半小時之參觀，然後到荔園遊覽，午餐後在遊樂場中參加多姿多采的活動，乘坐電動遊戲機，參觀動物園，兒童笑逐顏開，快樂無比，下午四時始踏上歸途。

保良局對於局內兒童，不但從日常生活上盡最大力量照顧，而且在健康、教育及康樂活動等方面時刻注意，經常為兒童安排有益身心之文娛活動和旅行娛樂，參觀訪問，使局童有機會與外界接觸，增長見聞，享受正常活動。（亞）

仁孚公司頒長期服務獎

（特訊）仁孚有限公司，昨日下午六時在該公司總寶大厦汽車部舉行頒獎典禮，由董事長蘇偉源及董事許周美閣主持。

首先頒發十一位服務超過十年之男女職員，計有：蔡兆、李瑞昌、劉波、雷銘剛、黃佳元、呂瑞寅、葉順慶、葉南、蘇少珍、周柏榮、蔡煥光。繼頒發該公司主辦之隊際足球賽冠軍及亞軍隊，冠軍爲機器部，亞軍爲香港仔修理厰，禮成後設茶會招待嘉賓。

冠、亞軍隊領獎，左爲董事長蘇偉源，右爲董事許周美閣。（本報記者攝）

港澳三〇三區獅子會
舉辦公開徵文比賽

（特訊）獅子會港澳三〇三區，爲慶祝成立十五周年，使社會人士對獅子會之宗旨及服務有進一步之認識，社會福利及安全組主辦徵文比賽，三〇三區總部昨（二）日下午四時假希爾頓酒店舉行記者招待會，出席有總監簡日淦，副總監伍楚生，暨黃昭德、黃文謙、麥偉英、鄒鑾設、單偉文、丘斯明、張楚庭、陳錦常、黃頌盈、李世館。簡日淦總監闡釋徵文比賽之目的略謂：港澳區獅子會現正推行「三〇三區協助盲人」運動，以及教育、醫療服務，進行社會救濟及協助青少年活動，爲力求推廣，利用此次公開徵文之機會，廣泛徵集各方面意見，呼籲關心獅子會人士，尤其是大專及中學同學，提供意見。社會福利及安全組主席黃文謙報告：徵文比賽分爲公開組及學生組，公開組題目：「獅子會對社會服務工作貢獻」，學生組題目：「獅子會」，可用中文、英文或葡文寫作，五千字以內，十月卅一日以前寄中環德己立街業豐大厦六〇一室獅子會三〇三區總部。每組獎冠亞季軍及優勝獎，冠軍獎一千元，亞軍五百元，季軍三百元，優勝獎獲名貴獎品狀。

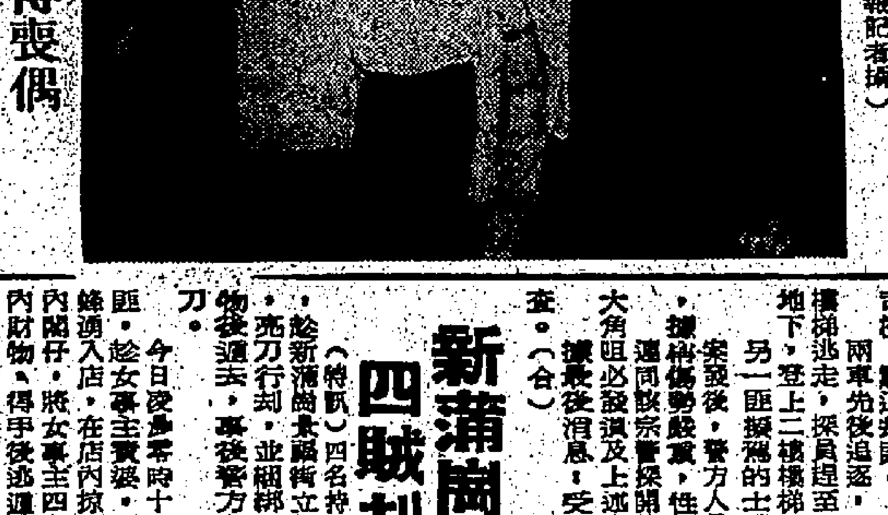
分發「獅子會簡介」小册，隨報名表及比賽簡章，九廿三個派發地點：香港獅子會三〇三區總部，及港九廿三個民政署，澳門新馬路三號瑞昌辦館，及羅博士路翠園酒家。（亞）

陸鏡榮師傅喪偶
黎秀芳昨舉殯

（特訊）洪家拳師陸鏡榮師傅之夫人、國術智夫師傅之長嫂黎秀芳女士，四月廿九日下午九時息勞歸主，享壽六十三歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，昨（二）日下午二時大殮，隨後由江潤坤神父主持追思儀式，下午三時辭靈，即出殯，安葬柴灣天主教墳場。

陸太夫人黎秀芳女士，生前熱心社會公益，品性慈祥和藹，相夫教子有方，今竟歸天，不但年各友好深感悼惜。

致送花圈者，有國術智夫同學會，三水同鄉會，致祭及致送花圈及輓聯者有：胡百富、周有、李運源、何偉光、陳球、周沈慧英、江裕昌、李才瑞、吳黃慧娟、翟燊基、陳瑞球、關德興、羅秋、謝榮玉、許輝、陳卓均、蔡松茂、陳漢宗、林祖、林鐵頭、陳藝香、潘文韶、梁惠波、楊大名、梁錦沼、林奕昌、徐子堅、張昌、徐子寅、何焯、鄧澤明、吳文彪、倪沃棠、馬榮之、陳冠雄、陸留新、陸紹文、歐海、范經、梁仲仍、梁根、陳永年、陳少華、馮榮、陸裕標、伍卓琪、夏劍屏、陳月法、韋宇炯、北角新邨居民協會、中國國術總會、白鶴體育總會、黃飛鴻健身院、林祖健身院、羅錦棠健身院、國智夫國術社、新亞洲院、灣仔白鶴體育會、歐海健身院、香港中醫師公會、倪沃棠健身院等數百人。（英軍白馬，擬備榮哀。）



陸鏡榮師傅之夫人黎秀芳女士出殯，國智夫同學會同人公祭。（本報記者攝）

西區鱷魚恤
門市又被刧

（特訊）昨日下午四時，港島德輔道西永安大厦地下鱷魚恤門市部，發生刧案，一名「鱷君子」手持鐵筷，入內威脅兩女售貨員，刧走現欵百餘元逃去。上址鱷魚恤門市部主要經營鱷魚恤，刧匪是一名年約四十餘歲之漢子，入內一共刧走現欵一百零九元。（合）

慈雲山兩匪刧的士
休班探員協助追賊
擊斃一人拘捕一人

（特訊）最後消息：受傷刧匪，延至今晨一時十五分不治。兩名刧匪，今日凌晨一時，在慈雲山刧一的士司機，並駕的士逃遁，的士司機遇刧後獲一名休班探員協助，駕車追匪，在樂富邨十八座，連轟三槍，擊中一匪腰部，匪傷重垂危，另一匪腳軟就擒。

今日凌晨一時，三十八歲的士司機曾生×，駕的士A×六七×七號，在斧山道近慈雲山，被兩飛載車，兩飛登車洗刧司機後，並將之推出車外，然後駕的士逃遁。

遇刧的士司機，揚聲呼叫，驚動一名駕車途經現場之休班探員，探員於是用私家車，載同的士司機，尾追刧匪。

兩車先後追逐，由慈雲山駛到樂富邨十八座附近，其中一匪，由的士衝出，向十八座中間樓梯逃走，探員趕至，連受襲擊，於是首先鳴槍一響，但未命中，再發一響，又告落空，刧匪已由地下登上二樓樓梯，正當轉角時，被警探鳴第三槍，擊中腰部，當場倒地。另一匪躲避的士逃遁，但先後聞三聲槍鳴，不敢逃亡，當場腳軟就擒。

案發後，警方人員到場追查，經調查後，懷疑受傷疑匪，年約二十餘歲，綽號肥仔，腰部中槍，傷勢嚴重，性命垂危。

連同該宗警探開槍擒匪事件，昨日在一日之內，先後發生四宗警員開槍事件，九龍兩宗，港島兩宗，則分別在香港仔鴨脷洲及黃竹坑邨。

據最後消息：受傷之刧匪，在送院後延至今晨一時十五分，不治斃命，有關案情警方尚在追查。（合）

新蒲崗景福街
四賊刧士多店

（特訊）四名持刀刧匪，今日凌晨零時左右，於新蒲崗景福街立德士多，行將關閘收舖之際，亮刀行刧，並綑綁閣樓四名事主子女，掠得財物後逃去，事後警方在附近街拘一疑匪，搜出利刀。

今日凌晨零時十分左右，四名平均二十歲刧匪，趁女事主黃婆，四十餘歲，行將關閘之際，蜂湧入店，在店內掠去數百元現欵後，再登上店內閣仔，將女事主四名家人，全部綑綁，刧去屋內財物，得手後逃遁。

案發後，女事主掙脫綑綁，致電報警，警方事後在附近街，發現一名形跡可疑男子，立即上前加以拘捕，並在附近垃圾桶，搜出一把利刀，懷疑為可疑男子拘捕時所棄下。

被捕疑匪年約十六歲，據稱姓伍，直至今晨，尚未落案提控，警方正追查其餘三匪下落。（合）

青年旅舍協會
擴大徵會員
調低收費率

（港訊）青年旅舍協會會長施卓倫宣佈：協會為使更多青年享用青年旅舍服務，除徵收普通會員外，推出一項為團體而設之領隊計劃，凡本港之青年組織，社團領袖、教師，暨學校學生會普通會員，可為其所屬學校或機構推薦之領隊。領隊每次可帶領十五位青年，住用青年旅舍，申請表格請向北角英皇道區氏大厦十三樓B座區氏電話：香港七〇〇〇九八五接洽。

青年旅舍協會有兩間青年旅舍，一爲船灣淡水湖畔之羅屋堂，一爲荃灣大帽山之施樂園，該會計劃于白沙澳、赤柱、及長洲設立。

橫成立青年旅舍，赤徑之「百利當」，預算可容納二百人。自五月一日起，旅舍住宿費調整如下：在一月至六月及九月至十二月期間（十八歲以下）少年會員：週日二元，週末三元；（十八歲以上）青年會員：週日三元，週末四元。而在七、八月，費用增收一元。至於團體及外國青年旅舍會員，則全年收費劃一，團體（個人計）週日四元，週末五元。

讀者 善欵待領

華僑日報昨二日收到熱心讀者捐欵芳名如下：一讀者有心人交來四百元，分別捐助何林金蓮、梁伙妹一百元，鍾志強、吳根澤、馬牛、郭帶勝，以上四千元，無名氏捐助教會醫院一百元。

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，謹依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人傳記（以中國籍人，或英籍華裔為限），俾實望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。各類徵文：所有叙論，均以精簡扼要為主，至於文物文獻及前賢史蹟，或證據鉅大，不能移動，亦可函電本報（電話五—二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印。以上各件，無論徵文及文物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

文：各項徵文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。關於比點人，至希望諸本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達工商首長，有所貢獻。

公開組
A 世界經濟衰退浪潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）
B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）
C 試論今年預算案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組
A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕匪風。（限二千字）
B 提高女權，必須夫婦共同負担家務責任。（限二千字）

工友組
A 穩定工商業，互助經濟繁榮，人人有責。（限二千字）
B 如何實現守望相助，以防火防盜。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）
A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）
B 如何加强肅清貪污，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）
A 學中伸入學校的前因後果。（限一千五百字）
B 一個青少年團的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下、小五以上）
A 怎樣寫好日記（或筆記）？
B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月十五日止截，以郵寄為準：（一）請勿橫寫。（二）請勿一紙寫二面。（三）請勿字體潦草。（四）請用信封封好，勿作掛號式，以利拆閱。（違反上述條件，恕不刊登）並請在稿末寫明姓名、性別、年齡、地址、學校及班級，或工作單位。

稿酬
公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。
婦女組、工人組、大專生組：冠軍均各四百元，亞軍三百元，季軍二百元。
中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。
中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。
各組均設優異獎若干名，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

小學生（小四以下、小一以上）幼稚生（小一以下、至幼稚園、幼兒園均同），今年舉辦各項實地繪畫，與人真事寫生，不限題材，只求繪畫對象真實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元，三組各再選優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為據，逾期不錄。

所有各組徵畫，請徵者請另寫明姓名、性別、地址、校名及班級貼在畫後，以便通訊。

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

華僑教育

香港工商師範學院招生 每月津貼千元以上

申請人須具適合學歷 並須有數年工場工作經驗 修業期一年 本月十九日截止報名

(港訊)香港工商師範學院現已開始招收一九七五——七六年度一年全日制訓練課程新生，有志於教學工作的青年男女，請從速報名。

該課程專爲有數年工場工作經驗而對教育工作有興趣者而設。畢業後，該等學員能夠把自己專科知識及工藝技術傳授學生，協助發展工業教育。

就讀期間，學員可獲得助學津貼，最高額每月一千六百四十元，最低額每月一千零七十元，視乎年資而定。

申請人應持有紅磡工專、理工學院或摩利臣山工業學院兩年全日制普通文憑或技工文憑或同等學歷。所習科目包括以下其中一科：機械工程、電機工程、紡織、成衣製造、建築、印刷或塑膠工程製造。

申請表格可向該學院索取（地址：香港灣仔皇后大道東三百七十三號），填妥後於本月十九日前交還上址。

津小校長會定本月十日 研討津校教育新例

請助理教育司林達鑾解釋新例之理解與實行 並定今日舉行董事及地區主任會議 共策進行

(特訊)香港津貼小學校長會年來在團結互助之下，主席及各董事共同努力之下，對謀求會員福利，加強學術研究，尤其對會員學校縮班不減職薪之爭取，退休年齡延長之研究及津校公積金制度之檢討與建議等，均極具價值意義。該會一貫作風，實事求是，不尙空言，對香港教育之促進，實多裨益。

近日教育司署頒下津貼學校新則例，對二十年來津校實頗多影響。該會爲使會員同人及一般津貼小學校長徹底明瞭新則例內容與實行方法，特經董事決議，定本月十日（星期六）下午三至五時，假座德輔道中告羅士打酒家舉行研討會，屆時邀請助理教育司林達鑾主講專題：「津貼學校新教育則例之理解與實行」。參加之津小校長可在港九新界各區董事及地區主任處預購茶券，每位港幣五元，不足之數，由會補貼，如未能及時預購，亦可於五月十日下午二時半起，逕往告羅士打酒家該會現售處，即時購買茶券入座，參加研討云。

又該會定今（三）日下午一時，在九龍華冠酒樓四樓貴賓廳舉行董事及地區主任會議，請有關人士屆時蒞會，匯報各區情況及商討有關工作。

港督經委出教育委員會

胡百全任主席

(國際社)據報公佈，港督經委出教育委員會委員多人，由一九七五年四月十五日起，任期一年。名單如下：胡百全議員（主席）、教育司（副主席）、香港會督或其代表、香港天主教主教或其代表、港大副校長或其代表、中文大學副校長或其代表、香港基督教聯會總幹事或其代表、西門士夫人、關肅霜議員、鄺潤深議員、吳樹熾、孫獻方、黃彼得議員。

讀者來函

中文大學入學試 兩位讀者有疑問

編輯先生：吾等爲應屆中文大學入學試考生，對於本次考試有以下兩個疑問：

（一）在化學一科考試中，有部份試場（例：喇沙書院）的考生是准許用四位對數表，可是在其他試場（例：九龍塘中學），考生却被拒絕派發四位對數表。

（二）又在新版四位對數表中所刊載有元素週期表，而在化學科試題中第三部份第一題B中，試題所設問的與元素週期表有直接關係，有部份答案更可在元素週期表中尋得。同時吾等又得悉有若干考生在作答這題時，曾得助於那一個元素週期表。

致問發生了上述事件，對於該等遭受不平等待遇的考生是否欠缺公允，同時又作何安排呢？

讀者鍾保聰 鍾梁輝

來論

漫談求學之道

雷一呼

一、導言——求學一詞，顧名思義，就是追求與探究各種學問知識（一切學術技藝）之謂。學問知識是人類一切思想行爲，控制物質與精神生活，由於用途廣大，作用大，因此就爲人最重視的東西。上帝創造人類，可說特別恩惠，賦予了複雜精密的腦子，使善於思考辨別、能模仿，更會創造各種事物，比諸其他動物來得超越優異，真不愧爲萬物之靈。人類文化之所以得到極度成就而能演進於無疆者，端賴其聰明智慧作爲推動力，而智慧的來源，就賴於閱讀、學習、嘗試、研究、探討、實踐及經驗的累積因素所獲致，利用了此種因素，於是不斷地去擴充學問範疇，創造發明了許許多多的科學物質、文學、美術、技藝等等，且其發展是無窮無盡永無止境的。

人類整部的文化史，就是人類智慧積合的進化史。人類文化歷史演進的階段大致可分爲幾個時代，由石器時代而銅器時代而鐵器時代乃至現代的原子核子電子太空時代，所有的演進底歷程，可說都與學問知識（技術）有密切關係，用以作推動力，過去如此，現在如此，即將來也如此，這可斷言的。

由於宇宙間所蘊藏的秘密委實太多是無限的無可估計的，人類不能盡量去揭發，總有疑點去探究，逐步去發現，唯有運用思想動腦筋用智慧的計劃技術去了解它們的精華裏因果的秘密，要確全部征服是辦不到的，月球已被征服，但宇宙間的學問還有無數的物理事理，實在太繁雜複雜，同時人類社會的事物，不斷日新月異，瞬息千變萬化。在不斷變動中，向高速度的軌道而進，因此時時刻刻分分秒秒都有新組織的創設。我們祗要虛心自我檢討，總覺得許多事物事理感到不可思議，不很懂得，或祗是一知半解，甚至茫然全無所知，也還覺得所知所識實不夠。應用起來常常感到困惑，應付不易，只要有這種自我感覺，就可能激起求學的興趣，有了濃厚的學識，設法去補充學識，那便有進步的希望了。學問知識，絕非憑空得來，是由努力得來的，多一分的努力，即得一分的代價，成正比例的。過去我國對於爲學做事有一句格言：「祗問耕耘，不問收穫」，我們爲學做事有修正的必要，是以我們既耕耘，就一定要有好的收穫，不必然是不是徒勞？所以求學一定需要確定目標，有了目標，就得設法去進行，要有決心毅力去實現。那才會有結果產生，孟子說得好：「學問之道無他，求其放心而已矣！」專心致志，精誠所至，自然金石爲開了。

二、求學的重要性——它的重要性可分下列各點：

（一）對個人修養上的關係——西諺有云：「學問足以改人心，使趨於高尚之境」。吳稚暉說：「人不患無才，識進則才進，不患無量，見大則量大，心得之學也」。自實留爲：「學問者所以使心與道德日趨於完善也」。林定徵亦說過：「樂天而不任天，必讀德以格天，學賢而不讓賢，必讀德以希賢」。孔子對求學一事，更講得甚爲透澈，他說：「好仁不好學，其蔽也愚，好知不好學，其蔽也蕩，好信不好學，其蔽也賊，好直不好學，其蔽也絞，好勇不好學，其蔽也亂，好剛不好學，其蔽也狂」。又謂：「好學近乎知，力行近乎仁，知恥近乎勇」。根據以上諸聖哲的啓示，可知求學對於提高品格改造心性行爲各方面都有重大的影響。

（二）與處世方面的關係——青年指南：「古人有云，毛羽不豐者不可以高飛，文章不美者不可以論世，然則士生今日，欲求出類拔萃之人才，以貢見於世者，不可不勤心向學也」。羅斯福亦曾說過這麼的兩句名言：「有學問而無道德，如一惡漢，有道德而無學問，如一鄙夫」。羅氏強調了做人要德學兼備。浮氏則謂：「處今日之世，而無知識之才，入於文明社會，譬之盲夫徒步以臨深淵，知其必無幸而已」。又說：「無常識而處世，猶無燈光而夜行，跌下高崗，陷入深溝」。誠然一個人若無學識本領技能，必然感到困難，或謀生之術或應世無方，便帶來了許多煩惱窘惑與悲哀，每每招致進退維谷，動止失據。若缺乏道德正義底學識，必然言不及義，失德敗行，或妄作妄爲，卑鄙下流，輕則受人奚落蔑視與唾棄，重則身敗名裂，毀滅了一生，爲社會所指摘唾棄。爲了處世的安全穩當，持正直、端正的思想，端賴乎平日對待人接物的學問修養工夫的到家，至少具有相當的分量才行。若果全無此種學識，那末，必至終身不解，終身不懂，麻木遲滯，如此做人就毫無意義價值，與家畜何異？倘是行屍走肉，更談不上有光輝了。

三、求學的真正目的——求學的目的是多方面的，不外乎在明理，在懂得如何做人，尤其在格物致知，使能學以致用等等。求學的目的雖然各人不盡相同，宗旨不一，但從基本實質而言之，總離不開爲充實自己，或改造本身以求謀自我進步，使適應生存的需要，或把生活加以改善，至於使有崇高理想偉大抱負的人，他們求學是爲改造社會，謀求世界和平的達成，或對科學上有更大的貢獻，創造新事物爲人羣謀福利，這種目標當然更加高深恢宏偉大無比，尤值得人們崇敬仰欽佩的。求學的目標如果是廣博崇高的話，將來的成就一定大，若是人人都具有此一光明目標，眞、善、美的世界不難實現。

四、求學的途徑與方法——求學是一種艱巨的工作，表面看來好似很容易，實際上有許多困難的，要想有效績，除了有決心毅力，刻苦耐勞，毅力等條件之外，還須有良好的途徑方法始可濟事，在此特別介紹一些古今中外名人對此道富有心得而具有超脫的見解確當理論，分別節錄，藉供大家參考。對於求學一事，他們多數主張首先宜靜。諸葛孔明對此點闡明最爲精闢，他說：「才須學也，學須靜也，非淡泊無以明志，非寧靜無以致遠」。陶模認爲：「爲學本無盡境，惟篤實沉靜之士爲能入其深」。因此我們欲達到所學「博」與「精」，必從學靜沉毅下工夫，同時要做到要深入化的程度，方能獲得作學研究之人，他們創設了學習上極有效的原則，就是：「博學之，審問之，慎思之，明辨之，篤行之」。這是研究任何學科技術的最基本方法準繩，非常科學化的，是一套放諸四海而皆準的大道理，更有組織有計劃程序以治學。需要科學化系統化的。學而不思則罔，思而不學則殆」。他更提出求學的要旨：「學而不思則罔，思而不學則殆」。把學習與思考互相配合作緊密的進繫，將理論與實踐打成一片，極符合現代教育原理，把所學來的去實行，那就是學能以致用了。

此外求學要注重借鏡參考，史記有言：「居今之世，志古人之道，所以自鏡也」。國父孫中山先生也會說過：「稽古人之所知，推求乎今人之所不逮」。足見借鏡參考，亦爲求學一個重要關鍵，亦不能忽略的。（未完）

紀念五四 理工學生會

（港訊）理工學院學生會爲紀念五四運動五十六週年，特於本月二日至五日，在該院舉辦紀念五四活動，有展覽、影片、座談會等項目。[illegible]

出版消息

今日世界

五月號刊：[illegible]

教育隨筆

升中試後

——讓孩子們嘗到學校生活的樂趣

林江仙

升中試舉行之後，曾經爲這種你死我活的「爭門」過的老師和學生，往往如放了氣的汽球一般鬆弛下來。學生們在課室上下棋，看書，教師則跟孩子們閒談。與到時也跟學生們玩兩盤象棋。由於學習情況比較鬆弛，有些學生索性不返校上課，到茶樓或酒樓小工廠找工作賺錢去了。

由考完升中試到學期結束，還有兩個多月的時間，這段時間由於沒有升中試功課的催迫，學生的心情比較輕鬆，教師大可利用這段時間，安排各種學習，康樂活動，使學生嘗到眞正學校生活的樂趣。

下面是一些建議：

中文科可以介紹一批少年適合的課外書，讀完之後舉行讀書筆記比賽或講故事比賽；可以組織朗誦小組或戲劇演出小組；可以組織寫作小組，向一些少年兒童刊物投稿；可舉辦辯論會。

英文科可以介紹一些淺易英語讀物，也可以組織英詩朗誦小組。

數學科可學習珠算，並舉行珠算比賽，數學比賽。

自然科可旅行搜集標本，並教導學生製作標本。

社會科可組織一些參觀，包括工廠，政府機構，社會機構，公共建設等。

健教科可教導學生淺易救傷常識。

美術科可旅行寫生，可作美化學校的美術設計，可進行一些實用的美術工藝學習，如印製聖誕咭，印恤衫花紋，製作小擺設，製造玩偶等。

音樂科可舉辦一些節目供散學禮演出。

體育科可舉辦班際比賽，組織各類球隊，舉辦班際甚至校際的比賽。

上面所提議的活動，使學生可以學到各種生活的知識，學會了不少實用的技能，能夠比以前提起更大的興趣，學了腦袋，升中試的課程，刻板性的記憶，實在滿足了他們。也會讓他們的腦袋靈活起來，自己想，自己做，有一點自己的活動，一邊做，一邊想。他們的視野就會擴寬，從課本移向生活，移向社會甚至移向世界。

同學間的感情在這些活動中將大有增進，他們領略到分工合作的需要，認識到唯有集體最有力量。

學生和教師間的感情也增進了，他們會覺得教師不但是他們的老師，也是他們的朋友。

他們所學到的一切，將有助於他們進入中學後成爲活躍的一員，因爲在很多新事物容易上手的基礎，而這些活動又都有一定的參與，或許你會說，爲升中試忙了那些日子，現在又要搞這許多活動，不是增加麻煩嗎？

我認爲要搞這些活動，對教師就是一種興趣，而且學生們有興趣學，對教師就是一種安慰。但都不苦的教學不同「填鴨」，本身就是充滿趣味的。

讓我們跟六年級的孩子們一起，把這段時間變成他們小學生活中最快樂、最難忘、最可留戀的日子吧！

胡兆熾中學奠基 獻主會小學開幕

分請簡悅強爵士、麥神父主持儀式

（特訊）順德聯誼總會胡兆熾中學昨日在九龍巴富街該校地盤舉行奠基典禮，請簡悅強爵士主持儀式，官紳名流及順德鄉友會邑彥應邀觀禮者百餘人，情況熱烈。該會之首長會董胡兆熾、何竹平、梁慶維、黎時煖、何甦、陳荊鴻、周劍雄、李銳志、麥鎬齡、何力、李綿、胡漢輝、翁祐、梁子樂、梁季彝、胡偉枝、龍靄、潘劫剛、何智煌、陳培楷、李兆基、胡寶星、馮白堅、梁錫根、伍養端、胡吳昭文、吳宗慶、劉勵南、梁學賢、黎君煒、劉頤民、黃建斌、楊日恒、胡錫雄、梁伯勵、錢汝海、伍錫祥、梁乃榮、梁卓然、梁汝南、何良、梁智昭、潘松國、張翼雕、胡耀熙、藍錦超、迎迓嘉賓。下午四時奠基典禮儀式開始，由該會首席會長胡兆熾兼時致詞，概謂：本會宗旨致力聯絡鄉誼，共謀地方福利，而對興學育才之工作，更爲重視。先後設立順德公立學校，紀念小學，不牟利昭文幼稚園，胡兆熾慨捐二十萬元，蒙李福相助，並獲當局批准撥給九龍巴號地段現址爲建校地址，教育當局，撥地七萬（？）呎，並經工作順利進行，全部建築費用，其中百份之六十爲當局資助，以胡兆熾之創校功績，因命名胡兆熾中學，以示紀念。茲將剪綵典禮，請簡悅強爵士主持奠基典禮，由順德聯誼會會長胡兆熾慨捐二十萬元……

簡悅強爵士致詞，畧謂：……特別推動教育事項，其餘對於社會事務，亦不遺餘力，特別於推動教育事業及設立學校之外，更設立中學一間，及不牟利幼稚園一間，而且成績卓著，對香港社會教育方面貢獻甚大。本人知道該中學是由胡兆熾先生倡捐二十萬元，作爲開辦經費，以提供很大助力，造福社會，實現成功。本人謹祝胡兆熾中學，宏基初奠，乃告完成。

禮畢，該會首席名譽會長梁招榮致送紀念品與簡悅強爵士，最後由順聯會主席何竹平致謝詞，並由該校校長梁軒鑑陪同嘉賓巡視校舍。據悉，胡兆熾中學爲政府津貼之廿四班校舍中學，已定九月開課，地面積五萬九千方尺，完成後有寬敞之禮堂一個，禮育館一間，露外運動場一個，實驗室五個，家政室一個，手工室一個，藝術室一個，音樂室一個，地理室一個，圖書室一個，辦公室一個，保健室一個，學生課餘活動室二個，課室廿四個。（天）

（港訊）九龍土瓜灣天主教獻主會小學校於今年春季，由菲律賓教區施主教主持祝聖儀式，於昨日下午舉行開幕典禮，會長麥神父主持開幕儀式。嘉賓蒞臨者有教署小學課程設計組主任劉高傑卿女士，教署學校督學黃澍芬女士，聖母院中學校長韋神父，柏雨中學校監太平紳士梁省德女士暨教育界名流多人。

該校校監夏神父，校長梁省常親自接待，開會時由馬神父報告該校籌辦經過，繼由劉高傑卿女士致詞，略謂：「教育的目的，古今中外，都是歸根到求學與做人，而德、智、體、羣、美五育的全面發展，最適宜從最基層的小學教育開始。近代的小學教學就是以學生爲中心，學習的過程主要是由學生親自摸索，多用腦去思考發問，找尋答案，教師從旁指導、協助，讓實踐，刺激求知慾，鼓勵力行探討。多參加課外活動，可以使兒童增廣智識，引起對社會的生活興趣，和對日常生活各問題多所參與和討論。這樣的教學是頗受教師，學生和家長所歡迎和支持的。」通過簡單的儀式，餘興節目有土風舞及歌唱，賓主相叙甚歡。

伊斯蘭英文中學（不牟利）

一、主辦：中華回教博愛社。
二、編制：中一至中五會考班，全日制，本校經政府選定爲三年受助學校。
三、招考：中一至中五男女新生。
四、報名：即日開始，星期一至五：上午九時至下午四時，星期六：上午九時至十二時。
五、考試：五月十日上午九時。
六、校址：香港北角雲景道二十二號。電話：H七〇九〇六六，H七〇八一六一。

校監：脫維善 校長：歐陽英昌

聖璐琦男女英文書院招生

宗教：天主教
班級：中一（F.1）一年級新生 中二——中六（F.2——F.6）各級插班生
考試日期：五月十日下午二時三十分
減免學額：本校向有教育司補助之三年及五年減免學額
獎助學金：①何東獎學金②李耀校醫學博士獎助學金③李氏助學金④聖璐琦助學金⑤黃俊民老師紀念助學金
校址：灣仔大道東山邊台一號A自置五層標準校舍
電話：H二七二五五三 H二七二五六三 H二七五〇六八
本校禮聘各科教師（性別不拘）
監督兼校長：李福桂

喇沙畢業同學主辦 雅各英文中學 招收男女新生通告

（一）班別：F.1及F.2至F.4插班生
（二）報名：四月廿九日開始
（三）試期：五月十日（星期六）下午二時半
（四）校址：官塘康寧道崇仁街
三一四三壹八八五
（假日照常）

學文英文書院 招中學一年級上下午班新生

校址：（1）北角英皇道新麗池大廈對面 電話：H六一三三五一
（2）灣仔皇后大道東二三〇號 電話：H七二五九二八
考試：五月四日（星期日）上午九時
報名：即日開始
校長 潘耀昌

香港九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始派發一九七五年度新生入學申請表格。凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。
招考班級：小學則招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部，男女同班）
英文中學：F.一級
中文中學：中一級
英文小學：P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六
幼稚班：高初兩級
校址：九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號
附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七五年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K—871166，H—275014）

諸貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：P.6（保送升中試）F.1.F.2.F.3.F.4.F.5（保送會考）F.6（保送升大）
電話：K370815 K371904
總校：九龍塘界限街一〇七號火車橋附近
試期：五月十一日星期日申請表派完即止
校長：梁德參

同濟中英文中學

創辦於一九三六年爲政府補助學位中英文中學
招收：英文部 FORM I 中文部 中一 上下午班男女生
報名：即日開始。試期：五月十日下午二時半（星期六）
校址：灣仔駱克道十五號A（可由大道東船街直上）電話：五——二七〇六一七
監督兼校長翟逸樵

聖瑪加利女書院 擴增荔枝角道新校通告

本校爲配合每年申請入學人數之遞增，特於本年九月擴增九龍第三校，位於荔枝角道九十九至一〇一號（近太子道交界處），適合深水埗、旺角及大角咀等區學生就讀。新校有標準課室二十間，各室裝設冷氣調節系統，另實驗室及視聽教育室五間，室內運動場等設備俱全。本校除現有之六千名學生外，可望於本年九月提供新增學位二千名，現已開始接受各級新生入學申請，有關事宜，可到下列校址辦理。
招考班級：英文中學中一至中五
考試日期：分批在校內公佈
校址：
九龍正校：太子道三四八至三五二號。電話：三—八二〇〇三
九龍第二校：太子道二九二A至二九二B。電話：三—三六〇六〇三
九龍第三校：（本年九月啓用）荔枝角道九十九至一〇一號。電話：三—八三五二五二
香港正校：薄扶林道保德街三十三至三十九號。電話：五—四七二六六五

嶺東中學 愛丁堡書院 聯合招生

招考F.1（中一）男女新生
試期：五月四日（星期日）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：K八〇九一四五，八二一二五五
校長：陳劍科

兒童天地

（四五九一期）

見義勇為

•生活故事•

〔美琪〕

吹風扇的常識

小朋友：

唐姨姨

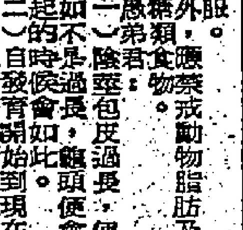
大松和小柳

•寓言•

•地球•

勤勞的蜜蜂

康樂家庭



瑞興公司主辦

今時今日英國時裝充滿活潑青春氣息

富色彩化、藝術化、而有新鮮感

飲食店欲維持必須薄利主義

•物價在今天•

蓋人們消費力弱可省則省

夫婦間的情感

婚姻講座　石宜言

醫藥顧問

任卓珥

舉綫沙啞減肥與胸部發育

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刋兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費　每日下午六時前截稿

如蒙惠顧　請撥電話

5-221583

賜洽處：
一　總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二　中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三　九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四　九龍代理佐敦道碼頭賀象處側集益號
五　荃灣新邨第一期白老匯街15D三樓　荃灣街坊會　電話：3-718532
六　灣仔軒尼詩道244至246號弍樓最經軒　電話：H-747766

鋪位出售　吉交
銅鑼灣軒尼詩道391號地下交吉樓上每月收租6800元出售請電H七四九七四八或七弍九八九〇

鋪位租售
或萬尺地餘另般租可跑馬地接洽加石地。伍屎源百閣達元一街接厚15洽側號電邊小話橫單K巷邊九十鋪五尺位〇閣畢九售百四十伍二五拾

德禮大厦
（彌敦道／荔枝角道交界）
寫字樓，商場鋪位，醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5—255162至5
3—811814　3—812034

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司

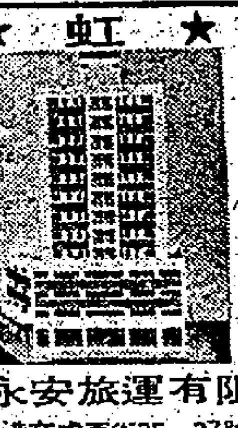
柴灣海源工業大厦
5-572288
我最牙尖咀利

大英明商業攝影公司
專營
幻燈片　貨辦　廣告相
攝影
香港灣仔道22號利昌大厦一樓C座
5-723438

旺舖商業樓宇租售
地點：長樂街（近彌敦道大華戲院後面）
適合酒樓、會所、及各行商業
鋪位　三樓平面圖
新明置業有限公司
電話：三●○一五弍八一（十綫）

中環旺舖急售或租
有全天閣面積共千餘呎士丹頓街十八號有意請電五——弍二九八八九黎君接洽。

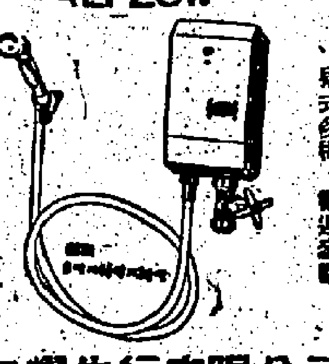
中區旺舖連閣招租
士丹頓街十四號地下連大閣全請電話五——二弍九八八九黎君接洽租

艷虹樓
每呎將入伙　$120起　餘額有限
三面對公園　三面對海　空氣清新　中區旺

洽購處　永安旅運有限公司
香港文咸西街35—37號六樓A座
電話：H—438652　H—447924
地址：12—666239　12—774052

華僑日報　分類廣告　每天三元　費廉效大

戲院對面　旺舖招租
大角咀英京戲院對面有自由大閣舖位招租，有意請電話五——二九八八九黎君接洽。

J.A.HENCKELS MANICURE SETS
Made in Germany
德國　孖人牌　修甲具
總代理　昌興士多有限公司
電話 3_662857 3_663650

ALFLOW
英國名廠　幸福牌　水電熱器
款式美觀　價廉物美　細小　歡迎參觀

總代理　耀生行有限公司
軒鯉頓道105號　電話：5——769950
或中區聯邦大厦香港電燈公司用戶中心　各大電器行有售

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料　保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H三二五五三九一　H三二二四三六一

華僑日報讀者
七海旅行團・東南亞觀光
詢問電話：5-447138-9

台北	450	東京	1080
曼谷	630	夏威夷	1650
星馬	1340	溫哥華	1850
星馬泰	1360	羅省	1850
韓日台	1320	三藩市	1850

中區大厦寫字樓
◁招租▷
畢打街中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

香港　陳李濟
藥廠
保嬰丹
專醫兒科最靈

香港皇后大道中二〇六號
電話：五—四三九三三五　五—四三六三〇一

最廉消費　最佳服務
享譽之隆　有口皆碑

華僑日報　汎美航空公司　聯合主辦
美加旅行團
遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）
第廿六團——六月四日至六月廿五日
第廿七團——七月二日至七月廿三日
第廿八團——七月卅一日至八月廿一日
第廿九團——九月十日至十月一日

僅收HK $12.200

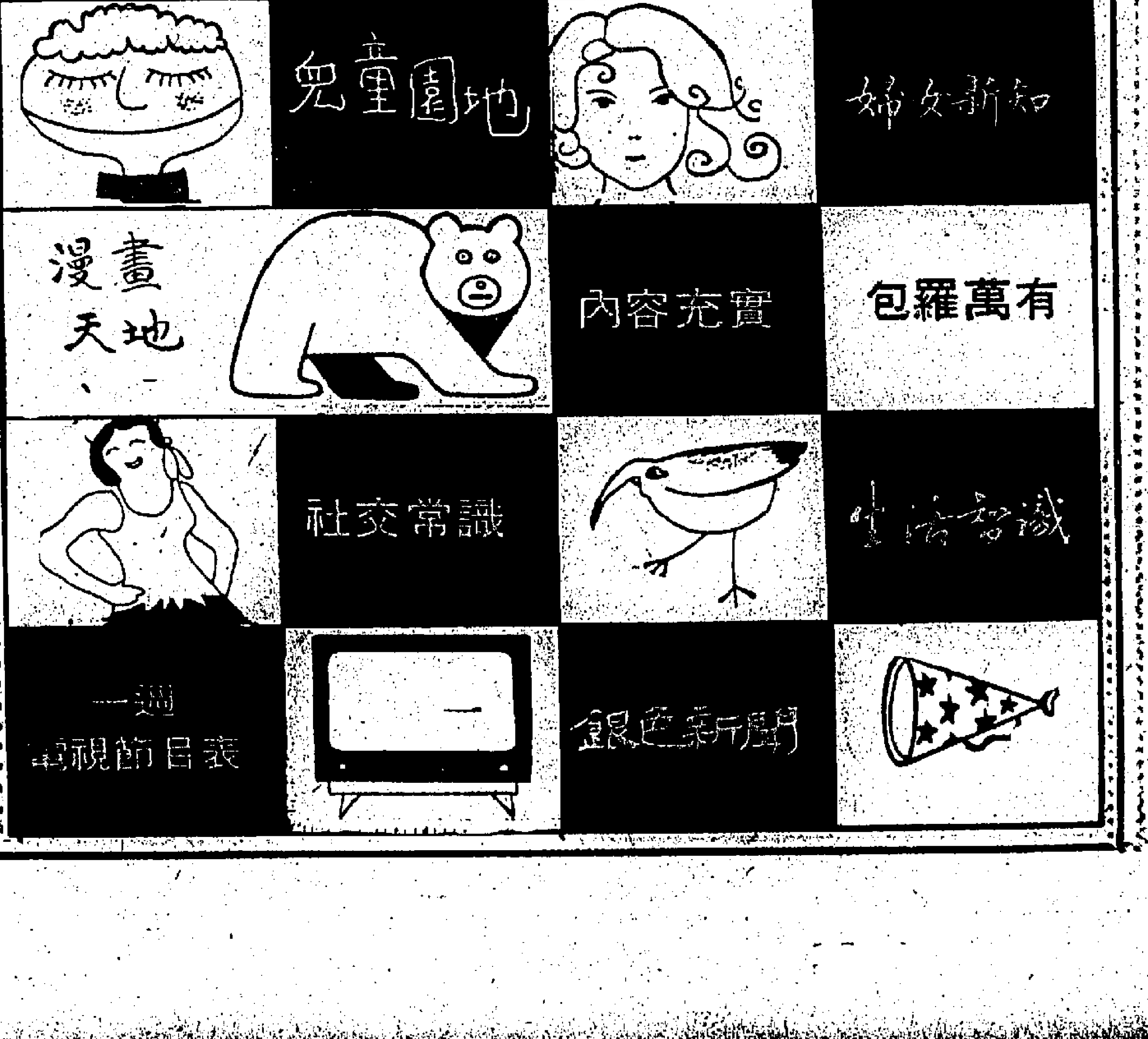
歐洲旅行團
遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新，閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。
第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK $10.900

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：5——251974

華僑日報　星期特刊　彩色精印　隨報附送

本期要目：
☆金邊西貢易手泰菲諸國紛求自保
☆夏日遨遊吊鐘洞
☆蘇聯間諜滲入英國
☆即將舉行的柏林電影節
☆代溝・矛盾與統一



REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元（大字四個，細字卅四個）。如超過，另按一個位計算。每天下午六時前截稿。

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區代理處：九龍佐敦道…… ③九龍新界…… ④美孚新邨…… ⑤荃灣…… ⑥灣仔軒尼詩道……

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244－246號二樓 凝趣軒文玩公司 電話：5－747768

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3－718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車費

補習

中文大學 ／ 中大生誠 ／ 中大預科 ／ 港大預科 ／ 理工生 ／ 四優四良 ／ 預科畢業 ／ 聖保羅 ／ 中文大學 ／ 中大化學 ／ D.Y.C. 補習社 ／ 中大學生 ／ 怕數學！ ／ 中大學生

中大學生 ／ 經驗補習 ／ 盡責補習 ／ 預科畢業 ／ 預科補習 ／ 廉價補習 ／ 港大理科 ／ 聖保祿預 ／ 中大學生 ／ 現職教師 ／ 聖保羅 ／ 現職教師 ／ 中大三年 ／ 經驗負責 ／ 家庭補習

小學補習 ／ 中大理科 ／ 中大理科 ／ 經驗補習 ／ 何文田 ／ 中大生 ／ 超然補習社 ／ 港大畢業 ／ 中大數專 ／ 廉價補習 ／ 中大二年 ／ 教師 ／ 鄧鏡波 ／ 聖保羅

中大數系生 ／ 70元補習 ／ 預科畢業 ／ 大學預科 ／ 港大畢業 ／ 家庭補習 ／ 華仁預科 ／ 中大崇基 ／ 金文泰 ／ 數學教師 ／ 英文會考 私家補習 英數 ／ 擅長補習 ／ 何文田

待聘 各業

國內護士 ／ 出口人才 ／ 稅賬 ／ 黑房外影 ／ 報稅理帳 ／ 會計秘書 ／ 專門報稅 ／ 經驗各業帳稅 K625693 ／ 鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492 ／ 理賬報稅 ／ 報稅理帳 5-276404 ／ 貓狗 ／ 暹邏貓讓 ／ 狗病貓 北角 H617620 古氏

聘請

五金櫃面 ／ 業務管理 ／ 聘請女傭 ／ 徵聘幹事

中年婦人 ／ 無綫電補 ／ 急聘幼師 ／ 出口商行 ／ 請計價員 ／ 聘請後生 ／ 禮聘琴師 ／ 聘請女傭 ／ 時裝公司 ／ 誠聘女職 ／ 誠聘護士 ／ 中童店員 ／ 女打字員 ／ 聘文員 ／ 學生中心 ／ 招請練習生 ／ 女售貨員 ／ 誠聘女職 ／ 寫字樓聘 ／ 高尚餐廳 ／ 攝影導師 ／ 西藥急聘

急聘幼師 ／ 聘請 ／ 請聘 ／ 五金廠聘 ／ 急聘特約演員 ／ 實業公司聘 ／ 優職 ／ 工校請招 ／ 櫃面女職 ／ 電子試驗 ／ 徵聘事啓

年青男業務員 ／ 高薪看更 ／ 請練習生 ／ 某廠誠聘 ／ 美容急聘 ／ 酒店職工 ／ 材料室 ／ 聘女職員 ／ 招生 ／ 中國烹飪專科 粵點 燒烤 油器 薄餅 西餅 西餐 班戟 禮餅 菜心 彌敦道753A三樓 K810702

招生

海燕藝術學院 ／ 致用裁剪 ／ 日法英國 西葡德荷 K691892 K671900 ／ 曾河福 私家泳池教授游泳 ／ 香港電專 電子計算機 五月七日開課 天后廟道十一號 電話700263・719796 ／ 香港電專 電報、無綫電 五月六日開課 天后廟道十一號 電話700263・719796 ／ 贈舞書 ／ 保授會舞氣冷 ／ 舞教女祗生教 ／ 深水埗街坊福利會招生 中文部記——5月18日開學 英文部初中級班——5月22日 報名到汝州街88號 K809234

長壽氣功 ／ 速成催眠 ／ 持久內功 ／ 網球學習 ／ 德西意法 ／ 教授小提琴 ／ 教授鋼琴 ／ 鋼琴教授 ／ 經驗教琴 ／ 舞授 ／ 教授英語 ／ 英婦 ／ 英人 ／ 日語 ／ 國畫教授 ／ 時代數專 ／ 日英法國 ／ 油畫 ／ 水彩素描 ／ XY數專 各級數理化、新數、工數、數理、微積分、附加數等。彌敦道674號二樓 K950905

香港婦女分科學校 裁縫 編織 服裝 設計 美容 製花 九龍彌敦道751－3號 ／ 凱紫游泳院 ／ 香港法文專科 商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話3-679356 ／ 英文舊理數 新60元 ／ 青年會 ／ 游泳班 ／ 達海烹飪學院 粵菜 西餐 燒烤 點心 打麵 油器 薄餅 豆腐 軒尼詩道273號 ／ 電子工業學校 彌敦道564號四樓A－E 電K845360 彩色電視．黑白電視．晶體管．無綫電 ／ 青年謀生出路

人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生 香港書院 語言科：各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班 技藝科：裁剪全科 廣告畫裝飾設計 文商科：中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班 商科中學部：F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考 文憑本校並介紹就業 正校九龍彌敦道603－609號 三校彌敦道687－689三樓 3－945747

本校新書自修必讀各大書店均有代售 基礎日語會話（附日人錄音帶）全套$25 日本語商業會話（日人錄音帶）全套$30 初級德文會話（附德人錄音帶）全套$30 高級英語會話（附英人錄音帶）全套$28 中級英語會話（附英人錄音帶）全套$25 基礎英語會話（附英人錄音帶）全套$25 語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套$25 珠算大全：精簡易學實用準確每冊$3元5角 保証成功

英婦英文專修科 ／ 英婦會話 ／ 日文 香港商業管理學校 ／ 日法國德西文文語文文 ／ 電腦全科 電腦打咭 ／ 商業全科 香港商業管理日夜校・冷氣設備 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電679356 ／ 倫大考音法話發文會 ／ 時裝畫

大華無綫電專科學校 科目：彩色電視・黑白電視・晶體管・無綫電・電子計算機 地址：油麻地上海街211－215號 TEL：K845672 ／ 游泳 ／ 泳 ／ 招小學幼 ／ 英人教授 ／ 英人教授 ／ 鋼琴 ／ 日文導正 ／ 德誠烹飪學院 新型冷氣課室 電話K849248 ／ 官塘青年業餘學習 日語 黑房 速記 打字 員級 文縫

英語現代 ／ 英人小姐 ／ 英人學仕 ／ 英國小姐 ／ 舞 ／ 國畫招生 ／ 琵琶古箏 ／ 學 ／ 學 ／ 中國藝術中心 ／ 中國藝術院 ／ 招男女新生 聖慈幼英文中學

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：17 51 56 59 62 63 67 77 78 90 92 93 95 115 130 131 141 153 172 175 179 180 193 203 206 207 209 229 271 272 276 277 278 281 282 283 287 288 290 292 293 294 295 296 297 299 300 301 303 304 305 307 309 310 311 312 313 314 316 316 317

旺角辦事處信箱號碼：891 892 897 899 600 603 604 606 607 609 611 617 619 622 625 626 627 630 633 634 636 637 638 640 643 645 646 647 648 649 650 651 652 656 659 664 667 670 674 676 677 680 689 690 694 695 697 698 702 703 704 706 711 713 714 715 716 720 721 724 729

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 905 907 910 911 913 914 915 919 922 924 925 927 928 930 931 932 933 934 935 951 954 955 956 957 960 962 970 975 980 982 985 986 988 989 990 991 994

旺角辦事處信箱號碼：1138 1139 1140 1141 1142 1143 1150 1157 1159 1162 1163 1164 1167 1170 1171 1176 1177 1178 1181 1182 1183 1184 1185 1189 1190 1192 1195 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1208 1209 1211 1213 1214 1496

尚有分類廣告 刊在第四張第三頁

YMCA ／ 金玉寶石 ／ 日語石川 ／ 灣仔日文 ／ 國際貿易訓練書院 ／ 英人英婦 聲帶主理 ／ 德信烹飪學校 ／ 結國日法 他語文文 ／ 藝晶鋼琴學院 ／ 中國醫藥文化協會 指壓專修班

租賃 香港

新威園 高尚光猛大梗房 合正職業女工 無孩夫婦或單身女 電六二六六三三六洽

旺舖招租 新蒲崗 成豐街 近飛機場 下六百餘尺 三百餘尺 電香港720562

中區商業樓 永樂街98號 有六百呎 三千呎 電話⑤448338

半山洋樓 東山台三號 七百尺 月租 電話H438658

有樓出租 銅鑼灣 寫字樓 冷氣 電H495594

灣景樓面 向南 多利 近 電H224520 夜457929

半山區 向南 三房 兩廳 電H二五四

中區寫字樓 4樓 光猛 電話5253

灣仔靚房 洛克道 高尚梗房 職業女士 電K024800洽

光猛梗房 可合單身女 電⑤795861

堅道向南 兩房一廳 光猛 電H774703洽

全層招租 一層 大廈 七百呎 電H七〇五七八二洽

商業樓租 49號 一層 各行業 電 伯引

跑馬地風輝 合22號 二千呎 全層 招租 電H七二八六六

寫字樓租 中環 對面 世界大廈 四百六十呎 電5-453424 張洽

天后廟道 單身 梗房 電H715783

股票公司 寫字樓 中區 電H三六五六〇

銅鑼灣區 大廈 七樓 租800元 ⑤769188

單身梗房 兩百餘尺 北角 電H752918

出租 銅鑼灣 九龍 H717733

商業二樓 31號 五百餘呎 電4322487

跑馬地租 5百餘尺 電447474

光猛頭房 單身 或夫婦 電話

荷李活道 全新 四百七十五尺 電H四五二五九一洽

山道洋樓 六層 三房兩廳 新 電話H三八〇三八

新型商住 平租 月租 電H709189 陳洽

中區吉舖 出租 地下 電H774090

中區商住 合住 大廈600尺 電492485

高尚住宅 租賃 三房 6號 電2489

中區商業樓 文咸東街 72號 電H431591

百呎梗房 跑馬地 單身女士

旺舖廉租 3號 電455021洽

寫字樓租 中環 29號 五元 電⑤229698洽

高尚洋樓 向南 台灣 電H710252

中區分租 寫字樓 有意請 電⑤720549洽

商業樓 永吉街14號 16號 七樓 電H435129

獨立閣樓 平租 七百呎 電K811693 K819955

街市旺舖 48號 地下 電話

洛克道樓租 一八〇號 近東方戲院 電722509

香港仔廠房 招租 黃竹坑 地下 電⑤435244 ⑤523009

碧瑤灣樓 梗房 電K924339

香苑 三房 電H774543

高尚廳房 堅道 電H613177

興漢大廈 三房 電H三

向東南房 出租 電 八十

灣仔洋樓 三房 電H442430

嘉華洋樓 北角 三房 電H二二四九〇

旺舖招租 東街37號 電⑤四三五二

羅便臣道 三房 六千尺 電H430920 或H967048洽

惠安苑 向東 千呎 電H430483洽

中區商住 電⑤248426 ⑧871298

卑利街 26號 新樓 電話四三三九〇三洽

二百80單 單身房 電752918

洋樓廉租 山道 電H七〇二七七

中區寫字樓出租
干諾道中五十五號椎康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎廉租管理完善歡迎參觀 接洽電話H445177-8

清靜梗房 香港大學
近學校上堂返學之便西環士美菲道47號聯興新樓高層冷氣地氈電話水電齊招租管理員余帶

半山中區 電H三二六〇二

北角新樓 招租 電H三六一二

列提頓道 碧瑤 向南 電H二五九八三

向南洋樓 北角 電H二〇四

跑馬地 電H二五七

旺舖工場 灣仔 電H71 6601·76

大梗房 交通 電H710292

惠安苑租 F座 電H二三四

高尚洋樓 電H498029

般含道洋樓 86號 C4 電H231697

中環寫字樓廉租
干諾道西48-51號嘉南大廈 向海三面單邊高級材料 每單位由300呎至1400呎·每呎$3·50連管理費·適合各行莊及船務公司 聯記置業有限公司 電話⑤-436296 六月入伙 歡迎參觀

商業三樓 香港仔大道52-64號 電H二三三三

旺舖出租 灣仔駱克道397號地下 電H722435

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓電梯水電俱備獨立單位·舖位廉租·即可入伙·管理處電話：5-445545蔡洽

中區寫字樓 利源東街 實用 電H七三六一〇七

灣仔住宅 寫字樓 即租即用
洛克道馬師道交界即可入伙 電5-725659

中區寫字 電⑤-438716

高尚洋樓出租 電H三八五〇

中環商業 地舖 寫字樓租

中區最平 電H四三三

招吉租樓 德輔道28號 電⑤525

中環寫字樓招租 電三三二

中區萬宜大廈
德輔道中60-68號 大小寫字樓招租 請電5-239859

北角維愛樓 新樓招租

住宅廉租 天后廟道 2A·3A·3C·4A·5A·5D·5E 電H一六

百德新街 住宅出租

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租 適宜經營銀行業務或其他行業 詳情請電 5-249311 洽

舖位出租
堅尼地城商業區 四佰呎至九百五十呎 電話五一式四九三 洽

西環貨倉
面積四千餘呎 士美菲路私家路直達上落貨 方便 詳情請電五一式四九三

中區寫字樓
由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一式四九三

中區商業住宅
永吉街七百餘呎住宅商業均宜洽租電話五一式四九二

中區寫字樓廉租
都爹利街興發行每呎4元 乍畏街天福行每呎2.5元 3-686102黃 辦公時間

中區寫字樓
近銀行區六百元起 文咸東街22-26泰和大廈 薄扶林道 卅七號二樓各數百尺 居仁里16號地下 電⑤-437107 ⑥-493762馮洽

二千租 惠安苑平通

高尚住宅 招租

香港仔黃竹坑業發街2號
志聯興工業大樓 分層招租 即可入伙 劃一管理 設備完善 電H442266·H442277

中區大廈寫字樓 〈招租〉
(德輔道中啓甸乍街口香港華人銀行大廈) 寫字樓面積數百呎至一千餘呎 電話：H244133內線223或224 香港華人銀行租務部洽

寫字樓廉租 二百餘呎
中區 電話H238038洽

舖位平租

城東大廈招租
大道東214-224號 旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙 電話 5-231552 5-725931

租賃 九龍

貨倉 工廠 行莊
廉 租 干諾道西107-110號 分層獨立三面單邊 3,000-10,000呎 交通便利 H-465962 陳洽

冷氣梗房 少年

地下招租 地下

洋樓招租

吉樓招租

唐樓平租

尖沙咀舖

尖沙咀區

荃灣廠房

土瓜灣樓

工廠樓租

元朗新樓

尖沙咀樓

紅磡工場
高山道20號 千式呎廉租 合各行工業 K881643

舖租三百

紅磡旺舖

住宅舖位

單邊旺舖

嘉麗園租

美孚梗房

亞皆老街

車位出租

窩打老道山

全層出租

全層廉租

旺舖招租

廠樓招租

吉舖平租

旺舖廉租

美孚梗房

舖位平租

窩打老道山

美孚特平

旺舖招頂

超級旺舖

廉租舖位

旺舖廉租

舖位或閣樓

馬頭圍道

旺角舖租

九龍馬坑

立信大廈

三樓閣樓

旺舖連大閣

廳房分租

旺舖招租

舖面出租

唐樓出租

洋樓出租

荃灣洋樓

地下工廠

旺舖及自由

戲院旺舖

全層廉租

寫字樓平租
九龍廟街47-57號 正康大樓 合寫字樓 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ⑧664405⑧665962 地盤電話⑧312859

吉樓出租

百新工廠大廈 無柱 (招租)
葵涌和宜合道由12,000-23,000餘呎 只餘壹層 適宜各行工業 電K710391劉洽

工廠廉租
青山道(葵涌)六咪半 興業新樓 三樓 工廠大廈四樓12,000呎 適合針織印花及其他 地庫2,7000呎 特高最宜貨倉 或工業 請電K710391 8劉

旺舖商場 招租

樓下貨倉 廉租
地點：荃灣德士古道沙咀道大聯莊 面積：五千至一萬餘呎 電⑧857005 優點：交通要便亦爲工商業中心區 有貨倉牌照並有水電及裝修 設備合貨倉業務或工業用途

現成毛衫廠 招租
荃灣區面積七千呎生財機器傢俬裝修水電齊即可生產工人易請無限條願全部出租或出頂可轉租單有意請電：三一一八八九二三八

沙田洋樓 招租

地王旺舖 〈及寫字樓〉
尖沙咀帝國大廈香港大酒店斜面 寫字樓租每呎$2.50 3.686102黃 辦公時間

土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈招租 二千餘呎至八千餘呎·另備有上落貨機貯物間 租價特廉·設備完善·有停車位·24小時管理 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：3-653620 5-435244

尖沙咀旺舖出租

街市旺舖平價招租

全層出租

油麻地 正康大樓 廟街47-57號
旺盛舖位 商業樓宇 高尚住宅 交通極便 四面單邊 有入伙紙 即租即住 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405⑧665962 ⑧312859

觀塘廠房
月租每呎伍毛半 大業街13號 日生工業大廈 獨立廠房·全部出租 電梯兩部·統一管理 洽租電話：⑧653620 或本廈管理處洽循

雅高集團有限公司 永華工業大樓 招租
荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費 九龍建業有限公司

出售 九龍

尖沙咀高尚住宅

九龍塘

尖沙咀吉售

旺角旺舖廉售
塘尾道口近荔枝角道好世界大廈地下八百餘呎廉售另二三樓一萬七千餘呎連酒樓百貨公司 經紀市場等宅售電五一二五三〇〇三或三一九五一八三三

洋樓出售

新型洋樓出售

洋樓出售

出售洋樓

十七萬廉售

澳門

吉樓出售

輝記
一期 兩房 兩廳 ... 歡迎委托 樓宇 輝記 K715848

唐樓出售

土瓜灣區工廠吉售

旺舖急售

旺舖廉售
大埔廣福道 廣福樓 118-120號 請電12-662374劉

置舖 勿失好良機 有誠意特平
尖沙咀近美麗華酒店金巴利道31C地下七百呎閣樓三百呎最宜商息收租或營業自用 裝修齊全長年期即可交吉有意電K680976

獨立 旺舖唐樓平售
深水埗南昌街32號地下旺舖可加閣樓面積854呎3,4,6樓640呎一梯一伙無管理費一廳三房房有密西式設計光線充足交通方便水電齊有入伙紙先付三成餘款可分七年供付 電K-228111譚小姐洽佣免

窩打老山

室內設計

葵涌舖位出售

太子道樓

住商廉售

吉樓急售

廣東道向

涌葵友明

向南吉樓

元朗冠煌

出國急售

旺角樓售

四萬伍千

荃灣旺樓

唐樓廉售

新樓急售

旺角吉樓

閣大唐樓

尖沙咀舖

全幢出售

常康園售

二樓平讓

單邊向南

出售 香港

洋樓急售

單邊向海

出國急售

出國急售

舊樓出賣

吉售

德輔道西

嘉惠園

洋樓出售

羅便臣道

中環唐樓

薄扶林道

西環聯邦

先到先得

洋樓出售

有利可圖

惠安苑售

灣仔吉樓

吉樓平售

永豐樓 洽購處

跑馬地 成和道口 東亞銀行樓上 僅餘兩伙 連天台露台 六樓 H445653 H445639 洽

旺舖連閣

澳門新舖

屋樓 德成行

灣仔地王

新型唐樓

商用二樓

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL.

港巴海教年會昨已圓滿結束

由聖博愛和拉實示一百卅多年前創立好的巴海大同教，在每年四月廿一至五月二日的一段利時萬（意即天堂的花園）節日中，有全世界超過數百國家同時舉行盛大的年會，各教友間接推舉之代表選舉該地之國家靈體會。香港第二屆的年會於四月廿五日至廿七日舉行，情況熱鬧。有來自銅鑼灣、中區、旺角、油麻地、荃灣及沙田等代表出席。首日選出大會主席秘書，為上屆國靈會員之一的阿斯斯先生（MR. H. AZIZI）及邦太太（MRS. SHARON BOND），執行三天大會一切會務。晚上在尖沙咀印度會舉行盛大佈道會，邀得澳門酒店訓練學院總裁林湯先生（MR. THOMAS F. RONE）演講，而當晚年會演出各項精彩節目。第二日，大會選舉港澳第二屆國家靈體會之九位會員。結果：除邦太太入缺大街莫根先生外，其餘八位均保留席位，林湯君任主席，鄧懋（CHARLES DUNCON）君任副主席，梁顯超君任總秘書，邦太太助理記錄秘書，雅適先生任財政。第三天，為一般性的研討大會，由新國靈會與各代表商討有關對策令之五年計劃的各種意見。羅而東南亞國際靈員菲力當先生，特別出席新國靈會會議全部監黨，會議在融融氣氛完結。

明日大會堂佛學講座 源慧法師續講金剛經

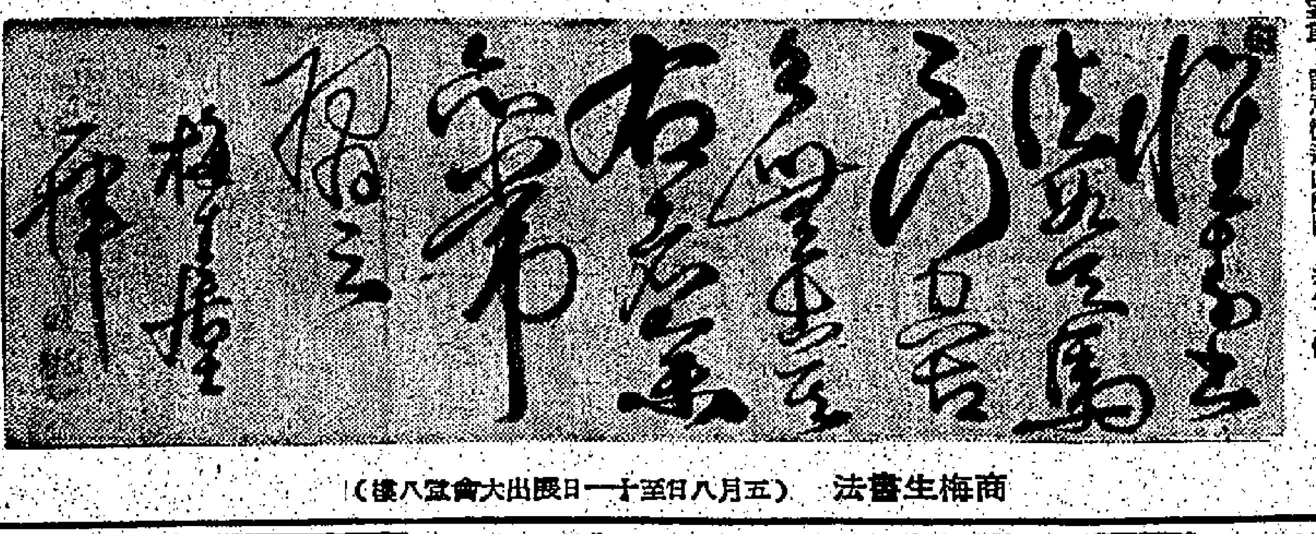
香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），於明日（四日）下午四時半至六時半，在大會堂九樓北室，仍由源慧法師續講金剛經，歡迎各界人士蒞臨參聽云。

喇沙書院十七日舉行家長懇親會

喇沙書院，定五月十七日（星期六）下午四至六時，在禮堂舉行家長懇親會，旨在增強學校與家長聯系，謀求學生學業之進步。屆時校長REV. BRO RAPHAEL出席，介紹教師與家長相見，亦設茶會招待，及有餘興節目，由學生表演，務希撥冗參加云。

聯：輓鄉賢陳炳南先生 緩岩 林琳園

衍著四代，壽享遐齡；正喜汾陽鼎盛，蘭桂芳芬；宜乎興松鶴同伸，徵娛晚景。德潤枌榆，基聯廣廈；詎意堂構騰輝，華冕望重；詎意從道山歸隱，痛失良儔！



商梅生書法 （五月八日至十一日展出大會堂八樓）

往台灣 可得免稅納稅合法百貨用品價廉簡便倘遇退貨十足退款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話K851245 K849562

台證$110 台北機票 $440—$500 金杭（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈512-B室電梯5字 3-858846

護照 英國 合（專價）中華民國 護照 非英籍港人士 K313409 旺角

遊河遊艇 敬請新舊朋友預租遊艇 大小豪華遊艇 H728103

旅遊

南國裁剪編織學校 立案 香港英皇道麥連街五號（即成報大廈側） 絲帶花絨樣花百結花 裁剪設計編織機繡 招日夜男女速成班 校長簡志明 電話H705104

香港標準商科外文學校 教育司署立案 招五月份新生 五月六、七日開課 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601 日文 英文 英語 成本 珠算 出口 文件 別科 商業 裁剪 高級 商業 打字 英文 廣告 室內設計

出入口文員班

青年會社交結他汽車舞班 修理 電H435272-4

招生

好消息 信用第一 旅遊台灣・日本 可帶合法免稅貨品進出口，當地有專人收購，來回機票工・保証獲厚利・代辦廉價機票，簽証130元 僑信貿易公司 九龍彌敦道好望角大廈19樓2座（大元公司後門側上）K313809 K314804

台灣快證 125元 平機票，旅行團 復興旅行社 K842406 K889130 彌敦道525號A座四樓

廉價機票 每日豪華客機飛澳洲及歐洲各大地市 新華旅行社・星光行1419室 電話3—690283（四綫）

平機票 英國$1350（6月）加拿大$1390・台北440・澳洲1850・加爾各答740・星加坡$795・東京620・英國$1420・曼谷305紐約$1850・馬尼拉750 四季旅遊公司 商業大廈906室 H254272 H254276

台灣 先旅遊 後付款 不對辦 不收錢 九天超級豪華1750元簡章備索 不先收費與別家2200一樣食宿 嘉榮旅行社・電話：H441956 中環士丹利街70號三樓E室

每日珍寶客機（非包機） 洛杉磯$1700 加拿大$1950 東京（來回）$1150 雪梨$1990 四海包機旅遊部 H-451094 K-672118

幸福婚姻服務公司 政府註冊最佳婚姻服務 尖沙咀加拿分道42號A座10-9時K689986 各界優秀男女三千供選 佳偶何處求？幸福婚姻為你謀 歡迎家長陪同接洽 囍

收買酸枝 古玩 酸枝傢俬 中環311-458783

誠意徵友 本區品學兼優男佳友 請寄報箱26 七三五

現成診所 醫院 診所 牙醫 合件 不論西醫 退寄 兩地 報箱733

專買酸枝 古玩 字畫 九龍 電話三〇五

誠徵兼職 中年 五十歲以下 報箱 九龍

誠徵女友 男 片刊2324 華僑日報信箱1204

誠徵女友 求品貌端正女友 九龍25 報箱35

誠徵女友 報箱317

徵新界屋 三千呎 附近地約 或⑤733431

大陸醫生 代診所 聘請針灸醫生 報箱1218號

鋼琴 誠徵鋼琴 陳小姐 K681395

徵購樓宇 二房一廳 港九 電H2369 英語

換北台屋 台北市屋換九龍屋 K41382洽

鋼琴 真價徵求 K378077 K366495 自用急需

誠徵女友 本人報穩固工作 報箱三〇

粵女徵友 誠徵 報箱1223

徵求

東方晒圖 最新式晒圖機 九龍彌敦道674號 大樓H723334

花園假山 專造假山盆景 石山池塘 K942680洽

打臘 車房地板打臘 百呎七十元 公司

躉船五金 收買舊躉船鐵器 日12-24855

申請水錶 專代申請水錶水喉電器 K617771

古玩玉器 大平收購古玩 九龍彌敦道 一三五

裝修 昌記 樓房裝修 大小工程 H453986 K029486

水喉工程 大小水喉工程 K960834

裝修 源利 大小工程 八〇K四四一三

渠務 保証通渠 ③價廉 公道

彈弓床 梳化椅 理修 七六四一四五 新

冷氣雪櫃 拆裝、修理、噴油 H606806 K794946 新亞洽

萬順裝飾 水喉門 K三八九二五

噴油鋼模 各承造

代拍紀錄片 任何場合均拍攝 K361363

水晶打臘 忠誠服務 平快 補地板打臘

中國瓷器 批發 零沽

商業

真善美婚姻服務公司 H770404 K682125・10至6時

大源 陳列用品公司 專造百貨時裝店 陳列衣架 電話5-731923

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H615310 K691892 廿年老號

海龍水族館 艷麗珊瑚魚 直接入口，品種多，狀態好，價平 送保養手冊，水族器材明價不取巧 承造全套大小魚缸，歡迎參觀選購 九龍油麻地西貢街2號J地下電話③306562

水晶地板每呎七角 新世界公司三年餘經驗 K945050 H231150洽

漏水 本行專業承造樓房內外 電話K六四二七五四

信義追債 收賬 K三八〇 八四

修理酸枝 專門修理酸枝 K三八三

油印中心 七八六 新 K三八

七磅廿二元 大陸生油 七K02469

永利裝修 油漆 泥水 做 漏 三九〇 一

速印中心 油印 柯式 K九三

打字機修理買賣 大批商用二手座枱手提 新機特價 服務保養 K962903

執漏 專門 防水 K723593

中西文具 供寫字樓 包用裝品 出品東方圖書各類貨品批發 一雅文具製品公司 中區士丹利街58—84美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

瑞生隆五金行 科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

旅遊巴士假日廉租 飛龍汽車有限公司 電話5—722322

冷氣 買賣換 雪櫃 風洗按修 港九服務 H485038

每尺七毛 贊記 地板水晶 特技油水晶 保用五年 工料做十足 316685 K843775

打臘 現代公司 打措抹光 電話12—23023

冷氣雪櫃 國際 大批冷氣 H713301 K745803

鍾應堂專家 命相 12至九時

GENERAL EQUIPMENT CO., LTD.
通用器材有限公司
經售下列歐美名廠
AJAX, BOCK, CHICAGO, COATES, HUEBSCH, IGEA, PULLMAN, SIMPLEX, SPEED QUEEN, SUPER, VOLUND, YORK-SHIPLEY.
各種工業器材 水泵、空壓機、離心機、風乾機、大熨、洗衣機、摺衣機、吸塵機等等。
九龍彌敦道七四八號A始創行一一〇五室・電話：3—950167

協和冷氣 專設冷窗洗修新工 817593 802523

天面漏水 K719345

追債

印嘜

打字機 買賣修理 H738540 H743094

吳亮機器廠 電話：○二九九三七

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道497號五樓 寶來公司K840931

樓宇租售 香港銅鑼灣 H735213

旺舖租售 H645133

荃灣樓售

尖沙咀樓 ⑤445177

商住新樓 K043655

洋樓租售 立獨

西環道口

吉舖新樓 售

洋樓租售 K453846

新樓租售

深水埗樓

灣仔唐樓

吉舖租售

廉租廉售 2樓 25號B

租售

冷氣 保價保洗 K949301 安樂

宇宙防水 漏水

官塘工廠租售 偉業街209號 地下6000呎 樓上3300呎 電話：H二五三〇〇三洽

尖沙咀旺舖租售 H七七六五八一 郭洽

向南樓舖 尖沙咀

吉樓租售 正記公司洽 K66962 K66405

跑馬地舖 H721516

一廳兩房

廠房租售 K940018

洋樓租售 K942093

灣仔新樓宇租售 金利大廈四樓三房一廳（售）250,000（摩利臣山道）金新商業大樓2至16樓（售）140,000至152,000（軒尼詩道209號）金榮大廈5至21樓（租）850.00至900.00（洛克道275號）電話：H746984每日辦公時間洽

地王出賣舖位

SIDNEY REALTY 應供求不 專代租售・高尚樓宇 快捷妥當・兩月之內 租售不出・分文不取・ H-246892 H-246974 適時置業

出讓 士多食店 房樓

DATSUN 汽車

租靚售樓

啟明 建業有限公司 大道中華人行 五〇二至六樓 ⑤—235580 ⑤—250630

特價租售 官塘月華街

寫字樓舖位工廠住宅租售 出租 六大基大廈地庫 39戒41號街 青山道五三三號 永康街 官塘工廠 NO.42 西營盤第一街 荔安里13號 西環李寶龍台 接洽處 六基有限公司 萬昌業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話239322

夜冷百貨公司 大幫日本玻璃收銀機、兒童公仔、花伊人、男女裝服、生財用具、平價一律清貨、油麻地彌敦道三二八號二樓

鋼琴廉讓 K鋼琴

切綫機讓 三門

電視平讓 無綫300元

出讓 什項

特價出讓 北角繼園上里洋樓三房二廳 電話：（日）⑧—417064 （夜）⑧—810166 梁先生洽鄧先生

餐廳讓

商業住宅

新界園地

廉租鋪位

出國急讓

粉嶺農場

生意租讓

荃灣來安

出國急讓

餐廳出頂

遺失 遺失聲明 遺失聲明

尋人 鄭娟娟妹妹如意妹妹 番禺新造大圍人仕 見字請電H238885汪洽

賞金五百尋

訪尋

大東南搬遷公司 專搬寫字樓・工廠・住宅 九955756 九955757 香612002

合發搬運公司 九826821 港830737 五十元

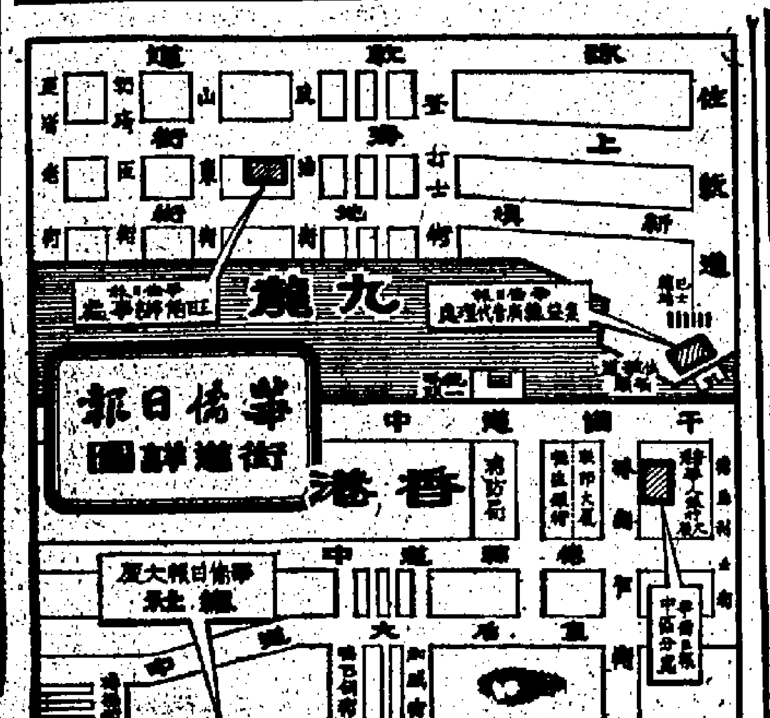
忠誠搬運公司 九686673 港665563

搬運

夜冷機器平賣

出讓 出售樓 十八坊

美國冷氣 三角鋼琴



鄭重啟事

召集股東會議啟事：澳門安記行

承退聲明

啟事

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

辭職啟事

領帛金 領帛金 領帛金 鳴謝

耳鼻喉頭專科 洪元洲 洪冠芬

心理治療

包脫痣疣

醫藥

一級貨倉

瑞香園 貨倉

光石珠寶 大道中82 電話 H 453101 453111

珠寶

尚有分類廣告 刊在第四張第一頁

天德聖教社 鳴謝

領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金

CITY HALL - 3 MAY 1975

華僑馬經

【老吉主編】

今日賽馬下午二時正開跑頭場
皮亞士杯場面熱鬧
夏季大馬票今揭曉
第一場二號和爲貴已宣告退出比賽

夏季大馬票，今日開彩，是項大馬票，已於昨晚九時止截發售，並定今日上午十時，在馬場公衆看台二樓大堂，當衆攪出一百卅八個入圍號碼，分配在第二班馬身上，然後於下午三時半第四場，由第二班馬角逐皮亞士紀念盃，以決定頭，二，三獎誰屬，餘外有一百卅五個入圍獎，另一百七十六個安慰獎。

第一場二號馬和爲貴，因健康有問題，獲馬會當事局批准退出比賽，該場本來出馬八匹，現改爲七匹，但馬號並無變更，對場外連贏彩池，並未受影響，馬會又宣佈，凡投買以和爲貴串射場外連贏者，將獲「四水」，投注者可持票到原來投注處領回票款。

今日賽馬九場，下午一時半開始售票，二時正開跑頭場，孖Q規定第二場搭第九場，而四重彩則安排在第七場開彩，這三場賽事賽馬，均由第四班馬擔任，跑一二三五公尺，孖Q頭關十一匹，次關十二匹，投注有三千六百卅獎，四重彩出馬十二匹，投注則有一萬一千八百八十獎。

鄭棣池停賽期滿，今日復出，坐騎實力相當強，定必全力打硬仗，成績必然不弱。

第三場出馬六匹，連贏位辦不成，改爲第二口場內孖寶頭關，以第四場爲次關，形成今日賽馬共有兩口場內孖寶，至於場外孖寶，則仍爲三口。由於星期三夜馬告吹，而又逢月初，預料今日投注，將較上次增加。

今日場地　爛地

老敏談馬

坊內孖寶

第一口
第一場　2 好精神　3 香蜜寶
第二場　3 上味　8 得運馬

第二口
第三場　2 世界之寶　3 生龍活虎
第四場　2 新旺　1 幸運時

坊外孖寶

第一口
第二場　3 上味　8 得運馬
第四場　2 新旺　1 幸運時

第二口
第五場　2 豪俠　5 從心所願
第七場　1 雲鳳　2 鄉村佳麗

第三口
第六場　4 金伯爵　7 紅寶江
第八場　1 補品街　2 教父

好精神路合求勝 香蜜寶比較可靠
第一場
（第六班 場外連贏）九七五公尺（場內孖寶第一口首關）

（一）	好精神	2	一三二	白禮棣	高
（退出）	和爲貴				
（二）	香蜜寶	4	一三〇	潘納	米
（三）	交聲	5	一二八	馬彼得	賀
（四）	退齡	1	一二六	夏達	吳
（五）	威勁	7	一二六	陳子銓	吳
（六）	名望	6	一二〇	告東尼	米
（七）	萬衆歡騰	3	一一六	麥子文	米

「好精神」，「香蜜寶」機會較好，「退齡」以前是快馬，現在始終見差，「名望」長途能放，路短却未必能放在前面，「威勁」或出冷位。

上味如有意可勝 得運馬新圖必爭
第二場
（第四班 連贏）一二三五公尺（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口首關）（孖Q首關）

（一）	霹靂金剛	1	一四〇	莊基達	鄧
（二）	寶齋	10	一三八	鄭棣池	吳
（三）	上味	6	一三六	何國英	吳
（四）	豪勇	8	一三一	羅國洲	蘇
（五）	財神到	3	一二九	馬彼得	譚
（六）	金牡丹	2	一二九	摩加利	朱
（七）	新圖	7	一二八	潘納	蘇
（八）	得運馬	4	一二六	白禮棣	沈
（九）	金像	5	一二四	告東尼	米
（十）	金來	11	一二三	甘保頓	杜
（十一）	快活人二世	9	一一八	詹亞健	殿

「霹靂金剛」路合而地軟差一些，「上味」如意以成，小何應該贏此賽，「得運馬」坐二望一，地軟小心「財神到」與「新圖」，尤其是「新圖」必拚，將出馬房也。「金牡丹」位材。

生龍活虎可贏馬 世界之寶時運來
第三場
A班　一六五〇公尺（場內孖寶第二口首關）

（一）	確得寶	2	一四〇	夏達	沈
（二）	世界之寶	1	一三六	易仕	沈
（三）	生龍活虎	5	一三四	鄭棣池	張
（四）	馬如龍	3	一二七	林溟利	吳
（五）	時運來	6	一二三	摩加利	摩
（六）	咖啡	4	一一六	施循琪	殿

場內孖寶第二口頭關，「生龍活虎」這一次謝恩燮不致騎了，因爲上賽輸到太離奇，可惜他不能開口耳，此次換上池仔，贏了便無話可講，沈慶以「世界之寶」可爭，「時運來」應位。「科加士」小心出事。

新旺有奪標良機 呼呼神算子入位
第四場
（第二班 連贏）一六五〇公尺（場內孖寶第二口次關）（場外孖寶第一口次關）（皮亞士紀念盃）

（一）	幸運時	7	一四〇	白禮棣	殿
（二）	新旺	10	一三九	摩加利	摩
（三）	快勇	4	一三六	羅國洲	蘇
（四）	雪山	13	一三五	夏達	吳
（五）	自力	1	一三一	摩亞	摩
（六）	神算子	8	一二九	潘納	蘇
（七）	安培	5	一二七	謝啓燮	吳
（八）	呼呼	3	一二六	謝恩燮	米
（九）	捷達	6	一二五	馬彼得	賀
（十）	鑽滿谷	9	一二五	甘保頓	朱
（十一）	金麒麟	12	一二五	李漢明	譚
（十二）	羅馬神駒	2	一二三	嘉爾達	布
（十三）	必得勝	11	一二三	詹亞健	張

「新旺」是第一班馬，地軟更好，有機會發財，「神算子」，「呼呼」地軟可爭位，「幸運時」太重，位材，求冷位，看「必得勝」。

從心所願機會好 豪俠鬥再一星灣
第五場
（第六班 連贏）九七五公尺（場外孖寶第二口首關）

（一）	好好日	3	一四〇	詹亞健	吳
（二）	豪俠	7	一三七	羅國洲	蘇
（三）	的色	4	一三一	馬彼得	譚
（四）	皇之寶	5	一三一	白禮棣	殿
（五）	從心所願	8	一二六	李漢明	譚
（六）	再一星灣	1	一二六	告東尼	米
（七）	風流財子	6	一二一	嘉爾達	布
（八）	比你勁	2	一一八	鄭棣池	高

「豪俠」，「從心所願」，「再一星灣」，「風流財子」，「皇之寶」鬥快，地如軟，頭馬應在前三駒之中，「五」搭「二」，「六」做Q最好。

紅寶江此賽應勝 金伯爵路合必爭
第六場
（第二班 連贏）一六五〇公尺（場外孖寶第三口首關）

（一）	寶蕾	2	一四〇	霍利安	蘇
（二）	勁能	7	一四〇	摩亞	摩
（三）	虎驟	9	一三四	詹亞健	吳
（四）	金伯爵	1	一三四	夏達	米
（五）	霄路弄	8	一三一	李漢明	譚
（六）	土皇帝	4	一三〇	伊丹尼	賓
（七）	紅寶江	3	一三〇	鄭棣池	張
（八）	智勇雙全	6	一二五	摩加利	摩
（九）	喜得寶	5	一二四	潘納	蘇
（十）	銀寶貝	10	一二三	易仕	譚
（十一）	大金鑛	11	一一六	告東尼	賓

「紅寶江」應該易勝，「金伯爵」地軟當有一鬥，「虎驟」，「勁能」，「寶蕾」，「霄路弄」皆是爭位之馬。

雲鳳鬥鄉村佳麗 百花齊放負輕磅
第七場
（第四班 連贏）一二三五公尺（場外孖寶第二口次關）（四重彩）

（一）	雲鳳	5	一四〇	甘保頓	杜
（二）	鄉村佳麗	12	一三八	蘭尼	賓
（三）	獻中王	1	一三四	吉能	沈
（四）	皇冠之光	9	一二九	易仕	歐
（五）	勇騎士	4	一二九	摩加利	摩
（六）	天秤座	7	一二九	羅國洲	蘇
（七）	勇占	10	一二七	馬彼得	殿
（八）	快猛	3	一二六	陳子銓	吳
（九）	新美景	8	一二四	林溟利	吳
（十）	必好彩	2	一二三	白禮棣	高
（十一）	怪俠	6	一二三	黃振輝	蘇
（十二）	百花齊放	11	一一七	夏達	譚

「雲鳳」鬥「鄉村佳麗」，此兩駒應可作膽，熱拖「勇騎士」，「勇占」，冷拖「必好彩」，「百花齊放」，如地大爛，小心「怪俠」入腳。

補品街此番可勝 配脚教父與奇蹟
第八場
（A班 連贏）一六五〇公尺（場外孖寶第三口次關）

（一）	補品街	7	一四〇	易仕	高
（二）	教父	4	一三五	鄭棣池	吳
（三）	奇蹟	1	一三四	馬彼得	譚
（四）	金元寶	3	一二六	甘光達	朱
（五）	寶之寶	5	一二〇	夏達	沈
（六）	粉紅鑽石	6	一一九	潘納	蘇
（七）	靈驥	2	一一六	鄭添	賓

「補品街」這一次應可易勝了，否則，易仕如何交代呢，「教父」與「奇蹟」是爭位之馬。

自由萬歲望爛地 紅星質高當可爭
第九場
（第四班 場外場內連贏）一二三五公尺（孖Q次關）

（一）	自由萬歲	10	一四〇	羅國洲	蘇
（二）	金必利	5	一三二	馬彼得	譚
（三）	歡迎	7	一三一	蘭尼	蘇
（四）	紅星	3	一三〇	簡元智	歐
（五）	揚偉聲	12	一二九	甘保頓	殿
（六）	神山	4	一二八	易仕	沈
（七）	橙皮	9	一二七	白禮棣	高
（八）	福源	1	一二五	莊基達	米
（九）	大快事	6	一二五	游定柱	賓
（十）	保得嘅	11	一二五	謝啓燮	吳
（十一）	森林之寶	2	一二〇	潘納	蘇
（十二）	冠軍	8	一一七	甘光達	布

如果地爛，「自由萬歲」又可運捷，「金必利」，「歡迎」，「紅星」，「橙皮」可爭，其中「紅星」上賽易勝，此次快地可勝，地爛坐二望一，「揚偉聲」與「保得嘅」是冷腳。

老吉的話

過三狂雨，以後天氣都不好，今天天氣當然不會好而場地會在軟、爛一方面了，因而，馬匹又以軟爛地馬爲出色了。

先看本地騎師。

陳子銓頭場「威勁」平平，七場「快猛」小心入冷腳。

麥子文頭場「萬衆歡騰」仍無大起色。

告東尼頭場「名望」大放一輪，中冷門馬。二場「金像」冷位，五場「再一星灣」地軟應入三甲，六場「大金鑛」應該降班。

何國英二場「上味」，如有寵，必入三甲之中。

鄭棣池二場「寶齋」嫌路短，三場「生龍活虎」，謝恩燮上賽出毛病，此賽不致輸，池仔當然可勝了，五場「比你勁」未勁，六場「紅寶江」，這一次應該贏了，難道想再羈踢。八場「教父」必入三甲，池仔今天，應有「孖寶可中」。

羅國洲二場「豪勇」放不到，四場「快勇」未勇，五場「豪俠」，坐二望一，七場「天秤座」位材，尾場「自由萬歲」爛地突出，又可運捷，小羅好自爲之，可勝「孖」也。

林溟利三場「馬如龍」位材，七場「新美景」未美。

施循琪三場「咖啡」慢慢嘆。

摩亞四場「自力」成位，六場「勁能」位材。

謝啓燮四場「安培」位材，尾場「保得嘅」可出中冷門。

李漢明四場「金麒麟」位材，第五場「從心所願」坐二望一，六場「霄路弄」位望。

謝恩燮四場「呼呼」，爛地好馬，大可選財。

黃振輝七場「怪俠」地快不够，地爛冷位。

甘光達八場「金元寶」平平，尾場「冠軍」地軟小心冷位。

鄭添八場「靈驥」平平。

游定柱尾場「大快事」平平。

簡元智尾場「紅星」，如果有寵，可變冷門。

再看外來騎師。

白禮棣頭場「好精神」坐二望一，二場「得運馬」此次應可贏了，四場「幸運時」位材與五場「皇之寶」看齊，七場「必好彩」冷位有望，尾場「橙皮」也應入三甲，今天小白贏位都有。

潘納頭場「香蜜寶」三甲之馬，二場「新圖」地慢可勝，四場「神算子」必入三甲，六場「喜得寶」位材，八場「粉紅鑽石」平平，尾場「森林之寶」應位。

馬彼得頭場「交聲」平平，二場「財神到」地爛小心中冷，四場「捷達」平平，五場「的色」成位，七場「勇占」力拚應位與八場「奇蹟」一樣，尾場「金必利」地軟小心中冷。

夏達頭場「退齡」疲了，原本是快馬也，三場「確得寶」成位，四場「雪山」應位，六場「金伯爵」坐二望一，七場「百花齊放」有位，八場「寶之寶」平平。

摩加利二場「金牡丹」成位與三場「時運來」一樣，四場「新旺」坐二望一，六場「智勇雙全」嫌路長，七場「勇騎士」應入位。

詹亞健二場「快活人二世」平平，四場「必得勝」變成必不勝，五場「好好日」嫌後上不及，六場「虎驟」至多一位。

莊基達頭場「霹靂金剛」又是位材，九場「福源」未够。

易仕三場「世界之寶」成位，六場「銀寶貝」仍未必够，七場「皇冠之寶」亦不够，八場「補品街」應勝，尾場「神山」成位。

嘉爾達四場「羅馬神駒」未大勇，與五場「風流財子」一樣。

甘保頓二場「金來」成位，四場「鑽滿谷」冷位，九場「揚偉聲」位材。

蘭尼七場「鄉村佳麗」有勝望，九場「歡迎」也有良機。

伊丹尼六場「土皇帝」冷位。

吉能七場「獻中王」成位。

最後看練馬師的機會。

歐金洪「紅星」有運捷機會。

莊布朗「風流財子」比較好一些。

張學文「生龍活虎」應勝，「必得勝」冷望。

賓士「土皇帝」位望，「鄉村佳麗」坐二望一。

朱寶明無馬可贏，祗有「金牡丹」有位望。

「紅寶江」可勝。

李殿林「霹靂金剛」位材，「幸運時」亦然。「皇之寶」冷位，「勇占」又是位材，「揚偉聲」又至多入位。

米曲凡里「香蜜寶」坐二望一，「金像」冷位，「呼呼」地爛可爭，「再一星灣」亦係。

佐治譚「時運來」位材，「新旺」有可勝之道，「勁能」位材，「勇騎士」也祗能入位。

吳志林「威勁」或位，「上味」如意即成「歡迎」，希望再贏一場與「自由萬歲」一樣。

蘇芬諾夫「新圖」爛地三甲與「神算子」一樣，「豪俠」坐二望一，「寶齋」位材，「雪山」位材，「虎驟」冷門，「保得嘅」半冷門，「教父」坐二望一，「快猛」冷位。

沈保「得運馬」，「世界之寶」坐二望一，「獻中王」爛地可位。

譚文居「財神到」爛地坐二望一，「從心所願」三甲一，二之馬，「百花齊放」位材與「奇蹟」一樣，「金必利」則是軟地冷腳，高仕和「好精神」，「補品街」，「橙皮」皆是三甲一，二之馬。

杜讀看「鳳凰」能否再威水。

老吉

看池仔蘭尼小羅
今天騎師與練馬師的機會
蘇佐治譚文居高仕和不錯

貼士 預測 忠誠
・老敏・

第一場			
第六班（場內D①場外Q）			975公尺
3	香蜜寶		潘納
2	好精神		白禮棣
冷門：	6	威勁	陳子銓
第二場			
第四班（場內D① 場外D①）			1235公尺
8	得運馬		白禮棣
3	上味		何國英
冷門：	7	新圖	潘納
第三場			
A班（場內D②）			1650公尺
3	生龍活虎		鄭棣池
2	世界之寶		易仕
冷門：	5	時運來	摩加利
第四場			
第二班（場內D② 場外D①）			1650公尺
（皮亞士大彩票）			
2	新旺		摩加利
6	神算子		潘納
冷門：	1	幸運時	白禮棣
第五場			
第六班（場外D②）			975公尺
5	從心所願		李漢明
6	再一星灣		告東尼
冷門：	2	豪俠	羅國洲
第六場			
第二班（場外D③）			1650公尺
7	紅寶江		鄭棣池
4	金伯爵		夏達
冷門：	3	虎驟	詹亞健
第七場			
第四班（四重彩場外D②）			1235公尺
1	雲鳳		甘保頓
2	鄉村佳麗		蘭尼
冷門：	5	勇騎士	摩加利
第八場			
A班（場外D③）			1650公尺
1	補品街		易仕
3	奇蹟		馬彼得
冷門：	2	教父	鄭棣池
第九場			
第四班（場外Q）			1235公尺
1	自由萬歲		羅國洲
4	紅星		簡元智
冷門：	10	保得嘅	謝啓燮

・老敏四重彩・

1	雲鳳
2	鄉村佳麗
5	勇騎士
7	勇占
10	必好彩
12	百花齊放

・老敏穩陣馬・

第一場	3	香蜜寶
第二場	8	得運馬
第四場	2	新旺
第五場	5	從心所願
第六場	7	紅寶江
第八場	1	補品街

楊金枝心水

第一場：	香蜜寶	遐齡
第二場：	得運馬	上味
第三場：	時運來	世界之寶
第四場：	新旺	呼呼
第五場：	豪俠	再一星灣
第六場：	紅寶江	金伯爵
第七場：	百花齊放	勇占
第八場：	補品街	奇蹟
第九場：	橙皮	紅星

麈哥馬胆

（一）好精神
（二）得運馬
（三）確得寶
（四）新旺
（五）豪俠
（六）紅寶江
（七）百花齊放
（八）寶之寶
（九）紅星

華僑文化

法國文化協會舉辦 李謙和等影畫聯展
三青年藝術家作品展出一個月

（特訊）法國文化協會，定五月一日至卅日，舉辦李謙和，潘偉光，及杜非度（國梁）三位青年藝術家攝影與繪畫聯合展覽。

李謙和　香港，一九四七年生於香港，並受教育。中學畢業後，赴台師大攻讀藝術。李君在中學時已研習攝影；並以繪與美學的觀點，追求存在於攝影中的美感。一九七〇年六月，在台北耕莘文教院舉行首次攝影個展。一九七一年五月，又在台北精工畫廊展出；七月畢業於師大美術系。一九七四年六月，展出於香港法國文化協會。李君是青年畫家，又是業餘攝影家，他在從事繪畫之餘，更喜研究攝影藝術。他的創作態度，敢於創新，並不固限於傳統的表現方法。他認爲，攝影在創作上純粹表現作者本身對事物的感受，並不附加任何外在的條件。李君在攝影的創作上，也經歷過寫實的階段；但由於對新形象表現上的渴求，以及嘗試新的路向，所以他在技巧的發揮運用上，也是很自由的。他更希望，以新的處理方法，打破存在於攝影中的局限性。近期作品，是攝影形像表達上新的嘗試。

潘偉光　於一九五〇年生於香港，在港中學畢業。赴台攻讀美術於台師大美術系。一九七三年，入選全國版畫展；同年，又在台北凌雲畫廊展出。一九七四年，入選全省美展。一九七四年七月畢業。潘君今次展出作品，皆以手腳爲主題；而以浮形式，爲表現形式，嘗試作爲探討性路向。潘君認爲繪畫除造形色彩外，表面肌理，空間，內容意念，多少須視作者個人感悟，更受生存時間空間的限制。新興畫，並不能作爲評定好壞的標準。每一時代，任何派系，皆有不朽的巨作產生。因爲偉大的藝術品，是超越時間性的。敦煌的壁畫，希臘的雕刻，一切過去的作品，現在還是崇高屹立，擁有不能泯滅的價值。

杜非度　（國梁）：一九四六年生於香港。一九六九年，作品入選台北市第一屆美展。一九七一年畢業於台灣師大美術系。一九七四年六月，展出作品於香港法國文化協會。一九七四年十二月，被邀以作品參加台灣歷史博物館主辦之香港當代水墨展。杜君認爲今日的繪畫，已沒有明顯的中國或西方的分野。作爲現代的中國畫家，不應仍然停留在那「飄渺虛無」的山水間。因爲現代文明，迫使我們不能太緬懷於過去；不然，在現實生活中必得不到平衡。當前的一切，已非昔日的靜止世界所可比擬。中國水墨，是否仍能「淋漓盡致」的表現現代意念，頗成疑問。中國繪畫，何去何從，正是目前中國畫家需要努力解決的問題。杜君並不贊成水墨可以解決繪畫中的一切，因爲在現代繪畫的潮流裡，水墨只是繪畫的一種素材而已。杜君曾研究傳統和現代水墨的各種技巧；但去年卻以廣告彩、排筆、在道林紙上嘗試表現他對過去中國傳統山水繪畫的回顧感受。展出八張一組的題爲「河山今昔」。今次杜君又以噴漆，透過人體的造形，找尋美的意念，題爲「美的呼喚」。

輓鄭水心老師（四）

木蘭花慢（敬悼水心師）　潘友泉

忽晴空霹靂，又春暮，過清明。正遐邇同懷，驚傳噩耗，遽隕長星！深情。十年絲帳，溯從游，列座惠風生。寄隱南洲赫社，激揚香海騷壇。癸傾。此日共修盟。追念悼歌聲。痛詞壇宿匠，黃壚重過，無限傷情！愁縈。自公止酒，想汩漠，如鏡錦波平。誰拾詩騷墜緒，與軍告慰仙靈。

瑞鶴仙（用周美成韻）（敬悼水心師）　蘇希軾

看春旗柳色。偏黯淡，遍地飛花寂寂。驚聞動鄉笛。痛黃壚頓過，門崇通德。心傷論畫。聽鳥啼，如助愴惻！更悲歌薤露，丹旐柔車，永悼儒席！回首鳴騶幕府，譽滿河陽，俊才爭逸。詩詞紹述。新聲振，雅音集。詛修文遠召，招魂誰賦，東風何太急過！尋檢遺有託，獨幸典型還式！

卜算子（悼水心師）　楊鐵珊

夢醒憶音容，思唱驚愁雨。詞苑如今隕巨星，彈淚失良師。刻羽亡佳譜。景仰生平化綠洲，何處騎鯨去！

金縷曲（悼水心師）　容劍塵

流水長悲咽。漫苔砌，深恩似海，更誰低說？萬島歸來情未已，十載難忘立雪！縱絕響，凄涼休說。勉我英年應自解；況金甌破碎家山劫！會在耳，一腔血。古今淒問與和滅。死和生，人間物換，金戈曆折。芳草新亭漲憾久。遙聽一聲聲鵑。晚風念，撫琴便切。碧落迢迢雲漠漠，願呼天，許有嫋相接。頭今夕，化明月！

葛培理博士佈道會 本年十一月中舉行
教會組成執委會負責籌備工作

（中國社）本港各教會及宗派人士，組成之香港葛培理佈道大會，定十一月十二至十六日舉行，現已加緊籌備。葛培理佈道團國際事務副主席華特H史密斯博士，近已蒞港巡視，並與佈道大會之執委會，商討事務，安排葛氏再度蒞港主持佈道會工作。佈道大會代表團，已開始組織，並深入家庭、工廠、商業機構、和學校、徵集代表人員。新婦女組主席簡月瓊女士，將負責統籌全面的新程序。新婦女組將負責在港的千萬家庭內，在本港以百計的牧師，很多基督徒婦女將被邀請，亦同時被邀請志願地支持此項重要的佈道會節目，以配合各家庭，商業機構等之祈禱會。佈道會執委會全部選出，計有：名譽主席白約翰會督；大會主席張有光牧師；副主席九位：彼得牧師、施安寧上校、黃作牧師、蕭克諧牧師、陳寶堅牧師、滕近輝牧師、江彼得牧師、桑安柱牧師、吳明節牧師；司庫李樹芬；幹事劉治平牧師、（副）吳天安少校。佈道組：黃汝光；培訓組：歐陽佐翔；宣傳組：劉允；音樂組：張彬彬；財務組：梁林開；領袖組：梅軒；團體組：盧家駿；祈禱組：蕭建德；公共關係組：梁浩然；司事組：陳志光；探訪組：夏逸、鄭媚輝；婦女組：簡月瓊；青年組：湯兆奇、毛嘉德；特約委員：黃日強、馬敬理、羅登理、古樂博、勵德輝等。

披荊文會詩詞

（詩）**夜遊花市**（三疊）　衛燕山

綠意紅情各異同。枝頭明媚勝清供。我來月陌黃昏後，人在花城萬蕊中。歷亂香衫喧集蝶，縱橫火樹鬧游龍。幾回巡市求香色，惹得桃梅笑放儂。

（前題）　繆香城

老健天扶又誕辰。今宵艷遇竹初。高歌不負看花眼，笑買耕桃慰病居。

（前題）　余少颿

堅寒輕暖日更新。暖氏春融大地春。花市頻遊運海醫；人潮爭似仲秋浪。宋坊雖旨疑饑會；那有甚奇發古藏？餘事金吾衛柴樂，迎宵百貨九衢張。

（前題）　劉秉衡

豎影繁花子夜天。摩肩裙屐笑嫣然。倫閒作似年俱少，指點耕桃問水仙。

爲中國畫畫進一言
商梅生

[illegible]

（未完）

「太湖之晨」宋文治作
（現代中國畫展出品）

REFERENCE LIBRARY 3 MAY 1975 CITY HALL

三月底全港銀行臨時統計數字顯示 存放款反常創高

存款總值三百廿五億三千萬元，較上月多七億八千萬元，增幅百分二點四。工商放款三百廿一億元，多八億元，增幅百分二點五。利率一再減低，存款不減反增，反映資金缺乏出路，外匯動盪與中南半島使南資調來港，放款佔總存款九八點二高比率，說明新舊帳累積愈大。

反常現象引起業界關懷

（特訊）三月底本港銀行存放款再創高紀錄，但放款亦已佔總存款之百分九十八點二之高，此一殊不平衡數字，更引起業界人士之關懷。業內銀根緊勢未改，同業拆息昨日依然呆企。

據金融界人士消息，今年三月底本港七十四家銀行吸收存款總值高達三百二十五億三千七百萬元，比較同年二月底的三百一十七億四千九百萬元增加了七億八千八百萬元，增幅爲百分之二點四；同月底，銀行對工商各業放款竟激升至三百二十一億零三百萬元，較二月底的三百一十三億元增加了八億零三百萬元，增幅爲百分之二點五，仍然比較存款增幅爲略大。

金融界人士認爲：在本港銀行存款利率一減再減，已經到達異常偏低的水平之下，銀行存款不減反增，可以說是反常的現象。但這並不等於工商好景，市民收入增加。相反地卻說明了各業的高度不景，資金缺乏出路和外匯動盪等情勢；與此同時，中南半島之局面變化，令到部份南洋資金逃調至本港，也是形成存款有所趨增的原因之一。值得注意的是，在香港整體經濟如此不景氣當中，放款竟告激增，而且又佔總存款的百分九十八點二許的高比率，除了說明不少舊帳難收，累積愈來愈大之外，實在難有更合理的解釋。這種極端不平衡而大失安全水準的事實，確已引起業界的高度關懷和憂慮，許多人士希望有關當局（例如銀行監理處）對這個現象能有所闡釋。

滙豐銀行總經理鮑約翰指稱：今年三月份銀行存款大增，主要是由於外匯動盪不定影響，持有其他貨幣的急於套取港元存放，因此，存款急激上升。

但銀行利率接二連三的下降走勢，本來並不能刺激存款增加，特別指出的，三月八日實施的三個月定期存款，只得三厘二五；六個月四厘半和十二個月的五厘半，儲蓄存款則降低至二厘半，成爲有史以來低紀錄。

又據銀行人士透露，若干人士仍未準備向其他方面投資，因此，將款現存放在銀行裏，形成存款數字增加。但是，另一位權威人士指出：四月以來，港資外調轉增，逐漸重新在歐元亞元市場上套息，而這也是缺乏正常出路的反映。

昨（二）日本港銀行同業拆息仍然是在零點七五至一厘間徘徊，反映業內頭寸還是很緊。較遠期的拆借開做則稍多，三個月期者做兩厘半，六個月期的則爲四厘半。

三月貿易臨時統計數字 進出口值全面續減 爲過去一年最低潮

出口總值十六億二千萬元，較去年同期少二億四千萬元，減幅十三點三，入口總值廿四億三千萬元，少六億四千萬元，減幅廿點九。轉口五億五千萬元，少八千萬元，減幅十二點六。

（特訊）本港統計處昨（二）日發表今年三月份對外貿易臨時數字顯示，三月份本港貨物的出口總值爲十六億二千一百萬元，比去年同月少二億四千九百萬元，即下降百分之十三點三。入口貨物總值比去年同月減少百分之二十點九。轉口少百分之十二點六。由今年一月至三月，出口貨物總值比去年同期少百分之十四點一，轉口少百分之十三點七，入口少百分之十三點三。由去年四月至今年三月的十二個月內，出口貨物總值比對上十二個月的數字增加百分之五點七，入口增百分之五點四，但轉口則減少百分之三點九。統計處發表本年三月份貿易臨時數字概要如下：

商品貿易數字：
香港製品出口 十六億二千一百萬元
入口貨物 二十四億三千五百萬元
轉口貨物 五億五千八百萬元

比較數字：

	一九七五年	一九七四年	增或減（百萬元計）	增或減（百份率）
三月（百萬元計）				
香港製品出口	一、六二一	一、八七〇	減二四九	減一三、三
（佔出口總值百份比）	（七四、四）	（七四、五）	—	
入口貨物	二、四三五	三、〇七九	減六四五	減二〇、九
轉口貨物	五五八	六三九	減八〇	減一二、六
（佔出口總值百份比）	（二五、六）	（二五、五）		
一月至三月（百萬元計）				
香港製品出口	四、五二九	五、二七二	減七四四	減一四、一
（佔出口總值百份比）	（七四、四）	（七四、五）	—	
入口貨物	六、九九四	八、〇六五	減一、〇七一	減一三、三
轉口貨物	一、五五八	一、八〇五	減二四六	減一三、七
（佔出口總值百份比）	（二五、六）	（二五、五）		
四月至翌年三月（百萬元計）	一九七四年四月至一九七五年三月	一九七三年四月至一九七四年三月		
香港製品出口	二二、一六八	二〇、九七八	加一、一九〇	加五、七
入口貨物	三三、〇四九	三一、三六二	加一、六八七	加五、四
轉口貨物	六、八七八	七、一五三	減二七五	減三、九

編者按：從上面之統計數字可以看出，今年三月份本港對外貿易，仍然呈現全面減縮，無論進口、出口及轉口方面均有相當大的減幅。其中進口貿易之減幅最爲嚴厲，貨值較去年同期減約百份之二十點九，出口及轉口貿易之減幅亦分別達百份之十三點三及百份之十二點六。工商各界意見認爲：今年三月份港產出口單價與去年同期已相當接近，故三月份港產實質出口量亦較去年同期減約百份之十三左右，而三月份之入口貨價則告下降，與去年同期相比，入口貨價平均減幅約爲百份之十，因此，今年三月份入口貨量的實質減幅達百份之三十一。今年三月份轉口貨單位價格亦告下降，平均降幅約爲百份之十二點五，故三月份轉口貨量與去年同期大致相同。

從對外貿易數字來看，相信今年三月份是過去一年中本港對外貿易的最低潮。工業界因爲較早時付出的押匯利息，對外貿易較前好轉，今年四月份對外貿易將有所改善，轉口貿易亦將處於本港四月份本港工業生產情形較前稍告好轉，故一般廠商希望四月後香港對外貿易能夠得改善。

海外買盆注入陸續增衆 電子工業局部好轉

購高級產品電子計數機大宗收音機亦多 開工率達五成半較首季已改進

（特訊）最近本港的電子工業，出現局部好轉的跡像，電子計數機，收音機的訂單已告回增，買家甚慎，廠商雖無利可圖亦接入訂單，故開工比前稍佳，如要迎頭追上，非要有更多新單不可。

據本港電子製品業商表示，踏入今年第二季以來，此間的電子工業由於海外訂單增加，使該業的生產表現較佳，其中以電子計數機的訂單較多，但主要是訂購高級產品，至於原子粒收音機，在最近十多日來亦有若干新單寄到，一些海外的買家都能够照港方所報的實盤落單，祇有一些英國及美國買家報來的買盤則略爲偏低。

據續表示：過去幾個月來，由於原料的價格下降，與及廠家希望維持生產，紛紛減價搶接訂單，如果以減價接的成本計算，仍然是沒有毛利。現時若干廠商

台韓星馬電子配件生產 首次呈現需求復甦景象

星一家電子廠執行董事報導

（本報特訊）去年大部份時間遭受東亞電子組件工業經濟衰退，已到了極限。新加坡、韓國及馬來西亞的電子工業，已首次呈現需求復甦景象。惠普（HEWLETT PACKARD）公司執行董事勞荷安（T.T.）說：美國加州最大電子公司之一的負責人實際上已接到新訂單，今年我們的情況會較好。

十年來電子工業是韓國的主要出口工業，韓國商工部官員說，若干美國公司在韓國的子公司，已接到它們母公司的準備增產設備的指示，和僱用新員工。

東南亞地區是一個電子工業最歡迎的國家，因需求增加受限制而出口。據新加坡官員說，去年經濟衰退，香港電子工業署副署長麥克瑞格說，五千名電子工人失業，新加坡已有二萬人被裁。

時前新加坡一電子工業官員說，一千九百人失業。去年本地電子工業人數已減少二千名，目前的就業人數約爲五萬人。

大部份配件是由美國公司在亞洲各地的工廠製造的。目前配件的需求正在復甦，估計今年美國的配件需求將比去年減少百份之十三至百份之十五。

至於其他公司，例如馬來西亞的一位官員說，若干公司已經停工，有些公司一星期祇有四天工作，和減少加班時間，時間由其他公司工人補償。

食品業方面亦稍見起色，部份廠家目前亦已多做工作，其他工廠則仍然減產。

電子工業的前景，與世界經濟形勢及各國電子產品的需求有關。電子公司如規模較大，較少受到影響，較小型的工廠則難以支持。

紗市呈穩定態

上級粗紗供應緊絀 幼支存倉貨亦陸續疏導 一般價格站住

（特訊）昨（二）日棉紗市仍呈穩定狀態，上級粗紗供應緊絀，幼支存倉貨亦陸續疏導，預料近期內價格無大變動。據棉紗業人士指出，現時上級棉紗價格站穩，仍有若干貨源流出市面，加上棉花價格站穩，後市預料可望維持目前水平。

昨（二）日市價，港產十支O.E.紗每包一，四七〇元至一，五〇〇元，A級紗一，三三〇元至一，三五〇元，廿支A級紗一，五五〇元至一，六〇〇元，AB級一，四五〇元至一，五〇〇元，卅二支A級紗一，七五〇元至一，八〇〇元，OK紗一，五五〇元至一，六五〇元，半精梳二，〇五〇元至二，一〇〇元，四十支A級紗一，九〇〇元至一，九五〇元，二五〇元至二，三〇〇元。巴基斯坦十支上級簡庄每包一，一七〇元至一，二三〇元，廿支上級簡庄一，三〇〇元至一，三五〇元，卅支上級簡庄一，四〇〇元至一，四五〇元，中級一，二七〇元至一，三〇〇元。南韓卅二支普通紗一，三〇〇元至一，三四〇元，四十支普通紗一，六五〇元至一，六八〇元。

倫敦利獲家證券十五月間 所拋售股票物業及企業 總值達一億四千萬英鎊

從香港星洲澳洲德法等地撤出 大通銀行發行浮動利率存款證

（特訊）國際經濟報導：（一）倫敦利獲家證券指出，在過去十五個月來該公司所出售之股份、企業及物業總值達一億四千萬英鎊，撤出之地區包括澳洲、香港、星加坡及美國、現僅存下荷蘭及西班牙。

之附屬公司目前集中發展之業務爲投資、地產，其中尤重視投資業務。（二）美國聯邦儲備局主席柏恩斯在參議院銀行小組委員會上發表意見，表示國際經濟好轉及商業復甦，將迫使銀行利率上漲。

（三）美國大通銀行宣佈，將發行張最低存款額爲十萬美元，存期由二至十年不等之浮動利率存款證，新證利率乃根據美國財政部證券之三個月平均利率再加一二五厘計算，並由美國聯邦存款保險公司承保。

超級市場售價較廉 零售米商營業影響

部份零售商對二盆拖漲，是營業退縮惡果，米市積淡，存倉舊米銷售漸感困難

（特訊）昨（二）日米市淡勢持續。入口米業人士指出，米市正在淡月的初期，米商九家開盤，只得三十款挂貨，成交數量一百九十包，十大包易四百中小包。存倉舊米銷售困難，在過去一個月間，會把存倉舊米分批疏導三盤銷路，可是二盤及零售米店由於超級市場售價較廉，通米零售業營業受到很大影響，近來部份零售米店對二盤商拖數。

泰國白米成盤紀錄：泰國新米每擔一百四十三元，金門香米每擔一百五十七元，大陸新桂花粘每擔一百四十元，澳洲金冠小包油粘每擔一百五十七元，羊小包油粘每擔一百四十五元。

太古售地予南豐 總值逾六千餘萬

（特訊）太古洋行屬下之太古地產公司已將鰂魚涌太古山谷的土地，以港幣六千萬元之價值，售予本港南豐集團屬下之聯號 WINEBERG CO. LTD.（智寶公司）。

香港太古集團主席及南豐集團董事長分別代表雙方公司簽署買賣合約。該地位於太古山谷，鄰近英皇道，地盤計劃發展爲一住宅區。

股市表現先揚後抑 一般做價尚能穩企

四證總值七千二百七十一萬元，恆生指數微升零點一五，地產建築工商企業酒店類報好

（特訊）昨（二）日本港股市大致先揚後抑，交易數值與前日相若。當上午市一般股價普遍比前日升，所受到的影響，是紐約股市升勢與倫敦股市報升的消息刺激，買氣暢旺，此後因缺乏後續力量，午後收市前，部份股票被獲利回吐，做價低收，上午收市時，恆生指數上升二點〇八，以三二二點四五收市；下午收市指數則爲三二〇點五二，比前日收市僅升〇點一五。

根據香港、遠東、金銀及九龍四間交易所的統計，全日交易總值爲七千二百七十一萬八千四百五十元，香港交易所佔有一千七百五十五萬元，遠東交易所佔有四千二百六十八萬三千二百元，金銀交易所有一千一百二十二萬元，九龍交易所五百九十六萬元。

前日收市時指數方面，恆生指數在上午收市爲三二二・四五，下午收市指數爲三二〇・五二，比前日收市升〇・一五。遠東指數上午收市時爲一五七七・五三，下午收市則跌二・四四。

香港股市指數

五月二日		上日	起/跌
恆生 上午	322.45	320.37	+ 2.08
恆生 下午	320.52		+ 0.15
金融	27.29	27.37	− 0.08
金指數	27.97	28.11	− 0.14
銀指數	27.33	27.23	+ 0.10
遠東	1572.36	1574.80	− 2.44
銀行類	1702.08	1702.08	——
公用類	836.19	837.31	− 1.12
地產建築類	2139.64	2125.77	+ 13.87
工商企業類	1775.15	1773.40	+ 1.75
倉塢類	2700.32	2771.05	− 70.73
酒店類	837.45	834.91	+ 2.54
紡織類	812.11	815.81	− 3.70
投資類	2545.11	2576.76	− 31.65
橡膠類	924.78	924.78	——

建築、工商企業及酒店類股報升，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲二七・二九，比前日收市跌〇・〇八；金指數爲二七・九七，比前日收市跌〇・一四；銀指數爲二七・三三，比前日收市升〇・一〇。

各類股票交投不脫以和記企業、置地、長江實業及滙豐銀行等交投活躍，會德豐、九龍倉、怡和等之熱門股交投亦有相當但日前利好、和黃、英泥及太古昌等做價俱見高開後回落，一般股票之收市價與前日收市價比較，升跌互有，變動者計有：

地產建築股：四海地產升四分，中華置業跌七分，香港置地升一角，金門跌二角，長江實業跌五分，置地公司跌五分。工商企業股：怡和升七分半，新世界發展升五分，泰盛升一角，大酒店跌二分半，永安人壽升二分，九龍巴士跌五分，大生地產升一角，太古昌跌一角，九龍倉跌二分半，和記升一分，怡和地產升二仙。

鋼製叉匙征入口稅

大馬稅關修正通令

（吉隆坡二十九日訊）財政部長督胡申爵士公佈一九七五年稅關稅務（修訂）（第四號）通令，這項通令是由四月二十四日起生效。

茲將有關物品應徵收的入口稅列下：

關稅編號	物品名稱	稅率
八二・一四	鐵或鋼製的湯匙、叉、除牛油的刀及廚房的類似用具等	
一二〇	加釉	按件抽二十巴仙
一二九〇	加釉以外的	按件抽二十巴仙
一九〇〇	鐵或鋼以外的	視或者爲高而定，按件抽二十巴仙

資金需求不如估計甚 歐元利率已稍回降

港美元做價大牛皮上落幅度細

（特訊）由於美國的銀根供應稍鬆，而且三月份的貿易盈餘良好，對於市場資金的需求未如較早時候估計之甚，歐元利率似有略爲回降之勢。港市美元昨日走勢十分牛皮，波幅殊小。

金融界人士表示，因爲美國的銀根供應漸呈現放鬆，而三月份貿易盈餘竟有出人意外的巨額盈餘，最近的跡象顯示其對於市場資金的需求並不如較早時候估計之甚，下，歐洲美元利率已稍有回降，而且近期內還有較平穩的趨勢。

昨（二）日倫敦據本港美國大通銀行代理分行歐洲美元一個月期利率如下：一個月期五厘三七五，兩個月期六厘，三個月期六厘，六個月期七厘三七五，九個月期七厘七五，一年期八厘。另據新鴻基證券公司財經消息報出本週（五月日）倫敦歐洲美元利率如下（對照紐價）：七天定期通知五厘四三七五，一個月期五厘八三七五，兩個月期五厘八三七五，三個月期六厘三七五，四個月期六厘二五，五個月期七厘七五，六個月期八厘半，九個月期八厘七五，一年期八厘八五，兩年期九厘二五，三年期九厘二五，四年期九厘二五，五年期九厘。

港市美元昨日做價全天大牛皮，上落幅度殊小，銀行業內成交爲四九一點九至四九二點一，滙豐銀行美滙牌價賣出四九一點八；最低四九一點八，買入四八八點四五，較前出入價均掛高一元五角。

紐約股市獲得鼓舞

當局將溫和增供銀根

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行事處電訊，紐約股市如下：本日股市機構投資者作涉獵的上升，刺激投資者信心，是聯邦儲備局主席評論現正尋求一個溫和地增加的銀根供應政策所致。

政府之提議對書油價不予管制兩年，這些由國內石油一般是在一九七二年之前的油井所生產的，這提議對石油及有關能源股票均助長其高度。

成交活躍，這表示由證交會員所命令之以協商性的佣金收費辦法施行的第一天對成交並無顯著影響，這應時一八三年之固定經紀佣金制度昨日中止。

一七九〇種上昇，三六七種下跌，八七三種無變化的股票有四一一種，五五種創本年度高價，一〇種的有一一種創本年度低價的。全日交投共二千一百四十六萬股。

舊船售價跌後 港拆船業 漸呈復甦

多艘來港途中

（特訊）本港拆船業人士指出，舊船身價下跌以後，出現復甦，而今年首四個月，共有三艘船在本港拆卸，八千餘噸，此外又有多艘舊船正在來港途中。

據拆船業人士說：經濟衰退，船運業不景，一些船東爲避免舊船的損失，因此將舊船賣出。據指出，舊船價格比去年同期下降一成，而拆船業亦較過去爲活躍。

拆船業的復甦，由於船來港途中，抵步後即行拆卸，這一來年，因爲未經開工的拆船業增加，是最近增加的原因。船舶因此由舊的身價由低，估計有一些船東，亦已拆卸增加的估計。自然，對於這些失業的拆船工人有所幫助，今年首季的新數字出口貨低於去年同期，是由於舊船的拆卸增加。

食糖市勢愈拖愈淡

價仍偏高用家普遍少購入應銷 進口砂糖雖破本求沽亦乏買盆

（特訊）昨（二）日砂糖市，淡勢未改，買家認爲目前價格太高，需用多少補充多少，以致成交量不大。

據糖業人士指出：現時本港商家沽出的進口砂糖，雖然低過成本價，但亦不容易有較大量買盤，因爲買家認爲本港糖價偏高，念中品商需用多少補充多少，零售商拆銷及零售商沽清存貨然後逐少購入應銷，在這種環境下，糖市愈拖愈淡。

昨（二）日成交仍然稀少，現貨每擔二百廿七元，南韓幼砂每擔二百三十元，台灣幼砂二百三十元，頭交貨每擔二百二十元，大陸精棉花中粗砂磚三千五百元，頭交貨每噸三千一百五十元，泰國中粗砂倉內現貨每噸三千一百五十元，倫敦市場（一日）大跌後略爲反彈，現貨比前日每噸十一鎊，八月期貨比前一日每噸升十一鎊，十月期貨一九四鎊五〇，十月期貨比前日升一鎊五〇。

每噸一百八十六鎊五，比前日升一鎊，八月期貨每噸一百八十一鎊五，比前日升十九點，七月期貨每磅十九點五美元。紐約市場（一日）原糖現貨每磅二十三點五美分，比前日升十七點二〇美元，九月期貨每磅十一點〇三美分，比前升十八點四五，十月期比前升十九點四〇美分。

加蛋價稍低落 供復 各途到貨頗充沛

（特訊）海外鮮蛋市近多新貨的銷路，多時加拿大鮮蛋大雞蛋每千隻八千四百元，新到三千八百元，一般蛋價十一二千五百元，成交量不大，因爲時間相隔太久，元價自然跌回九十元。昨（二）日新雞蛋價五十八元，大庄蛋每千隻成六十七元。

昨日鮮蛋價如下：中國蛋每千隻原箱一百元，大雞蛋十一元，中國大蛋每千隻一百三十元，南非雞蛋不變，亦有三十八元。

加拿大雞蛋分特級、超級、大級各級。昨日蛋市行價，超特級每千隻六百五十元，大級每千隻五百四十元，頭級每千隻四百六十五元，二級每千隻四百二十元，加拿大雞蛋大級每千隻五百元，二級每千隻四百元，一級二百元，二級一百九十五元。

澳洲生牛開始供港 首批千頭

零售價高峰回落

（特訊）春耕已過，初夏來臨，大陸生牛恢復多供，惟天氣炎熱，銷路阻滯，加上澳洲生牛介入競爭，一向壟斷本港肉類市場的大陸貨已感威脅，牛肉食品零售價格最近亦已漸由高峰下滑。

據澳洲駐港高級商務專員稱，第一批爲數約一千頭的澳洲生牛於下週一運抵港，此爲十五年來的首次。

該批澳洲生牛是今後澳洲不但與中共競爭，而且與印尼及泰國競爭。該批澳洲牛售港後將放盤出售，港商業透露，今後正常每星期將有一千頭生牛運港。該批牛在港宰後可淨得四千左右，香港居宰商會秘書許福明說，據估計可得牛肉一千磅（七担半），屠宰後約可淨得四担左右，而其他地區的牛隻則只得四成五。目前本港居宰的牛隻主要是由中國大陸，印尼及泰國運來，大陸牛隻通常每隻約兩担，印尼及泰國牛隻則每担約爲四百元，每隻約三担，每担五百元。

去年本港增加百分之卅六點三，至四十萬元，去年的頭十個月內，中國大陸是本港最大的牛隻供應地，共計進口牛隻十萬〇九百七十三頭。另外印尼有六萬三千五百二十一頭，泰國則爲三萬九千七十一頭。

據此間市場消息透露：最近牛肉食品零售價已從高峯回落，現時牛肉（每斤計）售價十元四毫，牛柳十一元二毫，牛腩六元四毫，牛肝七元至八元，牛柏葉二元八毫至三元，牛尾三元。

澳牛屠宰後 淨肉達成半 勝於其宅貨

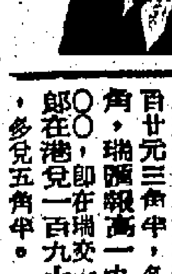
巴斯尼高訪港

瑞士銀行高級副總裁

將會晤工商銀行界，並發表 國際外匯市場的未來演說。

（特訊）瑞士銀行高級副總裁巴斯尼高（MR. H. BASCHNAGEL），在星架坡參加瑞士銀行星洲分行開幕儀式後，於今（三）日到達香港，與本港工商界及銀行界會面，同時，巴氏將以「國際外匯市場的未來」爲題發表演說。尼氏將在下週二晚離港前往國際外匯俱樂部之集會。

尼氏在蘇黎世瑞士銀行主管外匯交易及貨幣事務。



圖巴斯尼高近照

國際股市金融行情

（一九七五年五月二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
開市 +4.20（338.90）
午市 −0.30（334.40）

五種主要港股價：（買盆及賣盆）

	買盆	賣盆
滙豐	H.K.$14.45	15.01
置地	H.K.$28.54	29.50
怡和	H.K.$6.79	7.08
和記	H.K.$2.64	2.76
會德豐	H.K.$3.47	3.66

紐約股市（道瓊斯工業股指數）
開市指數 +8.21（839.33）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 +43.74（4548.04）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.$−0.25（165.75）
尾盤 U.S.$−0.50（165.50）

美元開市價格：

法蘭克福	2.3810	馬克
倫敦（每鎊）	2.3450	美元
日本	292.00	日元
巴黎	4.14	法郎

西歐報淡好友作勢 金市價格脫節扳穩

收市價爲九七七・一微升四角 美鈔向好收市價爲四九〇・二

（特訊）本港九九金市，昨（二）日交投疏落，做價止跌後穩，因爲外國歐洲自由金市報益，倫敦一勞動節休假無市，而加拿大期價亦跌三角半爲一六六・五元，紐約期價七四・二〇元，最低開市價比較上日低二元五角。

然而本港金市價做高二元七角，雖然公價掛出九七七・五，較現市爲高，反使虛怯者獲利回吐增，加上接有力復得托起，午後一度又將價格抑低，市勢初期尚淡，但價格平穩後高，稍後空買盤轉增，高成九七七・一，收市脫節，市場再創新低，英鎊因素互有榮辱，一貫點比較七一下跌，跌，倫敦轉讓價二三，美元供需情況不同，三四〇美元，五厘紐約省鑄生二。

收市價爲九七七・一〇，上日九七六・七〇，收市價高九七七・〇，美鈔開市四九〇・二〇，早晚盤差距高二元九角，比較上日微升四角，場內上牌現貨交收二千両。

美鈔開市四九〇・〇〇，最好四九〇・二〇，最淡四九〇・〇〇，收市四九〇・二〇，比較上日續升七角。

金銀開市四九一・一，最好四九一・二，最淡四九一・〇〇，收市四九一・一〇，比較上日微低一角。

美匯開市四九一・九〇，最好四九一・九〇，最淡四九一・八〇，收市四九一・八〇，比較上日續升二角。

牛皮，昨日本港金市依然九九金價稍告回。

日本地產價首次回跌

（合衆社東京一日電）日本全國土地局第一次已經破除。國家土地局說，自二次大戰後，日本全國平均地價出現比去年降低百分之二點九。東京市中心區，地價仍然是全日本最高，每平方公尺爲四百五十萬日元（一萬五千美元），去年是四百六十萬日元。

昇，飾金價仍企原位，金舖每両一千零一十元，金牌價每両出售一千零二十元，金牌與上日同價。

香港金融行情表

（五月二日）

九九金每両（最高）九七七・〇（最低）九七五・〇（收市）九七七・一〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四九一・九〇
美單	一〇〇	四九一・〇〇
美鈔	一〇〇	四九〇・二〇
英鎊	一	一一・五〇
加拿大	一〇〇	四八五・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一九〇・〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇四・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	七・四〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇〇・〇〇
澳洲鎊	一〇〇	六五四・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・八〇
菲律賓披索	一〇〇	六六・四〇
紐西蘭	一〇〇	五八〇・〇〇
坡幣	一〇〇	二一三・二〇
台灣圓	一〇〇	一二・〇〇
泰國銖	一〇〇	二三・五八
印度盧比	一〇〇	五〇・〇〇
澳門紙	一〇〇	九三・〇〇
西貢紙	一〇〇〇	—
金邊紙	一〇〇〇	—
南非蘭特	一〇〇	六三五・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	—

日滙報升 澳滙亦高

（特訊）外滙市況，昨日（二）日滙報高一六七・〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十七元，多兌二元，即在合交一萬合幣兌一百廿四元五角，在港合滙報高六七・六五，即在澳洲交一百元在港兌六百七十一元六角半，多兌一元七角，即在港兌二百四十八・二五，加滙報高八・二五，即在加交一百加元在港兌四百八十九元四角半，多兌七角半，法滙報高一一〇・六五，即在法交一百法郎在港兌一百一十六元，多兌一元，瑞滙報高一九六・四〇，即在瑞交一百九十六元，多兌五角半。

華僑經濟

歐洲外匯市場 美元滙回挺
黃金價參差英鎊續下跌

（特訊）布魯塞爾二日電：星期五，歐洲外匯市場上，美元開市時上揚。倫敦英鎊伸二．三四五○美元，週四收市價爲二．三四八五美元，英鎊對美元的兌價連續十五個星期偏低，反映英鎊的匯率自一九七一年十二月迄今，已下降了百份之廿二點九。阿姆斯特丹美元開市報二．四二七五荷蘭盾，由週四的收市價二．四二三五上升。法蘭克福美元開市報二．三八一○馬克，週三收市價爲二．三七七○上升。蘇黎世，美元開市報二．五六三三瑞士法郎，由二．五五五二上升。巴黎美元開市價由週三收市的四．一三七五升至四．一四法郎。布魯塞爾美元兌價由三六．四五升至三六．五三比利時法郎。米蘭美元兌價亦由六三三．七五報至六三三里拉。東京美元的收市價報二九一．八五日元，比對上日收市價二九一．九五，俏降。黃金價格參差，蘇黎世黃金開市報一六六．六美元，比週三收市報一六六．七美元，下跌一美元。倫敦開市每安士則報一六六．二五美元，比週四收市價一六六美元，上升○．二五美元，上午評價則報一六五．七五美元。

松下電器 首季業績

松下電器產業株式會社，宣佈，在世界經濟衰退，成本高漲，需求劇減的影響下，該公司截至一九七五年二月二十日的第一季內，綜合營業額由上一年同期的三千七百二十四億九千萬日圓減至三千零二十九億六千萬日圓。純收益由七四年第一季的一百三十三億九千萬日圓降至六十二億一千萬日圓。普通股每股盈利爲六點二七日圓，七四年度第一季每股盈利則爲十三點五○日圓。出口額計達五百一十三億四千萬日圓，比七四年第一季的五百三十一億日圓減少百分之三。

經濟逆境下，松下爲求克服營業成績，保持最高的推廣國內外銷路，會加強拓展引力，並吸引新產品。

東京股市續見上揚

社特電：東京股市今日續作大幅上揚，交投活躍，外國買盤不斷往入，各類股票均作全面性上升，其中尤以優良股表現最好，此外房屋關連股，食品股，及商事股買盤亦衆。上午市況表現堅穩，下午市況再進一步。做價較好的股票有三越百貨，東海保險，松下電器，野村證券，花王石鹼等。道瓊斯平均指數收市價爲四五四八點○四，上升四三點七三，新市場指數爲三二九點三二，上升二點九五，全日成交共三億二千萬股。

國際（野村香港有限公司）五月二日接東京野村證券株式會社

韓元下降 印尼盾升

（特訊）昨日（二）外幣市況，加紙企成四八五．○○，即一百加元兌四百八十五元，菲紙高成六六．六○，即一百披索兌六十六元六角，多兌二角，非紙高成三二．五○，即一百披兌三十二元五角，多兌三角，馬紙高成二一一．○○，即一百馬元兌二百一十一元，多兌一元，法紙高成一一二．七○，即一百法郎兌一百一十二元七角，多兌一元，瑞紙低成一九○．○○，即一百瑞士法郎兌一百九十元，少兌一元，荷紙低成一九○．○○，即一百盾兌一百九十元，少兌一元，德紙企成二○四．五○，即一百馬克兌二百零四元五角，合紙低成一二○．○○，即一千台幣兌一百廿元，少兌一元，泰紙低成二三五．八○，即一千銖兌二百卅五元八角，少兌二元二角，印紙企成五五○．○○，即一千盾兌五百五十元，日紙高成一六八．○○，即一萬日元兌一百六十八元，多兌三角，韓紙低成一○○．○○，即一萬韓元兌一百元，少兌五元，印紙高成一一三．○○，即一萬盾兌一百一十三元，多兌一元。

凍肉存貨多銷路減
市價再見回順 輸入仍未轉增

（港訊）本港凍肉市場，在低潮中略見轉好，而凍牛肉在世界各地市場卻顯得十分充裕。歐洲共同市場凍牛肉農業部長正研究放寬凍牛肉進口限制，預料在供過於求的情況下，今後市價將再度降低。但儘管歐洲共同市場凍牛肉的供應國是本港凍牛肉市場的供應地區，上述地區凍牛肉其他市場...

相當高。本港凍牛肉的最大供應地是澳洲、紐西蘭、美國、阿根庭、南非、非洲和巴西等地，其中以紐西蘭售價最低，現已從低點作輕微回彈。貨多，紐西蘭凍牛肉市價早時大幅度減，主要是存貨其他地區和歐洲一時轉向日本購買，而本港凍肉商人向古盤減少了一倍，銷路外增加，打購數量存貨多，未經營感到困難。

金門公司 五元面額股票 八元二五配售

（特訊）金門（香港）有限公司之五元面額權利股共七、五八二、五七五份，以八元二角五分配售，包銷公司爲怡富及獲利公司（JARDINE FLEMING & CO.LTD.WARDLY LIMITED），據稱已認購股份爲七、四七四、八一○份，爲全部百份之九十八點五八，餘數由包銷者承受。

生猪市供過於求 一般價格尚挺企
大盆成共六千八百餘頭

（特訊）港九生猪市道，昨（二）日交投疲滯，供過於求，大勢嚴重，全日成盤共三千八百五十餘頭，其中大猪一千八百餘頭，燒猪五百餘頭，新界各盤無大變動。陸及存貨仍逾四千頭，大陸猪共成盤六百四十餘頭，其中大猪五百餘頭，一盆三百二十八元至三百八十元，尾盆二百七十元，燒猪三百五十元至三百七十元。頭盆三百五十元，百元至三百五十元。

以上猪豕係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣東、西北、廈門、汕頭、汕尾等口岸運港。新界猪頭盆三百二十元至三百四十元，一盆三百卅元至三百四十元，尾盆三百一十元至三百二十元。元...包括燒猪百元，四至三百元，中猪十成四百元...

華僑教育

1975 中學會考專欄
——聖類斯中學——

生物科（甲）・廖國翼・

一、本輯試題答案
I 選擇題
1. 下列那一項不是一般昆蟲具有的特徵
A 觸角；B 氣孔；C 節肢；D 複眼；E 蠶卵
2 神經系統的一部份負責一切思想、記憶及決斷是下列那一項：
A 大腦；B 小腦；C 脊髓；D 腦；E 以上各項都不對
3 下列那一項不是葉之部份與功用：

葉之部份	功用
A 氣孔	氣體交換
B 葉脈	運輸水份食物
C 表皮細胞	貯藏食物
D 柵狀細胞	光合作用
E 角質層	防止水份消失

4 下列那一項不是肝的功用：
A 控制血糖；B 製造維他命A；C 改變蛋白質；D 合成膽汁；E 脫氨基作用
5 下列各種維他命那幾種經過烹煮後部份或全部將會破壞
(1) 維他命A；(2) 維他命C；(3) 維他命K
(4) 維他命B；(5) 維他命D
A (1)(3)；B (2)(3)；C (3)(4)(5)
D (1)(2)；E (2)(3)(4)
6 蛋白質的分解在那裏
A 脾；B 肝；C 胃；D 小腸；E 大腸
7 葉綠色的發展與那一項有關
(1) 陽光的強度；(2) 葉綠素；(3) 氮化數目 P(3) Q(1)(2) R(1)(3) S(2)(3) T(1)(2)(3)
8 下列那一種物質不是由胚盤由母親傳遞至胚胎
A 氧；B 維他命C；C 水；D 肝糖；E 葡萄糖
9 下列那一項是哺乳類動物的消化器官
P 直腸；Q 膀胱；R 肛門；S 肺；T 輸尿管
10 哺乳類動物卵巢所產生的卵子，每一個卵母細胞分裂兩次，最後只有一個卵子生成，此卵子的染色體數目是卵母細胞染色體數目的：P 一半；Q 三；R 相同；S 二倍；T 四倍
11 隨意運動和反射運動相似的地方是：
A 不包括腦部；B 一樣無知覺的運動
C 出生後即有；D 由中央神經系統指揮此種衝動而至效動器；E 常一種興刺激相同的衝動
12 一個學生將一洋蔥根尖用酒精之染色劑染色然後放在一玻片上用力壓之，再放上一蓋玻片然後放在顯微鏡下觀察則他可見到：A 紡錘形成；B 染色體分離；C 細胞質分裂；D 紡錘體出現；E 配子形成
13 由上題觀察得到的結論是
A 所有根尖細胞具有細胞核，此核有繁殖能力；B 根尖細胞能形成配子
C 只有根尖才能生長；D 根尖細胞多數能分裂；E 根尖細胞染色體具有12個
14 為何在觀察前須以一蓋玻片於所壓過的根尖上：I 使觀察面平坦；II 保護標本；III 使標本更加透明清楚
IV 減少水份之蒸發
A I II；B II III；C I II III；D I II IV；E II III IV
15 花粉粒產生在下列那一部位：
A 花柱；B 柱頭；C 卵巢；D 花藥；E 花絲
上期答案
I 1B；2D；3D；4C；5D；6E；7C；8A；9C；10B
II 問答題：1. 蛙為體外受精，故必須在有水的地方才可進行而受精體內受精在陸上任何環境下均可進行受精
蛙為卵生，卵細胞在水中而孵化，只有膠質保護保護受精卵發育之營養由卵黃供給。爬蟲的生殖有胎膜保護故受精卵在子宮內發育，營養由母體經胎盤、臍帶供給。幼體在母體發育生長，發育過程變態完成，幼體的體型與母體相似，無變態過程。
2 生殖細胞發育過程圖解請參考課本
3 受精過程：
a 受精卵有許多精子圍繞卵子產生精子進入
b 精子頭部之穿孔器向受精卵突入突破卵膜，尾部遺棄於卵外
c 卵子產生受精膜阻止其餘精子進入
d 精子頭部的核向卵核中心移動，最後兩個細胞核結合，產生合子核染色體與卵核染色體結合
分娩過程：
a 首先發生產前陣痛，陣痛漸漸頻密，此爲子宮收縮的結果
b 羊膜破裂排出羊水，繼而子宮全收縮使胎兒排出，首先是頭部然後爲身體經產道（即陰道）而出
c 結紮臍帶然後切斷，胎兒生產後發出哭叫使肺部充氣而產生呼吸
d 稍後子宮再收縮排出胎盤（胞衣）生產過程即告終結。
4 參考第1題
5

有性生殖	無性生殖
涉及二個親本	涉及一個親本
減數分裂發生	沒有減數分裂
產生配子	不產生配子
配子結合成合子	沒有合子產生
時間較長，因爲涉及配子結合及胚胎發展	經過時間短產生一個個體
由二親本獲得遺傳物質後代有變異產生而異於先祖	親本與後代的遺傳物質相似沒有變異產生

6 羊膜內有羊水用以避震，保護胎兒。胎兒與胎盤經由臍帶與母體交流物質，一方面使胎兒在生長發育得保護，另一方面胎兒所需之營養與氧氣由此獲得供應而胎兒代謝廢物亦經此而輸回母體代為排泄。
7 a 胚胎之卵黃囊；b 羊膜；c 內胎膜；d 陰道；e 胎盤；f 子宮肌；g 臍帶

生物科（乙）・卓唐慕儀・

BIOLOGY B(#25)

Revision III.

Directions: Each item consists of a statement and a reason.
Select A if both are true and are related as cause & effect
Select B if both are true but are not related as cause & effect
Select C if the statement is true & the reason is a false statement
Select D if the statement is false but the reason is a true statement
Select E if both statement & reason are false statements

1. In a case of tetanus, toxins are injected into a patient. BECAUSE they stimulate his body to produce toxoid against the disease.
2. A mammal embryo is able to develop within its mother's uterus BECAUSE it is born alive.
3. Double fertilization takes place within the ovule of a flower BECAUSE there are two sperm nuclei in the pollen tube.
4. The cerebrum of mammals controls breathing rate BECAUSE it is the centre of voluntary activities
5. Respiration in animals and plants is a similar process BECAUSE living protoplasm requires energy.
6. The sperm determines the sex of a new individual BECAUSE it carries either the X or Y chromosome.
7. Pavlov is famous for his research on conditioned reflexes in dogs BECAUSE he showed that reflexes can be changed.
8. Members of the same race always have the same blood group BECAUSE all blood is either A, B, AB or O.
9. The whale is considered to be a mammal and not a fish BECAUSE it has a backbone.
10. The autonomic nervous system is not under our direct voluntary control BECAUSE it controls the internal organs.
11. Testosterone, or the male hormone determines the development of male secondary sexual characteristics BECAUSE it is produced in the testes
12. Cancer can easily be cured in the late stages BECAUSE radioactive cobalt is now being used to treat cancerous growths.
13. Plant breeders are now treating plants with radiation BECAUSE useful mutations may result from this treatment.
14. Microscopic organisms called planktons are the bases of life in the ocean. BECAUSE they provide fish with immunity from their natural enemies
15. The peas in a pod are identical BECAUSE they contain identical genes.

Explanations:-
1. E Antitoxin is injected to neutralize the toxins that are already present in the body, and to kill the tetanus germs. Such is a form of passive immunity as the antitoxins are not produced by one's own body cells.
2. B It is nourished on food and oxygen supplied on the mother's bloodstream, and diffused across the placenta into its own bloodstream. It is also a fact that mammalian embryo is born alive but it is not a reason for its being able to develop within its mother's uterus.
3. A One sperm (male) nucleus unites with the egg nucleus and forms a zygote which will develop into the embryo; the other sperm (male) nucleus unites with the primary endospermic nucleus. Thus two separate fusion occurs and is therefore known as double fertilization. Note: Note that there are actually 3 nuclei in the pollen tube but one of them is the pollen tube nucleus and has nothing to do with actual fusion.
4. D The medulla of the brain controls the breathing and NOT the cerebrum. It is connected with the diaphragm by nerves, and stimulates it. To contract and relax more rapidly when the concentration of carbon dioxide in the blood passing through it is high; this results in a faster rate of breathing. However it is true that the cerebrum is the centre of voluntary activities, it is the centre of reasoning, thinking and memory; it is here that replies are made as to how one should react to a certain stimulus.
5. A During respiration of animals and plants, nutrients are combined with oxygen, and aided by enzymes such nutrients are oxidized and energy is released.
6. A Sperms are of two kinds, 50% of them carry an X sex chromosome while the other 50% carry a Y sex chromosome. If a sperm carrying an X chromosome fertilized the egg, the offspring will have XX chromosomes and will therefore be females; if it carries a Y chromosome, the offspring will have XY chromosomes and will be male. Note: this does not apply to fowls.
7. A Pavlov, the famous Russian scientient used dogs for his experiments on reflexes. He rang a bell each time the dogs were fed and there was a salivary reflex, each time the dog was fed, there was a flow of saliva. After conditioning the dog to it, he, instead of ringing the bell when food was given, simply rang the bell, and the dog still show a salivary reflex. By this he proved that through conditioning, another stimulus, the bell had replaced the primary stimulus, the smell of food, in causing the dog's saliva to flow. Thus he changed this reflex by having saliva flow only at the sound of the bell.
8. D It is not true to say that the members of the same race have the same blood group, this is not so even in the same family with the same parents. However, they may have any of the four known blood groups.
9. B Whales give birth to young alive; they develop in the uterus and feed their young on milk. These being the characteristics of mammals. Thus whales are classified as such. It is also a fact that whales are vertebrates and do have a backbone. Mammals may be vertebrates but not all vertebrates are mammals.
10. B The autonomic nervous system consists of a chain of ganglia outside of the central nervous system and controls such activities as heart beat and secretion.
11. B Testosterone brings about the development in man, of such male secondary sexual characteristics as deep voice and growth of the beard.
12. D Cancer may be cured in the early stages before it spreads to other parts of the body, by surgery or by radiations from X-ray, radium or radioactive isotopes such as those of cobalt and gold.
13. A Radiation may cause changes in the gene molecules, to produce organisms with new variations.
14. C Plankton consists of microscopic plants and animals which serve as food for the small animals of the ocean, such as tiny crustaceans. These are used as food by small fish which in turn are preyed upon by larger fish and sea birds. (Food web).
15. E They are unlike because each is developed from a different ovule which is fertilized by a different male gamete. Thus they not only have different sets of genes but are also different because of environmental factors.

航訊

經濟衰退影響旅遊發展放緩
去年訪港遊客未能突破一百三十萬 增長率僅及百分之零點二七

（特訊）據香港旅遊協會統計，去年來港遊客共一百二十九萬五千人，比前年一百二十九萬一千九百三十四人，只增加百分之○．二七，去年遊客增長率已近停頓。

去年來港遊客中，日本遊客仍佔首位，但比前年已減少。美、加、澳洲、西歐等地遊客雖有增加，但數目不大。

去年旅遊業前景遭遇困難，遊客增長率遠較前年爲低，主要原因是世界經濟衰退影響，以及東南亞旅遊業競爭激烈。

... 去年來港遊客中，日本遊客... 日本政府削減...

本人攜款出國旅行的數額，美元、英鎊匯價低...

跌，香港物價和生活費則繼續上漲，遊客減退縮的一些主因。去年上半年外國遊客來港尚有六十五萬三千四百三十一人，但下半年則減至六十四萬二千○三十一人。本來每年九月至十一月，都是旅遊業的旺季，但去年則已呈現旺季生意反淡的景象。去年第四季來港的外國遊客，比前年同期已明顯減少了。

去年香港酒店的房間總數，比前年增加百分之十五，但來港遊客人數則幾無增加，所以酒店房間出租率普遍下降。房租收入下降，並已影響到一般酒店的盈利，均比前年減少。業內商人估計在今明兩年之內，酒店房間供過於求的現象，仍將又持續下去。據說有些酒店爲了吸引遊客入住，現正準備把房租減低一成左右。另有一家英資酒店集團，則最近宣佈投資二千萬港元參加在馬尼拉興建酒店。酒店業資金已反映出目前酒店業無甚發展的機會了。

據香港旅遊協會估計，今年外國遊客來港的數目，大致會與去年相等。但日本遊客來港，則可能要到明年才恢復增加。而且在西方經濟衰退、通貨膨脹持續、料價下跌等影響下，今年上半年香港旅遊業也難望好轉。目前香港旅遊協會正着重向東南亞、澳洲、西德、南非等地多做宣傳工作，希望能吸引到較多遊客來港消費。

星洲造船及修船業 收入逾坡幣七億元
增長幅度達百分之三十

（特訊）一九七四年星加坡造船及修船總收入坡幣七億二千萬元，增長率達百分之三十。星加坡造船及修船協會年報透露，去年雖然受到工資，原料及設備等價格上漲因素影響，但仍然獲得此項輝煌的成就。去年造船及修船的總收入較一九八○年預期的七億五千萬星元目標已相距不遠。去年星加坡造船業佔去總收入四成，而一九七三年則祇佔百分之二十。修船業則由前年之八成下降至六成。星加坡造船及修船協會包括星加坡境內之一百八十家造船及修船商號。

總統輪定期川航遠東聖地牙哥線

圖片所見，爲美國總統輪船公司所屬利總統輪正停泊在聖地牙哥市碼頭，該輪此次訪問聖地牙哥爲第一艘貨箱船，由此次開始加州聖地牙哥市將成爲美國總統輪船公司之新貨箱起卸設備港，該市將成爲總統輪船公司每月將有定期貨箱輪到聖地牙哥，聖地牙哥爲總統輪船公司之船從遠東來之第一個海港。聖地牙哥與遠東之間之航線和一些有關之轉運航線把聖地牙哥港口聯繫起來，在港內之十七個貨箱起重機，在一所長五百英尺之碼頭包括香港在一座巨型之十七個英畝廣之貨箱停放廣場，及一處可容三萬二千五百方呎之貨箱貨物起卸站。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三三二○○七
大阪三井	二四○一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二三七○一一
山下新日本	二二四九六○○
日本郵船	二二四八○八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八○九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五一四四
怡和	二三八○一一
明仁	四三八二四一
百保利	二二五三四一
東海	四五七○六一
港航	二七七五二一

AMERICAN PRESIDENT LINES

每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、明威、德金馬、休崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	事成貨櫃截貨日期	貨櫃倉截貨日期	開行
夏利臣總統 President Harrison	5月4日	5月2日	5月3日	5月4日
溫寶崙總統 President Van Buren	5月11日	5月9日	5月10日	5月11日
門羅總統 President Monroe	5月18日	5月16日	5月17日	5月18日
他富總統 President Taft	5月25日	5月23日	5月24日	5月25日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、査爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐澤運斯☆、俠士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。

船名				
謝化臣總統 President Jefferson	5月12日	5月10日	5月11日	5月13日
皮亞士總統 President Pierce	5月26日	5月24日	5月25日	5月27日

貨櫃收貨站：香港北角歌益貨倉櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041 業務部H262071 20

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5 233181-5
業務處電話：5 262071（20）

往 曼谷 星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	五月八日	五月十日
大韓怡美利 Hugheverett	五月廿一日	五月廿三日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名		
寶利怡美利 Pabloeverett	五月八日	五月九日
萬利怡美利 Manoloeverett	五月二十日	五月廿一日

往 星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水

船名		
利民怡美利 Ramoneverett	五月九日	五月十日
發利怡美利 Fernandoeverett	五月廿二日	五月廿四日

往：日本（暫不收貨）

船名		
華星 Star Bellatrix	六月三日	六月五日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

船名		
曜星 Star Aldebaran	六月二十日	六月廿一日
華星 Star Bellatrix	七月八日	七月九日

AWL PL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H 233181-5
香港康樂大廈廿一樓 業務部：H 262071 2
直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	5月13日	5月13日	5月10日	5月15日
安武士 ANDROS	6月1日	6月1日	6月2日	6月3日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

皇后星 M/S QUEEN STAR 五月六日到港 七日開行 往：釜山。
加利華 M.S. KALEWA 五月九日到港 十四日開行 往：橫濱、神戶、大阪、仰光。
新興行船務有限公司啓 雪廠街1號南華大廈九樓（10樓）電話：5 257111

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨件。
THOMAS E. CUFFE 加富 四月廿七日收貨 五月二日截貨 五月四日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 五月十日收貨 十四日截貨 十六日啓行
CHINA BEAR 中國熊 五月廿八日收貨 六月二日截貨 三日啓行
總代理 美商通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.

福昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）本期：五月五日落貨 七日開行 下期：五月廿弍日落貨 廿四日開行 直透：新加坡、庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月十日落貨 十弍日開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十八日落貨 廿日開行 直透：曼谷

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室電話：5-238091（八綫）
HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM
LONDON, LISBON VIA HAMBURG, DUBLIN, LEHAVRE VIA ROTTERDAM

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲 各大港口	大和丸 DAIWA MARU	5月7日	5月9日	毛里求斯、漢堡、安特衛普、朗特丹HULL 利物浦。

澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
委內瑞拉●加勒比海特快航綫
奧士文納總統 M.S. PRESIDENT OSMENA 快輪 五月六日落貨 七日開行
直航：萬山里奧、亞路伯、CURACAO, SAN JUAN, 波多黎各, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO,（多明尼加）西班牙港 PORT OF SPAIN 千里達 卑士多質 巴拿馬COLON SAN FERNANDO VIA PORT OF SPAIN
貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七○五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八○九一——八（八綫）

Japan Line
KOWLOON WHARF 九龍倉十四號倉
K・C・W 收貨站：葵涌 弍號貨箱碼頭
貨箱
騰都 M.S. TENDO（VOY.12-H）五月十日下午五時截止收貨 五月十二日到港 十二日開行
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU No.3（VOY.47-H）五月十五日下午五時截止收貨 五月十七日到港 十七日開行
騰都 M.S. TENDO（VOY.13-H）五月廿四日下午五時截止收貨 五月廿六日到港 廿六日開行
往：紐約、費城、波士頓、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、潮地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。
貨客付貨請移玉步 德輔道中七十一號聯邦大廈七○五室
總代理：汎洋航運有限公司 電話：H式三八○九一——八（八綫）

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
華盛頓	WASHINGTONG	曼谷	三日	怡和
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
萬路一號	MANO 1	台灣	三日	泛亞
新東明	NEW TUNG MING	高雄	三日	泛亞
國興	FLOURISHING COUNT	曼谷	三日	建華
多瑪高	TOMAKO	印尼	三日	新萬嘉
威遜	THOMAS JEFFERSON	美國	三日	海運
馬士威	MAERSK WAVE	日本	三日	馬士基
香港島	H.K. ISLAND	高雄	三日	太來
力哥運	NICOLINE	日本	三日	馬士基
財政	SL.FINANCE	美國	三日	海陸
大川丸	OHKAWA MARU	日本	三日	川崎
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	三日	中央
山西	SHANSI	新西蘭	三日	太古
海王	HAI WANG	基隆	三日	永裕
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	三日	東亞
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	台灣	四日	明仁
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	四日	小山
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	日本	四日	小山
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	四日	豐利行
愛華都	DON EDUARDO	日本	四日	小山
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	四日	總統
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	四日	順昌
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	四日	日輪
寶根威	BOUGAIN VILLE	基隆	四日	沙咁
邊那地	BENARTY	英國	四日	太古
泰中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	四日	振盛行
荔枝皇后	LICHEE QUEEN	日本	四日	東洋
奧士納總統	PRES.OSMENA	日本	四日	泛洋
東海	TUNG HAI	高雄	四日	東海
新生	SUN SANG	大連	四日	華夏
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	五日	馬士基
東發	TUNG FAU	基隆	五日	東海
順泰	PAN TRADER	日本	五日	中央
佐渡	SADO	日本	五日	東洋
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	五日	美輪
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	五日	小山
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	五日	太來
榮城	KOTA MAKMUR	上海	五日	太平
海龍	HAI LONG	高雄	五日	永裕
查馬地	JALAMOTI	英國	五日	百保利
菲列濱	PHILIPPINES	日本	五日	新興行
長風	LONGWIND	日本	五日	東洋
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	五日	馬士基
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	五日	捷成
聖天娜	ST.SULTANA	日本	五日	南伸
日興丸	NIKKOH MARU	日本	五日	南伸
捷和	CHIEH LEE	台灣	五日	明仁
白鳩丸	HAKUYO MARU	日本	五日	東洋
正龍丸	SEIRYU MARU	日本	五日	永泰
光大	KWANG TA	高雄	五日	明仁
峇厘	BALI	基隆	六日	安全
泰來	TAI LAI	高雄	六日	東海
七洋一號	OCEAN SEVEN	日本	六日	天祥
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	六日	協成
柏羅夫	PAVLOVO	日本	六日	華林
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	六日	海聯
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	六日	天祥
三池丸	MIIKE MARU	日本	六日	日郵
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	六日	馬士基
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	六日	寶隆
新武士	SAMOS	澳洲	六日	福來
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	六日	怡和
皇后星	QUEEN STAR	釜山	六日	新興行
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	六日	太來
國寶	TREASURE COUNTRY	基隆	七日	建華
海強	HAI CHIANG	高雄	七日	永裕
長城	KOTA PANGJANG	黃埔	七日	太平
詩美	SIMANI	沙巴	七日	東安
長野丸	NAGANO MARU	日本	七日	日郵
維光丸	IKO MARU	日本	七日	小山
谷德碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	七日	鐵行
大和丸	DAIWA MARU	上海	七日	泛洋
北星	NORTHERN STAR	日本	七日	中央
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU	3 日本	七日	南伸
普摩利	PRIMORJE	的港	七日	遠行
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	七日	海聯
士打利比	STRAAT NAPINER	新加坡	七日	渣華
斯利迪	SLIDRE	關島	七日	怡和
維嘉	C.K.VEGA	日本	七日	天祥
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
興華	HSING HWA	高雄	七日	明仁
東榮	EASTERN MIGICON	馬尼拉	八日	東源
	PRINSENDAM	新加坡	八日	渣華
阿知斯托	AEGIS STOIC	日本	八日	大三
加利華	KALEWA	仰光	八日	新興行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	八日	福來
大安	TAIAN	日本	八日	大川
星洲優勝	SINGPORE TRIUMPH	高雄	八日	港郵
韓龍	HAN YONG	神戶	八日	大三
東運	RIO VENTURE	日本	八日	小山
伏見丸	FUSHIMI MARU	神戶	八日	日郵
蒙大那	MONTANA	日本高雄	八日	怡和
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	日本	八日	大工
寶利怡美利	PABLOEVERETT	馬尼拉	八日	福來
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	八日	太來
基安維夫	KHIAN WAVE	日本	八日	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	八日	福來
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	九日	渣華
約翰萊克	JOHN LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
島嶼工程	ISLAND ENGINEER	日本	九日	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	九日	馬士基
安華	ASIAN REWARD	美國	九日	太古
泰定	WELSH TRIDENT	日本	九日	川崎
希爾	HEL	歐洲	九日	天祥
日本	JAPAN	歐洲	九日	寶隆
海國	HAI KUO	基隆	九日	永裕
灣星	GULF KING	高雄	九日	高洲
威利吉	WAALEKERK	澳洲	九日	寶隆
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	九日	永裕
宏道	HUNG TAO	高雄	十日	創聯
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十日	馬士基
商業	SL.COMMERCE	美國	十日	海陸
大倫圖	TARANTEL	新加坡	十日	百保利
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	美國	十日	港郵
加星	CARIBBEAN STAR	日本	十日	日郵
安福	AN KUO	台灣	十日	明仁
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	十日	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	日本	十日	日郵
利華	REEFER CITY	新加坡	十日	果果紅
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十一	天祥
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十一	港郵
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	日本	十一	日郵
里奧哥羅拉多	RIO COLORADOR	日本	十一	新興行
溫寶倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	十一	總統
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	十一	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	十一	馬士基
明曙山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	十一	大三
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十一	小川
利華達丸	NAVADA MARU	日本	十一	川崎
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十一	協成
潮丸	USHIO MARU	日本	十一	明仁
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡	十一	小山
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	十二	華林
福他比利	FROTABEIRA	橫濱	十二	美邦
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十二	太古
有利巴利斯	EURYPYLUS	馬尼拉	十二	明仁
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	十二	渣華
騰都	TENDO	日本	十二	小山
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	十二	小山
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十二	總統
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十二	太平

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	三日	怡和
威遜	THOMA JEFFERSON	紐約新奧爾良	三日	海運
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	三日	山下
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	三日	海陸
財政	SL.FINANCE	美國	四日	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	四日	泛洋
太平	TAEPING	紐約查斯頓	四日	海運
奧士文納總統	PRES.OSMENA	加勒比海	五日	泛洋
加富	THOMAS E CUFFE	加州	五日	太平洋
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	六日	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	六日	美輪
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	七日	港郵
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	八日	大工
蒙大那	MONTANA	舊金山加州	九日	怡和
韓龍	HAN YONG	美國	九日	大三
約翰萊克	JOHN LYKES	美國西岸	十日	怡和
商業	SL.COMMERCE	美國	十一	海陸
溫寶倫總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十一	總統
大倫圖	TARANTEL	紐約美國大西洋	十一	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十二	馬士基
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	十二	總統
騰都	TENDO	墨西哥灣	十二	山下
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	十二	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十二	華林
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	十二	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十二	太平
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十三	美輪
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
福他比利	FROTABEIRA	南美	十四	美邦
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十四	新興行
有利巴利斯	EURYPYLUS	基利士多堡巴拿馬	十四	明仁
	歐洲綫			
佛烈安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	四日	東亞
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	六日	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	巴薩隆那馬賽	六日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	漢堡鹿特丹	六日	天祥
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	倫敦漢堡鹿特丹	六日	捷成
邊那地	BENARTY	里斯本都柏林	七日	太古
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡鹿特丹	九日	港郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡倫敦	九日	泛洋
威利吉	WAALEKERK	熱那亞馬賽	十日	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡鹿特丹	十一	大三
	澳洲綫			
澳金	ORCHARD GOLD	荷巴特	四日	果果紅
澳洲探索家	AUSTRALIAN EXPLORER	澳洲	七日	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	七日	太古
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列吐頓	八日	太古
谷德碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	八日	鐵行
灣皇	GULF KINN	悉尼墨爾本	八日	高洲
安華	ASIAN REWARD	澳洲	九日	太古
新武士	SAMOS	澳洲	十三	福來
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	十七	鐵行
捷途	CHITRAL	澳洲	十八	鐵行
	印・巴・中東綫			
伊雅	IA	波斯灣	三日	日郵
瑪士威	MAERSK WAVE	波斯灣	四日	馬士基
金玫瑰	GOLDEN ROSE	遮打	四日	安利順
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	五日	太來
菲列濱	PHILIPPINES	底布吉依力	六日	新興行
捷和	CHIEH LEE	巴士拉	六日	明仁
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	六日	太來
三池丸	MIIKE MARU	仰光吉大港	七日	日郵
長野丸	NAGANO MARU	卡拉奇	七日	日郵
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	七日	太來
榮城	KOTA MAKMUK	紅海	七日	太平
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	八日	福來
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	九日	太來
伏見丸	FUSHMI MARU	紅海	九日	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	遮打	十一	日郵
安福	AN KUO	波斯灣	十一	明仁
	東南亞綫			
力哥運	NICOLINE	新加坡印尼	三日	馬士基
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	印尼	三日	明仁
扇洋丸	SENYO MARU	雅加達泗水	三日	高洲
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	三日	永裕
新東明	NEW TUNG MING	曼谷	四日	泛亞
依利沙星	ELYSIAN STAR	新加坡	四日	中央
大川丸	OHKAWA MARU	新加坡	四日	川崎
依利沙星	ELYSIAN STAR	新加坡	四日	中央
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	四日	小山
愛瑪捷成	EMMA JECSEN	新加坡庇能	四日	小山
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	四日	小山
荔枝皇后	LIICHEE QUEEN	新加坡	五日	東洋
國富	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	五日	建華
愛華都	DON EDUARDO	新加坡庇能	五日	小山
海有	ALONDRA	印尼	五日	大源
海有	ALONDRA	印尼	五日	大源
聖天娜	ST.SULTANA	新加坡巴生	六日	南伸
佐渡	SADO	新加坡	六日	東洋
正龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	六日	永泰
美麗	MINI LIZARI	馬尼拉	六日	美輪
順泰	PAN TRADER	新加坡巴生	六日	中央
多瑪株	TOMBATU	印尼	六日	新萬嘉
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	六日	順昌
佐渡	SADO	新加坡	六日	東洋
山竹丸	YOMATAKE MARU	新加坡庇能	七日	協成
七海一號	OCEAN SEVEN	新加坡	七日	天祥
協和	SHIEH HO	曼谷	八日	安利順
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	八日	福來
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	八日	太平
維光丸	IKO MARU	新加坡巴生	八日	小山
昌興	PORTUNE RUNNER	新加坡	八日	海聯
維嘉	C.K.VEGA	新加坡巴生	八日	天祥
峇厘	BALI	雅加達泗水	八日	安全
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
多瑪高	TOMAKO	印尼	九日	新萬嘉
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉古晉	九日	東源
詩美	SIMANI	亞庇古晉	十日	東安
東運	RIO VENTURE	新加坡巴生	十日	小山
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十日	永裕
	台灣・日本・釜山綫			
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	三日	小山
海國	HAI KUO	基隆	四日	永裕
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	四日	豐利行
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	四日	東海
海王	HAI WANG	基隆	四日	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	五日	東海
日興丸	NIKKOH MARU	高雄	五日	南伸
美景	AMERICAN MIST	基隆	五日	美輪
光大	KWANG TA	高雄	六日	明仁
美明	AMERICAN MING	高雄	六日	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	六日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
東發	TUNG FAU	基隆	七日	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
斯利迪	SLIDRE	關島	八日	怡和
金華	KING HWA	高雄	八日	東海
興華	HSING HWA	高雄	八日	明仁
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十日	福來
海國	HAI KUO	基隆	十日	永裕
希爾	HEL	日本	十日	天祥
	非洲綫			
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	六日	沙咁
明仁發展	M.R.DEVELOPMENT	拉高斯	六日	明仁
阿知斯托	AEGIS STOIC	西非	九日	大三
大安	TAIAN	南非	九日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	九日	渣華
基安維夫	KHIAN WAVE	東非	九日	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	馬士基
島嶼工程	ISLAND ENGINEER	南非	十日	怡和

泰航開業十五週年 業務保持穩健發展

上季盈利收入創有史以來紀錄 航綫遍及廿國家廿四個大城市

（本報訊）泰國國際航空公司在五月一日慶祝其成立十五週年紀念，該航業務發展迅速，在過去十二個月裏獲得驕人的盈利。

為紀念當年在曼谷開業，該航特舉行一盛大的慶賀秩序：早上在總公司舉行宗教祝福儀式，下午假斯友誼足球賽，晚上假泰國機場餐廳舉行盛大雞尾酒會，並頒發長期服務獎章。

泰航於當日三十七班飛航班機中供應特別飲品，香煙及耳筒，並每一頭等乘客餐食均選以香檳及生日餅，同時為使各班飛泰班機的最先十五位報到辦理手續的乘客獲得驚奇難忘的感受，特每名贈銀碟鐫上乘客姓名，以資慶祝此十五週年紀念。

實際的慶祝行動中，有更換美觀悅目的公司標誌，及使用DC—10噴射機開航歐洲及澳洲綫，所有該公司的交通汽車以至機上設備用品業已換上新標誌，泰航廣告以「乘搭泰航，美景難忘」，作為號召，此不但宣傳DC—10機的新貌，而且還說明泰航機隊包括有六架DC—8—33及三架DC—8—63式機，DC—10噴射機現正作長程洲際飛航，每週五次飛歐及三次飛澳洲，泰航已於四月三日開闢每週一班次至阿姆斯特丹新綫，此使泰航機已擴展飛航至二十個國家中廿四個目的地，由於業務不斷擴展，職員自去年五月共三，三三四名增至目前達三，六八七名。

截至一九七四—七五會計年度的首季統計（一九七四年十月十日至一九七四年十二月卅一日）從總營業收入一億四千六百四十七萬五千元港幣中獲得純利九百三十二萬五千港幣（伍億八千五百九十萬銖），此為該公司成立以來的一季收入最佳的成績。

波音飛機公司發表 全球36家航空公司 採用七四七珍寶機

（本報訊）七四七珍寶巨型客機自一九七〇年一月正式投入民航服務以來，共飛行超過五十萬班次。

據波音公司最近發表之統計數字顯示，目前採用波音七四七的航空公司共達三十六家，投入服務的珍寶機共達二百三十四架。

目前在全球各航空綫服務的珍寶機每日共四百四十四班，航程達一百萬哩，載客平均達六萬三千人。

圖示加太航陳李鳳珍切生日餅，慶祝多年服務，旁立為會計主任黃梅溪。

加太航會計員獲十五年獎章

（本報訊）加拿大太平洋航空公司高級會計員陳李鳳珍女士，在該公司服務已逾十五年。加太航為此向她致送一枚十五年服務章，以示嘉獎。由東南亞區會計主任黃梅溪代表頒發。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	開羅湖	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
10時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E) 10時30	11時33	9時19	10時25
(S) 11時00	0時03		

付註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

今日空郵（星期六） 截郵時間

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、關島、夏威夷、厄瓜多爾、菲律賓 正午十二時

台灣、星加坡、沙勞越、瑞士、利比利亞、泰國、希臘、塞浦路斯 下午一時

埃及、澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、也門、埃塞俄比亞、斯里蘭卡、南非、扎伊爾、葡屬東非、巴林、科威特、杜拜、伊朗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、奧地利、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、多哥、加納、巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、蘇丹、伊拉克、約旦、泰國、南韓、沙巴、汶萊 下午五時

日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲 下午六時

今日平郵

德國、挪威、瑞典、丹麥、荷蘭、比利時、巴基斯坦、杜拜、科威特、伊朗、巴林、斐濟 下午五時

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA 六月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、溫蘭、砵倫、西雅圖、德金馬、溫哥華
威沙施迪 VISHVA SIDDHI （香港）五月廿五日到 廿六日開 （羅省）六月十八日到 十九日開 （三藩市）六月廿五日到 廿六日開
威沙亞美娜 VISHVA AMITABH （香港）六月廿五日到 廿六日開 （羅省）七月十八日到 十九日開 （三藩市）七月廿五日到 廿六日開
總代理 東亞航業 [illegible] 香港大道中陸佑行702室
華人接貨處：昌記公司 電話：5-238870 5-235384

日通聯合旅團 遊覽港澳名勝

日本通運株式會社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行三十五名，於昨日乘日航班機抵港，一切旅遊秩序，該團在港由太平洋旅運有限公司代為安排。附圖為日通聯合旅行團。

DSR-LINES [illegible]
香港至歐洲綫 遠東公會會員
佛烈安使 FRIEDRICH ENGELS 五月四日晨早到港 五日開行
往：鹿特丹、漢堡、盧斯托。
（余往安特衛普、不來梅。）
（接受貨箱及轉口貨）
（LCE FCL）冷藏設備 冷氣客房
收貨站葵涌太平洋倉庫有限公司
總代理 東亞航業 [illegible]

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	三六四七七〇
日航	[illegible]
中國	二三四八〇三
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二三三一三一
瑞航	二四四一一一
泰航	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	二四九〇四二
德航	二二二六八九
荷蘭	二三〇〇八一
國泰	二五二三一一
越航	二三二三三一
菲航	六六二三七三
寰航	二三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉魯達	二二五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
暹羅	六七二三六九
澳洲	二二九一〇一

尚有航訊刊在第五張第二頁

小山海運株式會社
總代理：小山運輸有限公司 提單處：興和航運貨儀公司
香港德輔道中173號美興大廈21樓 電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)
全貨箱服務：
直航：星加坡・巴生港
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.38 S) 愛瑪捷成 五月四日到港 三日截止收貨 直航星加坡、巴生港、檳城。
M.S. JUNIOR LONE (VOY.2 S) 鑽王 五月五日到港 直航星加坡 四日截止收貨
直航：馬尼拉
滿都 MONDO (VOY.47) 五月四日到港卸貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.58) 興美捷成 五月六日到港 四日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.59) 興美捷成 五月十二日到港 十日截止收貨
香港・台灣・日本綫
M.S. KYOKKO MARU No.3 (VOY.46 H) 第三旭光丸 五月三日到港 四日截止收貨 五日開往台灣、神戶、大阪。
M.S. TAIKO MARU (VOY.49 H) 泰光丸 五月十一日到港 十日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。
TENDO (VOY.12 H) 騰都 五月十三日到港 十二日截止收貨 即日開往高雄、基隆、門司、神戶
ATALANTA (VOY.18 H) 愛連得 五月十五日到港十四日截止收貨 即日開往高雄、基隆、四日市、橫濱。
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司 澳門馬統領街17號J.1 電話82219.82229
定期散裝貨輪服務：
M.V. DON EDUARDO (VOY.9) 愛華都號 五月五日由日本抵港卸貨 六日直航星加坡、巴生港、檳城。
M.V. IKO MARU (VOY.22) 維光丸 五月七日由日本抵港卸貨 八日直航星加坡、巴生港。
M.V. RIOVENTURE (VOY.5) 利奧勇士 五月十日由日本抵港卸貨 五月十一日直航星加坡、巴生港
貴客付貨請惠臨：興和航運貨儀公司
請各散裝貨收貨人即來本公司辦理提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

海華 HALLVARD
五月十五日落貨 十六日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司（兼收冷藏貨）
多利順洋行啓
於仁大廈十九樓 電話：二式六一壹一

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：非濟群島．澳克蘭．威靈頓．列德頓．
收貨站 海運樓及葵涌
SHANSI 山西 五月七日截貨 九日開行
LAUTOKA.SUVA AUCKLAND. WELLINGTON.LYTTELTON.
SOOCHOW 蘇州 五月十四日截貨 十六日開行
AUCKLAND.WELLINGTON. LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H-246191

明仁船務貿易有限公司
德輔道中喜德商業大廈7樓601-605室
電話5-447016-21 5-450017-19
香港—西非直航綫 HONG KONG/LAGOS
M.V. MINGREN DEVELOPMENT 明仁發展輪 五月四日落貨 六日開行
直放：喇高士（LAGOS）
收貨站：九龍塘光街52號明仁貨倉
電話：三一六二〇一四二・六三〇四三九

亞澳航綫提供全貨櫃服務
碇泊處：現代貨櫃碼頭葵涌
現代貨櫃碼頭及彩虹道記葵涌道33地段收貨
SYDNEY.MELBOURUE.BRISBANE
(ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（愛德雷特，經墨爾砵）
截貨 結運 普運 開行
安華 ASIAN REWARD 五月八日 九日 十一日
安輝 ASIAN RENOWN 五月廿二日 廿三日 廿六日
新畿內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 五月廿一日截貨 廿二日開行
WEWAK.MADANG.RABAUL.LAE
PORT MORESBY.APIA.PAGO
PAPEETE.TARAWA.NAURU.

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

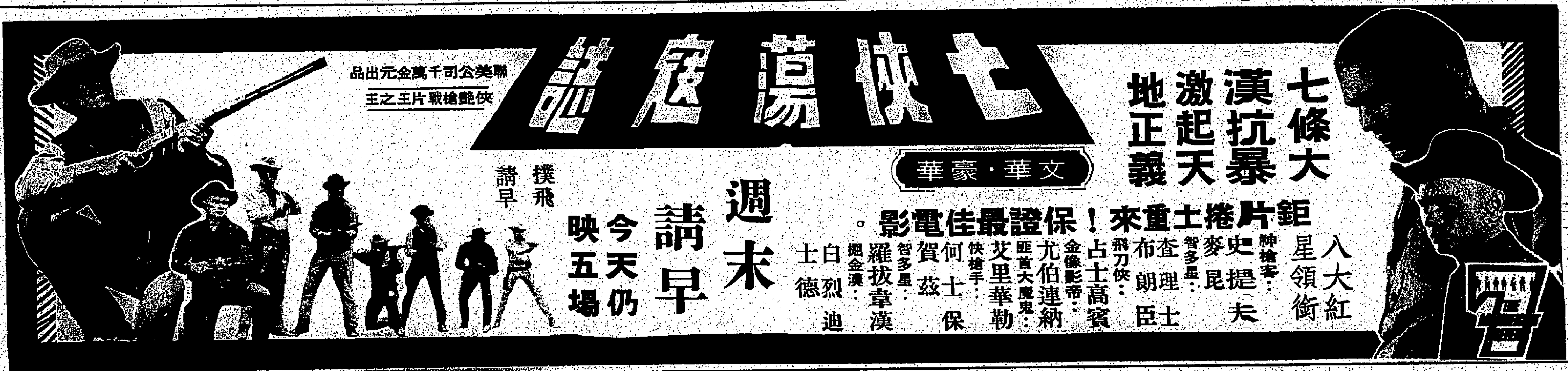
五月二日 （單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	80.00	80.00	79.00	—	80.00	79.00
滙豐銀行	15.00	15.00	14.70	14.80	14.80	14.80
海外信託	2.45	2.525	2.425	2.45	2.425	2.425
友聯銀行	3.70	3.80	3.70	3.70	3.80	3.70
（二）公用類						
九燈	15.00	15.10	15.00	15.00	15.00	15.00
香港電燈	3.50	3.55	3.40	3.425	3.425	3.40
中華煤氣	10.60	10.60	10.60	10.60	10.60	—
電話公司	13.00	13.20	12.80	12.80	13.00	13.10
油蔴地小輪	10.00	10.10	9.80	—	9.80	9.90
九龍巴士	5.55	5.55	5.30	5.35	5.35	5.40
（三）工商企業類						
安達臣	0.50	0.53	0.50	—	0.50	0.51
太古實業A	14.40	14.50	14.30	14.50	14.30	14.40
屈臣公司	7.00	7.00	6.85	6.90	6.85	6.90
金門打樁	18.50	18.70	18.00	18.10	18.00	18.10
青洲英坭	11.40	11.60	10.40	10.60	10.60	10.70
恒隆	2.20	2.35	2.20	2.325	2.325	2.325
和寶	1.50	1.50	1.46	1.46	1.47	—
永安	2.25	2.30	2.25	2.30	—	2.30
和記	2.825	2.825	2.725	2.75	2.75	2.775
怡和	29.00	29.10	28.50	28.70	28.70	28.70
立興	4.90	5.00	4.90	4.90	5.00	4.90
生力啤酒	8.10	8.10	8.00	8.00	—	—
聯興公司	4.40	4.40	4.20	4.40	4.20	—
先施公司	11.00	11.20	11.00	11.00	11.20	11.10
[illegible]光實業	4.10	4.125	4.05	4.10	4.05	4.10
田民氏	2.675	2.70	2.65	2.675	2.65	—
會德豐A	3.60	3.60	3.45	3.475	3.475	3.475
仁孚	2.90	2.95	2.825	2.85	2.85	2.875
信德企業	0.65	0.65	0.65	—	—	0.65
太古洋行A	7.40	7.50	7.15	7.15	7.20	7.20
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
怡和實業	2.75	2.75	2.70	2.75	—	—
旺士集團	1.05	1.05	1.05	1.05	0.95	—
連卡佛A	14.80	15.00	14.80	—	14.80	15.00
[illegible]	—	—	—	—	—	—
鰂魚涌	4.10	4.10	4.10	4.10	—	—
信昌	3.30	3.30	3.30	3.30	—	3.30
美麗	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
創興置業	0.81	0.84	0.80	0.81	0.80	0.82
長江實業	4.30	4.40	4.225	4.30	4.25	4.275
啓德置業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
利興發展	0.63	0.67	0.63	—	0.67	0.65
聯百榮	0.65	0.65	0.64	—	0.65	0.65
嘉年地產	3.00	3.00	2.925	3.00	2.95	2.925
置地公司	7.00	7.05	6.85	6.90	6.90	6.90
信託公司A	1.88	1.90	1.88	—	1.88	1.90
合和實業	1.35	1.36	1.32	—	1.35	1.34
新昌集團	9.05	9.30	9.05	9.20	9.20	9.20
和記地產	4.40	4.40	4.30	4.40	—	—
四海地產	0.94	0.94	0.92	0.94	0.92	—
保華	2.30	2.30	2.20	2.20	2.225	2.20
聯邦A	1.62	1.62	1.58	1.60	1.60	1.58
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	2.725	2.725	2.60	2.65	2.60	2.625
大寶	—	—	—	—	—	—
聯盛發展	1.19	1.21	1.12	1.15	1.13	1.13
嘉福	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
新世界（除息）	1.52	1.54	1.48	1.49	1.49	1.50
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
啓明建業	0.42	0.42	0.42	—	0.42	0.42
驪君	0.85	0.85	0.85	—	—	0.85
大昌地產	0.89	0.90	0.86	0.86	0.87	0.86
大新公和	1.46	1.51	1.44	1.50	1.48	1.47
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌置業	0.465	0.49	0.46	—	0.47	0.48
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.25	1.28	1.23	1.23	1.25	1.24
明輝發展	0.36	0.36	0.34	—	0.36	0.34
捷聯	0.65	0.73	0.66	—	0.69	0.69
美漢	0.71	0.73	0.70	0.70	0.70	0.70
寶光地產（除息）	0.58	0.59	0.56	0.55	0.56	0.56
海港工程	0.82	0.82	0.80	—	0.81	—
志正國際	0.38	0.38	0.38	—	—	0.38
大元	—	—	—	—	—	—
利安（除息）	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
聯興盛發展	0.80	0.80	0.77	—	0.80	0.80
兆安	0.64	0.64	0.63	—	0.64	0.63
周生生	0.47	0.48	0.46	—	—	0.46
城都地產（除息）	2.45	2.50	2.40	2.40	2.40	2.40
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	2.70	2.70	2.65	—	2.70	2.65
模瀚	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.31	1.33	1.21	1.22	1.24	1.21
南太平地產	0.65	0.67	0.65	—	—	0.67
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯合	—	—	—	—	—	—
雅大	—	—	—	—	—	—
利興	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.62	0.62	0.60	—	0.60	—
統一增業	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	0.44	0.45	0.44	—	0.45	—
（五）倉塢類						
黃埔船塢	13.00	13.10	12.00	12.10	12.20	12.20
九龍倉	12.80	12.80	12.40	12.40	12.40	12.40
安全貨倉	0.60	0.61	0.60	—	0.60	0.61
均益倉	6.30	6.50	6.20	6.30	6.30	6.20
（六）酒店類						
凱聯酒店	0.93	0.94	0.90	0.90	0.92	0.93
城市酒店	23.70	24.00	23.70	24.00	—	—
海港公司	9.70	9.70	9.70	9.70	—	—
大酒店（除息）	6.60	6.70	6.60	6.60	6.60	6.60
山帝國	0.25	0.25	0.25	—	—	0.25
美麗華	8.50	8.50	8.30	8.50	—	8.30
永高	6.05	6.15	6.05	—	6.05	6.15
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.45	1.45	1.42	1.43	1.42	1.43
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.40	4.40	4.25	4.25	4.25	4.30
會德豐船A	2.85	2.85	2.80	2.85	2.80	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.45	3.45	3.45	3.45	—	—
維達航業（除息）	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—
華光航業（除息）	2.85	2.85	2.70	2.85	2.70	—
東方貨櫃	2.075	2.10	2.025	2.10	2.10	2.075
新海康	1.32	1.32	1.32	—	—	1.32
（九）投資類						
聯合企業	3.90	3.95	3.90	3.90	3.95	—
國泰股份	1.70	1.70	1.70	1.70	—	—
太平證券	7.50	7.70	7.40	7.40	7.70	—
怡和證券	8.00	8.00	7.65	7.65	7.70	7.65
森那美（除息）	6.90	6.90	6.90	6.90	—	—
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯邨	0.19	0.19	0.19	—	0.19	—
鄧氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.85	4.85	4.85	—	4.85	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.43	1.45	1.41	1.41	1.42	1.41
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.42	0.43	0.42	—	0.43	—
建屋貸款（除各項）	13.00	13.00	13.00	—	13.00	—
港機工程（除息）	28.70	29.00	28.70	29.00	—	—

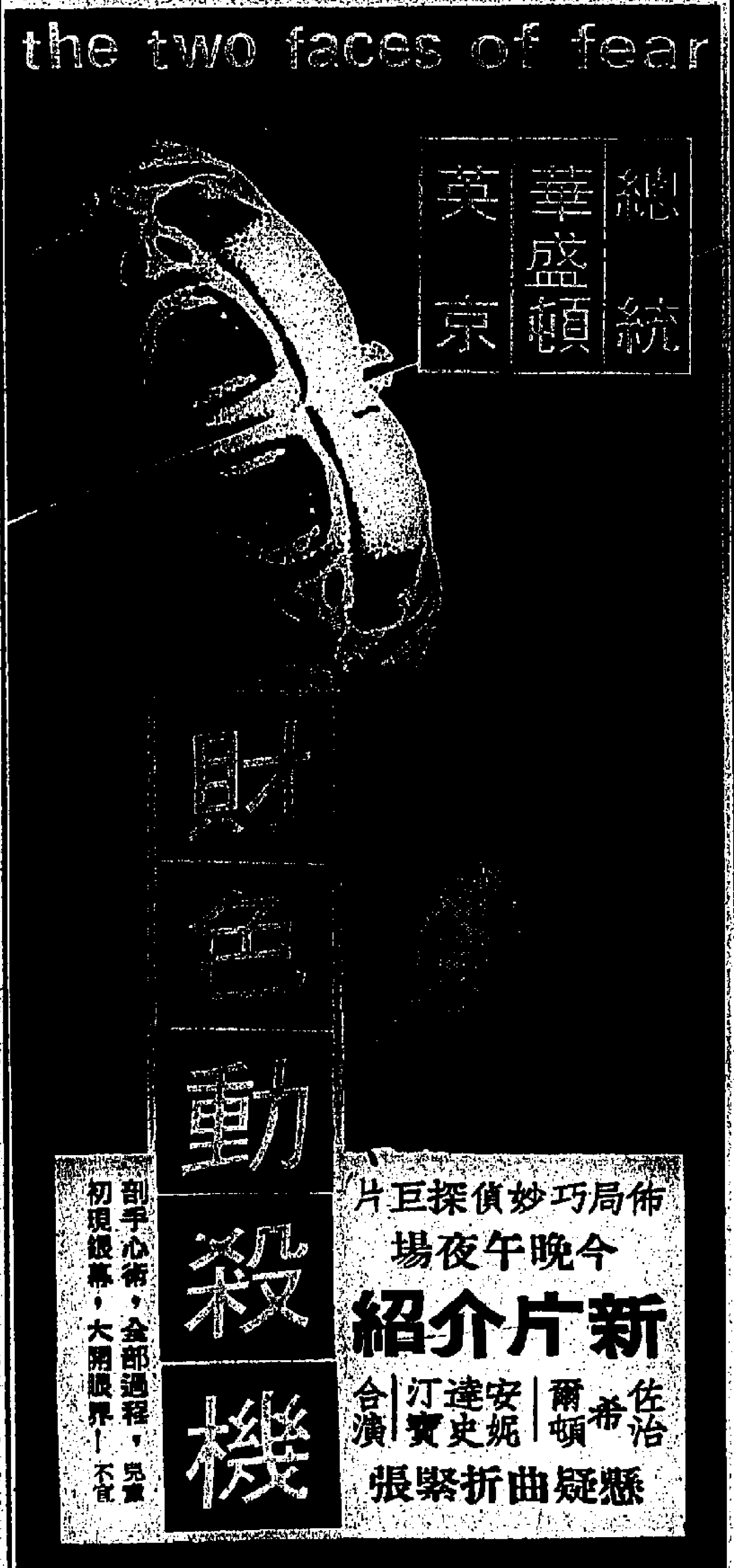
九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保阜	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉番	—	—	—	—
永翔	—	—	—	—

成交數：香港會為一千七百四十五萬元　遠東會為三千二百一十八萬元　金銀會為二千零三十四萬元　九龍會為二百七十四萬元



華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大
上期繳費
不折不扣



REFERENCE LIBRARY
-3 MAY 1975
CITY HALL

建築工人近況

建築業現仍無起色 部份工友降低工資

不少地盤停頓工友開工量不足 有人因失業日久被迫暫時轉業

年來香港遭受世界性經濟衰退的影響，致工商百業衰縮，建築業亦不例外，因而也就使到建築工人就業機會銳減，據有關方面估計，現在的就業情況比起全盛時期竟減少百分之七十，其慘淡程度可見。

建築工人就業機會銳減的原因，固然與社會不景氣有關，但股市的低殘，亦爲致命傷，不少私蓄與經營生意的資金，轉眼間化爲烏有，如今，一去不復回，致有資格買樓的人大大減少；而與此同時，大家都看到，在股市創歷史性最高峰的時候，地產物業價格，也隨之上揚，其上漲之速，也是少見的，故一經股市崩潰，再加上能源危機威脅，經濟呈現急速衰退，就算有錢買樓的人，也眼看地產物業價格亦必隨之回落，乃存觀望，致新建成的樓宇，形成積水難消，欲發展物業的財團，也爲之縮手，故許多建築地盤工程亦告放緩，因而被擱置者不少。

從上述所指，建成的樓宇既然積水難消，復對人投資於發展物業，再加上港府經費短絀，對於一切建築發展工程，亦被迫收縮，致建築工人就業機會大不如前，迄目前爲止，仍無起色。

姑勿論建築工人大多轉失業，就算有就業機會的吧，年來，工資也沒有改變。還記得在七〇年至七三年間，由於地產物業蓬勃之故，工資也逐步增加，每工由五十元左右漲至六十元，但自從七三年至現在，建築工人的工資，不祇沒有提高，部份反而降低了，每工約由六十元回降至五十五元，當然，這是個別的情形。

若干建築工人轉作街邊小販

工作環境陌生經營不易

原因是失業者衆，不少爲求解決生活，不得不降格以求，然而，有就業機會的建築工人，生活也並不好過，因爲他們做完了一單建築工程之餘，就很難有第二單工程接續開工，同時在有工作的時候，開工日數，通常也不足夠的，在一個月裏面，通常祇得廿二日至廿四日左右，故此，就算每工可獲六十元來說，維持一個家，也並不見怎樣的寬裕，原因是他們在生活習慣中，一日三餐茶，一包至兩包香烟，一兩杯仔蒸，是脫不了的，這樣算來，早茶一盅兩件點心，一位茶，最慳來也要四元多，中午的一頓飯消費，也差不多要這一個數字。下午茶呢，比較少，大約一元多至二元之譜，這樣算來，連酒水在內，起碼非十元以上不辦，再加上香烟，汽水，涼茶或一些零食的消費，每天就要在十五元，光以此爲基數計算，開二十天工，個人的消費就要三百元，其他衣服鞋襪還未計算在內，那麼，就算你月入一千二三百元，也不過賸下八百元左右放在家裏運用，以現在生活程度來說，所謂「開門七件事」，未必可以維持得來。

由要失於就業機會的建築工人，除了偶有機會做私幫生意之外，有小販行列在「認可區」擺賣的，但是所謂「不做不得」，仍然大都處於窮境之中。

究竟本港建築業何時才可以恢復舊觀，有人望於地下鐵的工程實現，但一般來說，起碼在今年內難抱樂觀。

機車鋸木正走下坡 工友生活大受影響

由於建築不景，木業工程特疏，在這帶打擊下，一般機車鋸木行業工人，瀕來工作受顯著影響。

其主要推銷對象以建築業爲主。近數年來，普以建築樓宇需用木料爲大宗外，在過去工商業繁榮期間，爲應各店戶裝修需求，用木銷量甚佳。

除上述主要推銷對象外，有關出口用木，每年轉口外銷，亦有相當數字。

近兩年來，用於建築業轉淡，同時工商業不景，裝修業同見滑淡，對用木需求劇減，工人工作遂普遍受打擊，而一般轉口銷外用木，近年銷數亦較早年遜色，工人工作影響尤甚。

用木所以隨建築及裝修業之盛衰而定旺淡，主要由於一幢樓宇完成，無論由起建之石屎板，及完成後之一切室內外門窗裝置，需用木料均極大宗所致。

當在工商業蓬勃期間，甚於市民消費力強，除新戶入伙務需利用木料外，其中由於裝修美化室內外工商店舖擴充者衆，故無論工廠，裝修特多，對用木需求殷切，鋸木工人工作亦倍見繁旺。該業工人在七〇至七二間，由於需求殷切，工人多願充當散工或啲合散人以打大散式判接工程鋸做，手快及勤工者，月入可觀，每年以來，人手普感不足。

但自去年迄今，工業漸走下坡，工作嚴重受打擊，每月開工量極疏落，工人就業流動性頗大。

建築技術日新月異 地盤工作分門別類

工人就業已不如前

（燦）建築業的旺淡與社會經濟繁榮有非常密切的關係。事實上，工商業旺盛時，人們賺錢容易，才有餘力去講求居室的美奐美輪，才有能力去作更大，更多的投資建廠，以及更多的社會建設。

當建築業興旺的時候，他足以爲其他行業帶來更多的好處。除了本業不同部門的工人，就業容易之外，其他如碎石、水泥、五金、（工字鐵，大小鋼根、水管、鋼筒等），固然直接受其益，至於電器的裝置，地板舖設，條佑的安裝，室內設計等行業，間接亦可得益不淺。

全盛時代拾餘萬人

建築業在全盛時代，所僱用的工人，約在十四萬人左右，他（她）們分別在不同地區，不同部門中工作，日收入堪稱爲工業之冠，近百元的搭棚工人，七八十元一工的建築師傅，做木的日工，要七八十元一工才肯做，即使一些女什工，講工時，除工銀外，還要講車費。由於他們賺取工銀較豐，其他行業的工人一吃喝用度開支也大，非一般工人所可能企及的（以上是一九七三年前的現象）。

隨住科技的進展，建築操作的方式就有了很顯著的改變。三合混凝土，從前本來由人力去進行的，一擔石，一擔沙，再加上適量的水泥，拌勻後才在中間挖孔，加水，再用鋤去混合，這刻，已用旋攪或泥漿機代替了。從前一堀泥或灰磚，要工人自地面用挑擔上去，這刻，用吊機吊上去，甚爲常見。搭棚本來是建築過程中不可缺少的一個行業，但年來，較高的大廈，他們卻利用金屬架的幫助，每小時上升一層的高度，解決了高空的架棚。

建築工友注意安全

至於使用「紥素」外表色，大廈落成後，自有花紋簡潔美觀的外牆，「結構」工程的外牆，無須批盪油漆，實在是劃時代的技術進步。據一位建築工友說：「大廈落成的時光，乃爲三十年前後，最堅實的時光，不如前之堅牢了」，這是經驗之談。

無可諱言的，建築工人於操作的時候，意外的機會，比其他行業爲多。第一，工場中堆積什物多，橫架木板，鐵枝，隨處都是，使用機械，上邊物件安放不牢下跌，架空的木板栓得不夠安全，工人的工作情緒，合作時合拍否？這些稍一疏忽，都足以造成意外的。至於晴洒雨淋，使皮膚變得古銅色的，粗糙的，在所難免。

年來，由於工商業的減殺，樓宇也不如過去吃香，這當然影響到建築工人的就業。也間接影響到有關的行業。或者有人說：年青力壯，仍有得做。普遍說來，該業工人就業，不如從前那樣的容易了。（啓光）

建築裝修工作近來稍有增加

本港建築行業，本年由於經濟不景，樓宇滯銷，一般地盤勤工普見放緩，大工程疏落，小工程若干樁有勤工，但難以容納過衆工人，使獲較足够工作量分配，各部門工人，日常工作仍維穩定，收入因人而異，就業流動性頗大。

本港建築業工人，計分有搭棚，油漆，木工，批盪，電器，拆樓，泥工，搬運等。有關各部門從業工人，近幾週來，爲歡迎英女皇訪港，除多類工程趕工外，其中爲美化市容，及配合工商團體搭構歡迎女皇，若干部門之建築工人，日來普獲若干臨時額外工作。對工人月來工作量之增加，稍有助力。

上述臨時工作，如搭棚業工人，爲應一般商業團體，搭構牌坊及小型牌架需求，一般小型棚架搭普遍增加，對就業工人工作稍有幫助。

他如電器工人，爲應佳日來臨，各區張燈結彩，應時工作隨有增加。

一般油漆業工人，其日來工作，亦普遍由於各區歡迎牌坊油漆打底等需求，而今日來工作稍見問增。

除上述外，其中爲配合有關方面一般工程之趕工影響，若干工人，其中如馬路修築工人，馬路石屎批盪工人等，日來工作亦稍見繁忙，工人開工機會，亦相對工人月來生活稍有幫補。（行）

工人世界

各區蓋搭歡迎牌坊店戶粉飾一新

建築業今非昔比 工人生活成問題

年來經濟不景，樓宇滯銷，局部政府工程亦因當局節約政策之下而暫時放緩，影響所及，建築業工人失業者有之，自動減低工資者有之，到會登記謀職者有之，輪候工作者有之。到近日工會會址，雖就有工人輪候，但市面景況，經濟迹象，仍無大起色，大部份建築業工人仍愁的。

建築業的範圍甚廣，修橋，填海，拆樓，以爆石，開山，建築物，類分，劃，泥工，碎石，搬運，又有落石屎，推泥沙車等。

竪鋼筋，地盤管工，批盪工，工程師，裝修，水喉，砌階磚，泥水，房間間隔等，所以建築業不景，受影響的工人極衆。

據港九灰水職業工會人員說：灰水業目前仍是絕無起色，有許多原因是市面工程前景仍無復甦迹象，工人失業，唔好裝修工程，灰水工人亦目前仍然少，也是按正常情況，打掛一點辦法，是沒有天工作，灰水工人目前主要將左右工作及內外牆，建築物上色，有些還是花板批盪灰料的，作從事隔批盪工作，技術好的，還負責製作各種批盪款式及線條。

港九木匠總工會發言人透露：木業工友近況仍無好消息，各類木業工友均無工作，地盤及裝修工作均少，工友生活甚苦。設在地盤的木匠，主要爲製造門框、門、裝腳線、封口線、上舖面板及樓面、各類樓板、造貯物櫃等，至於裝修工程則包括房間間隔、桌子、抽屜等。

統計指出：一九七一年建築業工人人口有十六萬八千七百餘名，經過七二及七三年建築業的蓬勃發展，相信人數差不多已達廿萬人，建築業目前的情況已如此，不濟，就業人數當然已銳減，工人失業問題不容忽視。（遠）

今晚 午夜場 選映
麗麗 國民 寶北 英觀 都華 都樂 石河 華塘
新新 恒福 太龍 澳門 華都 星安 星華 麗都
鄭先生 重介紹 新華新晚午夜場加映 早場十一時半 明天夜場加映
榮獲代表香港參加廿一屆亞洲影展
KISSED BY THE WOLVES
狼吻
主演 鄧光榮 潘迎紫
導演 陳鴻烈
金霏 關山 陳浩 沈殷 陳鴻烈 沈石 倪依 邱剛 匡達 天健
製片 吳協建 吳協和
精心傑作
是一部爆炸性現實問題電影
大卡士！大製作！
色狼被虐少女人父母之痛切膚
響應公眾輿論要求恢復死刑
激動激情
有衝擊力
是香港人必看的影片
兒童不宜
新聲‧國泰
今晚 午夜場
優先介紹 下期巨獻
色迷迷
火般狂熱 無比刺激
警世傑作 慾情巨片
LOOO CONVICTS AND A WOMAN!
雅麗珊熹
膽壓羣芳之作
非禮強姦是香男人紅綠滾滾男人傻
當晒男人
睇到你欣賞驚迷你
使人不成宜兒童
百樂 京都 海運 凱聲 包羅萬有 無美不具
最強陣綫 雙將 快大 盛映 獻
新藝公司國際樂壇 發行 派拉蒙公司 超級皇牌巨片！
雄視影壇，先聲奪人！
大冒險家
殘酷的戰鬥的纏綿愛的戀曲折人生
千錘百練的革命英雄！歷盡辛酸的亂世美人！熱辣辣的革命！赤裸裸的戀情！
艷麗七彩濶銀幕。
甘蒂絲 褒瑾 比金 費穆 喧尼 斯 鮑寧 羅山奴 巴拉西 夏蕙蘭 麗泰 萊楊 十二巨星領銜 國際紅星大會演！
兒童不宜觀看
Cinema International Corporation
THE ADVENTURERS
明珠 ‧ 倫敦
今天盛大獻映 今天五場 換飛禮單
奧斯卡最佳影片！最佳編劇！最佳導演！英國金像獎囊括六項 斯卡 無敵傑作！
主演 德斯汀荷夫曼 莊威
午夜牛郎
最高讚譽 最刺激性 最夠味 第一情新 最題材佳 最像片金
本片主題曲家傳戶曉
聯美公司 鉅片 輝煌鉅獻 聲勢不凡！
兒童不宜
United Artists
A JEROME HELLMAN-JOHN SCHLESINGER PRODUCTION
DUSTIN HOFFMAN
JON VOIGHT
"MIDNIGHT COWBOY"

華僑教育

1975 中學會考專欄
—堅道書院主編—

化學科（廿五）・陳湛杰・

CHEMISTRY (#25)

Solutions for Chemistry (#24)
Multiple Choice Section
1. E. S,V 2. D. R,T
3. C. P,T,U,V, 4. E. W
5. A. T,U

Conventional Questions

1.(a) When sulphur powder is heated gently in a test-tube, it melts at 115°C as an amber-coloured mobile liquid. As heating continued, the colour of the liquid becomes brown, and its viscosity increases. At about 160°C, the liquid is so viscous that it cannot be poured. On further heating, the liquid becomes almost black and somewhat mobile again. At 444.6°C, the molten sulphur boils and a pale yellow vapour is given off.

Originally the sulphur is λ-sulphur. The changes in colour and viscosity at the liquid state are due to the appearance of two other forms, λ-sulphur and μ-sulphur. At temperatures below 160°C, more λ-sulphur is present, whereas at higher temperatures more μ-sulphur is present. When liquid λ-sulphur is cooled slowly, the solid obtained is monoclinic sulphur. When liquid μ-sulphur is cooled suddenly, plastic sulphur is obtained.

(b) An element which can exist in more than one form, with the same chemical properties but different physical properties is said to exhibit allotropy. These different forms are known as allotropes of the element. For example, the element carbon occurs in different allotropic forms as diamond, graphite and coke. Sulphur exists in several allotropes such as monoclinic sulphur, rhombic sulphur, plastic sulphur and colloidal sulphur.

Preparation of monoclinic sulphur: powdered sulphur is dissolved in hot toluene in a boiling tube. Some insulating material such as felt or asbestos is wrapped round the tube to lower the cooling rate. At above 96.5°C, the solution yields crystals of monoclinic sulphur.

Preparation of rhombic sulphur: powdered sulphur is dissolved in carbon disulphide. After filtration, the filtrate is decanted into a watch glass. As part of the solvent evaporates, pale yellow octahedral crystals of rhombic sulphur will be formed at below 96.5°C.

Preparation of plastic sulphur: sulphur is heated to approach its boiling point and then rapidly poured into a beaker of cold water. A transparent non-crystalline mass of rubber-like material is formed.

Preparation of colloidal sulphur: when sodium thiosulphate solution is treated with dilute hydrochloric acid, colloidal sulphur is deposited as an amorphous white mass.

$Na_2S_2O_3+2HCl \longrightarrow 2NaCl+SO_2\uparrow+S\downarrow+H_2O$

2. Sodium bicarbonate and carbonate are manufactured industrially by the Solvay process. It utilizes the principle that sodium bicarbonate though soluble in water becomes much less soluble in a medium of high sodium ion concentration (e.g. in brine), due to the common ion effect.

A solution of ammonium bicarbonate is first obtained by bubbling excess of carbon dioxide into a solution of ammonia; treatment of the solution with brine then yields the less soluble sodium bicarbonate:

$NH_3+H_2O+CO_2 \longrightarrow NH_4HCO_3$

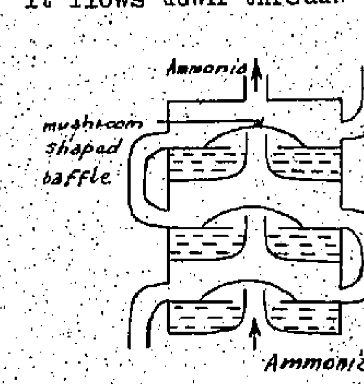
$NH_4HCO_3+NaCl \longrightarrow NH_4Cl+NaHCO_3\downarrow$

Sodium carbonate is then easily prepared from the bicarbonate by heating:

$2NaHCO_3 \longrightarrow Na_2CO_3+CO_2\uparrow+H_2O\uparrow$

For the actual process, the steps are simultaneous, involving:

a. Preparation of ammoniacal brine. Brine is pumped from a flooded salt mine to the top of a tower. It flows down through



many partitions where a stream of ammonia gas is passing upward.

b. Carbonation. The downward stream of ammoniacal brine is then bubbled with carbon dioxide in a Solvay tower. Absorption of carbon dioxide firstly formed ammonium carbonate and then ammonium bicarbonate. The reactions generate heat and have to be cooled by circulating water coils. A maximum separation of sodium bicarbonate is effected by cooling the mixture to 15°C. The carbon dioxide is obtained by heating calcium carbonate in special lime kilns.

c. Filtration. The solid is filtered off, washed with water and heated to sodium carbonate. The carbon dioxide evolved is returned to the reacting towers.

d. Recovery of ammonia. As this is the most costly among the raw materials, and is also theoretically not consumed, the greatest care is taken to recover it. The mother liquor from the filters contains the ammonia as bicarbonate and chloride. The former is decomposed by bubbling steam into the solution, whilst the latter may be treated with slaked lime from the quick lime obtained from lime kilns

$Ca(OH)_2+2NH_4Cl \longrightarrow CaCl_2+2NH_3\uparrow+2H_2O\uparrow$

The molecualr weight of washing soda ($Na_2CO_3\cdot10H_2O$)

= 2(23)+12+3(16)+10(2+16) = 286

Hence its equivalent weight = 286 ÷ 2 = 143

The molecular weight of baking soda ($NaHCO_3$) = 2(23)+1+12+3(16) = 84.

Hence its equivalent weight = 84

Let the fractional amount of baking soda by weight in the given mixture be a. Thus the fractional amount of washing soda is 1 − a.

The total gm equivalents in 2.34 gm of the given mixture is therefore

$= 2.34(\frac{a}{84}+\frac{1-a}{143})$

However, from acid-base titration results, the gm. equivalents in the mixture $= \frac{30 \times 0.7}{1000} = 0.021$

Thus $2.34(\frac{a}{84}+\frac{1-a}{143}) = 0.021$

and a = 0.403 and 1 − a = 0.597

Thus percentage composition of washing soda in mixture is 59.7 and that of baking soda is 40.3.

Questions for Next Week
Multiple Choice Section

1. Which of the reactions listed below is endothermic?
 A. The reaction of iron with sulphur to form FeS
 B. The reaction of sodium hydroxide pellets with water
 C. The reaction of sodium metal with ethanol
 D. The formation of water gas
 E. The formation of producer gas

2. The bromide and iodide of silver may be distinguished in one step by using:-
 A. chlorine water
 B. potassium cyanide solution
 C. sodium thiosulphate solution
 D. silver nitrate solution
 E. concentrated aqueous ammonia

3. Which of the following reagents is usually stored in a rubber-stoppered bottle?
 A. potassium permanganate solution
 B. ammonium hydroxide solution
 C. silver nitrate solution
 D. sodium hydroxide solution
 E. sodium chloride solution

4. Which of the following compounds will react with ozone?
 A. Propylene B. Hexane
 C. Ethane D. Cyclohexane
 E. Methane

5. In an electrolytic cell, the anode is
 A. the electrode at which the ions give up electrons
 B. the electrode where reduction takes place
 C. the negative electrode
 D. the electrode at which electrons enter the solution from the external circuit
 E. the positive electrode

Conventional Questions

1. Describe clearly what chemical reactions are involved in:-
 (a) the change in colour when hydrochloric acid and small pieces of zinc are added to a solution of ferric chloride.
 (b) the formation of stalactites
 (c) the blue flame at the top of a clear fire
 (d) the disappearance of the colour when clorine water is exposed to sunlight
 (e) the hardening of mortar
 (f) the disappearance of the odour when coal gas is burned

2. A light grey powder A reacts vigorously with dilute sulphuric acid yielding a gas B which can extinguish a glowing splint. The gas B burns in air, but does not react with lead acetate solution.

The mixture obtained from the original reaction of A with dilute sulphuric acid contains a yellow residue C. After filtration, the filtrate is treated with sodium hydroxide solution, when a white precipitate D is depostied. D is insoluble in excess sodium hydroxide solution.

When a small amount of A is heated in a test-tube behind a safety screen, a violent reaction was observed. The product E of this reaction reacts with dilute sulphuric acid to produce a gas F which burns in air. F reacts with lead acetate solution to give a black precipitate G.

Determine A,B,C,D,E,F and G. Discuss the chemistry of the reactions involved.

1975 中學會考專欄
—堅道書院主編—

物理科（廿五）・陸永熾・

PHYSICS (25)

Solution

1.(a) When the galvanometer gives a null reading, there is no current passing through it. There is no voltage drop in the internal resistance of cell c. The balance length, ℓ, has the same p.d. as that of the cell c, 1.5v.

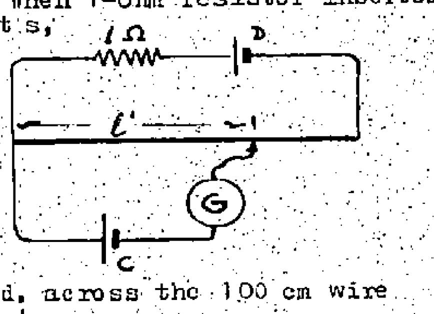
p.d. across the 100-cm wire is 2v.

p.d. across the –cm wire is 1.5v,

Therefore,

$= \frac{1.5}{2} \times 100 = 75$ cm

(i) When 1-ohm resistor inserted at s,



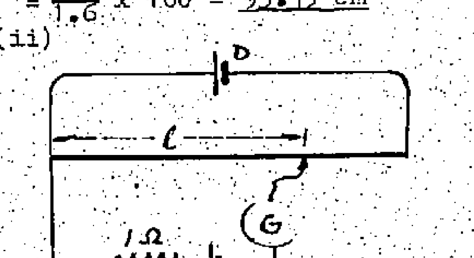
p.d. across the 100 cm wire

$= \frac{4}{5} \times 2 = 1.6$v

p.d. across the –cm wire

$= \frac{1.5}{1.6} \times 100 = 93.75$ cm

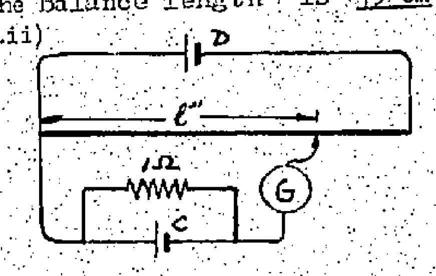
(ii)



There is no current flowing through the resistor, p.d. across the –cm wire is still 1.5v.

The balance length is 75 cm

(iii)



There is current flowing through the resistor. The current is

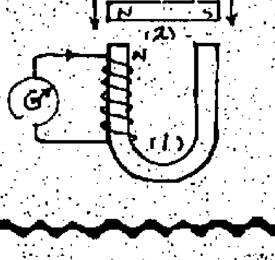
$I = \frac{1.5}{1+0.5} = 1$ A

p.d. across XY
= p.d. across the –cm wire
= IR = 1 volt

The balance length, ℓ'' $= \frac{1}{2} \times 100$
= 50 cm

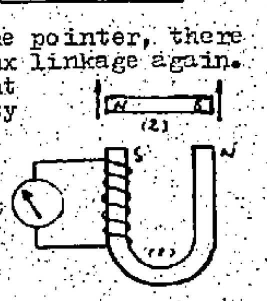
(b) When the magnet (2) is being placed onto the U-core, there is a change in the magnetic flux linkage in the coil. An induced current flows in the coil. The current is in such a direction as to produce magnetic poles in opposition to that of the magnet (2)

N pole on the left arm of the core. Pointer deflects to the right.



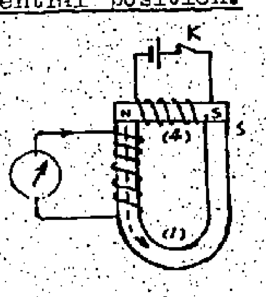
(i) If the magnet (2) rests on the shoes of the core, there is no change in flux linkage in the core. No current is induced. Meter pointer remains at the central position.

(ii) On removing the pointer, there is a change in flux linkage again. The induced current produces a polarity in opposing the motion of the departure of the resting magnet (2) Meter pointer deflects to the left.

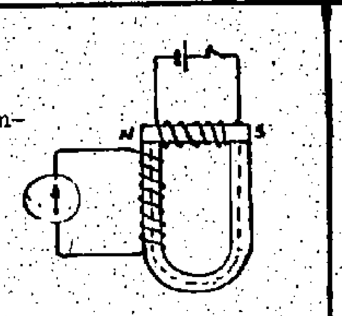


(iii) There is no magnetism on the iron bar and the core. No current is induced. Pointer of the meter remains in the central position.

(iv) On closing the switch K, magnetic flux increases. There is a change in flux linkage in the coil on the U-core. The meter pointer deflects to the right.



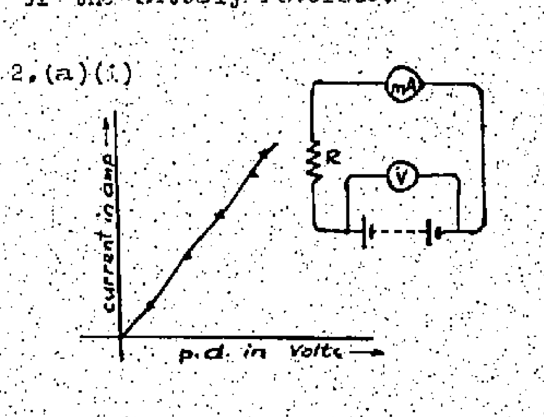
With switch K closed for a few minutes, the flux remained unaltered. As there is no change in flux linkage in the coil, the pointer of the meter remains undeflected.



On opening the switch K, the circuit broke. Flux decreases rapidly to zero. The decrease in flux linkage induces an e.m.f. in the coil of the U-core. The meter pointer deflects to the left.

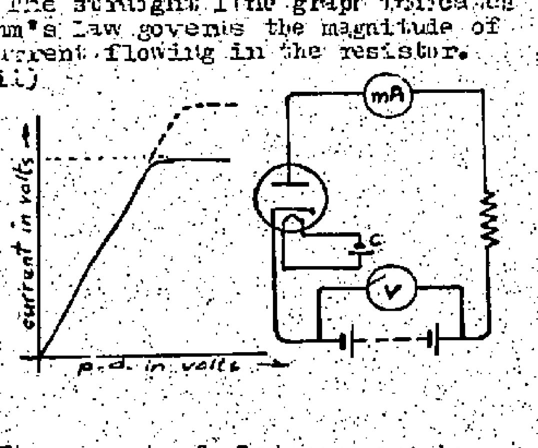
(v) The direction of deflection of the pointer in the galvanometer is reversed, if the experiment in (iv) is repeated with connections of the battery reversed.

2.(a)(i)



The straight line graph indicates Ohm's Law governs the magnitude of current flowing in the resistor.

(ii)



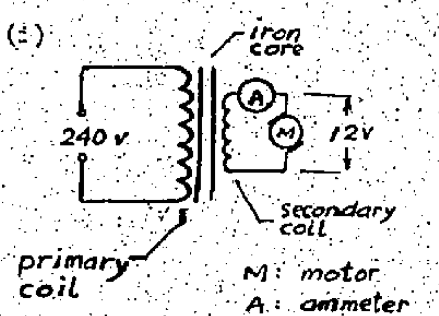
The amount of plate current is directly proportional to the p.d. applied on the plate and the cathode. However, it will reach a saturated value as limited by thermionic emission of electrons from the cathode. Current will increase only if the cathode temperature rises.

(iii) The battery C heats the filament for thermionic emission on the cathode.

(iv) The polarity of this filament battery does not affect the thermionic emission at all.

(v) If the connections for the battery B are reversed, the thermions will not migrate to the anode. The diode opposes any current flowing. The circuit is opened.

(b) (i)



(ii) Power operating the motor = 2.5 x 12 = 30 watts

(iii) Efficiency of transformer = 75%

Power input $= \frac{4}{3} \times$ Power output

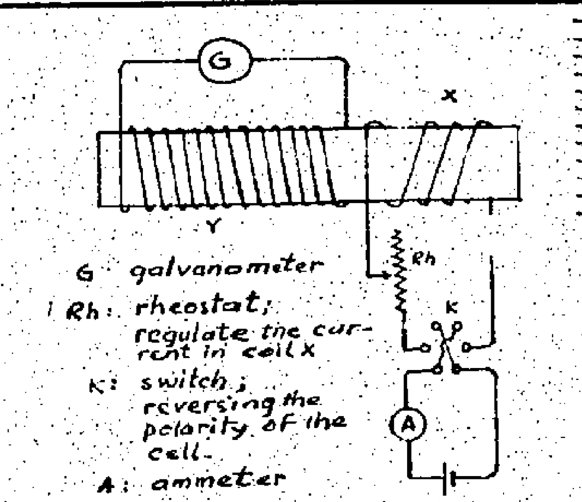
$= \frac{4}{3} \times 30 = 40$ watts

Current in the primary coil

$= \frac{40}{240} = \frac{1}{5}$ A

Questions for this Week

1.(a)



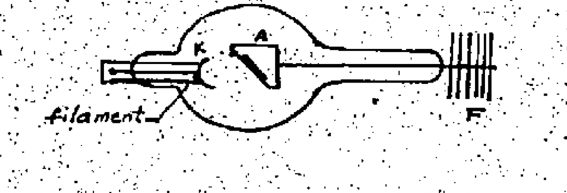
X and Y are coils of a number of turns, wound on a bundle of soft iron wires. When a current of 1 amp. in the direction of the arrow is switched on in X, the galvanometer reads 3 divisions to the right. State the direction of current in Y and the observation in G in each of the following cases:-

(i) the current of 1A in X is switched off
(ii) the current of 1A in X is reversed
(iii) R in (i) is re-adjusted so as to make the reading in A as 5A.
(iv) The current in (iii) is brought down rapidly, by reducing R, to 1A.
(v) as in case (i) coil X is replaced one with twice the number of turns
(vi) as in (i), coil Y is replaced by one with three times as many turns
(vii) as in (i), both X and Y were replaced by coils with twice the number of turns.

(b) A battery of e.m.f. E and internal resistance 2 ohms is connected in series with a voltameter of resistance 10 ohms and a piece of resistance wire 3 ohms. The p.d. across the voltameter is 1 volt.

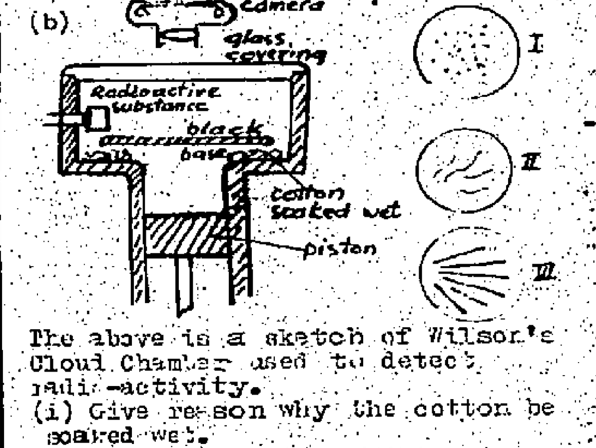
(i) Calculate the e.m.f. of the battery.
(ii) Find the power wasted in the resistance wire.
(iii) If 0.193 g of copper is deposited on the cathode of the voltameter in 1000 minutes what would be the value of the electrochemical equivalent of copper?
(iv) If the resistance wire is 2m in length and $0.3 \times 10^{-6}m^2$ in cross-sectional area, what is its resistivity?

2.(a) The figure shows a x-ray tube.



(i) What is the function of the filament?
(ii) Which part emits x-ray? Should this part be made of high or low-melting-point metals? Why?
(iii) Show how the voltage supplies be connected to it.
(iv) The cooling system is labelled as F, why is this necessary?

(b)



The above is a sketch of Wilson's Cloud Chamber used to detect radio-activity.

(i) Give reason why the cotton be soaked wet.
(ii) Explain why the piston is pushed up and then pulled down immediately?
(iii) Determine what type of radioactivity are indicated in (I), (II) and (III) respectively. Give reasons for your conclusion made.

電台一週 第九七九期

女皇伉儷來港 港台特增節目
原有部份節目因而停播

香港開埠以來第一次有如此之光榮，在位之英皇親臨香港作四日之訪問。皇夫前曾來過香港。在五月四日訪港期間，女皇伉儷會作多處之訪問。其中包括參觀、午宴、欣賞學生表演……觀看夜間賽馬……等多項活動。在在均屬值得市民獲悉的有歷史價值之事件，爲了配合報導，港台組成臨時外勤隊，該隊方面包括了：鄧宇鈞、李安求、陳惠民、歐陽美德、曾德程、朱培慶、吳錫輝、黃滙之、徐佩新、葉偉明。由於轉播女皇訪港實況，港台部份節目受影响而停播，亦有節目[illegible]。特別節目計有：五月九日：上午十時兒童節目「賢明的國王」，十一時中[illegible]，十二時的「幸福玻璃球」，一時十五分「下午旋律」中皇帝的衣飾介紹……上述節目，均會安排播出女皇有關的事宜。多項女皇伉儷之活動報導：五月四日：下午[illegible]，機女皇抵港直到皇后碼頭檢閱儀仗隊而大會堂歡迎大會均播。五月五日：上午十時[illegible]下午一時十五分大會堂午宴；二時四十五分紅磡火車站主持揭幕儀式，並且參觀[illegible]；下午七時五十五分快活谷觀看女皇杯賽馬情況。五月六日：上午十時十五分，女皇抵荃灣運動場主持[illegible]與欣賞學生表演之遊藝節目；十一時卅分，海運大廈大堂之招待會；下午三時四十分，女皇伉儷香港仔欣賞水上畫舫巡遊情形；下午八時卅分，女皇伉儷在九龍公園大看台欣賞嘉年華巡遊情形。五月七日：上午九時十五分到九時卅分，離港機場實況報導。

（歡迎女皇酒會中被邀作嘉賓的良鳴）

（「小丈夫」劇照之一）

「課本以外」節目 五月八日起推出

港台由晉浙之負責「課本以外」節目，在五月八日開始的「課本以外」教育性一，作首次播出。逢星期一至星期六晚七時半到八時，是教育性節目的——時間。今後逢星期四晚的「課本以外」介分二十課，向愛好進修英語的聽衆教導新的學習方法。「課本以外」以實用英語爲主，課程中，會以如何運用最精簡的英語去作日常交談之用，與以前的以文化爲主之英語教授略有出入的。

五月份教育性節目大爲革新，「課本以外」一希望能令觀衆從中獲益。就幾去任何一個教育性節目一樣：「課本以外」在播出時間內，最後十分鐘，亦同時歡迎聽衆打電話來詢問有關的會話問題。

李安求精心製作 幸福玻璃球節目

李安求負責的「幸福玻璃球」，逢星期一至五播出。每一次節目，均有一個專題的。有訪問，亦有歌曲介紹。「幸福玻璃球」四月一日起，在港台播出，時間爲一小時。向由李安求主持港台多個活劇節目，每日中午的「風花雪月」，由李安求負責編導的；晚上的「四人夜話」亦由她爲大家編導的；其他由她負責的話劇節目，還有「男歡女愛」，四月份開始，她更由幕後走到台前，在「幸福玻璃球」的節目中爲你們準備精彩的「訪問」；同時，亦配合當日節目的形式，爲聽衆選播歌曲的。播出時間，每日中午十二時至一時，須國樑及賓兆強兩位負責訪問的。

校際辯論賽仍舉行

中學校際辯論比賽逢星期日照常舉行。在本星期日上午十」時照常舉行。這節目由鄧[illegible]主持，邀請本港各校隊參加比賽。附圖爲在比賽[illegible]。

獅子山下

三個小丈夫 共同闖天下
週一晚翡翠台重播

人生在世，都有他的理想；不同的，只是程度上的差別而已。三個都市小孩子，亦有他們的理想。他們覺得如果能夠做個「小丈夫」，該是多完美的事。於是，在某一個下午：他們相約離家，過其所謂自由自在獨立生活了。「小丈夫」們初嘗人生的滋味，在這個大都市中，從學習謀生上，他們受到了挫折，失敗與絕望困擾着他們，這時開始有所覺悟了。究竟，形成這些小孩子離家出走的因素在那裏？這應該是誰負的責任？社會的制度？家庭的疏忽？學校教育的失敗？抑或是小孩子本身的錯？爲了要將這個問題提出來給各位觀衆討論，港台「獅子山下」節目最近根據不久前發生的一宗小童離家出走的事例，改編成「小丈夫」一劇，于星期三（四月卅日）晚七時五十五分在麗的中文台播映；並在下星期一（五月四日）在翡翠台重播，時間爲晚上八時。該劇由羅孔忠執導，並由三位童星担綱演出，計有：陳寶祥、嚴秋華、招彬彬等。由於劇中部份內容涉及本港青少年活動問題，故在播映之先，已由社會福利署人員觀看後，與電視部負責人討論內容，及彼此交換意見。

龍翔劇團御前演出
龍翔樂隊參加巡遊大會

港台與市政局合辦的龍翔劇團，經常在港九上演粵劇。五月三日龍翔又拉隊往九龍摩士公園內演出新劇「玉璽封」。龍翔在女皇訪港期內，合作一次御前演出，日期是五月六日，在香港仔欣賞舫上演出。屆時，龍翔演出「得勝回朝」一劇。劇情簡介：中國唐高宗時，西涼國反叛中原，唐高宗御駕親征，封樊梨花爲征西大元帥。其夫薛丁山本將門之後，亦奉命任後衞之職。唐軍人強馬壯，勢如破竹，並將西涼國之太子生擒。西涼王見大勢已去，率衆投降。西涼包伏，論功行賞，樊梨花居功至偉，封威寧侯。其夫薛丁山與子薛勇等示封爲總兵，一門富貴，留名千古。此劇由樊梨花，薛丁山與子薛勇殺退番將演起，劇中人方面：樊梨花由何楚雲演，薛丁山由林友榮演，薛勇由勞韻妍演，程咬金由吳非傑演，番將由袁小田演。熊兵貓，張炳強，李再曆，張堅庭演四男兵；譚詠詩，何寫兒，葉美菇演四女兵。袁日初的馬童，莫家駒的旗牌。龍翔劇團，由陳惠民領導，江雪鷺舞台指導，袁小田武術指導，盧家熾音樂領導。絃樂組方面包括：盧家熾，梁浩然，周渠，羅伯遐，李鷹揚。管樂組方面包括：新永棠，劉振嗣，廖森，葉綱，區明。敲擊組方面包括：蘇漢英，譚雅文，陳少倫，溫泉。另一項嘉年華巡遊大會，龍翔劇團中樂隊在下午香港仔畫舫巡遊後，立即趕返九龍再次參加伴奏工作。並是日嘉年華巡遊大會行列中，有東華三院，保良局，新法，及婦女協會四團體的舞蹈演出。

港台電視節目 五月大革新
署長頒獎電視藝員

港台電視部方面，目前由倫兆銘負責處理各項節目，在五月份他有新的方針。首先：五月一日起，逢星期一至五的「觀點與角度」節目，在表達形式方面，較前不同。至于變化方面嗎？這減少了以前的「單人講述」形式的。今後的面貌：逢星期一是「社會現實諷刺短劇」，星期二是「記錄短片與香港有關事物」，星期三「專業人士對本港施政意見」，星期四「本港施政與新建設」，星期五「警訊」節目。上述五月份開始的新觀點與角度，手法上以戲劇出現的。

五月八日起，倫兆銘「門下」的部門，會成立一個新的「青年事務組」。除了有目前爲青少年歡迎的警訊之外，并設有以短劇形式表現的「青年問題」。青年問題，會集中報導一下本港青年在各方面所有可能發生的事項。另一方面：他亦計劃去籌備一個綜合性的節目。這換言之：今後，除了一個革新的「觀點與角度」，「針鋒相對」，「風雅」之後，仍將會不斷的推出更多新的節目。同時，有一點可以發現的是：過去一向走硬路綫的公共事務組，目前已開始以另一種比較上緩和一點的態度面對觀衆的。倫兆銘個人的意見是：「要將有意見的意見，讓觀衆接受，是應該以一種令他們容易接受的方法去灌輸，會來得更收效」。在五月八日的十大電視藝員頒獎典禮中，港台廣播署長主持頒獎，本港樂隊均合演出。

藍白領歡迎女皇
良鳴葛劍青主播

英女皇伉儷來港，其中舉行一個盛大的酒會，邀請本港各單位的有關代表性人物出席，能有機會出席此一盛會的人士，並不太多。港台藝員良鳴（「獅子山下」的德叔），及葛劍青有幸被邀請在酒會中出現的。由鄧慧嫻執導的「藍領白領」，在五月二日（星期五）內容方面，將集中歸及「歡迎女皇」的。並且由良鳴及葛劍青兩位担任播出，在這項目中，會透過兩位藝員報導一下女皇來港之行程的。換言之：在「歡迎女皇」這個廣播劇中，你可以獲悉女皇在港四日的行踪。

從「藍領白領」的「歡迎女皇」內，其他參加播出的藝員亦不少。播出時間，每晚八時卅分到九點。

「太平山下漫步」節目 歡迎詢問交通新措施

逢星期一至六上午九時播出的「太平山下漫步」，由歐陽裘德主持。每一次的節目之中，他均爲大家的請到有關方面的人士出席，接受聽衆的電話詢問，以便市民能解決有關方面之問題。在本星期天及下星期一（兩次節目）時向之內，「太平山下漫步」的節目將會爲市民提供有關女皇訪港之時，市面臨時交通之措施。星期六的節目中，警方交通部人員，亦會出席在節目之中答覆聽衆電話，解釋交通之情況。有關人士，對上述交通消息有興趣的，可於週六及下週一兩日的節目時間內，撥電話：三——三六五一五一，及三——三六五一五二詢問即可。

（「少年警訊」受歡迎）

縱橫談 師生之間

「縱橫談」節目，逢星期日播出。在星期日的「青春交響曲」節目中，縱橫談是其中一次公開與青年朋友討論的項目，今次討論，教師是否能協助學生獲悉社會，香港的教師除了担任教導工作之外，在其他方面，比方課外的各項「事項」，是否能協助學生獲得輔導的意念，投資題的，又能否協助學生解釋課本之外的問題，亦換言之：教師除了在上課時担任教導工作，在課餘時間對學生關心情段又如何？師生之間能否打成一片？歡迎青年朋友撥電話來詢問、討論；並與主持人互相研究一下的。星期日「青春交響曲」，由三時至六時，其間[illegible]有電話問談。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL - 3 MAY 1975

教署銳意推行活動教學計劃

在六間小學進行試驗　目的在改變傳統式教學　促成學生自動自覺學習

[illegible]

華僑書院學生會首屆職員就職禮

院長王淑陶監誓及致訓

[illegible]

港大商管文憑班學生獲太平洋行贈電算機

作為商業遊戲比賽獎品

[illegible]

附圖為太平洋行商業機器部副經理艾禮士頒獎予勝出隊伍……

基督教主日崇拜時間表

一九七五年五月四日

聖公會

[illegible]

中華基督教會

[illegible]

浸信會

[illegible]

循道公會

[illegible]

衛理公會

[illegible]

播道會

[illegible]

崇真會各堂崇拜

[illegible]

九龍塘宣道會

[illegible]

禮賢會

[illegible]

信義會

[illegible]

香港崇真會

[illegible]

中華宣道會

[illegible]

神召會

[illegible]

新生命堂佈道會

[illegible]

潮人生命堂

[illegible]

便以利會

[illegible]

靈糧世界佈道會

[illegible]

中國佈道會

[illegible]

四方福音會

[illegible]

金巴崙長老會

[illegible]

五旬節傳道會

[illegible]

中華傳道會

[illegible]

中華循理會

[illegible]

完備救恩堂

[illegible]

香港協基會

[illegible]

中國基督教傳道會

[illegible]

基督教信生會

[illegible]

救世軍

[illegible]

基督教活石堂

[illegible]

其他

[illegible]

本報啟事

基督教主日崇拜時間表，由本期起，每月逢第一週之星期六刊登，各堂教友，至祈留意！

天主教堂彌撒時間

五月四日

香港區

[illegible]

九龍區

[illegible]

新界區

[illegible]

理工學院畢業生 每年出路無困難

該校擴建工程在積極進行中

（特訊）香港理工學院自一九七二年八月正式成立後，發展迅速，成爲本港工業界訓練技術及專業人才之搖籃。

理工學院於去年九月，錄取新生二千八百餘名，全日制學生總數共三千二百人，日間給假制學生一千五百五十九人，夜校學生一萬二千六百二十九人。依照原定計劃，學額按年遞增，在一九七八年後，日校學生總數將達八千名，夜校學生二萬名，該校又擬訂發展方案，每年加設新學科及擴充原有學科學額，以達成目標。

在過去多年，香港理工學院畢業生均在有關行業獲得適當工作。每年暑假時，該院學生均由校方派往商行及工廠實習，求取經驗，故畢業後均獲得一般僱主的信賴。

理工學院現時設於紅磡之校舍建築地盤，亦在積極進行中。第一期擴建計劃已於七四年暑期開始，建築面積七萬五千平方呎，將興建五層高之多種用途校舍，內有課室，實驗室，職員辦事處，圖書館，教及停車場。是項工程，預算在一九七六年七月落成。（琛）

科管協會舉辦 存貨控制課程

（港訊）對於許多公司，存貨是它們流動資產中的最大項目，因此存貨控制是值得高級管理當局注意的。香港科學管理協會爲負責存貨控制的經理人及行政人員舉辦一項「存貨控制之要義」課程，上課日期是每逢星期二、五，由五月二十日至六月十三日，由下午五時四十五分至七時十五分。此一課是香港科學管理協會管理文憑課程之一。

主講人陸家駒，爲中文大學聯合書院講師。

又：香港科學管理協會將在六月舉辦「管理藝術與管理策略」研討會，此項研討會是給工商界行業之高層經理或主管參加。研討會舉行的時間爲六月四日至六日每天由上午九時至下午五時三十分，討論的項目包括資料的處理，時間的運用，啓發下屬，分析問題和製定決策。

官塘瑪利諾書院舉行 科學數字聯合展覽會

今日上午十時起歡迎參觀

（港訊）官塘瑪利諾書院於昨（二）日下午二時至五時舉行「科學數學聯合展覽會」展期兩天，開幕典禮，由教署理科督學鄭和睦、瑪利諾會香港區第二副會長盧榮民神父致詞，剪綵，首日參觀人數千餘人，非常熱鬧。

是次展覽乃該校首次嘗試，其目的爲：（一）鼓勵學生對科學及數學的研究創新精神。（二）使學生在實踐中取得科學研究經驗。

是次展品數十項，皆與學生日常生活有密切關係。展覽期間，該校校舍全日開放，歡迎各界蒞臨參觀。參觀時間：上午十時至下午四時半，地址：九龍官塘翠屏道一〇〇號，官塘瑪利諾書院。

（右）簡悅强爵士爲順德聯誼總會胡兆熾中學校址奠基，左旁爲胡兆熾。（左）順聯會胡兆熾中學奠基禮，主席何竹平致詞。（本報記者攝）

海運 百樂 今天映 每日四場 請即訂座
世界文豪 傑克倫敦 又一不朽巨著，搬上銀幕！
海狼號喋血記
全部特麗七彩 中文字幕
THE SEAWOLF
壓力越大，反抗越大！
英偉生角：愛華米斯。德國電影皇帝：雷蒙希士杜夫。玉女替星：白德麗卡丹。三大紅星主演！
怒海沉舟，落難公子！變態船長，似狼如虎！雙雄奪孤舟，美併火拼！
20th Century Fox

新舞台 K862123 · 國都 H713619 · 聯邦 K719314
今天五場仍映 七彩諷刺喜劇 鬼馬仙杜拉 偷搶騙 仙杜拉 夏厚蘭 劉永 金堅 主演 今早場：星星星 甄珍·湯蘭花 今晚午夜場 寒夜青燈
最後今明兩天 七彩狂笑喜劇 笑王之王 梁二領銜主演 國片諧星空前會串 早場：香港小教父 梁小龍 倉田保昭 今午場，夜晚 狼吻
今天 12點半 兩點半 電影 輪上春 早場：女校春色 李菁 陳厚 七點半 九點半 兩場開演 民間功夫藝術團

明珠·倫敦
捲土重來 今天隆重獻映 請購早票 聯美公司六項金像鉅獻 最佳金像片 富有人情味 最高諷刺性 第一新題材 達斯汀荷夫曼 主演 午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY
兩院午場夜映 蕩寇誌 姜大衛 狄龍 領銜主演

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景
今天全綫五場獻映 請早購飛 邵氏出品少女浪漫寫實巨片 成人電影 兒童不宜 少男的本能反應人人皆知！ 少女的本能反應你知道嗎？ 危險的十七歲
今晚全綫午夜場 蕩寇誌 姜大衛 狄龍 陳觀泰 主演 張徹導演

東方·國賓·域多利·國華
今請早 觀衆勝到咭咭笑 肉彈青春：茜比 露丹蓮 伊娃 嘉頓 大膽作傑！ 三姊妹 NAUGHTY NYMPHS 三姐兒，騷俏妙，春心動！ 安樂發行 兒童不宜 今晚全綫加開午夜場

金門 寶聲
今天聯映 金門五場·寶聲四場 震撼全球災難影片 火燒摩天樓 今午場，夜晚 寒夜青燈

港九影院聯合廣告

南華·南洋·銀都
今天五場放映 關公司發行 七彩戰爭故事片 血染雪山紅 格德知 拉斯 李察夏 柏甘 主演
今天五場放映 瑰麗七彩 片上中文 琴斷心聲 姊弟之情！祖孫之愛！友誼之深！感人肺腑！ 南華早場：抗敵風雲

海運·百樂 H702412 K678091
兩院今早十點半特別早場 奪標 恩羅司公培拿巨片！
今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半 全部特麗七彩 世界文豪傑克倫敦不朽巨著搬上銀幕 壓力越大反抗越大 海狼號喋血記 THE SEAWOLF
今晚午夜場 平步青雲 明早11點半早場 愛麗絲漫遊仙境！

新華·新都
狂滿第二週映 歐斯司公奇情冒險動作巨片 阿倫狄龍 連奴 雲杜拉 合演 奪寶狼 THE ADVENTURERS 浴血江湖 龍爭虎鬥高潮迭起！ 新華新都今晚午夜場 狼吻

普慶·新光·珠江 3-023941 3-632959 3-849977
珠江今天五場獻映 新綜藝體 七彩 片上中文 琴斷心聲 奧地利國寶兒童合唱團也參加演出
第三週映！反法西斯抗敵彩色巨片 鐵血中尉 娜達莎 英語對白 片上中文 希臘女英雄中尉娜達莎獻身爲祖國 女莉尤娜·巴芭米高主演

國泰
絕早滿瀉 狄龍 國際公司 兒童不宜 偷情手法 男女不同 八大艷星門脫 偷情 今午場，夜晚 色迷迷 今十一點半 滿堂春

新聲
狂滿五場映 狄龍 國際公司 八大艷星門脫 偷情 偷情手法 男女不同 今午場，夜晚 色迷迷

龍華·恒星·福星·太平·油蔴地
今天盛大獻映 第一部中國娛樂性百份之百電影 千面笑匠梁二領銜主演 笑王之王
今天放映 太平洋出品新潮大喜劇 仙杜拉、劉永、夏厚蘭主演 偷搶騙
今午場夜晚 龍華恒星福星聯映 狼吻 邵光 潘迎紫 主演 世紀鉅片 太平油蔴地映 寒夜青燈 恐怖鉅片

寶石·觀塘·明珠·月湖
今天五場 正十二點半 笑王之王 五點半 十七歲 扭計祖宗 今夜寶石觀塘明珠月湖午夜場 狼吻

京華·快樂
絕滿 今天六場 加開午夜場 震撼全球的災難影片 火燒摩天樓 THE BLAZING TOWER 今早十點半：京華映 血洒後街

豪華·文華
昨天爆滿 今天五場 請定早票 越映越旺 聯美公司千萬金元俠艷鉅片 七俠蕩寇誌 七條大漢抗暴 激起天地正義 猛片捲土重來 更加映動影壇
兩院午場夜映 蕩寇誌 姜大衛 狄龍 領銜主演

東都·凱聲·雅聲
今天六場 加開午夜場 壯麗七彩 片上中文 震撼全球的災難影片！ 火燒摩天樓 THE BLAZING TOWER 明早十點半 凱聲 京都

帝后
今映 情節諧趣 打鬥緊張 烏龍英雄 各樣奇招絕技走遍天地南北創下驚人勾當 絕頂幽默諷刺喜劇

國際·國寶 K208917
今天五場 全部熱鬧新潮喜劇 夏厚蘭 沈殿霞 劉永 鬼馬仙杜拉 偷搶騙 今晚午夜 寒夜青燈
今映 新型新潮諧趣喜劇 偷搶騙 仙杜拉主演 粵語對白 特別彩色 今午夜場 寒夜青燈 早十點半 鼠王

英京·總統·華
英京今映 越映越旺 愛姬森瑪 新作 （兒童不宜） 喜迎春 銀面鐵金剛 今晚全綫午夜場 財色動殺機

皇后·麗聲·都
今天五場獻映 劉永·夏厚蘭 新潮歌唱鬧趣大喜劇 偷搶騙 MONEY MONEY MONEY 鬼馬仙杜拉 第一次在大銀幕上演鬼馬 今晚午夜場：寒夜青燈

紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721
今天最後五場 歐洲七彩艷情香肉緊張刺激巨片 兒童不宜 女情郎 麗莎之色情 蘇安杜范相作合演
金冠今天五場 偷情 今早午場 伏虎
紐約明天五場獻映 大華明天五場獻映 偷情俏冤家 明天早場十點 後門怪客 明狗運

英華·北河·民樂·麗華·麗都
爆滿！全綫五場 千面笑王 梁二 國語片 笑王之王 今午場，夜晚 狼吻 邵光 潘迎紫 主演

花邊雜文

由京菜的新品種溯往

・立于・

港島有一食肆在宣傳他們的「鐵板京菜」，其中有一味是「鐵板鮀(鮀魚，下同)魚」。其實這祗是香港京菜館中所有，係新品種，絕非傳統，在北京根本無此魚兒！以除了當大陸時魚大量上市時，尖沙咀麼地道上那家，所製最佳，若用三來(係魚，下同)則差了。當無時魚時，他們也用三來，三來「燕瓊」，時魚「瑔肥」，三來較腥，其鱗尤甚，兩者有上下床之別，近年大陸上有急凍時魚銷港，京菜館用之者頗多。

香港的外省菜，僅有五十歲以上而此前在上海經濟情形至少是小康者才能評定優劣，二十六年前，上海係各地菜種的薈萃之地，比較例外的是潮州菜，由於當日上海的潮州人的經濟地位不能與香港比，有許多菜祗還是到了上海而變得出色呢！其最顯著的例子是寧波菜，寧波菜的原料，若干來自寧波本地，寧波離開上海近，交通方便，寧波府本地的家鄉菜還不如上海的「寧波沁社」與「南江狀元樓」所製之精美。

香港之京菜，在四十年代末到五十年代，係「燕雲樓」、「豐澤樓」與「樂宮樓」所製相當出色，「燕雲樓」到晚上有「音樂宵夜」後，漸走下坡，「豐澤樓」的主持人牟占山係上海的新京菜鼻祖，他在當時遠東最高建築「國際飯店」中主持「豐澤樓」，所以取名爲「豐澤樓」，在于北京本有著名的「豐澤園」而已！香港的「豐澤樓」設於軒尼詩道上的「軒尼詩大廈」地下，即今日「永安公司」的舊址，營業還不能與「燕雲樓」比，「燕雲樓」在北角，當時北角的地價值勝東區，牟占山終于匆匆結束，到日本去發展，在日本他有不少上海「豐澤樓」的日本主顧而在戰後已「撈起」，得到他們的支持，牟占山在日本站得穩穩的了。「燕雲樓」亦從上海搬來，原來的主持人王律師，到了香港不算大股東，吸收新股不少，在上海開門前，王律師在「培恩公寓」他的家中邀請各界友好試菜，筆者叨陪末座，其「醋椒魚」與「烏魚蛋湯」尤佳，已經今日香港京菜館中

沒有道兩味了吧？五十年代的「樂宮樓」，廚房中人材濟濟，後來尖沙咀方面的京菜館，全盤與「樂宮樓」有血淵關係，目前香港京菜館，廚子若與舊「燕雲樓」，「樂宮樓」[illegible]，那就不大可能出色，適宜于夏令的「豌豆黃」，[illegible]

新的時代

・同行・

琳達格格笑說：「我們這一陣談話，都是在解決瑪麗和愛伊斯夫婦的事，沒有關於我們私人的，所以談談我們自己，你是一個好丈夫，但是在現在，再下去，怎麼樣是不知了，不過我不阻止你娶小老婆，你還是不會晚的。」

「再講！」穆人傑又是打她一下，不過打得輕。

「亦祗有這一點話題，我可牽制你。」琳達笑說：「連說傷了吵嘴我亦理直氣壯，其實這已是事實，我不能翻老帳的，可是一翻到女人剛正氣最狹時，就要翻了，翻過了就算了。」

琳達便向房內走去，穆人傑便又關了起居室的燈，亦回房去。

琳達到浴室沖涼去，穆人傑是十分小心翼翼的扶她，現在若是有什麼滑跌的事，那是不堪設想的，女人懷孕快足月了，身體在平衡方面是十分要當心的。

所以穆人傑在旁等琳達沖好涼，抹乾到外面去，他才沖好涼出來，睡倒時，琳達笑說：「明天開始，你去辦公，先送我到醫院，我要美西陪着，萬一肚痛，可以立刻送我到醫院，別的人沒有這種經驗的，將來我們自己有醫療所，一定要準備好二間產房，還有產科護士。」

「這一定需要的。」穆人傑笑說：「明天我以爲你還是再去檢查一下子，百分之八十是雙胞胎。」

「好的！還有一樁事，明天你支付一點錢給愛伊斯，她和佛來迪想要買一點東西的。」琳達說：「老太太給他們是另外一樁事，再有，他們明天買東西時，邀他們吃午飯，亦邀瑞治他們一起吃，正式替他們介紹一下，以後他們很可能要合作的。」

「買東西的錢，我已給了愛伊斯了。」穆人傑說：「好的！他們明天買東西，那末我會約他們一起吃飯，再通知瑞治的，睡吧！親愛的，最富有女人。」

琳達在笑聲中閉上眼，目前她是側轉身不想翻身了，這樣穆人傑熄了床頭燈，祗有遠處的壁燈亮着。

第二天起身，穆人傑在早餐過後，先上寫字樓，再由司機去接琳達到醫院檢查，穆人傑先要探聽愛伊斯是否要下山來購買東西，所以，到辦公室，就打電話到大宅，一問，原來瑪麗和他們一起下山來了。穆人傑辦了半小時公事，接到瑪麗電話，說要她請客吃午餐，穆人傑說好，他們十二點三刻到他寫字樓來，這樣他們決定了，穆人傑再通知了瑞治，他們一起吃中飯，說是有一個親戚想他介紹。

十二點多一點，琳達來電話，說是她亦要下來一起吃飯，她是和張美西一起來，大家熱鬧一點，要他先訂了座再說。

夜鳴劍

文：寶華信　圖：楚子

三四一．強敵已去

暗箭突然飛來，怪道士這一驚眞是非同小可，他如何料得那腰帶之內，內有玄虛，了空自己也不知道，玄妙道人把腰帶交給他作爲武器，說是在危急之際，可以使用，他從未使用過，也不知道這是什麼兵器，而今知道了，原來暗器，在千鈞一髮之際，竟然救了自己的性命。

怪道士見到了暗箭飛來，事出倉卒，避無可避，不由得大驚失色，他用劍來撥，用袖來撥，已來不及了，箭在咫尺之間發出來，怪道士大叫一聲，向後便倒，了空飛身而前，雙掌齊出，向怪道士當胸打去，怪道士的胸前已中了暗箭，何堪了空再補上雙掌，登時把他從山峽打了下來，直墜在山崖去了。

了空的掌法乃是得自玄妙眞傳，他是用內家眞勁，怪道士已遭了暗箭，氣如何還能抵受，他倒了，飛墜下山崖去了，了空也估不到自己的掌居然如此厲害，怪道士一倒，大石之上，三個金剛無不大駭，怪道士死了，他們戰下去也無意義了，何必在此與銀髯老人作生死鬥。

銀髯老人笑道：「你們三人如何，還要戰下去不？」

三個人到此也洩了銳氣，他們如何還敢戰下去，鐵臂金剛虛幌一拳，反身退跳，道：「我們走。」鐵腿鐵頭兩人也虛幌一拳，也反身後退，三人都躍下大石，銀髯老人也不追趕，他笑道：「你們都不是劍的主人，如何能得到這一口劍。」看三人已在黑暗中消失了，了空也不想追趕他們，他們都是受了怪道士的所托而來，他們並不要那一口劍，而今他們這一門生意不成了，他們去了，也不必計較了。

了空已走近前來，向銀髯老人行了大禮道：「前輩在上，晚輩了空拜見。」銀髯老人道：「起來，起來。」了空垂手站在一旁，老人道：「看你剛才出手，你可是玄妙道長的徒兒。」了空道：「玄妙道長正是晚輩師尊。」銀髯老人笑道：「不見他很久了，他近來可好。」了空道：「托福托福。」老人道：「他與老朽是同門，不見已有多時了。」了空大喜，連忙再又下拜，口稱師伯。

銀髯老人道：「久知道他有一條精製的腰帶，想不到已在你的身上。」了空道：「家師爲防晚輩有失。」老人道：「這一條腰帶，乃是他所特製的，我只知有此一個，他從來不肯示人，今天已給了你，這是你的福氣。」

了空也心中高興，他追隨了玄妙道長多時，也從來不知有此一帶，可見得老人所說是眞。銀髯老人道：「這一口劍，如何你也要來此處？」了空道：「晚輩並不是覬覦此劍，只爲了要跟踪怪道士而來。」老人點頭道：「原來如此，如不是你也來了，今晚便要老朽破了戒了。」他說破戒，是指了什麼，了空不敢問。

了空心想，可能是要下殺手了，一個武林高手，從來不愛殺人，他要破戒，便是要下殺手，剛才他雖然給圍攻，但是手下還是留情，只求自保，並沒有用殺手對付三個勁敵。從這一點，可以見到老人的忠厚處，他是不輕于殺人的，除非自己的性命已受了危險，才會出此招。

老人道：「你也累了，而他們死的死，逃的逃，沒什麼事了，來，來，隨我返洞去。」

了空知道老人是自己的師伯，乃是一家人，自然有親切之感，老人如此高興，邀自己到洞府去，如何能拒絕，當下連忙道了謝。

銀髯老人對了空十分好感，一路上問了不少事情，了空都說了，了空爲人聰明伶俐。

香港竹枝詞

郊道

青山道清水灣道假日不准貨車行走，亦佳事也。正是：

此路車擠慢慢看，
欲求速快不須爭，
過頭前面長龍在，
遊畢歸家已幾更。

・半個詩人・

牛公傳　可憐的樹

三〇．沒有了家的可怕

惟有從麗芙的朋友，同學裏去找，假如一兩天內沒有消息再委托私家偵探查訪好了。幼稚天眞的麗芙，誤會了母親的愛意，帶着怨和恨，離開了溫暖的家庭，她踏出家門的時候，是充滿了自信和勇氣，但當的士司機問她：

「小姐，要到甚麼地方去？」

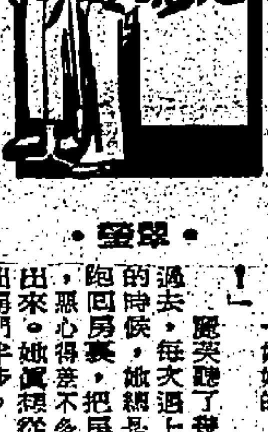
她不禁呆了，香港雖大，但舉目茫茫，一時有不知何去何從之感，到女朋友家裏吧！她們的家長決不放心。她祗好先到酒店住下再算。

「××酒店。」她記得有一次到那兒探朋友，看見那兒有一間頗爲清靜的小酒店。

司機沒有做聲，回過頭來瞥了他一眼。她自然泛起了尷尬，當她踏進那小酒店的一剎，她覺得他們的眼睛全注視着自己，使她十分難受，總之一切一切都是陌生和不慣，好容易辦好了手續，她把房門關起來，才算平靜下來。她靠着在沉思，以後如何？以後如何？以後如何生活？她計算着身邊祗有兩千多塊錢，非立刻想辦法不可了。

三天之後，她搬到一層小洋房裏，她住的是一個中型梗房子，辛苦忙亂了兩天，總算把應用的東西俱買齊。

現在，這個家是屬於她的，她有一個家了，可是形單影隻。



階級

・翠瑩・

這兩餐飯也要獨自到街上去吃，回想在家裏，茶來到口，飯來張口，堂上一呼堂下百諾，眞不可同日而語，最要命的是同居人衆，多是中下階層，收音機，電唱機，小孩子的嘈雜，倒無所謂了，但男士們穿的背心，笠衫，短褲，麗芙小姐是看不順眼的，她記得司機阿王有一次穿了短褲在花園裏走來走去，結果被母親責備了一大頓，可是，她須幾天，卻在同居的背心，短褲中穿來插去，難怪她會面紅耳赤的要受不了，還有他們有時口不擇言的粗言穢語。

「她媽的！混×眼！」

麗芙聽了幾乎昏厥過去，每次遇上這情形的時候，她總是急急的跑回房裏，把房門關起，惡心得差不多要嘔吐出來。她眞想從此不再出房門半步。

但早晚洗澡，和遇上要用洗盥間的時候，試問她又怎能避免？是由一剎間的衝動決定離家的決定，現在擺在面前，連她自己也分辯不出那決定是否錯誤？她爲了這不能分辯的事實，曾流下了不少的淚。

她想起家裏的一切舒適和歡樂，她追憶袖着母親對自己的慈愛體貼，但她卻恨透她的虛偽和固執。絕不原諒她對柒關的威迫行爲。

這一個星期之內，她的遭遇，眞覺得實在太殘酷了，這殘酷的轉變是她無論如何受不起的！

西洋怪異錄

叔母的妖術

・稚名・

「我已經遵照了她生前的囑咐，她停屍的時間不會很久的，不會超過二十四小時，就得下葬了。」那女僕嘰嘈着說。

後來，那女僕又把她的女主人的遺囑詳細地告訴桑德，說這間屋子將會全部贈送給他，不過有一個條件，他的叔母的那間工作間，裏面的一切陳設，必須保持原狀，即使是一張椅子或一坐墊，也不得稍微移動一下，照這個條件的暗示，那桑德最好就是不要進入那工作間。

對於這種無理的限制，桑德自然有點不服氣，人已經死了，還要把一個房間這樣的拘束，實在沒有道理，但是，桑德知道，有要想做一個好律師，「忍辱」是職業上不可缺少的美德之一。

當下，桑德爲了保持和諧的氣氛，便裝出唯命是從的樣子，對那女僕討好地說：「我可憐的叔母，她的遽然去世，相信是某種疾病的突發吧？」

「噢，是的，」那女僕說，「她是突然倒地身亡的，當時她還在工作間裏忙着，我忽然聽到了她的呼喚，連忙走進去一瞧，她已經倒在地上了。於是我把她扶起來，安置在附近的一張沙發上面，她立刻氣息奄奄的對我斷斷續續地說，叫我馬上寫信通知你，因此，我匆匆寫了幾個字，到外邊托人把它帶去給你，等到我回來的時候，她已經去世。在她吩咐我通知你之前，她還囑咐了我許多事，要我通知殯儀館的人，叫他們派人，到來把她的屍體搬走，我忙了大半天，這才稍稍歇一口氣，等候你到來。」

「我想，叔母對於你的去留，一定也有了交代了，是嗎？」桑德嘴裏雖然這樣說，但他卻很有點奇怪，叔母做事會這般的爽快？她很可能還欠了那女僕的工資沒有付清，然後由他這個倒霉的繼承人去掏腰包。

「噢，謝謝你的關心，她一切也交代妥當了。」那女僕答，跟着就把一張字條交給桑德，「這是我的通訊地址，如果你對於這屋裏還有什麼事情不明白，需要問我的時候，可以照這地址寫信給我。」

「這麼快你就要走了嗎？你可以逗留一個時期的，」桑德客氣地說。

「謝謝你，但這也是老太太生前囑咐的，我必須馬上離開，她跟我的數目，已經交代清楚了，所以我必須遵照她的囑咐做去。」

那女僕果然走了，桑德開始把那屋子巡視一遍。（二）

儒樂村

捉姦殺人

黃因

故事發生在外國，一個中年男子揭一個棗紅色某百貨公司的大膠袋，匆匆跑入警察分局，把大膠袋向值日警官面前的防水板枱面一擲，大聲說：「我殺了兩個人，特來自首。」

值日警官見大膠袋口一看不禁面露驚色，裏面有兩個人頭，血淋淋的非常恐怖。一個是男，一個是女，那男子作供說：「剛才我回家捉姦，太太和情夫一絲不掛在床上做愛，證據確鑿，我便割下兩個人的頭顱。」

後來，法官審訊，那男子表示詫異：兇手且爲人溫和怕事，給兇手辯護的律師引用心理醫生的證明文件說：「男人最大的恥辱是戴綠帽，何況被告一直對太太深愛，若女神那麼聖潔，因此一旦目睹太太竟是如此荒謬下流，就會產生無比的勇氣，這件案不能說是蓄意殺人，因爲兩個死者是罪有應得。」法官完全同意辯護律師的解釋，認爲姦夫淫婦死有餘辜，但殺人畢竟是違法行爲，最後判的是誤殺，入獄三年——殺死兩個人只坐三年牢獄，可以說是史上最輕的刑罰。

法律雖然不同，兇殺人若手任何理由的傷害，但幾乎所有屬於捉姦而產生出來的大小慘劇，法官及陪審員總是比較多的同情放在被害身上。不管被害者是男性或女性，總之丈夫不忠，太太不貞，都是罪無可恕的卑鄙行爲，既然不會受到法律及所有人的同情，那麼，姦夫淫婦無論死得怎樣殘忍可怕，都不會引起人們一點惋惜之意了。事實上，因捉姦而帶來的命案或傷人案，十分之一的被告都獲輕判，就以統計為例，一九七二年上半年發生的二十一宗捉姦殺人案，二十一個兇手都沒有判死刑，最重者入獄五年，或者僅可以說，還未有人在捉姦時殺人而被判死刑。

不過，在這裏必須說明，上面強調「殺人者不會死」不是鼓勵人們在發現姦情時不妨殺人，應該明白捉姦殺人與一般謀殺性質不同，捉姦時殺的是最親愛的人，如果不是所犯罪惡已使兇手覺得生存無價值，兇手是不輕易殺死自己的太太或丈夫。也許一時憤怒過度，不能控制而殺人，但什麼事引起憤怒？所有人可以容忍其他方面吃虧損失或侵害，卻不能容忍見到赤裸的太太與一個陌生男人翻雲覆雨，或見到赤裸的丈夫與一個陌生女人顛鸞倒鳳。

鐸叔正傳

・甄臉・

阿銀的第一點要求

我曰：「還有其他意見嗎？」

「有呀，凡是禮拜日，我返工半天，只做四小時工，只做上晝，下午我去街，補水也不要，你答應嗎？」

「好吧，算你合理，我答應。」

「先生，我的提議，有你睇數。」

「如何睇數？」

「因爲女星露辰放假，我也返工，公共假期，我亦返工，每年就損失了不少假期，你不是會睇數麼？」

我點頭曰：「好好，你大方之極，謝謝你呀。」

阿銀見我讚她，又笑了一笑曰：「第一點，你我已經同意，雙方協議，不得反悔。」

我曰：「是啦，第二點要求是什麼？」

「人工，我而家每月人工七百五十蚊，是不是太少？」

「唔算少了，七百幾銀。」

「根據年來的通貨膨脹率計算，應該加薪五成，其實唔止此數，有你睇數啦。」

我計吓條數，吃了一驚，曰：「五五二五，五七三十五，就是三百七十五，加上本來的，共計一千零二十五蚊，嘩，得了！」

阿銀曰：「而家邊一行邊一業唔加薪，其實加了五成，仍然追不上物價，不過念在一場東西賓，念在太太對我好，算了。」

我牙痛咁聲，曰：「每月成千銀，年尾雙薪，支十三個月薪水，每年粒幾嘢，嘩，你發達矣。」

阿銀曰：「先生，唔係咁講，我地工人階級，一世爲事頭賣命，做牛做馬而已，加三百零數工人，唔夠你食牛舖滿胡，唔夠你買牛四馬。」

我看了她一眼，心道：

「阿銀牙尖咀利，滿口新名辭，你目不識丁，幾時學咗咁多嘢？」

但我已無暇去查問，事關切身問題，但要求加薪，勢非好好的談判不可。如果談判失敗，在工人嚟講，我就算肯自己洗衫，自己去買餸，太太少奶小姐亦不肯也。（九七四）

偵探小說

謀殺的陷阱

天風

我驚地跳出來看後面的房門，莎麗娜倚着門外的牆邊，在她的右手裏，她熟練地握着一枝手槍。

她向我們這邊走過來。剛才被我拳擊的一邊臉上已經青腫了，因此她說話聲調也有些異樣：

「坐下不要動，牧童。」

我看看露西，她這時在劃火點一枝香烟，看着我微笑。

莎麗娜在我面前六七呎外站定，「你喜歡火車嗎，牧童？」她說，「我的意思是問你喜歡不喜歡深夜裏聽見火車的聲音？」

我沒有回答她，露西坐在那邊看着我冷笑。

「不久，你就聽見火車的聲音了。」莎麗娜說，「那是一列特別快車，它經過的時候聲浪很大，每晚三時二十一分正一定經過這裏。」她看看錶，「距離現在還祗有四分鐘就可以到了。」

露西一笑站起來，「剛才怎啦，莎麗娜？」

「我向他背後走過去，」莎麗娜說：「他一定是聽見我了，當我舉起瓶子要擊他的頭上的一剎那，他驀地旋身過來。」

露西點頭，她看着我說道：「你不該毆打我的妹子的，難道牧童就可以不守規矩嗎？」

現在我知道她們是姊妹了。假如莎麗娜不是染上了金色的頭髮，她們兩人的頭髮是十足類似的。從剛才的經過情形看來，這顯然是她兩人同謀的陷阱，我看着莎麗娜手裏的槍，心裏想着在火車經過的時候，人們斷不會聽見開槍的聲音，——換句話說，我唯一的前途就是等死亡。

後來，我再想到怎樣可以搶她的手槍，雖然我知道這決不是容易的一回事，但是我仍然要試試我的運氣。

「我且問你，莎麗娜，」我說：「你到夜總會裏表演大腿的原因就是引誘我到這裏，是嗎？現在你可算是如願以償了，但是我也許是過份的好奇，我仍然希望知道這是怎的一件事情。」

「依我的看法：第一個可能性就是東尼致你引誘我到這裏施行報復，但是我未到達之前事情發生了變化，——他遭遇到意外的變故被殺了，因此你決計移禍到我身上，誣我殺人的罪名。」（八）

有樣學樣

・陳小兄・

母親外出，留一對小兄妹在家。回來見他女兒也鬧得胡塗。

母親說：「陳女，你叫唐跳眞吵死人了，爲什麼你不能像成仔那樣安安靜靜地站着呢？」

陳女說：「媽媽，我們在表演呢，成仔扮回來太晚的爸爸，我扮你。」（梁）

外銷花卉

粵

香港的天氣是很理想的花卉種植樂園，可惜的是，時至今日，沒有一個人能夠在這方面創出一番事業。

當然，其因素是有很多的，主要是用以種植的土地少，而且沒有保障，隨時會被政府收回的煩惱。

不要說荷蘭了，以夏威夷來說吧，每年在夏威夷生產的花卉，幼苗等，以批發價值外銷而賺進的錢是三百一十萬美元，這個數目是很大的，香港的飼養熱帶魚外銷的情況非常好，它之所以能夠發展開來，是由於他所佔的地方不多，但是種植花卉便不同，需要一個很大的種植場，有一個很大的種植場才可以進行外銷。

再其次，香港沒有一個花卉外銷的機構，沒有目錄表寄到外國去，就以夏威夷來說吧，我每年總是接到從夏威夷寄來幾份蘭花價目表，拿着這份價目表，認爲價錢相宜的話，就寄錢給他們，不久就收到他們寄來的花卉了。

台灣亦大量攪花卉出口，可是我認爲他們沒有這種人材，我曾經報導過，我朋友就吃過大虧，在包裝方面差得很，我從外國引種來的花卉不少，卻沒有見過如此奇劣的，所以我感到的是，他們講的一套，做的卻是另一套，這樣外銷，只有一次過把人嚇怕了。

（附圖：蘭花是外銷花的寵兒。）

花鳥蟲魚集

鐵石心腸

・司馬紅・

八二：金色的遭遇

看來不是陷阱的地方，因此他稍爲放寬一點，沒有像剛才那麼擔心，不過，他始終想不透爲甚麼卡爾把他騙到這處，對他來說，仍是感到困惑的，他不想再走了，索性走向那一排商店的門外，站着抽吸香烟。

抽香烟一定要使用打火機，火光一亮，便有一個人好像鬼影似的出現，而且向他這邊移動腳步，似乎此人早已躲在那個地方，看見了火光，然後走過來。

金保羅沒有帶槍，甚至身上沒有小刀，不過他自信把握取勝，因此他毫不驚慌。

「一個門一個，來人逐漸走近，照此人的身型看來，一定是女人，而且是一個性感的女人，金保羅再度扭亮打火機，使它的光亮照得遠些，於是，他看得更加清楚，即將走到臉前的一個人，果然是個少婦模樣的女人，眉梢眼角，略爲有些蕩意，她眞的想跟他接觸，雖然慢慢的走，仍然走到他的臉前。

她站定腳步，向他打量了一眼，柔聲說：「先生，可以給我一點火嗎？」

她說完這句話，就從袋裏取出一個金色的盒來，打開了它，抽出一支香烟，而且很熟練的把它放在唇片挾住，等候他送來的火光。

這種小動作反映出她是個風塵的女人，金保羅一向就喜歡跟風塵型的女人接近，不高興跟淑女型的少女周旋，故此，他看見她這一連串的小動作之後，有些喜悅，立刻把已經擦亮了的打火機送到她的臉前，替她燃亮了那支香烟。

[illegible]

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

一葉扁舟驚駭浪　千重嵐瘴阻歸程

「多謝賢弟！」石如鐵朝她作了個揖，逗得她「咭咭」笑，十分開心。

兩人就這樣談談說說的在莊後山崗漫步，非常優悠寫意，在此緊張時刻仍保有如此輕鬆心情，實在並不容易，所以見到他們的人都有點羨慕與驚奇，難免多瞧幾眼，人同此心，心同此理，霎時間，石氏兄弟在後山崗散步，竟成了大家談話的話題，實非石氏兄弟始料所及。不過，各人雖然議論紛紛，卻也沒有人來直接打擾他們。

「石大哥，夜長夢多，我們簡直就如活在虎口裏，我眞怕會發生什麼事情，你可有想過？」石如玉問石如鐵。他點點頭道：「我不但想過，還起了一課。」她問道：「起了一課？怎樣？」他喟然說：「卦象混濁不清，簡直是青龍與白虎同行，吉凶難知，我也給闘胡塗了。」她望望他，稍爲提高了聲音道：「怎會這樣呢？我不信！」他說：「卦象是如此，你不信也要信，可能會有突然的事情發生。」她驚問：「應在什麼時候？」他說：「大約是三幾日內。」她再問：「會是什麼事？」他又是喟然說：「這個我也不知道，似乎是互大壓力，但是什麼壓力呢？我又想不明白。」[illegible]

後來，石如玉道：「大哥，我們還是快點離開吧，不知怎的，我總覺得住在這易渾身不舒服！」

「我不是不想走，但目的未達，就此逃離，豈非白白放過機會。」石如鐵說。

「那麼，你想怎樣？」

「再過三天，莊主便可以完全復原，有能力對付陶管家；范前輩也功力勝前，可以應付其他敵人了。到時，我向他們交代清楚之後，就可以走了，你且暫耐着性子，再等幾天好嗎？」

石如玉在無人在旁的時候，才[illegible]道：「你這一招眞損，原來你這個人壞主意還多的，我可不能不防你點兒，免得吃了啞巴虧還不知道。」石如鐵打她一下說：「你想到那裏去啦！我們之間，我怎會對你使壞主意，再說，我們食在一起，睡在一起，防也防無可防！」[illegible]

「有什麼好不好，你旣這麼說了，我還會反對嗎？我不過覺得心跳臉熟，似乎有什麼事情會發生，所以想早點離開罷了。」

「來，玉娘，我們到那邊去，我教你一套新招！」他們走到一處空地，石如玉邊聽邊跟着練，練了幾遍，忽然叫道：「這不是你早日教我的純陰劍？只是稍爲多些變化罷了，我早練熟了，你若不信，可以練給你看。」

「不，你弄錯了，這是東、南、西、北加上天、地的變式，和純陰劍形似實不同，我是剛剛才想出來的，你不可用劍練，要在心中練，說不定有人暗中監視我們，你千萬不可大意。走，我們該回去了，喚了，這時候，莊主一定也在練功了。」

石如鐵猜得不錯，陶莊主此刻果然在練功，他在練內功，正覺得體內血流奔騰，眞氣運轉，遍及全身，又舒泰又有充實感覺，一陣陣喜悅湧上心頭。（四八二）

村中人語

膊頭黨

澳門掃蕩拍膊頭黨。只可惜已有不少膊頭被拍到歪矣。

豪雨

三日得水十吋。今年已不必制水，雨也不必再落矣。

山泥

一場大雨，又有山泥崩瀉。到處都是山，到處都是危機。

問題少女

保良局有逃亡之事。可見改變一個人之不容易也。

女飛衛

・連海宏・

十七：千里走嬋娟

就在瞬間，忽聽耳邊有人說道：「別動！」

那話聲才入耳，風聲颯然，一個黑影陡然閃出，擋在她身前，是他——是那個少年，洪千里的孫兒。

梅影兩眼一閉，深深吸了一口氣，那驚恐登時消散到九霄雲外。

說時遲，那時快，少年已開了口，說道：「來的是林前輩麼？我是洪丹。」

相處了這些日子，她明白他的身世，故爾始終不言名姓，原來他單名一個丹字。好名兒，梅影心裏甜甜的，心想：他才眞配個丹字。

洪丹，洪丹，她連連在心裏呼喚。有了這洪丹在面前，她自是安如泰山。

只見濃霧之中，陡地出現了一個人影，走近了，正是千里追蹤林霄，說：「原來是你！」

他先前護送洪丹回去，不料連同被擄的梅影也失了蹤，失了梅影倒也罷了，若然這洪丹有個好歹，洪千里豈會輕易饒過他，這就是他心急如焚之故，現下洪丹出現在面前，這一喜，眞是非同小可，登時把梅影忘得乾乾淨淨，立即搶前一步，說道：「你沒事麼？」

洪丹道：「多謝前輩關心，我很好啊。」

林霄說：「你的傷？」

洪丹仍是那件血污的衣衫，左肩還露在外面，包紮著布片，梅影不禁自責起來，這洪丹傷得那麼重，她怎麼倒像忘了個乾淨。

洪丹道：「前輩放心，要是不好，我能走得路麼？現下已不十分疼痛了。」

林霄道：「我一轉背就不見了你，何處尋到，你爺爺和大夥兒都出動了，謝天謝地，你沒事。走，我來送你回去。」

梅影見黑影向前走來，忙滑行兩步，只是那山岩卻找不到一個縫兒，若不是有濃霧遮掩，她早被發現了。若然她這時溜走，那是再妙不過，但奇怪，她簡直就沒想到脫身這回事。

卻見洪丹迎了上去，說道：「前輩，你們只是爲了尋我麼？」

林霄道：「當然不是，先前逃走的兩個娃娃尚未捉回，不料那女娃娃也跑了。」

洪丹道：「如此，前輩不用送我了，我自能回去，還是趕快去追趕要緊。」（七七六）

REFERENCE LIBRARY
- 3 MAY 1975
CITY HALL

蕩寇誌

為英雄好漢而設
爆炸性午夜場

蕩寇誌 唯有邵氏有此製作！打鬥動作顛峯鉅鑄！

蕩寇誌 梁山好漢全部出齊！

論氣魄唯有……蕩寇誌
講打鬥只有：蕩寇誌

打仔紅星全體動員！

姜大衛 狄龍 陳觀泰 王鍾 李修賢 領銜主演
谷峯 樊梅生 田靑 朱牧 金峯
王光裕 于楓 劉丹 陳沃夫 主演
陳惠敏 鍾玲玲 張揚
丹波哲郎 午馬 鄭雷 彭鵬 何莉莉 岳華 李恆 秦沛 客串主演

導演 張徹

文華 豪華 明珠 翡翠 娛樂 倫敦 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 觀塘 元朗

今晚 十一點半先映一場 要睇好戲趁早買飛 遲左賣晒

門後怪客

紐約 明天五場獻映

查理士布朗臣 安東尼拍堅斯 芝露愛蘭 合演

深思熟慮除情敵！奇謀妙計殺姦夫！莽漢求歡，勢兇夾狠！前程即景，同現銀幕！

七彩濶幕

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

天娃

今天週末好去處！
闔府齊來 一大笑餐
本片在台破大紀錄

千面笑王 梁二 領銜主演
監製 傅清華 導演 徐大鈞

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恆星 福星 太安 龍華 黃華 澳門 寶都

飛娃車趣老車 國譜破會
天娃，過爺！ 片星例串

琴斷心聲

音樂充實青年人的心靈

南華 珠江 南洋 三院預售三天座券！

人人讚美即日五場

七彩闊銀幕！

島耕二 導演傑作

日本影后 山本富士子 最佳女演員代表傑作！
十三歲神童小提琴手！ 和波孝禧
九歲女神童小提琴手！
黑岩薰 聯合主演

世界小提琴名曲盡入本片！

此曲只應天上有，人間那得幾回聞

THE PATH I REMEMBER

奧大利國寶：維也納兒童合唱團參加演出！東京音樂院特別協助攝製！

喜迎春

總統 華盛頓

成報明報影評大讚：
越映越旺 第九天映
是「第二春」的續篇！

英王太子睇過話好嘢

香港法律彙編

華僑日報出版
全套四百元 長期讀者八折優待

寒夜青燈

鳳冠影業公司

本週末午夜場

台北爆得瘋狂 香港肯定更旺

香港觀來更愛刺激 想尋刺激本片第一

今晚十一時半 港九首映

香港 皇后 皇都 太平 九龍 麗聲 金門 寶聲 國寶
聯邦 油蔴地 國際 大光明 元朗

監製 劉冠君 導演 姚鳳磐

恐怖片 東方倒西方

西方恐怖片 生吞活剝·唔係個皮

秦夢 勾峰 喬宏 領銜主演
萬小寶 張魁 安平 鄭仲達 孟瀘慶 白琳 聯合主演

THE BLUE LAMP IN WINTER NIGHT

京華 京都 凱聲 快樂 金門 寶聲

震撼全球的災難影片！

又滿 今天六場 加午夜場 加開午夜場

麗宮 影都 八號加入

THE BLAZING TOWER

成報影評大讚

猛龍劫獄

麗宮

最後今天五場

查理士布朗臣
拔華·杜路芝·愛蘭 三大紅星主演

高度緊張 高度刺激

單看一場直升機劫獄已經值回票價

明天獻映奇趣巨片 八達城之盜 天方夜譚精彩故事

銀面鐵金剛

利舞台 影都 英京

越映越旺 週末必擠 五場請早 連場角戰 大摔角 世界冠軍爭雄

伊士曼七彩！

"THE MASKED MAN STRIKES AGAIN"

★四大紅星領銜主演★